DOCUMENT RESUME

ED 161 609 95 RC 010 891

TITLE	SCDC Spanish Curricula Units. Spanish SL Strand, Unit 10, Grade 3, Teacher's Guide.
INSTITUTION	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	77
NOTE	466p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 892
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 282-4, $5.00; reader $0.25)
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; Childrens Literature; Community Role; Cultural Awareness; Elementary School Mathematics; Elementary School Science; Global Approach; Grade 3; Instructional Materials; *Language Arts; Language Experience Approach; *Learning Activities; Learning Modules; Mathematics; Primary Education; Science Activities; *Second Language Learning; Social Change; *Spanish; Spiral Curriculum; Student Evaluation; *Teaching Guides
IDENTIFIERS	*Spanish (Second Language)

ABSTRACT

Communities around the world is the theme of unit 10 of the Spanish as a Second Language Strand for grade three. Learning and assessment activities are designed to provide the English-dominant child with structures and vocabulary for effective communication in a bilingual environment. The language arts, math, and science activities help the student build concepts in his new language through formal and informal language experiences. The spiraling questions and activities deal with who the individual is--grammatical structure, future tense, review of preterit and imperfect, synonyms, comprehension and interpretation skills, decoding skills; what his alternatives are--present perfect tense, diary format, future tense, value placement and expanded notation of two and three digits, oral story reading; can the individual initiate change--verb form review, object pronouns, food chains, means of protection plants and animals have, derivatives (occupation words), dictionary skills, conflict solved through ccoperation and interdependence, command form review; what the results of change are--structures and vocabulary review, addition review, subtraction of numbers up to three digits, pounds/kilograms, oral reading. Each kit contains a vocabulary and assessment activities. A pupil's reader is also included. (RS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED161609

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

SCDC Spanish Curricula Units

SPANISH SL

UNIT 10 GRADE 3

Teacher's Guide

RC 010891

Spanish Curricula Development Center

Miami, Florida

SPANISH SL STRAND

UNIT 10 KITS 37-40

Teacher's Guide

Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education
7703 North Lamar Blvd.
Austin, Texas 78752

DACBE

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E.S.E.A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1977

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Education Service Center, Region XIII
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
7100 N.W. 17th Avenue
Miami, Florida 33147

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega
Production Editor, DACBE

Dolores Rodarte, *Editor, SCDC Revised General Edition*

Aurora M. Villar
Quality Control, SCDC

Eneida Hartner, *Curriculum Coordinator, SCDC*

Joel Gómez
Director, DACBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio iii

Glosario xi

Introducción - Actividades de instrucción. . xiii
Introducción - Actividades de evaluación . . xvi

Kit 37 - Actividades de instrucción 1

Emplear una estructura nueva. 2

Repasar una estructura y el vocabulario 4

Emplear una estructura nueva 7

Usar nuevas formas verbales 9

Repasar formas verbales en el pasado, el pronombre usted y el vocabulario . . 11

Repasar formas verbales, agruparlas y dar las razones para las agrupaciones 16

Repasar el diminutivo y verbos en el pasado 19

Discutir acerca de comunidades en el mundo 23

Practicar una estructura nueva 27

Presentar el concepto de cadenas de alimentos 30

Continuar el desarrollo de las destrezas necesarias para el uso del diccionario 32

CONTENTS

Preface iii

Glossary xi

Introduction - Instructional Activities. . . xiii
Introduction - Assessment Activities xvi

Kit 37 - Instructional Activities. 1

Using a new structure 2

Reviewing a structure and vocabulary 4

Using a new structure 7

Using new verb forms 9

Reviewing verb forms in the past, the pronoun usted and vocabulary. . . . 11

Reviewing verbs, grouping them and giving reasons for the groups 16

Reviewing the diminutive and verbs in the past 19

Discussing communities around the world 23

Practicing a new structure 27

Presenting the concept of food chains 30

Continuing the development of dictionary skills 32

Leer la primera parte de un cuento y dramatizarla	34
Terminar de leer un cuento y dramatizarlo	36
Interpretar sentimientos, actitudes y valores	38
Vocabulario	41
Destrezas de descifre - Kit 37	50
Destrezas de comprensión e interpretación - Kit 37	51
Kit 37 - Actividades de evaluación	53
Criterios para las actividades de evaluación	54
Contenido	55
Usar el vocabulario y los patrones gramaticales presentados	56
Hoja de evaluación	57
Kit 38 - Actividades de instrucción	59
Repasar vocabulario y estructura . . .	60
Empezar un diario	65
Reconstruir un cuento oral.	68
Dramatizar un cuento	71
Cantar una canción y repasar las estaciones del año	73
Repasar formas verbales	75

Reading the first part of a story and dramatizing it	34
Finishing reading a story and dramatizing it	36
Interpreting feelings, attitudes and values	38
Vocabulary	41
Decoding skills - Kit 37	50
Comprehension and interpretation skills - Kit 37	51
Kit 37 - Assessment Activities	53
Criteria for Assessment Activities	54
Contents	55
Using the vocabulary and grammatical patterns presented	56
Assessment Sheet.	57
Kit 38 - Instructional Activities	59
Reviewing vocabulary and structure. . .	60
Beginning a diary	65
Retelling an oral story	68
Dramatizing a story	71
Singing a song and reviewing the seasons of the year	73
Reviewing verb forms	75

Reforzar el concepto de la formación del futuro 77

Repasar el valor de posición y la anotación ampliada 79

Escuchar un cuento oral 81

Leer la parte de un cuento y usar las destrezas necesarias para el uso del diccionario 84

Leer la segunda parte de un cuento usando un diccionario 88

Continuar leyendo un cuento usando un diccionario e inferir 90

Leer la última parte de un cuento y hablar sobre la realidad y la fantasía 92

Ayudar a crear un cuento en forma de mito 94

Vocabulario 99

Destrezas de descifre - Kit 38 109

Destrezas de comprensión e interpretación - Kit 38 110

Kit 38 - Actividades de evaluación 111

Criterios para las actividades de evaluación 112

Contenido 113

Escribir la anotación ampliada de números de dos y tres dígitos 114

Reinforcing the concept of the formation of the future 77

Reviewing place value and expanded notation 79

Listening to an oral story 81

Reading part of a story and using dictionary skills 84

Reading the second part of a story using a dictionary 88

Continuing to read a story using a dictionary and inferring 90

Reading the last part of a story and discussing reality and fantasy 92

Helping create a story in the form of a myth 94

Vocabulary 99

Decoding skills - Kit 38 109

Comprehension and interpretation skills - Kit 38 110

Kit 38 - Assessment Activities 111

Criteria for Assessment Activities 112

Contents 113

Writing the expanded notation of two and three-digit numbers 114

Hoja de evaluación 115

Kit 39 - Actividades de instrucción 117

Repasar algunas formas verbales 118

Practicar el uso de dos pronombres del complemento antepuestos al verbo . 120

Practicar el ejemplo de dos pronombres del complemento usados al final de la forma verbal 122

Emplear palabras nuevas 124

Desarrollar destrezas auditivas 128

Repasar una cadena de alimentos y explorar varios medios de protección que tienen los animales 133

Repasar algunos oficios que terminan en -era/-ero y cantar una canción . . . 139

Emplear una estructura nueva 142

Buscar definiciones usando el orden alfabético 144

Reconocer que la resolución de un conflicto se basa en la interdependencia y cooperación 148

Repasar algunas formas verbales y el pronombre usted 152

Preparar el vocabulario que se necesitará para leer un cuento 154

Leer la primera parte de un cuento, hacer predicciones y relacionar sus propias experiencias con el cuento . . 157

Assessment Sheet 115

Kit 39 - Instructional Activities 117

Reviewing some verb forms 118

Practicing the use of two complement pronouns before the verb 120

Practicing the use of two complement pronouns attached to the verb form 122

Using new words 124

Developing listening skills 128

Reviewing a food chain and exploring various means of protection animals have 133

Reviewing some occupations that end in -era/-ero and singing a song . . 139

Using a new structure 142

Looking up definitions using alphabetical order 144

Realizing that a solution to a conflict is based on interdependence and cooperation 148

Reviewing some verb forms and the pronoun usted 152

Preparing vocabulary that will be needed to read a story 154

Reading the first part of a story, making predictions and relating one's own experiences to the story 157

Leer la última parte de un cuento, explorar los sentimientos de los personajes y relacionar sus propias experiencias y sentimientos con el texto 160

Vocabulario 163

Destrezas de descifre - Kit 39 172

Destrezas de comprensión e interpretación - Kit 39 173

Kit 39 - Actividades de evaluación 175

Criterios para las actividades de evaluación 176

Contenido 177

Demostrar comprensión de órdenes o mandatos con dos pronombres adjuntos. 178

Hoja de evaluación 179

Kit 40 - Actividades de instrucción 181

Repasar vocabulario conocido y emplear palabras nuevas 182

Escuchar un cuento y hacer inferencias 186

Repasar una estructura y practicar una nueva 188

Utilizar nuevo vocabulario y cantar una canción 192

Practicar una estructura 196

Presentar la reagrupación

Reading the last part of a story, exploring the feelings of the characters and relating one's own expericiences and feelings to the text. 160

Vocabulary 163

Decoding skills - Kit 39 172

Comprehension and interpretation skills - Kit 39. 173

Kit 39 - Assessment Activities 175

Criteria for Assessment Activities 176

Contents 177

Demonstrating comprehension of commands with two attached pronouns. . . . 178

Assessment Sheet 179

Kit 40 - Instructional Activities 181

Reviewing known vocabulary and using new words 182

Listening to an oral story and inferring 186

Reviewing a structure and practicing a new one 188

Using new vocabulary and singing a song 192

Practicing a structure 196

Presenting regrouping and

y anotación ampliada en la resta 198

Continuar practicando la reagrupación y anotación ampliada 201

Practicar una estructura conocida . . . 203

Practicar estructuras y vocabulario ya conocidos. 206

Agrupar formas verbales y dar razones para las agrupaciones 208

Leer la primera parte de un cuento usando un diccionario y verificar predicciones hechas anteriormente . . . 210

Leer la segunda parte de un cuento usando un diccionario 216

Leer la última parte de un cuento usando el diccionario 219

Reconstruir un cuento, explorar los sentimientos de tres personas y relacionar las experiencias propias al texto 222

Vocabulario 224

Destrezas de descifre - Kit 40 232

Destrezas de comprensión e interpretación - Kit 40 233

Kit 40 - Actividades de evaluación 235

Criterios para las actividades de evaluación 236

Contenido 237

expanded notation in subtraction 198

Continuing to practice regrouping and expanded notation 201

Practicing a known structure 203

Practicing known structures and vocabulary 206

Grouping verb forms and giving reasons for the groups 208

Reading the first part of a story using a dictionary and verifying predictions made previously 210

Reading the second part of a story using a dictionary 216

Reading the last part of a story using a dictionary 219

Retelling a story, exploring the feelings of three characters and relating one's own experiences to the text 222

Vocabulary 224

Decoding skills - Kit 40 232

Comprehension and interpretation skills - Kit 40 233

Kit 40 - Assessment Activities 235

Criteria for Assessment Activities 236

Contents 237

Resolver problemas de suma y resta en forma de cuentos 238

Hoja de evaluación 239

Solving addition and subtraction story problems 238

Assessment Sheet 239

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
autobús	38 - 69	autobús	guagua	guagua
barco o bote	39 - 157	barco	barco	barco
bufanda o pañuelo	39 - 120	bufanda	bufanda	bufanda
desfile	37 - 13	desfile	parada	desfile
dibujo	37 - 2	dibujo	lámina	lámina
diferentes	40 - 217	distintos	distintos	distintos
escritorio o buró	40 - 183	escritorio	escritorio	escritorio
garras o uñas	39 - 136	garras	garras	garras
guiar o manejar	40 - 191	manejar	guiar	guiar
hablar de	38 - 88	discutir	discutir	discutir
orden o mandato	39 - 123	orden	orden	orden
patrones o modelos	39 - 133	patrones	patrones	patrones
rótulo o letrero	39 - 137	rótulo	rótulo	rótulo

GLOSSARY

Words used in the different editions.

Revised General Edition	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
salón de clase	40 - 204	salón	salón	aula
simulan	37 - 5	pretendan	fingen	fingen
sorbotos, popotes o pajitas	39 - 156	popotes	sorbetos	sorbetes
sustituir	37 - 13	sustituir	reemplazar	reemplazar

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

La función del hilo de Español como segunda lengua es tratar de proporcionarle al niño cuya lengua predominante es el inglés, las estructuras y el vocabulario que necesita para expresarse con éxito en un ambiente bilingüe. Las actividades se han diseñado con el propósito de ayudar al niño a desarrollar conceptos en la nueva lengua a través de experiencias formales e informales. Todas las actividades brindan al niño la oportunidad de participar activamente, de manera que asocie el lenguaje con sus propias experiencias. Las actividades de esta unidad están orientadas hacia el tema básico: LAS COMUNIDADES ALREDEDOR DEL MUNDO.

Kit 37: En este kit se refleja la pregunta espiral: QUIÉN ES EL INDIVIDUO. El contenido incluye la presentación de un patrón gramatical nuevo, el repaso de quizás y el uso de ojalá que, la comparación de las terminaciones en el futuro y el futuro con ir, el repaso de formas verbales en el pretérito y el imperfecto, algunos sinónimos, la canción El amigo grillo, el empleo de me/te gustaría, una discusión sobre diferentes comunidades en el mundo, el concepto de cadenas de alimentos y la práctica de una destreza relacionada con el uso del diccionario. Por medio de la recitación y la dramatización, las actividades que tratan de la rima Todos van marchando desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con el lenguaje oral. La lectura de este kit es de la fábula El león y el ratoncito. Siguen desarrollándose las destrezas de comprensión e interpretación al igual que las destrezas de descifre.

Kit 38: La pregunta espiral que se encuentra en este kit es: CUÁLES SON SUS ALTERNATIVAS. Parte del contenido incluye el uso de algunas formas verbales en el pretérito perfecto (ha dado, ha puesto), el formato de un diario para que el niño pueda practicar la escritura usando sus propias palabras, el

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

The function of the Spanish SL Strand is to help provide the English-dominant child with the structures and vocabulary he will need for effective communication in a bilingual environment. The activities are designed to help the child build concepts in his new language through formal and informal language experiences. The activities give the child the opportunity to actively participate so that he may associate language with his own experiences. The activities in this unit are oriented toward the basic theme: COMMUNITIES AROUND THE WORLD.

Kit 37: The spiraling question reflected in this kit is: WHO THE INDIVIDUAL IS. The content includes the presentation of a new grammatical structure, the review of quizás and the use of ojalá que, the comparison of the future endings and the future using ir, the review of verb forms in the preterit and the imperfect, some synonyms, the song El amigo grillo, the use of me/te gustaría, a discussion of different communities around the world, the concept of food chains and the practice of a skill related to the use of the dictionary. Through recitation and dramatization, the activities that deal with the rhyme Todos van marchando develop the skills of comprehension and interpretation related to oral language. The reading for this kit is the fable El león y el ratoncito. The skills of comprehension and interpretation, as well as the decoding skills, continue to develop.

Kit 38: The spiraling question that is found in this kit is: WHAT ALTERNATIVES HE FACES. Part of the content includes the use of some verb forms in the present perfect (ha dado, ha puesto), the format of a diary so that the child can practice writing using his own words, the review of some verb forms in the future by means of the song Golondrinita and the presentation of some new future forms, the practice of value placement and expanded notation of two and

repaso de algunas formas verbales en el futuro por medio de la canción Golondrinita y la presentación de algunas formas nuevas, la práctica del valor de posición y la anotación ampliada de números de dos y tres dígitos y la participación en la creación de un mito para explicar un fenómeno natural. Las destrezas de comprensión e interpretación, tanto las que se relacionan con el lenguaje oral que las que se relacionan con el descifre, se desarrollan en las actividades que tratan del cuento oral El diario perdido y la lectura El pájaro Cú.

Kit 39: En este kit predomina la pregunta espiral: COMO PUEDE EL INDIVIDUO INICIAR CAMBIOS. El kit contiene el repaso de algunas formas verbales; el uso de los pronombres del complemento antepuestos al verbo; la presentación de dos pronombres del complemento usados al final del verbo; el desarrollo del concepto de ciencia de cadenas alimenticias; la exploración de algunos modos de protección que tienen varios animales y plantas; el repaso de los oficios conocidos que terminan en -era/-ero (palabras derivadas) al cantar El zapatero; el uso de la nueva estructura al + infinitivo; la práctica de algunas de las destrezas necesarias para el uso del diccionario, usando la rima La ronda del zapatero, la resolución de un conflicto, basándose en la necesidad de cooperación e interdependencia; un repaso de algunas órdenes, directas e indirectas y el pronombre usted. Las destrezas de comprensión e interpretación que se desarrollan van en torno al cuento oral Don zorrillo sabio y la lectura El hombrecito.

Kit 40: La pregunta espiral que une las actividades de este kit es: QUÉ SUCEDE COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS. El contenido incluye el repaso de estructuras y vocabulario; la presentación de la estructura adjetivo+de+infinitivo (por ejemplo: cansado de correr); la discusión de algunas aventuras que les gustaría tener, lo cual les prepara para cantar El astronauta; la práctica de la estructura

three digits and the participation in the creation of a myth to explain a natural phenomenon. The skills of comprehension and interpretation, the ones that are related to oral language as well as the ones that are related to decoding, are developed in the activities that deal with the oral story El diario perdido and the reading El pájaro Cú.

Kit 39: The spiraling question that predominates in this kit is: CAN THE INDIVIDUAL INITIATE CHANGE. The kit contains the review of some verb forms; the use of object pronouns before the verb; the presentation of two object pronouns attached to the verb, the development of the science concept of food chains; the exploration of some means of protection that various animals and plants have; the review of known occupations that end in -era/-ero (derivatives) while singing El zapatero; the use of the new structure al + infinitive; the practice of some of the skills necessary for using a diccionary, using the rhyme La ronda del zapatero; the solution of a conflict, basing it on the necessity of cooperation and interdependence, a review of some commands, direct and indirect and the pronoun usted. The skills of comprehension and interpretation that are developed revolve around the oral story Don zorrillo sabio and the reading El hombrecito.

Kit 40: The spiraling question that unifies the activities of this kit is: WHAT HAPPENS AS A RESULT OF CHANGE. The content includes the review of structures and vocabulary; the presentation of the structure adjective+de+infinitive (for example: cansado de correr), the discussion of some adventures they would like to have, which prepares them for the song El astronauta; the practice of the structure verb+verb in the -ando, -iendo form (For example: sale corriendo); the review of addition and the presentation of subtraction of numbers up to three digits using the techniques of regrouping and expanded notation; the concept of weight in pounds and kilograms; the review of verbs followed by de or a and an infinitive; additional practice with the use of object pronouns

verbo+verbo en la forma+ -ando, -iendo (Por ejemplo: sale corriendo); el repaso de sumar y la presentación de restar números de hasta tres dígitos usando las técnicas de la reagrupación y la anotación ampliada; el concepto del peso en libras y kilos; el repaso de verbos seguidos por de o a y un infinitivo; la práctica adicional del uso de dos pronombres en el complemento antepuestos al verbo y también adjuntos al mismo y una actividad en el desarrollo de conceptos al agrupar algunos verbos. La actividad del cuento oral, en la cual se desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con el lenguaje oral, sirve de preparación para la lectura del cuento del mismo nombre, Los aventureros.

before, and attached to, the verb and a concept development activity which includes the grouping of some verbs. The oral story activity, in which the skills of comprehension and interpretation related to oral language are developed, serves as preparation for reading the story of the same name, Los aventureros.

J. Donald Bowen,
Consultant

Denise B. Mesa,
Chairman

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Español como segunda lengua de la Unidad 10.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.

2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.

3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Spanish SL Strand, Unit 10.

These assessment activities do not introduce new concepts or skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.

2. Write the names of the children in the left column.

3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación. X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

Las actividades de evaluación fueron escritas por Juana G. Díaz.

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one or the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

The assessment activities were written by Juana G. Díaz.

KIT 37

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Emplear una estructura nueva

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales me acerqué, pasando, parándose y echando y la palabra polvo, emplear una nueva estructura y repasar vocabulario al describir un dibujo de un desfile.

MATERIALES Dibujos de un desfile. Véase el Suplemento, págs. 2-3.

¡YO LO VI!

Diga a la clase que hoy van a hablar de algo que usted vio. Diga: El otro día yo iba por la calle principal cuando vi mucha gente. Me acerqué para ver lo que estaba pasando. Déles el significado de la forma verbal me acerqué. Pregunte entonces: ¿Quién puede decirme lo que vi? Deje que los niños adivinen. Si adivinan, muéstreles el dibujo del desfile que aparece en el suplemento y pida que lo describan. Si tienen dificultad en adivinar, muestre el dibujo y diga: Esto es lo que vi. Siga con la descripción del dibujo. Permita que vayan nombrando elementos en el dibujo y guíelos a decir lo siguiente y que la clase repita: El desfile estaba pasando. La banda estaba marchando. Un payaso estaba tocando la trompeta. Otro payaso estaba parándose en su bicicleta. Los elefantes estaban echando mucho polvo. Estaban llevando globos también. Si los niños dan otras respuestas como: Los elefantes estaban marchando también o El payaso estaba caminando, acéptelas. Anímelos a dramatizar sus respuestas. Esté seguro de que entiendan las formas verbales pasando, parándose y echando y la palabra polvo y explique cualquier otra cosa que les cause dificultad.

Maestro: ¿Qué vi?
Alumno 1: Un desfile.

FOCUS Using a new structure

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms me acerqué (I approached), pasando (passing by), parándose (standing up) and echando (kicking up) and the word polvo (dust), to use a new structure and to review vocabulary while describing a picture of a parade.

MATERIALS Pictures of a parade. See Supplement, pp. 2-3.

I SAW IT!

The pupils use a new structure as they describe a parade.

¡YO LO VI! (Continuación)

Alumno 2: /Con la ayuda del maestro si es necesario/
Estaba pasando.

La clase repite.

Maestro: ¿Qué más vi?

Alumno 3: Una banda.

Maestro: ¿Qué estaba haciendo?

Alumno 4: /Con la ayuda el maestro si es necesario/
Estaba marchando.

Ahora pregunte: ¿Qué vi? Cuando le contesten, escriba en la pizarra: Vi un desfile. Estaba pasando. Pida a varios alumnos que lean las dos oraciones. Pregúnteles: ¿Cuántas oraciones ven? Dirán que dos. Dígales: Yo soy un mago. Las puedo hacer una. Repase con ellos el significado de mago si lo necesitan.

Pídales que cierren los ojos y, mientras los tengan cerrados, borre la segunda oración y agregue a la primera, pasando para que formen la oración: Vi un desfile pasando. Pida que abran los ojos y lean la nueva oración en voz alta. Pregunte: ¿Qué falta? Si no aciertan, repita las dos oraciones originales hasta que vean que falta estaba.

Señale la banda y pregunte de nuevo qué vio. Escriba: Vi una banda. Debajo escriba: Estaba marchando. Pregunte: ¿Qué creen que puede hacer un mago? Llame al frente a uno de los que levantaron la mano. Pida al resto de la clase que cierren los ojos y al niño que escriba la nueva oración. Si no acierta, ayúdelo. Después de que la haya escrito, borre las otras dos. Dígales a los niños que abran los ojos y lean la oración. Guíe al niño-mago a preguntarles qué falta y a ellos a responder que falta estaba.

Siga el mismo procedimiento, esta vez oralmente, con las siguientes oraciones: Vi un payaso. Estaba tocando la trompeta. Vi a otro. Estaba parándose en su bicicleta. Vi dos elefantes. Estaban echando mucho polvo. Los vi. Estaban llevando globos también.

Para que practiquen las estructuras nuevas, pregúnteles, mientras señala algo en el dibujo: ¿Qué viste? Ayúdelos a contestar, según el caso: Vi un desfile pasando. Vi una banda marchando. Vi a un payaso tocando la trompeta. Vi a otro parándose en su bicicleta. Vi a dos elefantes echando mucho polvo. Los vi llevando globos también.

Si usted desea, en esta actividad y en las próximas tres, en vez de hacer las preguntas a los niños, escríbalas en la pizarra, escriba las respuestas a las preguntas en diferentes papeles y distribúyalas entre los gupos de niños para que ellos determinen a qué pregunta corresponde la respuesta que aparece en su papel.

ENFOQUE Repasar una estructura y el vocabulario

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales sonaban, iban y se paraba, las palabras patas y gigante y los sonidos ratatán, tararí y cataplum y repasar una estructura y el vocabulario al recitar y dramatizar una rima.

MATERIALES Dibujos de: gente siguiendo una banda, payasos, elefantes, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 4-6 y el Conjunto de dittos, págs. 2-5.

¡RATATÁN, TARARÁ, CATAPLUM!

Pregúnteles a los niños si se acuerdan del desfile de ayer y pida que nombren algunas de las cosas que vieron. Guíelos a contestar usando la estructura que usaron ayer, Vi un desfile pasando, etc.

Maestro: ¿Qué viste, Rosa?
Rosa: /Con la ayuda del maestro si es necesario/
Vi un desfile pasando.
Pablo, ¿qué viste?
/Respuesta posible/
Pablo: Vi los elefantes ... echar polvo ...
Maestro: Mucho polvo.
La clase repite.
Maestro: ... echando mucho polvo.
La clase repite.
Maestro: ... los elefantes echando mucho polvo.
La clase repite.
Maestro: Vi los elefantes echando mucho polvo.
La clase repite.
Maestro: /Indica a Rosa que le vuelva a preguntar a Pablo/
Rosa: ¿Qué viste, Pablo?

FOCUS Reviewing a structure and vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms sonaban (were beating), iban (were going) and se paraba (was standing) and the words patas (feet) and gigante (gigantic) and the sounds ratatán (sound of a drum), tararí (sound of a trumpet) and cataplum (elephant's foot steps) and to review a structure and vocabulary while reciting and dramatizing a rhyme.

MATERIALS Pictures of: people following band, clowns, elephants, ditto sheets. See Supplement, pp. 4-6 and Ditto Packet, pp. 2-5

RATATÁN, TARARÁ, CATAPLUM!

The pupils review as they recite and dramatize a rhyme.

¡RATATÁN, TARARÁ, CATAPLUM! (Continuación)

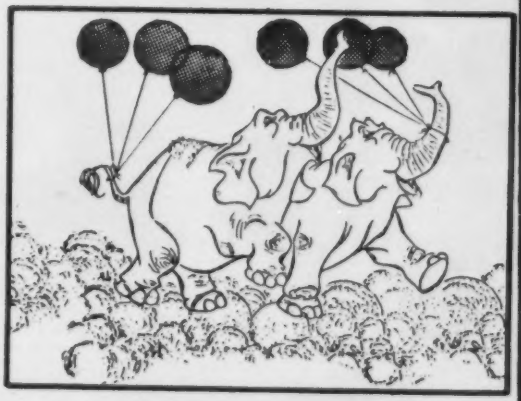
Pablo: Vi los elefantes echando mucho polvo.

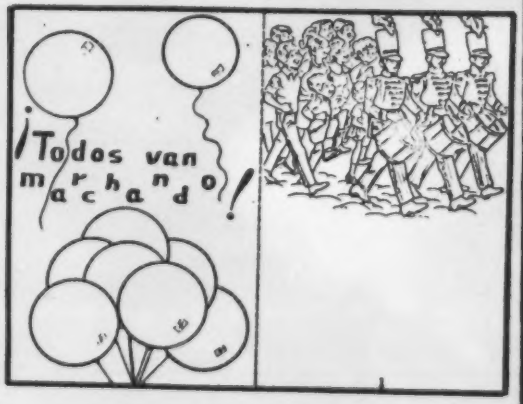
Continúe así hasta que se hayan acordado de todas las oraciones.

Dígales que ahora van a decir una rima sobre este desfile. Muestre el dibujo del Suplemento, página 4 y lea las primeras dos líneas de la rima que aparece en el Conjunto de dittos en la página 5. Explique lo que significan las formas verbales sonaban e iban. Ayúdelos a ver que ratatán es como suena un tambor. Anímelos a que las repitan con la entonación adecuada, a la vez que simulan que están tocando tambores. Haga lo mismo con las dos siguientes líneas, pidiendo que simulen ser la gente que sigue. Pregúnteles qué palabra tiene sonidos parecidos a tambores. Es probable que digan: mayores.

Maestro: /Hace que está tocando un tambor/
¡Ratatán, ratatán!
Sonaban los tambores.
La clase repite y hace la acción.
Maestro: /Hace que sigue el desfile/
Detrás iban contentos los niños y mayores.
La clase repite y hace la acción.
Maestro: ¿Qué palabra suena como tambores?
Clase: Mayores.

Presente el dibujo del Suplemento, página 5. Haga como si estuviera tocando una trompeta y recite las próximas dos líneas del ditto. Ayude a los niños a repetirlas y a hacer la acción. Modele las otras dos líneas mientras hace que se para en una bicicleta como el payaso. Pídales que hagan lo mismo. Asegúrese de que entiendan se paraba y que tarará es el sonido de la trompeta. Discuta con ellos la palabra que rima.





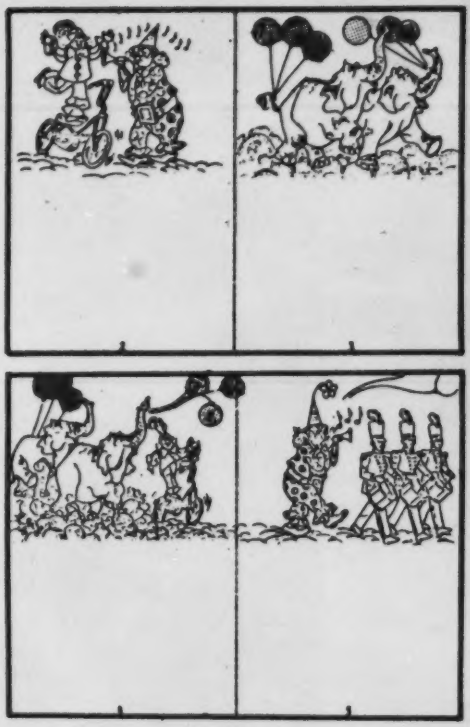
¡RATATÁN, TARARÁ, CATAPLUM! (Continuación)

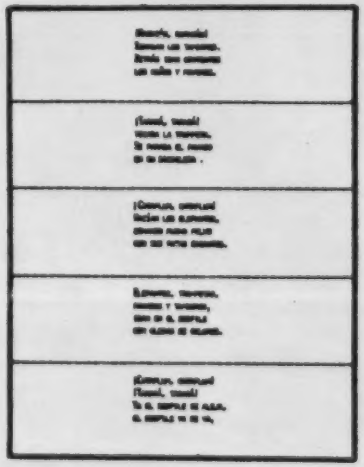
Muestre el dibujo del Suplemento, página 6. Camine como un elefante y recite dos líneas. Ayúdelos a repetir y a hacer el papel de elefantes. Pregúnteles: ¿Por qué hacen cataplum los elefantes? Es posible que contesten: Porque son muy grandes. Continúe así con las dos líneas que siguen, haciendo que se protege la cara del polvo y lo sacude de su ropa. Pídales que hagan lo mismo. Explique que la gente tiene pies y piernas y los animales tienen patas. Pregúnteles si creen que gigantes quiere decir muy pequeños. Deberán decir que quiere decir el opuesto, algo muy grande.

Pregunte qué creen que es un gigante y pídales que caminen como un gigante. Pregunte qué palabra en la rima suena como gigantes. Siga el mismo procedimiento con el resto de la rima, ayudándolos a repetir y a hacer las acciones indicadas y buscar palabras que riman.

Ahora divida la clase en cinco grupos para que cada grupo recite una parte. Si tiene una clase muy grande, divídala en diez grupos para que cada grupo recite dos líneas.

Al terminar, reparta las páginas 2-5 del Conjunto de dittos y goma de pegar a los niños. Luego pídales que recorten las partes de la rima que están en la página 5 y que las peguen debajo del dibujo correspondiente. Puede ser que tengan que recortar el papel que sobra. Ayúdelos a arreglar las hojas en forma de un librito para llevar a la casa.





ENFOQUE Emplear una estructura nueva

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales esté, se mejore, tenga y las palabras pobrecita/pobrecito y la estructura ojalá que al hablar de compañeros de clase que estén ausentes.

MATERIALES Ninguno

¿TAMPOCO VINO JUAN?

Escoja los nombres de algunos que no asistieron a clase. Si no hay nadie ausente, dígales que van a hablar de compañeros imaginarios. Pregunte a los niños: ¿No vino (María)? Guíelos a que contesten que no. Luego pregunte: ¿Por qué no vino? Es probable que respondan diciendo: No sé. Está enferma. Guíelos a repetir: No sé. Quizás esté enferma. Asegúrese de que entiendan que se ha usado esté y no está después de la palabra quizás. Pregunte a distintos niños para que contesten. Entonces diga: ¡Ay, pobrecita! Ojalá que se mejore. Explíqueles lo que significa pobrecita, ojalá y se mejore y ayúdelos a repetir.

Maestro: ¿No vino María?
Clase: /Respuestas posibles/
No. Está enferma.
No sé.
No, no vino.
Maestro: No sé. Quizás esté enferma.
La clase repite.
Maestro: Pablo, ¿no vino María?
Pablo: /Con la ayuda del maestro si lo necesita/
No sé. Quizás esté enferma.
Maestro: ¡Ay, pobrecita! Ojalá que se mejore.
La clase repite.

FOCUS Using a new structure

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms esté (is), se mejore (she gets better), tenga (has), the words pobrecita/pobrecito (poor little girl/boy) and the structure ojalá que (I hope that) while talking about classmates that are absent.

MATERIALS None

DIDN'T JUAN COME EITHER?

The pupils use a new structure as they talk about classmates that are absent.

¿TAMPOCO VINO JUAN? (Continuación)

Llame a diferentes niños para que dramaticen las oraciones en forma de una conversación.

Siga el mismo procedimiento con estas oraciones: ¿Tampoco vino (Juan)? Tampoco. ¿Por qué no vino? No sé. Quizás tenga catarro. ¡Ay, pobrecito! Ojalá que no. Explique la forma verbal tenga y la palabra pobrecito.

Al terminar de practicar la segunda conversación, siga con: ¿Vino Pedro? No, no vino. ¿Cuándo va a venir? No sé. Quizás venga mañana. Ojalá que sí venga. ¿Por qué? Porque tiene mi libro.

Cuando estén practicando de dos en dos, deje que sustituyan mañana por el viernes, esta tarde, etc. También deje que den sus propias razones en vez de Porque tiene mi libro. Puede ser que digan: Porque es mi amigo. Porque lo quiero ver. Porque me gusta estar con él. Porque me va a ayudar.

ENFOQUE Usar nuevas formas verbales

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales irás, iré, irá, harás, haré, hará, llevaré y llevará al participar en una conversación y en un juego.

MATERIALES Ninguno

LO HARÉ MAÑANA

Dígales a los niños que van a hablar de cosas que van a hacer mañana. Pregunte a uno: ¿Cuándo vas a ir al parque? Pídale que conteste con una oración completa, por ejemplo: Voy a ir mañana. Voy a ir el sábado. Luego simule que no oyó y pregunte al segundo: ¿Qué dice (alumno 1)? Guíelo a responder: Dice que va a ir al parque mañana. Llame a otro niño para que haga la pregunta original, cambiando el lugar. Después de que uno le conteste, pregunte usted a otro niño: ¿Qué dice? Éste tiene que acordarse de lo que el otro dijo. Continúe así una o dos veces más.

Maestro: Juan, ¿cuándo vas a ir al parque?
Juan: Voy a ir mañana.
Maestro: /Simula que no oyó/
María, ¿qué dice Juan?
María: Dice que va a ir al parque mañana.
Pedro: /Con la ayuda del maestro/
¿Cuándo vas a ir al zoológico, Sara?
Sara: Voy a ir el sábado.
Maestro: /Simula que no oyó/
¿Qué dice Sara, Jorge?
Jorge: Dice que va al zoológico el sábado.

Escriba en una columna en la pizarra las oraciones: ¿Cuándo vas a ir al parque? Voy a ir mañana. Dice que va a ir al parque mañana. Señale

FOCUS Using new verb forms

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms irás (you will go), iré (I will go), irá (he/she will go), harás (you will do), haré (I will do) hará (he/she will do), llevaré (I will take) and llevará (he/she will take) while participating in a conversation and a game.

MATERIALS None

I'LL DO IT TOMORROW

The pupils use new verb forms as they converse and play a game.

la primera oración y dígales: Hay otra forma de decir esto. Escuchen bien. Pregunte: ¿Cuándo irás al parque? Pídales que repitan y que digan si encuentran alguna diferencia entre las dos preguntas. Respuestas posibles: Ahora tiene irás; no tiene vas; no dice vas a ir; dice irás.

Maestro: /Señale la pregunta/
Hay otra forma de decir esto.
Escuchen bien.
¿Cuándo irás al parque?
La clase repite.
Maestro: ¿Qué diferencias hay?
Clase: /Respuestas posibles/
Ahora tiene irás.
No tiene vas.
No dice vas a ir, dice irás.

Escriba la pregunta al lado de la otra que escribió anteriormente. Continúe así con las oraciones: Iré mañana. Dice que irá al parque mañana.

Siga el mismo procedimiento con estas oraciones: ¿Cuándo vas a hacer eso? Lo voy a hacer esta tarde. Dice que lo va a hacer esta tarde. ¿Cuándo harás eso? Lo haré esta tarde. Dice que lo hará esta tarde.

Dígales que ahora van a jugar. Van a imaginarse que van a un paseo. Explique la palabra paseo si es necesario. Cada uno tiene que llevar algo, pero la primera cosa que llevan tiene que empezar con la a, la segunda con la b, la c, etc., siguiendo el orden alfabético. Cada persona repite lo que han dicho los otros y agrega lo que llevará él.

Maestro: Hay un paseo mañana.
Yo llevaré un abrigo.
Alumno 1: Hay un paseo mañana.
El maestro llevará un abrigo y yo llevaré un bate.
Alumno 2: Hay un paseo mañana.
El maestro llevará un abrigo, (alumno 1) llevará un bate y yo llevaré un carro.

Dígales que tienen que poner atención para poder acordarse de todo. Ayúdelos cuando sea necesario.

ENFOQUE Repasar formas verbales en el pasado, el pronombre usted y el vocabulario

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales perdone, acercarse, se paró, vino y terminó, la palabra viajero y la expresión aquí mismo y repasar formas verbales en el pasado, el pronombre usted y el vocabulario, al participar en una conversación, escuchar un cuento oral y escribir palabras con significados similares en un librito.

MATERIALES Dibujos de: un niño comprando un sombrero, un niño caminando por la calle, un niño corriendo detrás del sombrero, un autobús parándose, un perro mirando el sombrero, un desfile, un payaso recogiendo el sombrero, payaso entregando el sombrero, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 7-14 y el Conjunto de dittos, págs. 6-10.

¡EL SOMBRERO VIAJERO!

Dígales a los niños que hoy va a hablar de un niño que compró un sombrero nuevo.

Divida la clase en tres grupos, un grupo para que represente a Pepe, uno para que represente a una señora y otro a un vendedor. Explíqueles que Pepe va por la calle y ve a la mamá de un amigo. Él le cuenta a la señora que va a comprar un sombrero nuevo. Dígales a los niños del tercer grupo que tienen que escuchar con cuidado porque van a tener que contar lo que pasa.

Guíe al primer grupo a decir: Buenos días, señora. El segundo grupo debe contestar: Buenos días, Pepe. ¿Cómo estás? El primero contesta: Muy bien, gracias. Y usted, ¿cómo está? Ayude a los que hacen de señora a decir: Bien. ¿A

FOCUS Reviewing verb forms in the past, the pronoun usted and vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms perdone (pardon me), acercarse (approaching), se paró (it stopped), vino (came) and terminó (ended), the word viajero (traveler) and the expression aquí mismo (right here) and to review verb forms in the past, the pronoun usted (you) and vocabulary while participating in a conversation, listening to an oral story and writing words with similar meanings in a little book.

MATERIALS Pictures of: a boy buying a hat, a boy walking through the street, a boy chasing a hat, a bus stopping, a dog looking at the hat, a parade, a clown picking up the hat, a clown giving back the hat; ditto sheets. See Supplement, pp. 7-14 and Ditto Packet, pp. 6-10.

THE TRAVELING HAT!

The pupils follow the adventures of Pepe and his traveling hat.

¡EL SOMBRERO VIAJERO! (Continuación)

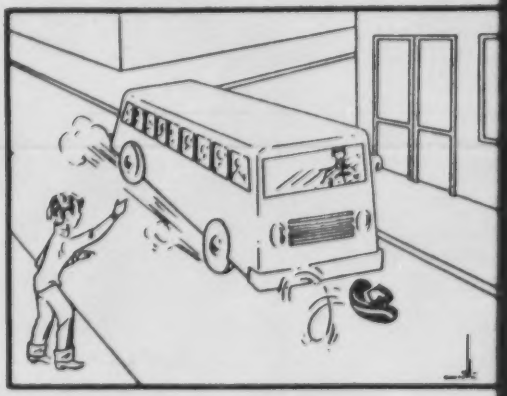
dónde vas? El grupo de Pepe dice: Voy a comprar un sombrero nuevo. ¿Va usted a comprar algo también? El grupo de la señora dice: Sí. Voy al supermercado. Adiós. Pídales a los del primer grupo que digan adiós también. Repase con ellos el uso de usted.

Grupo 1: Buenos días, señora.
Grupo 2: Buenos días, Pepe. ¿Cómo estás?
Grupo 1: Muy bien, gracias. Y usted, ¿cómo está?
Grupo 2: Bien. ¿A dónde vas?
Grupo 1: Voy a comprar un sombrero nuevo. ¿Va usted a comprar algo?
Grupo 2: Sí. Voy al supermercado. Adiós.
Grupo 1: Adiós.

Llame a un niño de cada grupo para que dramatice el diálogo. Cuando terminen llame a dos más. Luego pregunte a algunos niños del tercer grupo qué pasa.

Maestro: ¿Qué pasa?
Grupo 3: /Respuestas posibles/
Pepe ve a una señora.
Pepe habla con una señora.
Pepe va a comprar un sombrero.
La señora habla con Pepe.
Ella va al supermercado.

Diga que Pepe ya está en la tienda. Siga el mismo procedimiento con el grupo 1 como Pepe y el grupo 3 como el vendedor. Las oraciones son: Perdone usted, señor, ¿dónde venden sombreros? Aquí mismo. ¿Te puedo ayudar? Gracias. Quiero comprar un sombrero de vaquero. ¿No te gusta este blanco? No. ¿No tiene usted uno negro con hilos de plata? Sí, tengo uno nada más. Aquí está. ¿Te gusta? Sí, mucho. ¿Cuánto es? Dos dólares. Gracias. Esté seguro de que entienden la forma verbal



¡EL SOMBRERO VIAJERO! (Continuación)

perdone y la expresión aquí mismo. El grupo 2 tendrá que describir lo que ha pasado.

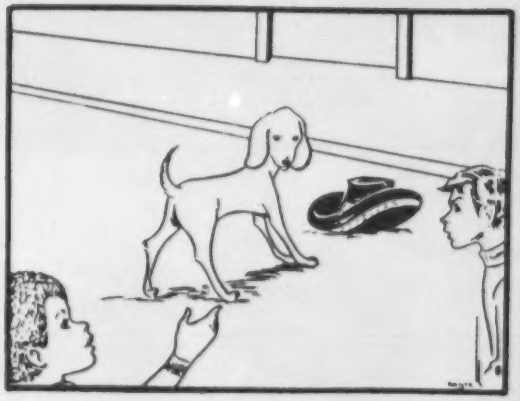
Después diga: Ahora van a escuchar el cuento de lo que pasó al sombrero de Pepe. Léales el cuento que se encuentra al final de esta actividad a la vez que muestra los dibujos del Suplemento, páginas 7-14. No lea lo que está entre paréntesis. Explíqueles lo que significan la palabra nueva viajero y las formas verbales acercarse, se pasó, vino y terminó. También empezó, pensé, romper, miró, pasó, comenzó y recogió pueden necesitar explicación, aunque son formas verbales y palabra ya conocidas y los alumnos han tenido el concepto del pasado regular. Esté seguro de que lo hayan entendido, a través de preguntas.

Lea el cuento de nuevo, esta vez pidiendo que le den sinónimos para sustituir las palabras subrayadas. Los sinónimos apropiados se encuentran entre paréntesis. A medida que le vayan dando los sinónimos, vayan escribiendo los pares de sinónimos en una lista en la pizarra, así: mucho viento - mucha brisa, el viento - la brisa, empecé - comencé, etc. Lea la lista con ellos y después bórrela.

Al terminar, reparta las páginas 6-10 del Conjunto de dittos. Escriba en la pizarra esta lista:

saltar	mucha brisa	chiquito	niño	la brisa
bonito	un desfile	comencé	empezó	guagua

Explíqueles que tienen que leer el cuento y que tienen que escribir una palabra en el espacio, que tenga un significado similar a la que está entre paréntesis. Pueden escoger de la lista que está en la pizarra. Cuando terminen, ayúdelos a corregir las palabras y a ordenar las hojas para hacer un librito.



¡MI SOMBRERO VIAJERO!

AYER COMPRÉ UN SOMBRERO NUEVO. ERA NEGRO CON HILOS DE PLATA.

YO ESTABA CAMINANDO POR LA CALLE PRINCIPAL CUANDO SE ME CAYÓ MI SOMBRERO.

HABÍA MUCHO VIENTO (MUCHA BRISA) Y EL VIENTO (LA BRISA) SE LO LLEVÓ. EMPECÉ (COMENCÉ) A CORRER DETRÁS DE MI SOMBRERO NUEVO.

VI UN AUTOBÚS (UNA GUAGUA) ACERCARSE. PENSÉ QUE IBA A ROMPER MI SOMBRERO, PERO SE PARÓ A TIEMPO.

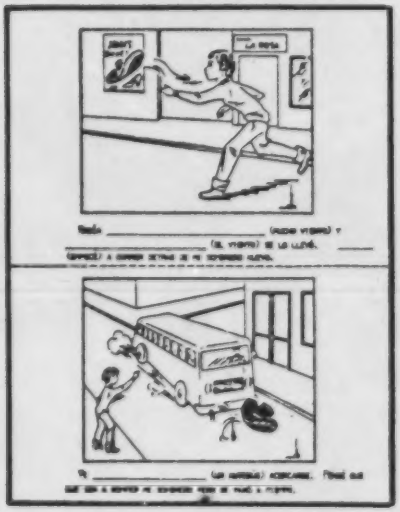
VINO UN PERRO PEQUEÑO (CHIQUITO) Y MIRÓ MI SOMBRERO. NO SE LO LLEVÓ PORQUE LO LLAMÓ UN MUCHACHITO (NIÑO).

POCOS MINUTOS DESPUÉS PASÓ UN DESFILE (UNA PARADA). MI SOMBRERO CAYÓ SOBRE LA CABEZA DE UN CABALLO PRECIOSO (BONITO) Y ÉL COMENZÓ (EMPEZÓ) A BRINCAR (SALTAR).

POR FIN SE LE CAYÓ EL SOMBRERO Y LO RECOGIÓ UNO DE LOS PAYASOS. A TODOS LES DIO RISA.

ÉL ME LLAMÓ Y ME LO DIO. ASÍ TERMINÓ EL VIAJE DE MI SOMBRERO NUEVO.

¡MI SOMBRERO VIAJERO! (Continuación)



87

ENFOQUE Repasar formas verbales, agruparlas y dar las razones para las agrupaciones

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales nado, hiciste y nadé y la palabra arena y repasar otras formas verbales al participar en conversaciones, agrupar oraciones y dar las razones para las agrupaciones.

MATERIALES Dibujo de una playa. Véase el Suplemento, pág. 15.

AYER Y HOY

Diga: Yo nado en la playa y explique el significado de la forma verbal nado. Diga de nuevo: Yo nado en la playa y seguidamente pregúntele a un niño: ¿Qué haces tú? Guíelo a contestar: Yo nado también. Pida al niño que contestó que le haga la misma pregunta a otro alumno y así sucesivamente.

Muestre el dibujo de la playa y pregúnteles a los niños qué es. Deberán decir que es una playa. Pregunte entonces qué tiene la playa. Ayúdelos a decir que hay agua y pájaros. Explíqueles la palabra arena.

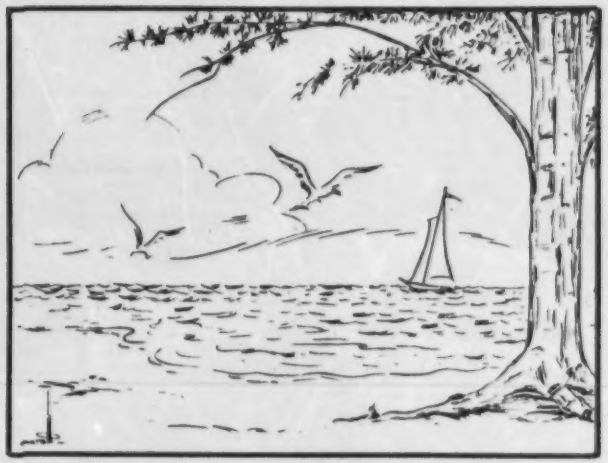
Pregunte a los niños si les gusta ir a la playa. Pregunte entonces a distintos niños: ¿Cuándo vas a la playa?, ¿Con quién vas?, ¿A quién ves en la playa?, ¿Qué haces en la playa?, ¿Cuánto tiempo estás allí? Esté seguro de que contesten con oraciones completas, aunque no le parezca la respuesta más natural. Necesitan repetir las oraciones completas para luego hacer una comparación con el pasado. Acepte todas las respuestas adecuadas. Si usted quiere, puede reemplazar la palabra playa por lago o río. Vaya escribiendo las preguntas en la pizarra, en forma de una lista, más una respuesta para cada pregunta.

FOCUS Reviewing verbs, grouping them and giving reasons for the groups

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms nado (I swim), hiciste (did you do) and nadé (I swam) and the word arena (sand) and to review other verb forms while participating in conversations, grouping sentences and giving the reasons for the groups.

MATERIALS Picture of a beach. See Supplement, p. 15.

YERSTERDAY AND TODAY



16 The pupils review and group verb forms.

AYER Y HOY (Continuación)

Maestro: Juan, ¿cuándo vas a la playa?
Juan: /Respuestas posibles/
Voy los sábados.
Voy el domingo.
Maestro: ¿Con quién vas, Rosa?
Rosa: /Respuestas posibles/
Voy con mi familia.
Voy con mi hermano mayor.
Maestro: ¿A quién ves en la playa, Sara?
Sara: /Respuestas posibles/
Veo a unos amigos.
Veo a María y a Carlos.
Veo a otros niños.
Maestro: Pablo, ¿qué haces en la playa?
Pablo: /Respuestas posibles/
Juego en la arena y nado.
Juego en el agua.
Nado.
Maestro: ¿Cuánto tiempo estás allí, Tomás?
Tomás: /Respuestas posibles/
Estoy allí mucho tiempo.
Estoy allí dos o tres horas.

Pregunte a un alumno: ¿Cuándo fuiste a la playa? Guíelo a contestar: Fuimos el sábado. Indique que él pregunte a otro: ¿Cuándo fuiste tú? Continúe así hasta que varios alumnos hayan contestado y preguntado. Empiece otra lista con esta pregunta y su respuesta. Siga el mismo procedimiento que con las otras preguntas en el presente, estando seguro de que estén en el mismo orden en el que se hizo anteriormente. El resto de las preguntas y algunas respuestas posibles son: ¿Con quién fuiste? Fui con un amigo. ¿A quién viste? Vi a Ramón y a su hermano. ¿Qué hiciste en la playa? Jugué en la arena y nadé. ¿Cuánto tiempo estuviste allí? Estuve allí dos horas. Es probable que entiendan hiciste y que puedan producir nadé porque ya han tenido bastantes formas verbales en el pasado. Cuando usted vea que tienen dificultad, haga

que repitan todos y luego individualmente.

Ahora pregúnteles a los alumnos qué ven en la pizarra. Es posible que digan que hay palabras, oraciones, preguntas, respuestas, etc. Pregunte entonces en qué son similares todas. Guíelos a decir que todas hablan de la playa. Trace una línea alrededor de todas las preguntas y respuestas. Pregunte en qué son diferentes. Deje que den sus ideas y ayúdelos a concluir que unas hablan de ahora y otras hablan de algo que ya pasó. Pida que identifiquen las que hablan de ahora y las que hablan de algo que ya pasó. Cuando hayan identificado los dos grupos, trace una línea en la pizarra para dividir la figura en medios y así separar los dos grupos. Escriba la palabra ahora encima de la lista del presente y ya pasó encima de la del pasado.

Pregúnteles si hay otra manera de hacer grupos. Permita que sugieran varias maneras y pídales que den las razones por las cuales hacen estos grupos, aceptando todas las ideas y razones adecuadas. Una de las alternativas podría ser agruparlas según las preguntas y posibles respuestas a estas preguntas, es decir agrupar todas las oraciones que tienen que ver con la pregunta de cuándo, la de con quién, de qué haces y de cuánto tiempo. Si no sugieren estos grupos, guíelos a ver cómo se pueden hacer, dividiendo a la vez las oraciones por medio de una línea.

Así es como las oraciones deben aparecer en la pizarra:

AYER Y HOY (Continuación)

Ahora	Ya pasó
¿Cuándo vas a la playa? Voy los sábados.	¿Cuándo fuiste tú? Fui el sábado.
¿Con quién vas? Voy con mi familia.	¿Con quién fuiste? Fui con mi familia.
¿A quién ves? Veo a otros niños.	¿A quién viste? Vi a Ramón con su hermano.
¿Qué haces en la playa? Juego en la arena y nado.	¿Qué hiciste en la playa? Jugué en la arena y nadé.
¿Cuánto tiempo estás allí? Estoy dos o tres horas.	¿Cuánto tiempo estuviste allí? Estuve dos o tres horas.

ENFOQUE Repasar el diminutivo y verbos en el pasado

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales paseando, encontré y volví, las palabras callecita, aún y tamborcito y la expresión tendí la mano y repasar el dimunitivo y formas verbales en el pasado al cantar El amigo grillo.

MATERIALES Dibujos de: un grillo, un grillito, un chivo, un chivito, una niña, una niñita, una guitarra, una guitarrita, un tambor, un tamborcito, una calle, una callecita, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 16-21 y el Conjunto de dittos, págs. 11-14.

MI AMIGUITO

Dígales a los niños que hoy van a cantar y que la canción es de un animal que ellos conocen.

Muéstreles el dibujo del grillo y pregunte: ¿Quién sabe qué es esto? Deberán decir que es un grillo. Si no aciertan, ayúdelos. Luego señale el grillito y diga: Si ese es un grillo, ¿qué es esto? Guíelos a decir que es un grillito.

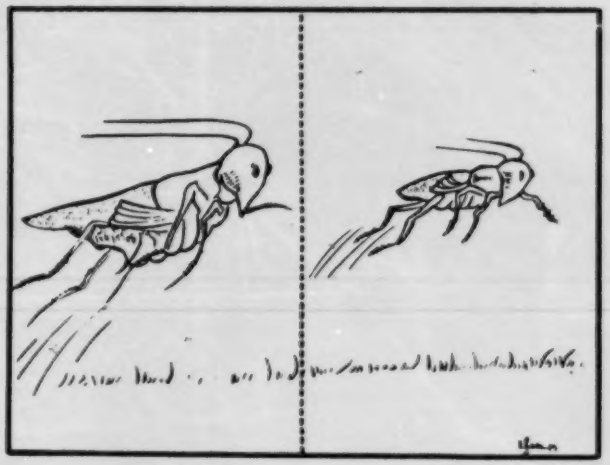
Maestro: /Señala el grillo/
Alumno 1: /Respuesta posible/
Una jirafa.
Maestro: /Ayuda/
Canta así: Cri, cri, cri, cri.
Alumno 2: /Respuesta posible/
¡Un grillo!
Maestro: /Señala el grillito/
Si ese es un grillo, ¿qué es esto?
Alumno 3: /Respuesta posible/
¡Un grillito!

FOCUS Reviewing the diminutive and verbs in the past

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms paseando (strolling), encontré (I found) and volví (went back), the words callecita (little street), aún (still) and tamborcito (little drum) and the expression tendí la mano and to review the diminutive and verbs in the past as he sings El amigo grillo.

MATERIALS Pictures of: a cricket, a little cricket, a goat, a little goat, a girl, a little girl, a guitar, a little guitar, a drum, a little drum, a street, a little street, ditto sheets. See Supplement, pp. 16-21 and Ditto Packet, pp. 11-14.

MY LITTLE FRIEND



The pupils review some grammatical concepts as they sing El amigo grillo.

MI AMIGUITO (Continuación)

Siga el mismo procedimiento con el chivo y el chivito. Entonces presente el dibujo de la niña y continúe como antes, esta vez estando seguro de que entiendan que tienen que usar el sufijo -ita. Haga lo mismo con guitarra y guitarrita. Practique con algunos de los objetos de la clase, por ejemplo: libro/librito, ventana/ventanita, papel/papelito, mesa/mesita, etc. Dígales que algunas palabras son diferentes. Muestre el dibujo del tambor y pregunte qué es. Esto es un tamborcito. Haga que repitan y pregunte a varios alumnos para que contesten con esta misma oración. Siga así con calle/callecita.

Ahora preséntele la letra de la primera parte de la canción que se encuentra al final de esta actividad. Ayúdelos a repetirla, cada vez agregando una línea más. Explíqueles lo que significan las formas verbales paseando, encontré y volví, la palabra aún y la expresión tendí la mano. Puede que no se acuerden bien de la palabra así.

Continúe con las otras partes. Asegúrese de que entiendan la forma verbal tomando y el nombre de la calle: Europa.

Reparta las hojas de papel ditto para que puedan fijarse en la letra si se les olvida y para que los puedan llevar a la casa en forma de un cancionero.

Ponga ahora el cassette de Bella Artes, Kit 20. Si no lo tiene a su disposición, acompañe a los niños con el instrumento que tenga a mano.

EL AMIGO GRILLO

1. UNA VEZ PASEANDO,
   POR LA CALLECITA,
   ME ENCONTRÉ UN GRILLITO,

MI AMIGUITO (Continuación)

CON SU GUITARRA.

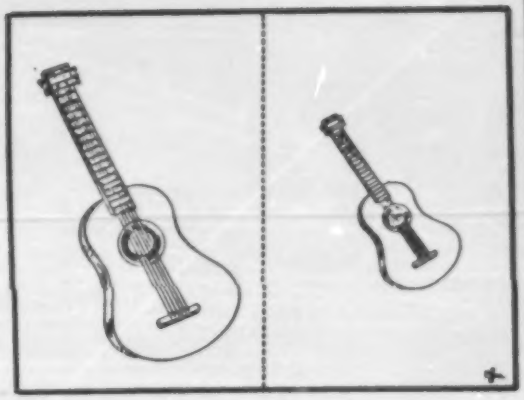
Y VOLVÍ A PASAR,
Y AÚN ESTABA ALLÍ,
LE TENDÍ LA MANO,
Y ÉL HACÍA ASÍ:
CRI-CRI, CRI-CRI, CRI-CRI,
CRI-CRI, CRI-CRI, CRI.

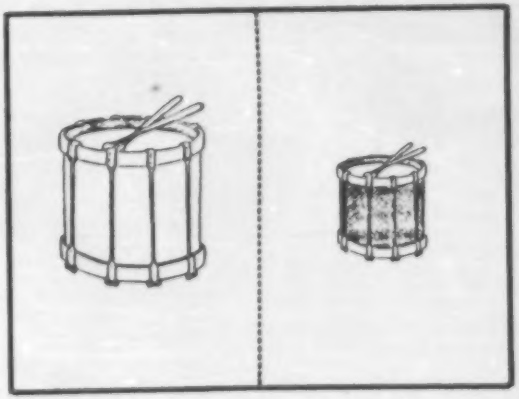
2. UNA VEZ PASEANDO,
POR LA CALLECITA,
ME ENCONTRÉ AL GRILLITO,
CON UN TAMBORCITO.

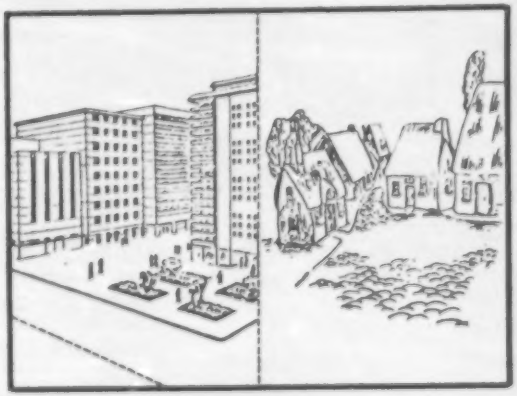
Y VOLVÍ A PASAR,
Y AÚN ESTABA ALLÍ,
LE TENDÍ LA MANO,
Y ÉL HACÍA ASÍ:
PAM-PAM, PAM-PAM, PAM-PAM,
PAM-PAM, PAM-PAM, PAM.

3. UNA VEZ PASEANDO,
POR LA CALLE EUROPA,
ME ENCONTRÉ AL GRILLITO,
TOMANDO UNA SOPA.

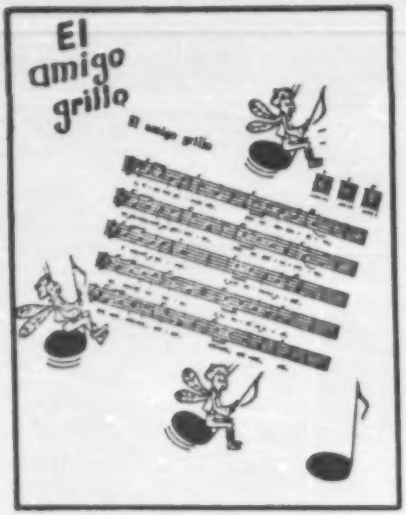
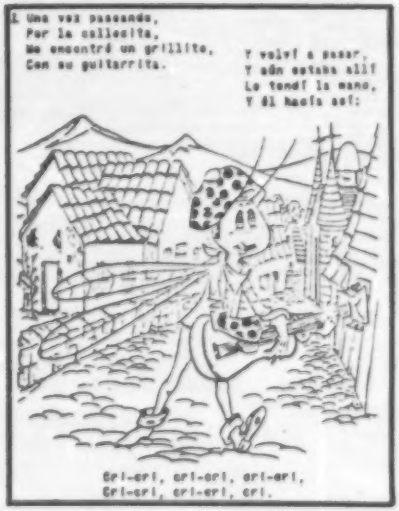
Y VOLVÍ A PASAR,
Y AÚN ESTABA ALLÍ,
LE TENDÍ LA MANO,
Y ÉL HACÍA ASÍ:







MI AMIGUITO (Continuación)

GLO-GLO, GLO-GLO, GLO-GLO,
GLO-GLO, GLO-GLO, GLO.



ENFOQUE Discutir acerca de comunidades en el mundo

OBJETIVO El niño podra usar las palabras mundo, como, leones y casi, las formas verbales cultivar y cazar y la expresión me/te gustaría al describir dibujos y discutir acerca de diferentes comunidades en el mundo.

MATERIALES Dibujos de: un grillo con una guitarra, un grillo con un tambor, un grillo tomando sopa, una comunidad urbana, una aldea, gente cultivando, cazadores. Véase el Suplemento, págs. 22-28.

COMUNIDADES EN EL MUNDO

Diga a los alumnos que van a hablar de un amigo y muestre el dibujo del amigo grillo que aparece en el Suplemento, página 22. Pregunte: ¿Quién es? Es probable que digan que es el amigo grillo. Muestre los otros dos dibujos del grillo y pida que los describan. Pregunte entonces: ¿Qué similaridades hay entre esta comunidad y la nuestra? Algunas respuestas posibles serían: El grillo se viste similar. Tiene camisa y pantalones. Hay casas y calles. Hay restaurantes. El grillo toma sopa. Hay cercas. El grillo tiene botas, etc.

Maestro: /Muestra el dibujo del grillo/
¿Quién es?
Clase: /Respuesta probable/
El amigo grillo.
Maestro: /Muestra los otros dos/
¿Qué ven?
La clase describe los dibujos.
Maestro: ¿Qué similaridades hay entre esta comunidad y la nuestra?
Clase: /Respuestas posibles/
El grillo se viste similar.
Tiene camisa y pantalones.

FOCUS Discussing communities around the world

OBJECTIVE The child will be able to use the words mundo (world), como (such as), leones (lions) and casi (almost), the verb forms cultivar (cultivate) and cazar (hunt) and the expression me/te gustaría (I/you would like) while describing pictures and discussing different communities around the world.

MATERIALS Pictures of: a cricket with a guitar, a cricket with a drum, a cricket eating soup, an urban community, a village, people cultivating the fields, hunters. See Supplement, pp. 22-28.

COMMUNITIES AROUND THE WORLD

The pupils discuss the similarities and differences between communities around the world.

Hay casas y calles.
Hay restaurantes.
El grillo toma sopa.
Hay cercas.
El grillo tiene botas.

Pida que nombren algunas diferencias. Puede que contesten: El sombrero del grillo es diferente. Las calles son diferentes. Son estrechas. Las casas son diferentes, etc. Diga: Hay muchas comunidades en el mundo. Algunas son diferentes y otras son similares. Explíqueles el significado de la palabra mundo. Muestre el dibujo que está en el Suplemento, página 25. Diga: Esta es una comunidad en el África. ¿Es similar o diferente a nuestra comunidad? Deje que nombren las similaridades y diferencias que ellos ven.

Muestre ahora el dibujo de la comunidad de la tribu. Diga: Ésta es otra comunidad en el África. Pida que la describan y que enumeren las similaridades y diferencias entre esta comunidad y la de ellos. Pregúnteles para qué creen que hay cercas. Ayúdelos a ver que la cerca en el medio es para que las vacas y los chivos no puedan salir y que la otra, la más grande es para que animales peligrosos no puedan entrar.

Muéstreles el dibujo de la gente cultivando y diga: No hay supermercados. Ellos tienen que cultivar plantas para comer. Esté seguro de que entienden el significado de la forma verbal cultivar y que se acuerdan de la palabra plantas. Diga: Todos ayudan a recoger las cosechas. Repase con ellos la palabra cosechas. Pregunte: ¿Hay supermercados?, ¿Qué tienen que hacer para comer?, ¿A qué ayudan todos?

Muestre ahora el dibujo de los cazadores y diga: En esta comunidad tienen muchas vacas y chivos.

Las vacas y los chivos les dan leche y carne. A veces animales grandes, como los leones, atacan las vacas o los chivos. Cuando esto pasa, los hombres tienen que cazar los leones. Asegúrese de que comprendan lo que significan la palabra leones y las formas verbales atacan y cazar. Para ver si han entendido, ayúdelos a discutir el dibujo preguntándoles por ejemplo: ¿Por qué son importantes las vacas y los chivos?, ¿Por qué a veces tienen que cazar los leones? Diga ahora: Sabemos que no hay supermercados. ¿Creen que hay tiendas de ropa o de cosas para la casa? Deberán inferir que no. Pregunte entonces: ¿De dónde creen que vienen casi todas las cosas que tienen? Explíqueles la palabra casi. Guíelos a concluir que la gente de la aldea hace casi todo lo que tienen, incluyendo las casas.

Diga ahora que van a imaginar que viven allí. Pregunte: (Carlos), ¿qué te gustaría hacer? Explique la pregunta si se necesita y haga que la clase la repita. Guíe al niño a contestar con lo que a él le gustaría hacer entre las tareas de la aldea. Pídale que pregunte a otro niño qué le gustaría hacer. Algunas respuestas posibles serían: Me gustaría ayudar a recoger la cosecha. Me gustaría cuidar las vacas y los chivos. Me gustaría coser y hacer ropa. Me gustaría hacer las casas. Me gustaría cocinar. Me gustaría cultivar las plantas.

Maestro: Carlos, ¿qué te gustaría hacer?
Carlos: /Respuesta posible/
Me gustaría cazar leones.
¿Qué te gustaría hacer, Rosa?
/Respuesta posible/
Rosa: Me gustaría cazar leones también.
Juan, ¿qué te gustaría hacer?
Juan: /Respuesta posible/
Me gustaría cuidar las vacas y los

chivos.
Sarita, ¿qué te gustaría hacer?
Sarita: /Respuesta posible/
Me gustaría coser y hacer la ropa.

Déles a todos la oportunidad de contestar y luego preguntar. Ayúdelos cuando sea necesario y haga que toda la clase repita las oraciones que son difíciles, pero esté seguro de que la ayuda suya no imponga la selección de lo que quieren hacer.

ENFOQUE **Practicar una estructura nueva**

OBJETIVO **El niño podrá usar las palabras trampas y fuertes, las formas verbales cazan y cultivan y practicar una estructura nueva al describir dibujos y discutir algunas cualidades necesarias para ciertas funciones en una comunidad.**

MATERIALES Dibujos de: una aldea, cazadores y hombres cultivando y poniendo trampas, unos niños cuidando ganado. Véase el Suplemento, págs. 26, 28-29.

LOS SEÑORES QUE CAZAN LEONES ...

Pregunte si alguien se acuerda de lo que hicieron ayer. Para refrescarles la memoria, muéstreles el dibujo de la aldea y guíelos a dar un resumen de lo que se hace en la aldea.

Ahora diga: Hay hombres que cazan leones. Hágales repetir y pregunte: ¿Qué más hacen? Ayúdelos a contestar con la misma estructura, utilizando el vocabulario relacionado Hay hombres que cuidan las vacas y los chivos. Hay mujeres que recogen la cosecha. Hay otras que cultivan, etc. Acepte todas las contestaciones adecuadas, explicando la estructura si lo cree necesario. Haga que la clase repita.

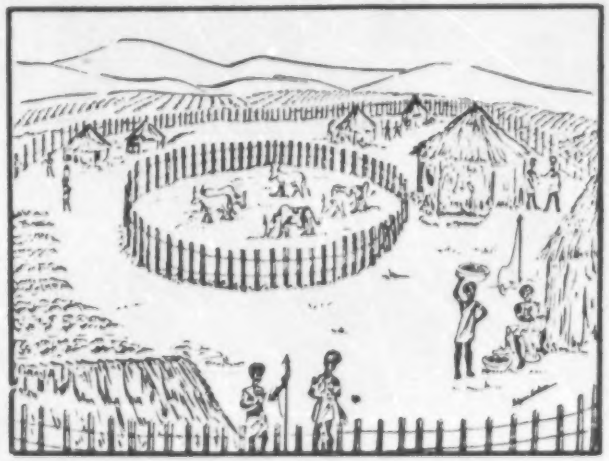
Maestro: Hay hombres que cazan leones.
¿Qué más hacen?
Paul: /Con la ayuda el maestro/
Hay hombres que cuidan las vacas y los chivos.
La clase repite.
Mary: /Alza la mano/
Hay niños que cuidan las vacas y los chivos también.
La clase repite.
Jorge: /Alza la mano/

FOCUS **Practicing a new structure**

OBJECTIVE **The child will be able to use the words trampas (traps) and fuertes (strong), the verb forms cazan (hunt) and cultivar (cultivate) and practice a new structure while describing pictures and discussing some necessary qualities for certain roles in a community.**

MATERIALS Pictures of: a village, hunters and men cultivating and setting traps, some children watching animals. See Supplement, pp. 26, 28-29.

THE MEN THAT HUNT LIONS ...



The pupils practice a new structure as they discuss some qualities necessary for certain roles.

Hay mujeres que recogen la cosecha.
La clase repite.
Sarah: /Alza la mano/
Hay otras que cultivan.
La clase repite.

Cuando ya no tienen más ideas sobre eso, muéstreles el dibujo de los cazadores y pida que describan cómo son los señores. Luego diga: Los señores ponen trampas. Ellos cazan leones. Asegúrese de que entiendan la forma verbal cazan y explíqueles lo que son trampas mostrándoles las trampas en el dibujo. Guíelos a repetir las dos oraciones y luego pregúnteles si un mago puede pensar en cómo hacer una sola oración de estas dos. Deje que expresen sus ideas. Si no aciertan, ayúdelos a todos a decir: Los señores que cazan leones ponen trampas. Para que practiquen la oración, pregunte: ¿Qué hacen los señores que cazan leones? Llame a un niño y guíelo a contestar con la oración completa. Deje que él entonces pregunte a otro y éste a otro más hasta que hayan preguntado y contestado como cinco o seis niños. Luego haga que repita toda la clase.

Señale de nuevo a los cazadores de leones y diga: Los señores son fuertes. Explíqueles el significado de la palabra fuertes. Pregunte: ¿Cuáles señores son fuertes? Ayúdelos a todos a responder: Los señores que cazan leones son fuertes. Guíelos a contestar y preguntar en cadena, o sea, el que contesta luego pregunta a otro.

Pregúnteles: ¿Tienen miedo los señores que cazan leones? Probablemente digan que no. Guíelos a contestar con la oración completa: No, los señores que cazan leones no tienen miedo. Deje que algunos pregunten y otros contesten.

Muestre el dibujo de los niños cuidando el ganado

y siga el mismo procedimiento con las oraciones: Los niños no ponen trampas. Ellos cuidan de los animales. Los niños que cuidan los animales no ponen trampas. Los niños también son fuertes. Ellos cuidan los animales. Los niños que cuidan los animales también son fuertes. Los niños tampoco tienen miedo. Ellos cuidan los animales. Los niños que cuidan los animales tampoco tienen miedo.

Si sobra tiempo usted puede ayudarlos a practicar esta estructura al describir personas o cosas en la clase, por ejemplo: El niño que tiene el libro es mi amigo. El libro que está en la mesa es mío.

Para que los niños tengan contacto con niños en comunidades en el mundo y a la vez practicar el español, sugiera que busquen pen-pals en uno de los países de habla hispana. Hable con su director para que le ayude a conseguir más información.

ENFOQUE Presentar el concepto de cadenas de alimentos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras gusano, alimentos y propio, las formas verbales pescando, pesca, muerde y crecer y describir el concepto de cadenas de alimentos al interpretar dibujos.

MATERIALES Dibujos de: gente cultivando, unos niños cuidando el ganado, un hombre pescando. Véase el Suplemento, págs. 27, 29-30.

UNA CADENA ESPECIAL

Dígales a los niños que hoy van a hablar de una cadena especial.

Muestre el dibujo de la gente cultivando y pregunte: ¿Qué hacen? Podrán contestar: Cultivan. Cultivan las plantas. Cultivan la tierra. Muéstreles el dibujo de los niños cuidando el ganado y pregunte de nuevo qué hacen. Es probable que digan: Cuidando las vacas y los chivos. Cuidan los animales.

Maestro: /Muestra el dibujo 1/
¿Qué hacen?
Clase: /Respuestas posibles/
Cultivan.
Cultivan las plantas.
Cultivan la tierra.
Maestro: /Muestra el dibujo 2/
¿Y qué hacen aquí?
Clase: /Respuestas posibles/
Cuidan las vacas y los chivos.
Cuidan los animales.

Después pregúnteles: ¿Por qué creen que cuidan a las plantas y a los animales? Algunas respuestas

FOCUS Presenting the concept of food chains

OBJECTIVE The child will be able to use the words gusano (worm), alimentos (food) and propio (own), the verb forms pescando (fishing), pesca (fishes), muerde (bites) and crecer (to grow) and describe the concept of food chains while interpreting pictures.

MATERIALS Pictures of: people cultivating, children watching livestock, a man fishing. See Supplement, pp. 27, 29-30.

A SPECIAL CHAIN

30 The pupils talk about food chains.

UNA CADENA ESPECIAL (Continuación)

probables serían: Los comen. Necesitan comer. Necesitan comida.

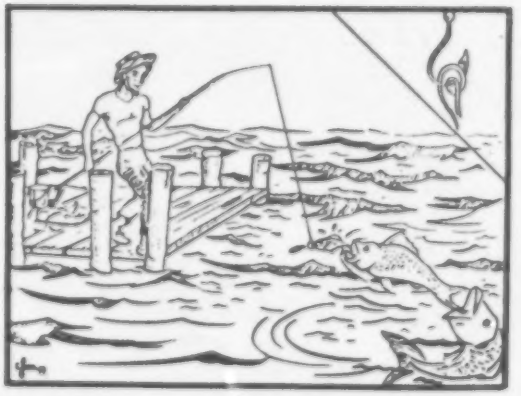
Muestre el dibujo de los peces y pregunte: ¿Qué hace este hombre? Permita que expresen sus ideas y luego ayúdelos a todos a decir: Está pescando. Señale el anzuelo con el gusano y explique: Cuando uno pesca, pone un gusano aquí y lo deja caer al agua. Es como una trampa. El pez quiere comerse el gusano, pero cuando lo muerde no puede escapar. Asegúrese de que entiendan las formas verbales pesca y muerde y las palabras gusano y trampa. Señale el anzuelo y pregunte: ¿Qué pone el hombre aquí cuando pesca? Deberán contestar que pone un gusano. Siga preguntando: ¿Qué quiere hacer el pez?, ¿Qué pasa cuando muerde?

En el mismo dibujo señale el pez pequeño y pregunte: ¿Qué va a comer? Ellos dirán que va a comer el gusano. Señale el pez mediano y pregunte: ¿Qué va a hacer? Es probable que respondan: Va a comerse el pez chiquito. Comerse el pequeño. Pregunte entonces: ¿Qué va a hacer el más grande? Puede ser que digan: Comerse el otro. Va a comerse el otro.

Dígales: Esto es una cadena de alimentos. Explíqueles la palabra alimentos y hágales repetir la oración. Continúe diciendo: Algunos gusanos comen plantas. Las plantas son la primera parte de esta cadena de alimentos. El gusano es la segunda parte porque come las plantas. Señale los peces y pregunte: ¿Cuál es la tercera parte? Guíelos a decir que es el pez pequeño porque come el gusano y que la cuarta y la quinta parte son los otros dos peces. Pregúnteles: ¿Quién es la última parte de esta cadena de alimentos? Ayúdelos a concluir que es el hombre que pesca.

Pregunte ahora: ¿Qué creen que comen las plantas? Probablemente digan que no saben. Diga: Las plantas hacen su propio alimento. Explique la palabra propio. ¿Quién sabe lo que necesitan las plantas para hacer su propio alimento y crecer? Permita que expresen sus ideas. Esté seguro de que nombren el sol, el agua, el aire y la tierra.

En el tiempo que sobre, ayúdelos a enumerar otras cadenas de alimentos como, por ejemplo: 1) las vacas comen las plantas y las vacas dan leche al hombre, 2) los chivos se comen la hierba y los leones se comen a los chivos.



ENFOQUE Continuar el desarrollo de las destrezas necesarias para el uso del diccionario

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras agradecido, amarrado, cosquillas, ratoncito, socorro y soga y la forma verbal morder al poner palabras en orden alfabético y participar en un juego.

MATERIALES Recortes de palabras, hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 15-16.

¿QUIÉN VA A GANAR?

Repase con los niños el abecedario, una vez repitiendo la clase entera y luego distintos niños diciendo cada letra.

Pregúnteles qué creen que quiere decir la expresión orden alfabético y deje que la expliquen en sus propias palabras.

Recorte las palabras que aparecen en el Conjunto de dittos, página 15. Llame a cuatro niños al frente de la clase y distribuya entre ellos los recortes de papá, personas, piel y presta. Pídales que se paren uno al lado del otro en orden alfabético según las palabras que tengan. Tendrán que usar las primeras dos letras para guiarse. Pida que cada uno lea su palabra, la muestre a la clase y luego dé una oración usando esa palabra.

Maestro: /Reparte los cuatro recortes/
Pónganse en orden alfabético.
Los niños se ponen en orden alfabético.
Maestro: /Al primero/
Lee tu palabra y úsala en una oración.
Alumno 1: Papá.
/Oración posible/
Mi papá trabaja en una fábrica.

FOCUS Continuing the development of dictionary skills

OBJECTIVE The child will be able to use the words agradecido (grateful), amarrado (tied up), cosquillas (tickling), ratoncito (little mouse) socorro (help) and soga (rope) and the verb form morder (to bite) while alphabetizing words and participating in a game.

MATERIALS Cutouts of words, ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 15-16.

WHO'S GOING TO WIN?

papá	personas
piel	presta
pero	pluma
pon	pelota
pronto	pollo
patio	

The pupils further develop their alphabetizing skills as they participate in a game.

¿QUIÉN VA A GANAR? (Continuación)

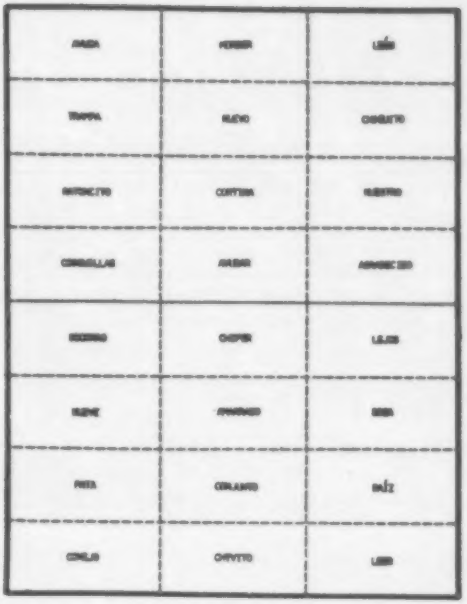
Alumno 2: Personas.
/Oración posible -señala unos niños/
Ellos son personas.
Alumno 3: Piel.
/Oración posible/
Todos los animales tienen piel.
Alumno 4: Presta.
/Oración posible/
Préstame tu lápiz.

Ahora llame de uno en uno a siete niños más. Entregue a cada uno un recorte de una palabra que empiece con P para que se ponga en la fila en orden alfabético, lea la palabra y dé una oración con esa misma palabra. En algunos casos tendrán que usar las primeras tres o cuatro letras para hacerlo. Si tienen dificultad con algunas de las palabras, ayúdelos.

Ahora divida la clase en grupos de cinco o seis. Entregue a cada grupo los recortes que aparecen en el Conjunto de dittos, página 16 y pídales que los coloquen en orden alfabético. Dígales que el grupo que primero tenga sus palabras en orden alfabético gana. Aconséjelos que primero las pongan en grupos según la primera letra. Vaya de grupo en grupo, ayudando y explicando las palabras nuevas cuando sea necesario. Las palabras nuevas son: agradecido, amarrado, cosquillas, morder, ratoncito y soga. Formas de palabras conocidas que puedan necesitar explicación son: león y pata (pie de animal).

Aquí tiene la lista de las palabras:

agradecido	cortina	lejos	pata
amarrado	cosquillas	león	raíz
ayuda	chiquito	morder	ratoncito
ayudar	chivito	nuestro	socorro
conejo	chofer	nueve	soga
conjunto	leer	nuevo	trampa



ENFOQUE Leer la primera parte de un cuento y dramatizarla

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales dormido, soñaba, sentía, agarrando, prometo y la palabra tan al leer y dramatizar las páginas 4 y 5 del cuento El león y el ratoncito y predecir lo que sucederá.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo

¡TE VOY A COMER!

Dígales a los alumnos que hoy van a leer un cuento de algo que pasó en el África. Reparta los libros y pida que los abran en la página 4.

Pídales que lean el título en silencio y luego pregúnteles de qué creen que se trata el cuento. Permita que se expresen libremente.

Ahora llame a distintos niños para que lean las oraciones. Después de que uno haya leído la primera, pregunte qué creen que significa la forma verbal dormido. Haga lo mismo con soñaba y sentía. Las formas verbales caminaba y miró pueden causar alguna dificultad pero probablemente las puedan entender porque ya saben las terminaciones de los tiempos y conocen los significados de los verbos.

Continúe así hasta donde el ratoncito dice Espérate. La palabra que es nueva oralmente es la forma verbal agarrando. Gritó es una forma verbal que deben reconocer. Pregúnteles si creen que el león se va a comer el ratoncito. Pida que den sus razones.

Siga llamando a niños para que lean. Deje que ellos le digan lo que significa la forma verbal

FOCUS Reading the first part of a story and dramatizing it

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms dormido (asleep), soñaba (was dreaming), sentía (felt), agarrando (grabbing hold of), prometo (I promise) and the word tan (such a) while reading and dramatizing pages 4 and 5 of the story El león y el ratoncito and predicting what will happen.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo

I'M GOING TO EAT YOU UP!

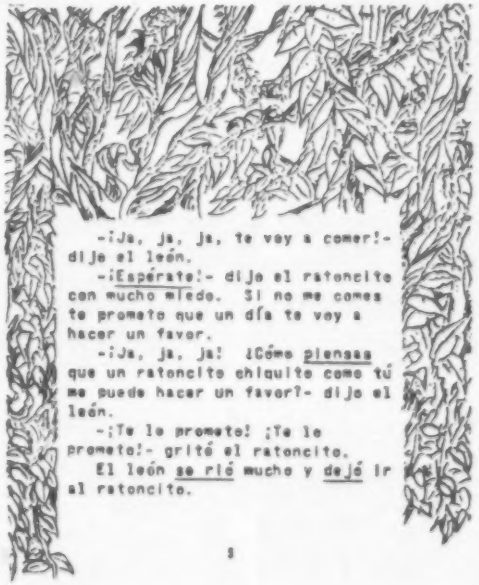
The pupils read and dramatize the first part of the story El león y el ratoncito.

¡TE VOY A COMER! (Continuación)

prometo y la palabra favor, sacando la conclusión del sentido de la oración y del parecido de las palabras con palabras en inglés. Deberán reconocer que dejó es la forma del verbo dejar y que habla del pasado. Pídales que lean hasta terminar la página 5. Pregúnteles: ¿Creen que un ratoncito tan chiquito puede hacerle un favor a un león? Explique lo que significa tan. Anímelos a expresar sus ideas.

Ahora llame a tres niños al frente para dramatizar esta parte del cuento. Pregunte a la clase: ¿Cómo son los leones? Es posible que digan que son fuertes; bravos, etc. Pregunte lo mismo del ratoncito. Luego diga a uno de los niños que él es fuerte y bravo y pídale que actúe así cuando haga la parte del león. Pídale al segundo niño que igualmente asuma las características del ratoncito. El tercer alumno será el narrador.

Llame a los niños de tres en tres para que todos puedan participar.



ENFOQUE Terminar de leer un cuento y dramatizarlo

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales pusieron, se quedó, hizo, puso, se quejaba, apareció y la expresión al fin al leer de la página 6 a la 8 del cuento El león y el ratoncito y dramatizar el cuento.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo

AMIGOS

Pregúnteles si se acuerdan del cuento de ayer. Pida algunos voluntarios para que hagan un resumen oral de lo que pasó.

Reparta los libros y dígales que los abran en la página 6.

Pídales que lean el primer párrafo en silencio. Cuando terminen de leer, pregúnteles: ¿Qué hicieron los señores?, ¿Dónde pusieron la trampa?, ¿Qué le pasó al león cuando pasó por el árbol?, ¿Qué hizo la trampa?, ¿Cómo quedó el león?

Deje que ellos interpreten el significado de la nueva forma verbal pusieron. Guíelos a ver que antes dijeron ponen trampas y que pusieron es el pasado del verbo poner. Explique las formas verbales quedó e hizo. Algunas palabras que son formas de palabras conocidas o se presentaron hace mucho tiempo son: cazaban, ramas, metió y subió.

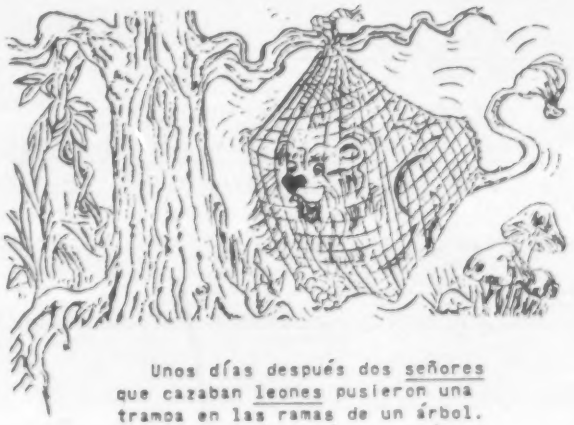
Llame a distintos niños para que lean el resto de las oraciones de la página 6. Ayúdelos a leer con la entonación y emoción adecuada. Trate de que asocien puso con pusieron y explique se quejaba. Formas de verbos conocidas que deberían reconocer son: movía, salía y lloraba. Deje que lean hasta

FOCUS Finishing reading a story and dramatizing it

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms pusieron (they put), se quedó (he was left), hizo (did), puso (put), se quejaba (moaned), apareció (appeared) and the expression al fin (at last) while finishing reading the story El león y el ratoncito and dramatizing it.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo

FRIENDS



Unos días después dos señores que cazaban leones pusieron una tramoa en las ramas de un árbol. Cuando el león pasó por el árbol, metió las patas en la trampa. La trampa subió y el león se quedó amarrado en las ramas del árbol.

El león se puso furioso. Movía las patas, movía la cabeza. Pero no salía de la trampa. El león lloraba y se quejaba mucho.

The pupils finish reading the story El león y el ratoncito and dramatize it.

donde el ratoncito aparece y pregúntele a los niños qué creen que va a pasar.

Llame a voluntarios para que terminen de leer el cuento. Explíqueles la forma verbal apareció y la expresión al fin. Algunas palabaras que deberían reconocer son: en esto, llorando, mordía, rompía y rompió.

Pida a varios grupos de cinco niños que dramaticen el cuento entero. Uno será el león, otro el ratoncito, otro el narrador y los dos últimos serán los cazadores. No es necesario que sigan el diálogo al pie de la letra. Permita que la dramatización sea espontánea, ayudando sólo cuando tengan mucha dificultad.

El león tenía miedo. Ya cansado gritó:

-¡Socorro, socorro!

En esto apareció el ratoncito y le dijo al león:

-Ya voy, ya voy. Yo te voy a ayudar. Y el ratoncito subió a morder la soga de la trampa.

El ratoncito mordía y mordía la soga. La soga se rompía poco a poco. Al fin se rompió toda la soga. ¡Cataplúm! El león se cayó de la trampa. El león se paró y se fue con el ratoncito a buscar comida.

ENFOQUE Interpretar sentimientos, actitudes y valores

OBJETIVO El niño podrá usar la forma verbal pensaba al interpretar sentimientos, actitudes y valores de los personajes del cuento El león y el ratoncito.

MATERIALES Dibujos de: el león agarrando al ratoncito, el león amarrado en la trampa, el ratoncito mordiendo la soga, los dos cayéndose. Véase el Suplemento, págs. 31-34.

NO IMPORTA LO CHIQUITO QUE SEA ...

Dígale a los niños que hoy van a hablar del cuento de ayer.

Presente el primer dibujo y pregunte: ¿Qué pasó? Puede que digan: El león estaba dormido. El ratoncito caminaba por la pata del león. El león se quería comer al ratoncito. El ratoncito quería escapar. El león se rió. El dejó ir al ratoncito. No se comió al ratoncito. El ratoncito dijo que le iba a hacer un favor. Pregunte entonces: ¿Cómo se sentía el león?, ¿Estaba contento? Es posible que contesten: No. Estaba furioso. Pregúnteles: ¿Por qué? Algunas respuestas posibles serían: Porque el ratoncito le estaba haciendo cosquillas. Porque el ratoncito le caminaba por una pata. Pregunte: ¿Pensaba que el ratoncito le podía hacer un favor? Explique la forma verbal pensaba. Es probable que digan que no. Pregunte: ¿Por qué? Posiblemente digan: Porque pensaba que él era más grande. Porque él era más fuerte. Porque el ratoncito era chiquito. Porque pensaba que el ratoncito era demasiado pequeño. Porque los ratoncitos no son fuertes.

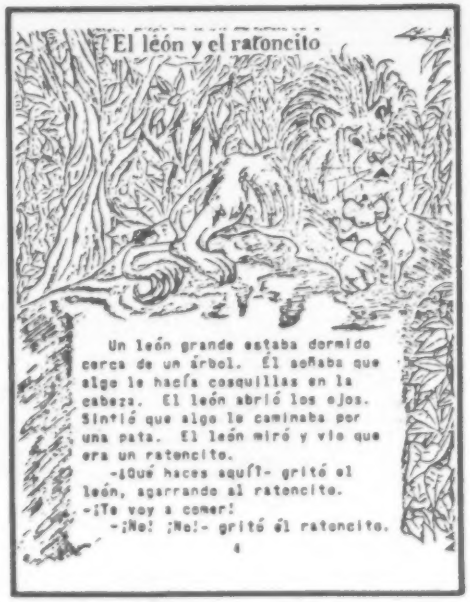
Maestro: /Muestra el primer dibujo/
¿Qué pasó?

FOCUS Interpreting feelings, attitudes and values

OBJECTIVE The child will be able to use the verb form pensaba (thought) while interpreting feelings, attitudes and values of the characters in the story El león y el ratoncito.

MATERIALS Pintures of: the lion grabbing the mouse, the lion tied up in the trap, the mouse chewing the rope, the two of them falling. See Supplement, pp. 31-34.

IT'S NOT THE SIZE THAT COUNTS ...



The pupils interpret the feelings, attitudes and values of the characters in the story El león y el ratoncito.

NO IMPORTA LO CHIQUITO QUE SEA ... (Continuación)

Clase: /Respuestas posibles/
El león estaba durmiendo.
El ratoncito caminaba por la pata del león.
El león quería comerse al ratoncito.
El ratoncito quería escapar.
El león se rió.
El ratoncito dijo que le iba a hacer un favor.
El dejó ir al ratoncito.
No se comió al ratoncito.

Maestro: ¿Cómo se sentía el león?
¿Estaba contento?

Clase: /Respuestas posibles/
No.
Estaba furioso.

Maestro: ¿Por qué?

Clase: /Respuestas posibles/
Porque el ratoncito le estaba haciendo cosquillas.
Porque el ratoncito le caminaba por la pata.

Maestro: ¿Pensaba que el ratoncito le podía hacer un favor?

Clase: /Respuestas posibles/
No.
No sé.

Maestro: ¿Por qué pensaba así?

Clase: /Respuestas posibles/
Porque pensaba que él era más grande.
Porque él era más fuerte.
Porque el ratoncito era chiquito.
Porque pensaba que el ratoncito era demasiado pequeño.
Porque los ratoncitos no son fuertes.

Continúe así para que exploren los sentimientos del ratoncito.

Ahora siga el mismo procedimiento con los otros di-

39

bujos. Al final llévelos a concluir que los grandes y fuertes también necesitan ayuda, que no es tan importante ser grande, que los chiquitos son importantes y que pueden ayudar y hacer cosas que los grandes no pueden hacer.

Véase la actividad de evaluación en la página 56.

El ratoncito mordía y mordía la soga. La soga se rompía poco a poco. Al fin se rompió toda la soga. ¡Catapún! El león se cayó de la trampa. El león se paró y se fue con el ratoncito a buscar comida.

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentadas en el Kit 37. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 37. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appear.

			Page
	A		
acercar(se) -me acerqué	Vi un autobús acercarse. Me acerqué para ver...	I saw a bus approch. I approached to see...	11 2
agarrar -agarrando	... gritó el león, agarrando al ratoncito	... yelled the lion, grabbing the little mouse.	34
agradecer -agradecido	Uno da las gracias porque está agradecido.	One says thank you because he's grateful.	32
al fin	Al fin se rompió toda la soga.	At last all the rope broke.	36
alimento	Las plantas hacen su propio alimento.	Plants make their own food.	31
alimentos	Esto es una cadena de alimentos.	This is a food chain.	30
amarrar -amarrado	Está amarrado.	He's tied up.	32
aparecer -apareció	En esto apareció el ratoncito.	At that moment the little mouse appeared.	36
aquí mismo	Aquí mismo.	Right here.	11
arena	Jugué en la arena.	I played in the sand.	16
aún	Y aún estaba allí...	And he was still there...	19
	B		

	C		Page
callecita	Una vez paseando por la callecita...	One time while strolling along the little street...	19
casi	... casi todas las cosas...	... almost all of the things...	23
cataplum	¡Cataplum, cataplum!	(sound of an elephant's foot steps)	4
cazar -cazan	... tienen que cazar los leones. Hay hombres que cazan leones.	... they have to hunt the lions. There are men that hunt lions.	23 27
comenzar -comenzó	... y él comenzó a saltar.	... and he began to jump.	14
como	A veces animales grandes, como los leones,...	Sometimes big animals, such as lions,...	23
cosquillas	Algo le hacía cosquillas...	Something was tickling him...	32
crecer	¿Quién sabe lo que necesitan las plantas para crecer?	Who knows what plants need to grow?	30
cultivar -cultivan	Ellos tienen que cultivar... Hay otras que cultivan.	They have to cultivate... There are others that cultivate.	23 27
	CH		
	D		
decir(me)	¿Quién puede decirme...	Who can tell me...?	2
dormir -dormido	Un león grande estaba dormido.	A big lion was asleep.	34
	E		
echar -echando	... echando mucho polvo.	... kicking up a lot of dust.	2
elefantes	Los elefantes estaban...	The elephants were...	2

			Page
empezar -empezó	... y él empezó a brincar.	... and he started to jump.	14
encontrar -encontré	Me encontré un grillito...	I found a little cricket...	19
estar -esté	Quizás esté enferma.	Perhaps she's sick.	7
	F		
fuertes	Los señores que cazan leones son fuertes.	The men that hunt lions are strong.	27
	G		
gigantes	... con sus patas gigantes.	... with their gigantic feet.	4
guitarrita	... con su guitarrita.	... with his little guitar.	19
gusano	... pone un gusano aquí.	... he puts a worm here.	30
gustar(le) -me gustaría -te gustaría	Me gustaría cazar leones. ¿Qué te gustaría hacer?	I'd like to hunt lions. What would you like to do?	23 23
	H		
hacer -hacían -hará -harás -haré -hiciste -hizo	Hacían los elefantes,... Dice que lo hará esta tarde. ¿Cuándo harás eso? Lo haré esta tarde. ¿Qué hiciste en la playa? ¿Qué hizo la trampa?	The elephants went,... He says he'll do it this afternoon. When will you do that? I'll do it this afternoon. What did you do at the beach? What did the trap do?	4 9 9 9 16 36
	I		
ir -iban	Detrás iban contentos los niños y mayores.	Behind them went the happy children and adults.	5

-irá	Dice que irá mañana.
-irás	¿Cuándo irás al parque?
-iré	Iré mañana.
	J
	K
	L
león	El león miró...
leones	A veces animales grandes, como los leones,..
	Ll
llevar	
-llevando	Estaban llevando globos también.
-llevará	Juan llevará un bate.
-llevaré	Yo llevaré un abrigo.
	M
marchar	
-marchando	La banda estaba marchando.
mejorar(se)	
-se mejore	Ojalá que se mejore.
mirar	
-miró	... y miró mi sombrero.
morder	El ratoncito subió a morder la soga...
-muerde	... cuando lo muerde no puede escapar.
mundo	Hay muchas comunidades en el mundo.

	Page
He says he'll go tomorrow.	9
When will you go to the park?	9
I'll go tomorrow.	9
The lion looked...	32
Sometimes big animals, such as lions,...	23
They were carring balloons too.	2
Juan will take a bat.	9
I'll take a coat.	9
The band was marching.	2
I hope she gets better.	7
... and looked at my hat.	14
The little mouse climbed up to bite the rope...	32
... when he bites he can't escape.	30
There are a lot of communities in the world.	23

			Page
	N		
nadar			
-nadé	Nadé.	I swam.	16
-nado	Nado.	I swim.	16
	Ñ		
	O		
ojalá que	Ojalá que se mejore.	I hope she gets better.	7
	P		
parar(se)			
-se paraba	... se paraba en su bicicleta.	... he was standing on his bicycle.	4
-parándose	... parándose en su bicicleta.	... standing on his bicycle.	2
-se paró	... pero se paró a tiempo.	... but it stopped in time.	11
pasar	Y volví a pasar...	And I passed by again...	21
-pasando	El desfile estaba pasando.	The parade was going by.	2
-pasó	Pocos minutos después pasó un desfile.	A few minutes later a parade passed by.	14
pasear			
-paseando	Una vez paseando por la callecita,...	One time while strolling along the little street,...	19
paseo	Hay un paseo mañana.	There's an excursion tomorrow.	10
pata	Una pata, dos patas.	One foot, two feet (animal).	32
patas	... con sus patas gigantes.	... with their gigantic feet.	4
pensar			
-pensaba	Porque pensaba que él era más grande.	Because he thought he was bigger.	28
-pensé	Pensé que iba a romper mi sombrero...	I thought it was going to break my hat...	14

			Page
perdonar -perdone	Perdone usted.	Pardon.	11
pescar -pesca -pescando	Cuando uno pesca,... Está pescando.	When one fishes,... He's fishing.	30 30
pobrecita	¡Ay, pobrecita!	Oh, poor little girl!	7
pobrecito	¡Ay, pobrecito!	Oh, poor little boy!	7
polvo	... echando mucho polvo.	... kicking up a lot of dust.	2
prometer -prometo	¡Te lo prometo!	I promise you!	34
propio	Las plantas hacen su propio alimento.	Plants make their own food.	30
poner -pusieron -se puso	... pusieron una trampa. El león se puso furioso.	... set a trap. The lion became furious.	36 36
	Q		
quedar(se) -se quedó	... se quedó amarrado en las ramas.	... was left tied up in the branches.	36
quejar(se) -se quejaba	... y se quejaba mucho.	... and he moaned loudly.	36
	R		
ratatán	¡Ratatán, ratatán!	(sound of a drum)	4

			Page
ratoncito	... era un ratoncito.	... it was a little mouse.	32
recoger			
-recogen	Hay mujeres que recogen la cosecha.	There are women that harvest the crops.	27
-recogió	... y lo recogió uno de los payasos.	... and one of the clowns picked it up.	14
romper	Pensé que iba a romper mi sombrero nuevo.	I thought it was going to break my new hat.	14
	S		
sentir(se)			
-sentía	Sentía que algo le caminaba por una pata.	He felt something walking up his leg.	34
socorro	¡Socorro, socorro!	Help, help!	32
soga	... subió a morder la soga.	Climbed up to bite the rope.	32
sonar			
-sonaban	Sonaban los tambores.	The drums beat.	5
soñar			
-soñaba	Soñaba que algo le hacía cosquillas...	He dreamed that something was tickling him...	34
	T		
tamborcito	... con un tamborcito.	... with a little drum.	19
tambores	... sonaban los tambores.	... the drums beat	5

			Page
tan	... un ratoncito tan chiquito...	... such a small little mouse.	35
tarará	¡Tarará, tarará!	(sound of a trumpet)	4
tender -tendí la mano	Le tendí la mano...	I held out my hand to him...	19
tener -tenga	Quizás tenga catarro.	Perhaps he has a cold.	7
terminar -terminó	Así terminó el viaje de mi sombrero nuevo.	Thus ended the trip of my new hat.	11
tocar -tocaba -tocando	Tocaba la trompeta. Un payaso estaba tocando la trompeta.	The trompet played. One clown was playing the trumpet.	7 3
trampa	Es como una trampa.	It's like a trap.	31
trampas	Los señores que cazan leones ponen trampas.	The men that hunt lions set traps.	27
trompetas	Elefantes, trompetas,...	Elephants, trumpets,...	4
	U		
	V		
viajero	Él es un viajero.	He is a traveler.	11

			Page
venir -vino	Vino un perro chiquito...	A small dog came...	11
volver -volví	Yo volví a pasar...	And I passed by again...	19

W

X

Y

Z

DECODING SKILLS - KIT 37

SUMMARY OF DECODING SKILLS	PAGES
Matching pictures with words	
Matching pictures with sentences	4
Matching words with words	11
Matching sentences with sentences	9
Matching words when given oral/visual cues	4
Identifying and reading words	4 9 11 16 32 34 36
Reading sentences	4 9 11 16 19 34 36
Identifying and analyzing syllables	
Reading grammatically parallel sentences	4 9 16 19 34 36
Identifying and using punctuation marks	
Recognizing and responding to structures	4 9 16 34 36
Responding to spelling patterns	16
Reading by structures	
Reading through teacher-guided repetition	
Independent reading	4 9 11 16 19 34 36
Silent reading	36
Identifying words with a given sound	4 36

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 37

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS	PAGES
Identifying and describing characters	2, 23, 34, 36, 38
Identifying personal characteristics	23, 34, 36, 38
Identifying and describing behavior	34, 36, 38
Identifying motives for behavior	23, 34, 36, 38
Identifying feelings/attitudes/values	38
Describing settings/pictures	23, 38
Identifying main ideas/events	38
Summarizing ideas/events	38
Identifying sequence of events	
Anticipating events	34, 36
Identifying cause-effect relationships	30
Recalling details/ideas/events	34, 36, 38
Associating personal experience/feelings to text	2, 4, 7, 11, 23, 38
Responding to visual and oral cues	
Role playing	4
Locating specific information	4
Following directions	4, 11, 34, 36
Identifying rhyming words	
Dramatizing segments of poems or stories	
Identifying human/material resources	11
Identifying new meanings of familiar words	
Identifying two words with similar meaning	32
Discussing fact/opinion/fantasy	34, 36
Alphabetizing	
Conveying feeling/attitudes/meaning through intonation	

KIT 37

ASSESSMENT ACTIVITIES

52 blank.

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con la lectura y escritura	Seleccionar la forma verbal correspondiente (Vea pág. 56)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Reading and writing related skills of comprehension and interpretation	Selecting the corresponding verb form (See p. 56)

CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Usar el vocabulario y los patrones gramaticales presentados	56	40

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Using the vocabulary and grammatical patterns presented	56	40

ENFOQUE Usar el vocabulario y los patrones gramaticales presentados

OBJETIVO El niño podrá demostrar su dominio del vocabulario y patrones gramaticales presentados al seleccionar en 3 de 5 casos la forma verbal que complete correctamente la oración.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto con oraciones, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 17.

VI UN DESFILE

Seleccionar la forma verbal correspondiente. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Explíqueles que en cada oración tienen que encerrar en un círculo la palabra que mejor complete la oración. Haga el primero con ellos como un ejemplo.

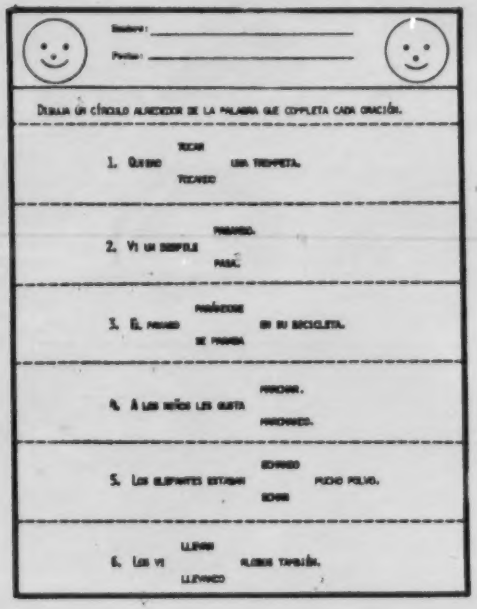
Recoja los papeles. Para calificar esta actividad. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo). Ponga la marca en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 57 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvi y xvii.

FOCUS Using the vocabulary and grammatical patterns presented

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his mastery of the vocabulary and grammatical patterns presented by selecting in 3 out of 5 cases the verb form that best completes the sentence.

MATERIALS Pencils, ditto sheets with sentences, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 17.

I SAW A PARADE



The pupils select the verb form that best completes a sentence.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 37					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Seleccionar la forma verbal correspondiente					

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 37					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Seleccionar la forma verbal correspondiente					

KIT 38

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Repasar vocabulario y estructura

OBJETIVO El niño podrá repasar vocabulario y estructura y usar las palabras burro, médico, corbata, corazón y jarabe; la frase emplasto de lechuga y las formas verbales duele, duelen, ha puesto y ha dado, al fingir estar enfermo y luego, recitar una rima.

MATERIALES Dibujos de: un burro con bufanda, un burro con corbata, un burro con gorra, un burro con emplasto, un médico con jarabe de limón, un médico montado en un burro; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 36-41 y el Conjunto de dittos, págs. 19-25.

¡POBRECITO EL BURRITO!

Diga a los niños que van a jugar al enfermo después de repasar algunas cosas.

Llame a un niño al frente de la clase y dígale que represente la oración siguiente con un gesto: Tienes dolor de cabeza. Cuando la haya representado pregúnteles: ¿Qué te pasa? Él deberá contestar: Tengo dolor de cabeza. Pregunte a la clase: ¿Qué le pasa a (alumno 1)? para que todos respondan: Tiene dolor de cabeza. Pregunte lo mismo a otro niño y, después de que él conteste, deje que él le pregunte a otro. Continúe así hasta que dos o tres alumnos hayan contestado y preguntado.

Maestro: /Al alumno 1/
Tienes dolor de cabeza.
Alumno 1: /Finge que tiene dolor de cabeza/
Maestro: ¿Qué te pasa?
Alumno 1: Tengo dolor de cabeza.
Maestro: /A la clase/
¿Qué le pasa a (alumno 1)?

FOCUS Reviewing vocabulary and structure

OBJECTIVE The child will be able to review vocabulary and structures, to use the words burro (donkey), médico (doctor), corbata (tie), corazón (heart) and jarabe (syrup); the phrase emplasto de lechuga (compress made of lettuce) and the verb forms duele (it hurts), duelen (they hurt), ha puesto (has put) and ha dado (has given), while pretending to be sick and then, reciting a rhyme.

MATERIALS Pictures of: a donkey with a scarf, a donkey with a tie, a donkey with a cap, a donkey with lettuce compress, a doctor with lemon syrup, a doctor mounted on donkey; ditto sheets. See Supplement, pp. 36-41 and Ditto Packet, pp. 19-25.

POOR LITTLE DONKEY!

The pupils review vocabulary and structures and recite a rhyme.

¡POBRECITO EL BURRITO! (Continuación)

Clase: Tiene dolor de cabeza.
Maestro: /Al alumno 2/
¿Qué le pasa?
Alumno 2: Tiene dolor de cabeza.
/Al alumno 3/
¿Qué le pasa a (alumno 1)?
Alumno 3: Tiene dolor de cabeza.
/Al alumno 4/
¿Qué le pasa?

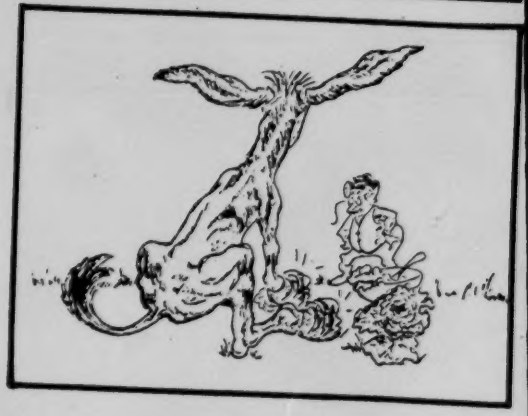
Ahora dígales, indicando con un gesto que quiere que terminen la oración: Si él tiene dolor de cabeza, le duele ... Es probable que digan que le duele la cabeza. Ayúdelos luego a repetir la oración completa.

Maestro: /A la clase/
Si él tiene dolor de cabeza, le duele...
/Hace un gesto indicando que ellos tienen que terminar la oración/

Clase: ¡La cabeza!
Maestro: ¡Sí! Repitan. Le duele la cabeza.
La clase repite.
Maestro: Si tiene dolor de cabeza, le duele la cabeza.
La clase repite.
Maestro: ¿Qué le duele?
Clase: Le duele la cabeza.

Siga el mismo procedimiento con las oraciones siguientes: Tiene dolor de estómago. Tiene dolor de garganta. Tiene dolor de oídos. Tiene fiebre. Tiene catarro. Llame a distintos niños para representar las oraciones.

El repaso y la presentación de le duele y le duelen probablemente tomará la mitad del tiempo disponible. La segunda mitad es para la presenta-



ción de la rima El burro enfermo.

Muestre el primer dibujo del suplemento y diga: ¡Pobrecito! Pregúnteles: ¿Qué le pasa? Es probable que digan: Está enfermo; va a ver al doctor, etc. Recite cada parte mientras muestra el dibujo correspondiente. Vea la rima al final de esta actividad. Señale o explique las palabras nuevas y hágales repetir la rima. Las palabras que se necesitan explicar son: burro, médico, corbata, emplasto, lechuga, corazón, jarabe y las formas verbales ha puesto y ha dado. Para explicar la palabra médico se puede señalar en el dibujo y luego pedir la palabra sinónima: doctor. Pida que identifiquen las palabras que riman.

Reparta a cada niño las páginas 19-25 del Conjunto de dittos, para que hagan un librito. Ayúdelos a leer la rima y dígales que el librito es para que ellos lo lleven a sus casas.

EL BURRO ENFERMO

A MI BURRO, A MI BURRO
LE DUELE LA CABEZA;
EL MÉDICO LE HA PUESTO
UNA BUFANDA NEGRA.

A MI BURRO, A MI BURRO
LE DUELE LA GARGANTA;
EL MÉDICO LE HA PUESTO
UNA CORBATA BLANCA.

El burro enfermo

¡POBRECITO EL BURRITO! (Continuación)

A MI BURRO, A MI BURRO
LE DUELEN LAS OREJAS;
EL MÉDICO LE HA PUESTO
UNA GORRITA NEGRA.

A MI BURRO, A MI BURRO
LE DUELEN LAS PATAS;
EL MÉDICO LE HA PUESTO
EMPLASTO DE LECHUGAS.

A MI BURRO, A MI BURRO
LE DUELE EL CORAZÓN;
EL MÉDICO LE HA DADO
JARABE DE LIMÓN.

A MI BURRO, A MI BURRO
YA NO LE DUELE NADA;
EL MÉDICO LE HA DADO
JARABE DE MANZANA

¡POBRECITO EL BURRITO! (Continuación)

A mi burro, a mi burro
le duelen las patas:
el médico le ha puesto
emplasto de lechugas.

A mi burro, a mi burro
le duele el corazón;
el médico le ha dado
jarabe de limón.

A mi burro, a mi burro
ya no le duele nada;
el médico le ha dado
jarabe de manzana.

ENFOQUE Empezar un diario

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras diario, ruido, abierta y pum, la expresión tocó a la puerta y las formas verbales oí, visitar, visitas, golpeaba y leyó, al leer parte de un diario y empezar a escribir su propio diario.

MATERIALES Hojas de papel ditto y tijeras. Véase el Conjunto de dittos, págs. 26-29.

MI DIARIO

Antes de comenzar la actividad, lea la nota que aparece al final.

Reparta las hojas de papel ditto a los niños y pídales que las recorten y las pongan en orden para formar un librito. Ayúdelos a leer el título y dígales: Un diario es un libro donde uno escribe lo que pasa y lo que piensa. ¿Qué cosas creen que uno puede escribir en un diario? Respuestas posibles: Las cosas que hace; adónde va; a quién ve uno; con quién juega, etc.

Maestro: Un diario es un libro donde uno escribe lo que pasa y lo que piensa. ¿Qué cosas creen que uno puede escribir en un diario?
Clase: /Respuestas posibles/
Las cosas que hace.
A dónde va.
A quién ve uno.
Con quién juega.

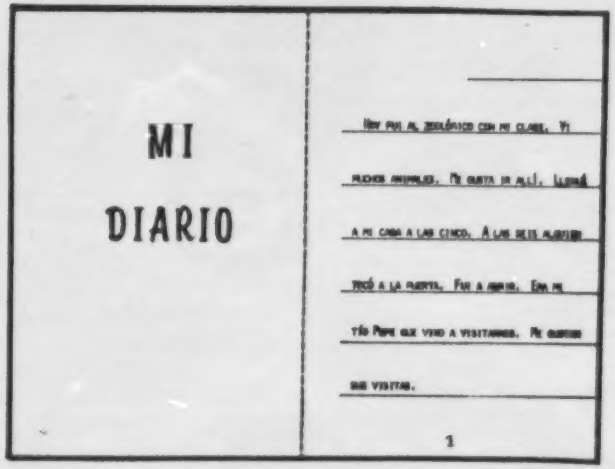
Diga ahora: Vamos a leer parte de un diario de un niño. Pida que abran los diarios en la página 1. Llame a distintos niños para que lean dos o tres

FOCUS Beginning a diary

OBJECTIVE The child will be able to use the words diario (diary), ruido (sound), abierta (open) and pum (sound made by hitting), the expression tocó a la puerta (knocked at the door) and the verb forms oí (I heard), visitar (to visit), visitas (visit), golpeaba (was hitting) and leyó (read), while reading part of a diary and beginning to write his own diary.

MATERIALS Ditto sheets and scissors. See Ditto Packet, pp. 26-29.

MY DIARY



65 The pupils begin to write diaries.

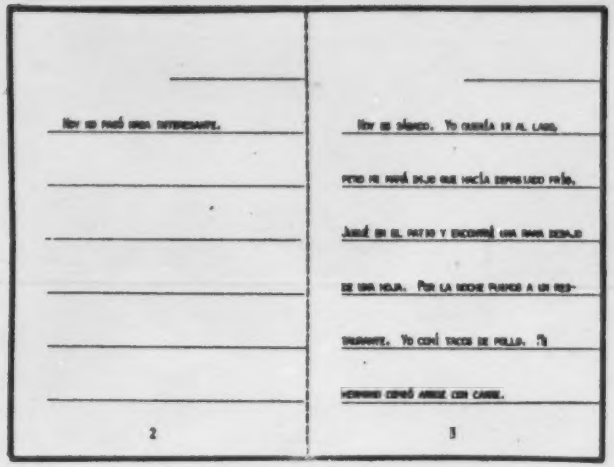
oraciones cada uno. Asegúrese de que entiendan las formas verbales visitar y visitas y la expresión tocó a.

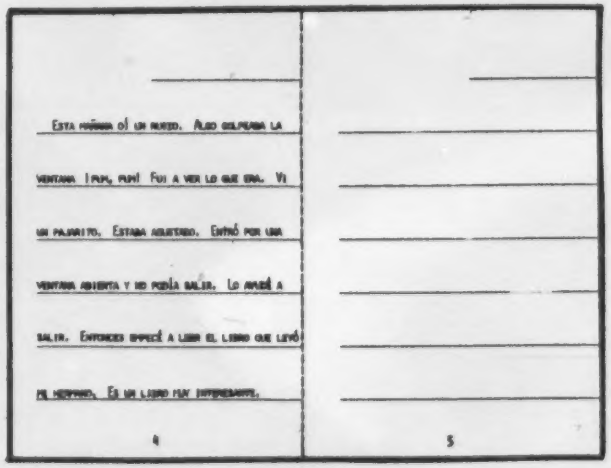
Como siempre, explíqueles cualquier otra palabra que no recuerden.

Siga el mismo procedimiento con las otras tres páginas. Habrá que explicar las formas verbales oí golpeaba y leyó y las palabras ruido, abierta y pum, que representa el sonido de un golpe.

Hable con ellos acerca de lo que hizo el niño y ayúdelos a reconocer que ellos también hacen muchas cosas interesantes. Dígales que ellos van a terminar este diario, escribiendo las cosas que hacen y piensan. Explíqueles que todos los días usted les repartirá los diarios y ellos pondrán la fecha del día anterior en el espacio de arriba y escribirán algo de lo que les pasó ese día. Si se fuera a escribir sobre el mismo día, no podrían incluir lo que realmente les pasó en la casa, sino unas predicciones de lo que creen que harán. Pídales que pongan la fecha del día anterior arriba, en la página 5 del librito y que escriban una o dos líneas de lo que les pasó ese día. Vaya de niño en niño, ayudándolos con la escritura cuando lo necesiten. Cuando terminen, dígales que tienen que poner sus nombres en el espacio que está debajo del título Mi diario. Recójalos y guárdelos en un lugar accesible para poder entregarlos al final de la clase todos los días. Esto no deberá quitar mucho tiempo a la clase y es un ejercicio muy útil para estimularles la imaginación, darles la oportunidad de sentirse más independientes, y a la vez, hacer las actividades más pertinentes a sus propias experiencias, así como demostrarles que pueden expresar sus pensamientos en español.

Nota: Antes de reproducir las hojas de papel dit-





to, ponga las fechas y año correspondientes en las páginas del diario que tienen algo escrito. Reproduzca la última hoja del Conjunto de dittos, página 29, las veces necesarias, para tener suficientes hojas en blanco en los diarios. Cuando necesiten más hojas, se pueden volver a reproducir y los alumnos mismos pueden poner los números de las páginas.

ENFOQUE Reconstruir un cuento oral

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras rajadura, sótano, techo y voz y las formas verbales contesta y ha pasado, al reconstruir el cuento oral El diario perdido y hacer un librito.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 30-33.

EL DIARIO PERDIDO

Diga a los niños que hoy van a escuchar un cuento que se titula El diario perdido. Ayúdelos a discutir, o predecir, lo que creen que pasará.

Reparta las hojas de papel ditto ya recortadas y ayúdelos a ponerlas en orden para formar un librito. Pídales que miren el primer dibujo, mientras usted les lee la primera parte del cuento que aparece al final de esta actividad. Hágales preguntas para ver si han entendido esta parte.

Pídales que miren el segundo dibujo del librito mientras usted lee la segunda parte, la cual incluye una página del diario. Hágales algunas preguntas. Continúe así con el tercer dibujo asegurándose de que lean la página del diario.

Siga el mismo procedimiento con el cuarto dibujo.

A continuación aparece un grupo de palabras que pueden necesitar explicación: sótano, techo, voz y rajadura; asi como las formas verbales contesta y ha pasado. Explíqueles que rajadura significa rajas. Las palabras que son formas de palabras conocidas o que se prestan a la comprensión por medio de la transferencia de conceptos ya conocidos se encuentran en el vocabulario de atrás.

FOCUS Retelling an oral story

OBJECTIVE The child will be able to use the words rajadura (crack), sótano (basement), techo (ceiling) and voz (voice) and the verb forms contesta (answers) and ha pasado (has happened), while retelling the oral story El diario perdido and making a book.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 30-33.

THE LOST DIARY

The pupils retell the oral story El diario perdido and make a book.

EL DIARIO PERDIDO (Continuación)

Para repasar el cuento oral pida a distintos niños que muestren en orden los dibujos del librito y que los describan, dando un resumen. Cuando terminen, vuelva a repetir el proceso, o sea, para que hagan dos resúmenes.

Explíqueles que ahora van a escribir el cuento en las hojas del librito que tienen. Debajo de cada dibujo, deben escribir una o dos oraciones, o más si pueden, para describir lo que pasa.

EL DIARIO PERDIDO

JORGE SE SIENTE MUY SOLO. NO CONOCE A NADIE. ES EL PRIMER DÍA DE ESCUELA PARA ÉL.

JORGE VA SENTADO EN EL AUTOBÚS DE LA ESCUELA. ÉL MIRA A LOS NIÑOS Y PIENSA:

-QUIERO TENER UN AMIGO.

DE PRONTO SE LE ACERCA UN NIÑO Y LE DICE:

-ME LLAMO MANOLO. NO SÉ LEER BIEN EN ESPAÑOL. ¿ME QUIERES AYUDAR A LEER ESTE DIARIO? ME LO ENCONTRÉ DEBAJO DEL ASIENTO.

MANOLO SE SIENTA AL LADO DE JORGE. MIRAN EL DIARIO. VEN QUE ES DE ROSA. ELLA VIVE CERCA DE ELLOS. JORGE EMPIEZA A LEER:

MARTES 5 DE MAYO

MAMI ESTÁ EN EL HOSPITAL. PAPI FUE A VERLA. YO ESTOY SOLA EN LA CASA.

YA SOY GRANDE.

JORGE SIGUE LEYENDO:

MIÉRCOLES 6 DE MAYO

HOY ESTABA JUGANDO EN EL SÓTANO. OÍ UN RUIDO Y SENTÍ QUE ME CAÍA UN POLVITO. MIRE HACIA ARRIBA Y VI UNA RAJADURA EN EL TECHO.

JORGE Y MANOLO MIRAN EL RESTO DEL DIARIO. VEN QUE NO HAY NADA MÁS ESCRITO.

JORGE DICE:

-HOY ES JUEVES 7 DE MAYO.

-VAMOS ESTA TARDE A CASA DE ROSA.

LLEGAN LOS NIÑOS A CASA DE ROSA. JORGE PIENSA:

-DEBE SENTIRSE SOLA ROSA SIN SU PAPÁ Y MAMÁ.

JORGE TOCA A LA PUERTA. NADIE CONTESTA. ENTONCES MANOLO LA GOLPEA.

-PUM, PUM, PUM.

NADIE VIENE.

-¡AY, AY!- DICE ALGUIEN DENTRO DE LA CASA.

VUELVEN A GOLPEAR.

-ES ROSA. ¡LE HA PASADO ALGO!- DICE JORGE.

-¡MIRA!- DICE MANOLO. -ESA VENTANA ESTÁ

EL DIARIO PERDIDO (Continuación)

ABIERTA.

LOS DOS NIÑOS ENTRAN A LA CASA POR LA VENTANA. TODO ESTÁ OSCURO. CAMINAN MUY JUNTOS. LOS DOS TIENEN MIEDO. DE PRONTO OYEN LA VOZ OTRA VEZ. VIENE DEL SÓTANO. CORREN A VER LO QUE ES.

JORGE GRITA:

-¡ROSA, ROSA!

-AQUÍ ESTOY. NO ME PUEDO MOVER- DICE UNA VOZ DÉBIL.

-TE VAMOS A AYUDAR- DICE JORGE.

LOS NIÑOS BUSCAN AYUDA.

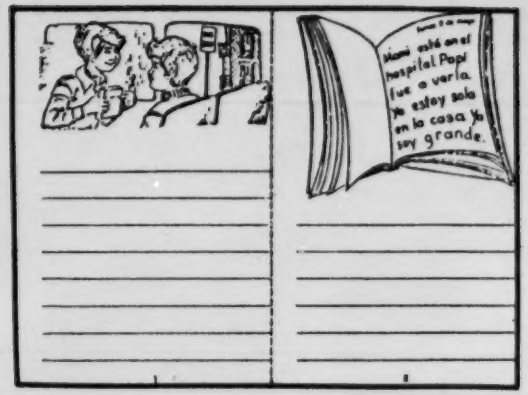
CUANDO ROSA VUELVE DEL HOSPITAL JORGE Y MANOLO LA VAN A VISITAR. OTROS NIÑOS ESTÁN DE VISITA TAMBIÉN. TODOS LOS NIÑOS HABLAN AL MISMO TIEMPO.

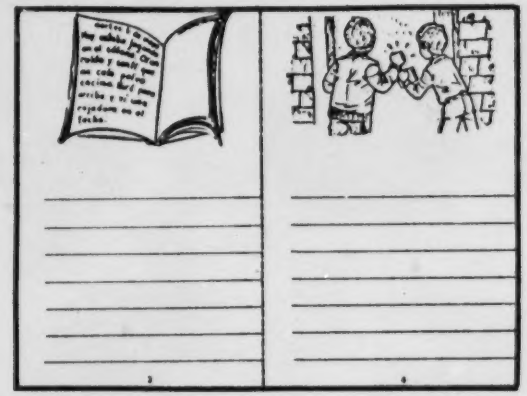
-¿QUIÉN SE ENCONTRÓ EL DIARIO?

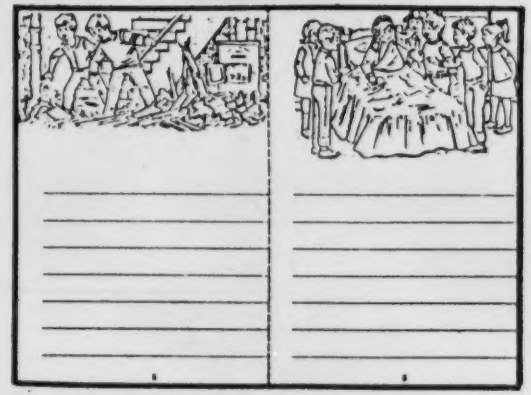
-¿QUIÉN LO LEYÓ?

-¿CÓMO ENTRARON EN LA CASA?

JORGE ESTÁ MUY CONTENTO. MANOLO ES SU AMIGO. TAMBIÉN TIENE OTROS AMIGOS MÁS. YA NO SE SIENTE SOLO.







ENFOQUE Dramatizar un cuento

OBJETIVO El niño podrá repasar vocabulario y utilizar la entonación para transmitir sentimientos al dramatizar el cuento El diario perdido.

MATERIALES Ninguno

ABRE EL TELÓN

Pregunte a los niños si se acuerdan del cuento de ayer. Ayúdelos a reconstruir el cuento, tratando que todos participen. Ponga atención especial en el vocabulario de las dos últimas actividades. Haga que toda la clase repita las oraciones.

Ahora llame a voluntarios para que dramaticen una parte del cuento. Guíelos a utilizar la entonación y los gestos faciales para transmitir las emociones del cuento. No exija que repitan las palabras exactas. Es importante que ellos lo hagan en sus propias palabras. Ayúdelos sólo cuando tengan mucha dificultad. Para que más niños puedan participar en la dramatización, se puede hacer en tres actos como una obra teatral. El primer acto puede ser en el autobús cuando Jorge y Manolo se conocen y leen el diario, el segundo cuando llegan a la casa y encuentran a Rosa y el tercero cuando los niños la visitan.

A continuación aparece un ejemplo de una dramatización posible del primer acto:

Narrador: Jorge se siente solo porque no tiene amigos.
Es su primer día de escuela.
Está en el autobús.

Manolo: /Hace que trae un libro/
Hola. Me llamo Manolo.
¿Cómo te llamas?

Jorge: Jorge

FOCUS Dramatizing a story

OBJECTIVE The child will be able to review vocabulary and use intonation to convey feelings while dramatizing the story El diario perdido.

MATERIALS None

THE CURTAIN RISES

The pupils dramatize the story El diario perdido.

ABRE EL TELÓN (Continuación)

Manolo: /Muestra el libro/
Encontré este diario pero no sé leer bien.
¿Me ayudas, Jorge?

Jorge: Sí. Yo sé leer bien.
/Hace que coge el libro y lee/
Aquí tiene un nombre - Rosa.

Manolo: Sí. Ella vive cerca de mi casa.

Jorge: /Sigue leyendo/
Dice: lunes, 9 de junio.
Estoy sola en la casa.
Mi mamá está en el hospital.

Manolo: ¡Pobrecita! Debe sentirse muy sola.

Jorge: /Sigue leyendo/
Martes, 10 de junio.
Estaba jugando en el sótano, oí un ruido y me cayó un polvito. Vi una rajadura en el techo.

Manolo: ¿Qué más dice?

Jorge: No dice más nada.

Manolo: Vamos a llevarle su diario.

Jorge: Está bien.

Si el tiempo permite, llame a otros niños para volver a dramatizar los tres actos.

ENFOQUE Cantar una canción y repasar las estaciones del año

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras estación, otoño, acabas de, golondrinita, mar, prontito, y las formas verbales llegará, convido y enseñaré al repasar las estaciones y cantar la canción Golondrinita.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 34-36.

GOLONDRINITA

Pida a los alumnos que describan cómo es el verano y algunas de las cosas que hacen ellos en esa época del año. Luego diga: El verano es una de las estaciones del año. La estación que le sigue es el otoño. Pídales que repitan y explíqueles que en esta oración la palabra estación tiene un significado diferente al que tiene, por ejemplo, en estación de trenes. Pídales que describan el otoño y sus actividades.

Maestro: ¿Cómo es el verano?
Clase: /Respuestas posibles/
Hace calor.
Hace mucho sol.
No llueve mucho.
El cielo es muy azul.
Maestro: ¿Qué hacen en el verano?
Clase: /Respuestas posibles/
Nado.
Vamos a la playa.
No voy a clases.
Me levanto tarde.
Jugamos a la pelota.
Maestro: El verano es una estación.
La estación que le sigue es el otoño.

FOCUS Singing a song and reviewing the seasons of the year

OBJECTIVE The child will be able to use the words estación (season), otoño (autumn), acabas de (just), golondrinita (little swallow), mar (sea), prontito (very soon) and the verb forms llegará (will arrive), convido (I invite) and enseñaré (I will teach) while reviewing the seasons and singing the song Golondrinita.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 34-36.

LITTLE SWALLOW

The pupils review the seasons and sing the song Golondrinita.

GOLONDRINITA (Continuación)

/Explique el nuevo significado y repita las oraciones/

La clase repite.

Maestro: ¿Qué hacen en el otoño?
¿Cómo es el otoño?

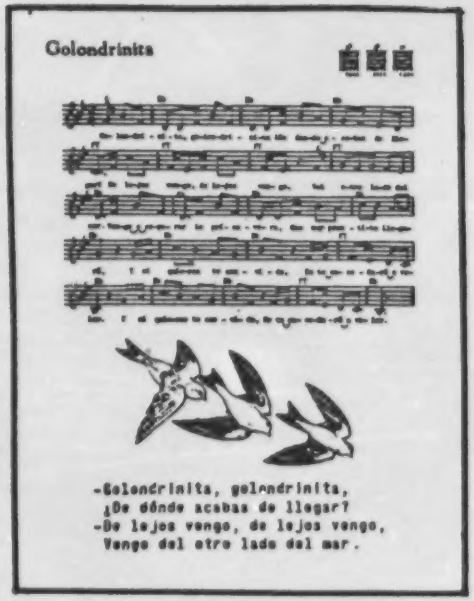
Ahora pregunte: ¿Qué estación sigue al otoño? Deberán contestar que el invierno. Pídales que describan lo que hacen en el invierno y cómo es.

Siga el mismo procedimiento acerca de la primavera. Pregúnteles qué cosas indican que es la primavera, por ejemplo: las flores, los pájaros, etc. Si viven en un clima donde no hay cuatro estaciones definidas, deje que describan las que haya y luego explíqueles cómo son las otras.

Dígales que ahora van a cantar. La canción trata de un pajarito que ha volado a un lugar donde hace calor para esperar que pase el invierno y llegue la primavera. Haga que repitan la canción una vez antes de entregar las hojas de papel ditto. Habrá que explicar las palabras golondrinita, mar, prontito y las formas verbales llegará, convido y enseñaré.

Al entregar las hojas de papel ditto, pídales que hagan un cancionero, poniendo las páginas en orden y juntándolas con grapas o presillas.

Ponga el cassette de Bellas Artes, Kit 23, o acompañe a los niños con el instrumento que tenga a mano. Ellos pueden fijarse en sus cancioneros para cantar.



ENFOQUE Repasar formas verbales

OBJETIVO El niño podra usar la forma verbal llevarás y repasar las formas verbales del tiempo futuro al hacer preguntas y contestarlas y al participar en un juego.

MATERIALES Ninguno

MAÑANA

Diga a la clase que van a practicar algunas oraciones para luego jugar. Pídales que repitan esta oración: Voy a hacer esto mañana. Guíelos a preguntar: ¿Cuándo vas a hacer esto? Ayúdelos a contestar: Voy a hacer esto mañana.

Maestro: Voy a hacer esto mañana. ¿Cuándo vas a hacer esto, María?
María: Voy a hacer esto mañana. ¿Cuándo vas a hacer esto, Lalo?
Lalo: Voy a hacer esto esta noche. ¿Cuándo vas a hacer esto, Sara?

Pregunte si se acuerdan de otra manera de decir esas oraciones. Si no aciertan, guíelos a decir: Haré esto mañana. Guíelos a preguntar: ¿Cuándo harás esto? Ayúdelos a contestar: Lo haré mañana. Repita el proceso seguido anteriormente.

Haga que entonces repitan: Voy a ir al cine esta tarde. Pregunte a alguno: ¿A dónde vas a ir esta tarde? El niño deberá contestar: Voy a ir a (al cine). El lugar puede ser el que él escoja. Ahora pídale a ese niño que pregunte a otro a dónde va a ir. Continúe así con tres o cuatro alumnos. Cada uno tiene que contestar con una oración completa y un lugar diferente. Pregúnteles de qué otra manera se puede preguntar. Es probable que digan: ¿A dónde irás esta tarde? Deje que varios niños se pregunten y se contesten.

FOCUS Reviewing verb forms

OBJECTIVE The child will be able to use the verb form llevarás (you will take) and review the verb forms in the future tense while asking and answering questions and participating in a game.

MATERIALS None

TOMORROW

The pupils practice the future tense as they play a game.

MAÑANA (Continuación)

Siga el mismo procedimiento con las oraciones: ¿Qué vas a llevar al paseo? Voy a llevar (un abrigo). ¿Qué llevarás al paseo? Llevaré (un abrigo).

Después pueden jugar el juego del paseo. Cada uno nombra algo que llevará a un paseo. Las cosas que llevan tienen que seguir el orden del abecedario. Lo que llevan no tiene que ser lo lógico de llevar a un paseo. Es para divertirse, practicar las formas verbales y repasar el vocabulario.

Maestro: Mañana hay un paseo.
Yo llevaré un abrigo.

Juan: Mañana hay un paseo. (El maestro) llevará un abrigo y yo llevaré un burro.
Mañana hay un paseo. (El maestro) llevará un abrigo, (Juan) llevará un burro y yo llevaré una cama.
Mañana hay un paseo. (El maestro) llevará un abrigo, (Juan) llevará un burro, (Rosa) llevará una cama y yo llevaré a un dentista.

Ayúdelos con el vocabulario si lo necesitan.

ENFOQUE Reforzar el concepto de la formación del futuro

OBJETIVO El niño podrá usar la expresión tendrá 9 años y la forma verbal creo y podrá hacer las transferencias apropiadas para producir las formas verbales tendré, dejaré, buscaré, ayudaré y verá al hacer y contestar preguntas y participar en un juego.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 37.

¿NO LO SABES?

Diga a la clase: Martha va a dar una fiesta el sábado. Pregunte a un alumno: ¿Quién crees que va a ir? Guíelo a contestar: Creo que va a ir (Juan). Explíqueles lo que significa la forma verbal creo. Ayude a este niño a preguntar a otro alumno y al otro a contestar con una oración completa, cambiando solamente el nombre.

Maestro: Martha va a dar una fiesta el sábado /A Marie/
¿Quién crees que va a ir?
Marie: Creo que va a ir Juan.
¿Quién más crees que va a ir, Sara?
Sara: Creo que va a ir Pepe.
Pedrito, ¿quién más crees que va a ir?
Pedrito: Creo que va a ir mi hermano.
¿Quién más crees que va a ir, Juan?

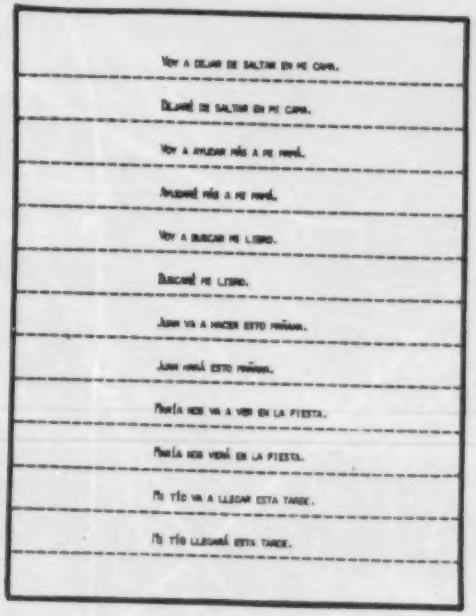
Cuando hayan participado tres o cuatro niños, escriba la respuesta en la pizarra y pregúnteles de qué forma se puede escribir. Deberán decir: Creo que irá (Juan). Escriba esta oración debajo de la otra. Pídales que repitan las dos oraciones. Pregunte a un niño: ¿Quién más crees que irá a la fiesta de

FOCUS Reinforcing the concept of the formation of the future

OBJECTIVE The child will be able to use the expression tendrá 9 años (will be 9 years old) and make the necessary transferences in order to produce the verb forms tendré (I will be), dejaré (I will stop), buscaré (I will look for), ayudaré (I will help) and verá (will see) while asking and answering questions and participating in a game.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, p. 37.

DON'T YOU KNOW?



The pupils produce new verb forms in the future as they participate in a game.

¿NO LO SABES? (Continuación)

Martha? Guíelo a responder: Creo que irá (Paul). Después ayúdelo a preguntar a otro: ¿Quién más crees que irá? Continúe así hasta que tres o cuatro alumnos hayan contestado y preguntado.

Dígales entonces: Yo voy a llevar a un amigo. ¿Va a llevár Juan a un amigo también? Llame a un niño para que conteste: Si, va a llevar a su amigo (Bob). Ayúdelo a preguntar a otro alumno: ¿A quién va a llevar (Mary)? El otro contestará: Va a llevar a su amiga (Rosa). Continúe así para que dos o tres más participen.

Escriba la respuesta en la pizarra debajo de las primeras dos, y pregúnteles de qué otra forma se puede escribir. Pídales que repitan las dos oraciones. Deberán decir: Llevará a su amiga (Rosa). Escriba esta oración en la pizarra debajo de la otra y ayúdelos a seguir preguntando y contestando con la forma verbal llevará: ¿A quién llevará (Pepe)? Llevará a su amiga (Nancy).

Dígales ahora: Martha va a dar la fiesta porque el sábado es su cumpleaños. Ahora ella tiene 8 años. El sábado va a tener 9 años. ¿Cuántos años va a tener Martha? Llame a un niño para que conteste la oración completa: Va a tener 9 años. Luego deje que él pregunte a otro y este niño a otro alumno.

Escriba la respuesta en la pizarra debajo de las primeras cuatro oraciones y pregúnteles de qué otra forma se puede decir. Es probable que tengan dificultad porque tendrá es irregular. Si no aciertan, ayúdelos a repetir Tendrá 9 años. Escríbala en la pizarra y guíelos a repetirla. Pídales que sigan las preguntas y respuestas usando tendrá en vez de va a tener.

Dígales que ahora van a jugar a la lista. Escriba en la pizarra las oraciones Va a hacer esto mañana. y hará esto mañana. Para prepararlos pídales que lean los tres pares de oraciones. Arriba de la columna escriba Él, ella, usted y explíqueles que pueden usar estas formas verbales para hablar de cualquiera de estas personas.

Trace una línea vertical para separar esta columna de la que va a hacer. Arriba de la nueva columna escriba Yo. Luego escriba los tres pares de oraciones de la actividad de ayer al lado de las que corresponden en la primera columna: Voy a ir al cine esta tarde. Iré al cine esta tarde. Voy a llevar un abrigo. Llevaré un abrigo. Voy a hacer esto mañana. Haré esto mañana. Pregúnteles si pueden decirle las oraciones que corresponden a las que tienen voy a buscar, haré, va a tener y tendrá. Deberán concluir que son Voy a tener 9 años y tendré 9 años. Escríbalas en el lugar apropiado. Luego siga el mismo procedimiento que hizo con las oraciones de la primera columna.

Él, ella, usted	Yo
Creo que va a ir Juan.	Voy a ir al cine esta tarde.
Creo que irá Juan.	Iré al cine esta tarde.
Va a llevar a su amiga Rosa.	Voy a llevar un abrigo.
Llevará a su amiga Rosa.	Llevaré un abrigo.
Va a tener 9 años.	Voy a tener 9 años.
Tendrá 9 años.	Tendré 9 años.
Va a hacer esto mañana.	Voy a hacer esto mañana.
Hará esto mañana.	Haré esto mañana.

Haga una copia del Conjunto de dittos, página 37, recorte las oraciones y póngalas boca abajo en su escritorio y llame a un niño para que venga a escoger una y a leerla en voz alta. Explíqueles que el que primero dé la otra forma alternativa de esa oración gana y pasa a escoger un recorte y a leer la oración. Guíe a la clase a repetir la oración leída y que la conteste el otro niño.

ENFOQUE Repasar el valor de posición y la anotación ampliada

OBJETIVO El niño podrá seguir desarrollando su comprensión de los conceptos de valor de posición y anotación ampliada al participar en actividades orales y escritas.

MATERIALES Hojas de papel en blanco

365 = ?

Repase con los niños algunos numerales del 1 al 499, escribiéndolos en la pizarra para que ellos los lean. Luego entregue a cada alumno una hoja en blanco y díctele estos numerales: 7, 32, 62, 72, 140, 301, 222, 189, 27, 499. Para corregirlos llame a dos niños para que uno escriba los primeros cinco y el otro los últimos cinco. Pida al resto de la clase que corrija su trabajo a la vez que vayan corrigiendo lo que está en la pizarra.

Borre la pizarra y haga tres cuadritos. Debajo del primero escriba (100), del segundo (10) y del último (1). Pregúnteles si recuerdan cómo se llama cada cuadrito. Vaya escribiendo los nombres centenas, decenas y unidades arriba de los cuadritos. Escriba el numeral 365, poniendo el 3 dentro del primer cuadrito, o sea, en el de las centenas, el 6 dentro del segundo, del de las decenas y el 5 dentro del tercero, del de las unidades.

centenas	decenas	unidades
3	6	5

Pregúnteles cuántas centenas, decenas y unidades tiene el numeral 365, escribiendo la respuesta en forma de oración: 365 quiere decir 3 centenas más 6 decenas más 5 unidades.

FOCUS Reviewing place value and expanded notation

OBJECTIVE The child will be able to continue developing his comprehension of the concepts of place value and expanded notation while participating in oral and written activities.

MATERIALS Blank sheets of paper

365 = ?

The pupils practice writing place value and expanded notation.

365 = ? (Continuación)

Borre los numerales, no la oración y escriba el numeral 58, poniendo el numeral 5 en el segundo cuadrito, o sea, en el de las decenas y el numeral 8 en el tercero, es decir, en el de las unidades, preguntándoles lo mismo. Escriba la respuesta en forma de oración debajo de la otra.

Ahora pregúnteles quién se acuerda de una forma diferente para escribir 365. Si no aciertan, guíelos a ver que sería 365 = 300 + 60 + 5. Haga lo mismo con 58. Deberán responder 58 = 50 + 8.

Borre la pizarra y escriba en ella 4 numerales, por ejemplo: 222, 187, 436 y 20. Llame a cuatro alumnos para que cada uno escriba la anotación ampliada de uno de los numerales. Cuando terminen, pida a cada uno que lea lo que ha escrito y que luego lo lea la clase. Siga así hasta que la mayoría de los niños hayan participado.

Véase la actividad de evaluación en la página 114.

ENFOQUE Escuchar un cuento oral

OBJETIVO El niño podrá nombrar algunos pájaros y usar la palabra lindos y la forma verbal te portas al escuchar el cuento oral Alegre y participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de: un pavo real, una lechuza, un cuervo, correcaminos y un canario; hojas de papel ditto, tijeras. Véase el Suplemento, págs. 42-46 y el Conjunto de dittos, págs. 38-39.

ALEGRE

Pregunte a los niños si se acuerdan de la golondrinita y si les gustan los pajaritos. Pídales que describan cómo son los pájaros. Es posible que digan: Tienen plumas. No tienen manos. Tienen alas. Algunos cantan. Algunos son grandes y otros son pequeños. Vuelan y saltan. También caminan.

Maestro: ¿Cómo son los pájaros?
Clase: /Respuestas posibles/
Tienen plumas.
No tienen manos.
Tienen alas.
Algunos cantan.
Algunos son grandes y otros son pequeños.
Vuelan y saltan.
También caminan.

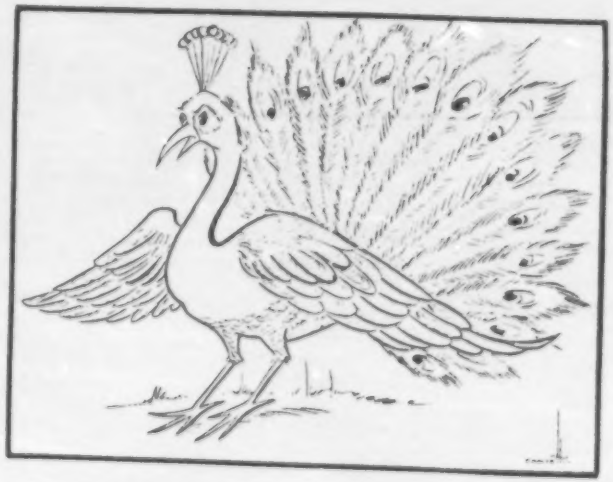
Dígales que ahora van a escuchar un cuento sobre una niña a quien le gustan mucho los pajaritos y que la niña se llama Carmen. Vea el cuento al final de la actividad. Lea el cuento a un paso normal, dándole la entonación apropiada y tratando de cambiar la voz para poder distinguir entre los personajes.

FOCUS Listening to an oral story

OBJECTIVE The child will be able to name some birds and use the word lindos (beautiful) and the verb form te portas (you behave) while listening to the oral story Alegre and participating in a game.

MATERIALS Pictures of: a peacock, an owl, a crow, a roadrunner and a canary; ditto sheets, scissors, See Supplement, pp. 42-46 and Ditto Packet, pp. 38-39.

HAPPY



The pupils listen to the oral story Alegre and participate in a matching game.

ALEGRE (Continuación)

Habrá que explicar las palabras pavo real, lindos, lechuza, cuervo, correcaminos, canario y la forma verbal te portas.

Muestre los dibujos del suplemento donde aparecen los animales mencionados. Puede que necesiten ayuda para recordar la palabra jaula.

Después de hacerles algunas preguntas para ver si han comprendido el cuento, dígales que van a jugar. Divida a la clase en grupos de cuatro o cinco niños. Entregue a cada grupo las dos hojas de papel ditto y tijeras. Lea con ellos los nombres de los pájaros y pídales que los repitan. Habrá que explicarles cardenal y paloma. Pida a cada grupo que recorte las palabras y los dibujos y que luego los mezclen bien. Cuando todos los grupos estén listos, dígales que el grupo que termine primero de parear correctamente los nombres con los dibujos gana.

ALEGRE

UN DÍA CARMEN LE DIJO A SU MAMÁ:

-MAMI, QUIERO UN PAJARITO.

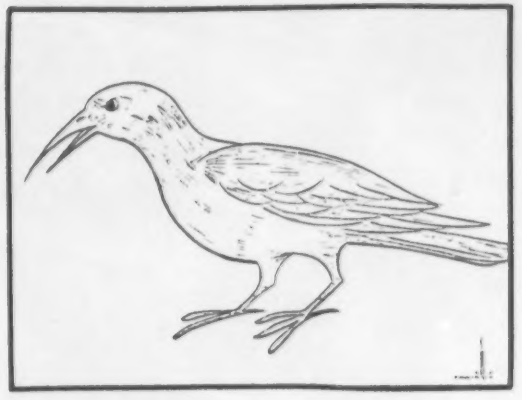
LA MAMÁ LE PREGUNTÓ:

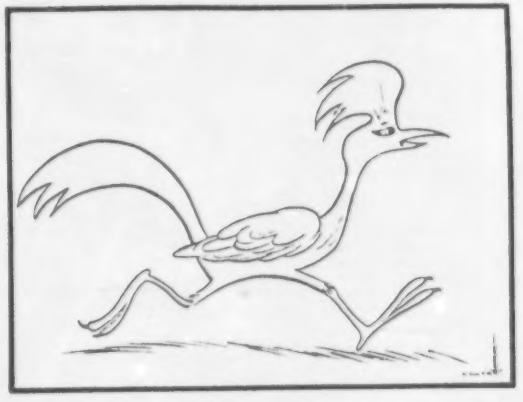
-¿QUÉ PAJARITO QUIERES?

CARMEN LE CONTESTÓ:

-QUIERO UN PAVO REAL. SON LINDOS.

-¡UN PAVO REAL!- DIJO LA MAMÁ. -PERO, CARMEN, UN PAVO REAL ES DEMASIADO GRANDE.





ALEGRE (Continuación)

-ENTONCES QUIERO UNA LECHUZA- DIJO CARMEN.

-LAS LECHUZAS VIVEN EN EL BOSQUE- DIJO LA MAMÁ.

-¿ME DEJAS TENER UN CUERVO?- PREGUNTÓ CARMEN.

-¡AY, CARMEN!- DIJO LA MAMÁ. -LOS CUERVOS HACEN MUCHO RUIDO.

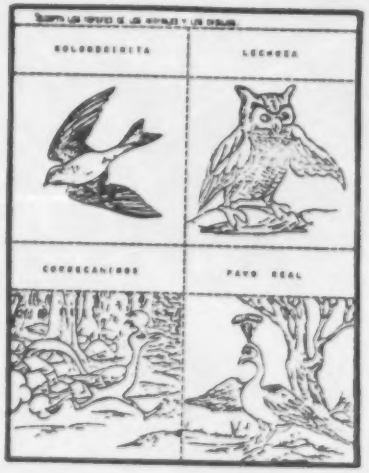
-¡YA SÉ, MAMÁ! TENDRÉ UN CORRECAMINOS.

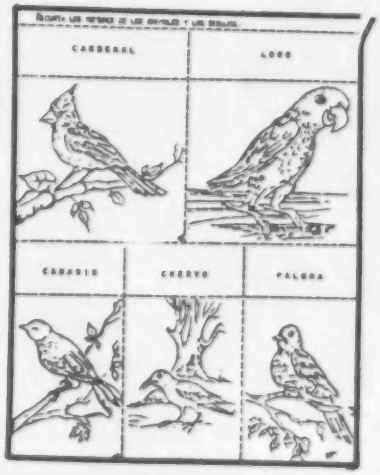
-A LOS CORRECAMINOS LES GUSTA CORRER. SI VAS A TENER UN PÁJARO EN LA CASA, HAY QUE TENERLO EN UNA JAULA. ¿TE GUSTARÍA TENER UN CORRECAMINOS TRISTE?

-NO, MAMI- CONTESTÓ CARMEN. -PERO, ¿QUE PÁJARO PUEDO TENER?

-SI TE PORTAS BIEN, MAÑANA TE COMPRO UN CANARIO. SON PAJARITOS PEQUEÑOS Y CANTAN MUY BONITO- DIJO LA MAMÁ.

AL OTRO DÍA LAS DOS SALIERON A COMPRAR EL PAJARITO. LA MAMÁ LE COMPRÓ A CARMEN UN CANARIO AMARILLO Y UNA JAULA GRANDE. CARMEN LE LLAMÓ ALEGRE AL CANARIO POR SU CANCIÓN TAN ALEGRE.





ENFOQUE Leer la parte de un cuento y usar las destrezas necesarias para el uso del diccionario

OBJETIVO El niño podrá leer las páginas 9 y 10 del cuento El pájaro Cú, y buscar palabras nuevas en un diccionario especial.

MATERIALES Copias del libro ¡Por el mundo!, hojas unidas en forma de diccionario. Véase el Conjunto de dittos, págs. 40-44.

MI DICCIONARIO

Empiece esta actividad con un breve comentario sobre las diferentes comunidades en el mundo. Pida a los niños que nombren algunas de estas comunidades, o sea, países de los que han hablado. Puede ser que digan un pueblito en África, México, Puerto Rico o Cuba.

Explíqueles que ahora va a leer un cuento de un país que es muy diferente a todos los otros países. Reparta los libros y pida que los abran en la página 9. Llame a un niño para que lea el título y luego pregunte a la clase: ¿Cómo creen que se llama el país de este cuento? Respuestas posibles: El país del pájaro Cú; el país de los pájaros; el país de Cú, etc. Acepte todas las respuestas.

Llame a un niño para que lea la primera oración. Ayúdelo con la pronunciación de las palabras nuevas dios, Tonatiuh y aves y la forma verbal creó, sin explicarlas. Ahora diga: No sabemos lo que quieren decir algunas de estas palabras. Necesitamos un diccionario. ¿Quién sabe qué es un diccionario? Es posible que digan: Es un libro; es un libro que nos da palabras; nos dice qué quieren decir las palabras; nos ayuda a leer.

Reparta las hojas de papel ditto, previamente unidas en forma de diccionario. Explíqueles que las

FOCUS Reading part of a story and using dictionary skills

OBJECTIVE The child will be able to read pages 9 and 10 of the story El pájaro Cú and look up new words while using a special dictionary.

MATERIALS Copies of the book ¡Por el mundo!, ditto sheets put together in the form of a dictionary. See Ditto Packet, pp. 40-44.

MY DICTIONARY

The pupils practice their dictionary skills as they look up new words in the first part of the story El pájaro Cú.

MI DICCIONARIO (Continuación)

palabras están en orden alfabético. Pídales que todos lean en voz alta la primera oración del cuento. Pregúnteles qué creen que es Tonatiuh. Es probable que digan que es un nombre. Pida que busquen la palabra dios en el diccionario. Cuando todos la hayan encontrado, ayúdelos a repetirla y llame a uno para que lea la definición.

Pregúnteles entonces qué hizo el dios Tonatiuh. Algunos dirán que no saben porque no entienden; otros responderán con la forma verbal creó porque es la que está en la oración. Pídales que busquen la forma verbal creó en el diccionario y que levanten la mano cuando la encuentren.

Algunos no la podrán encontrar. Explíqueles que en un diccionario se encuentra la forma básica, o sea, que termina en -ar, -er o -ir. Así es que la forma creó no aparece pero la forma básica crear sí. También aparece el singular y no el plural, etc. Si tienen dificultad explíqueles la raíz de los verbos y la forma del infinitivo.

Cuando esté segura de que todos hayan encontrado la palabra crear pídales que la lean en voz alta. Permita que el niño que primero la encontró lea la definición. Recuérdeles que creó es el pasado de crear.

Pregúnteles a qué creen que Tonatiuh dio vida. Algunos, repitiendo lo que dice la oración, dirán que a las aves. Si tienen dificultad, pídales que observen el dibujo de la página 10. Guíelos a concluir que decir aves es como decir pájaros. Pídales que busquen la palabra aves en el diccionario. Habrá algunos que digan que no está porque no encuentran el plural. Explíqueles que en los diccionarios aparece solamente el singular para evitar una lista muy larga y además, ellos ya saben formar el plural. Pídales que repitan la palabra.

Un vestido

Hace muchos, muchos años el dios Tonatiuh creó las aves. Después vistió a cada una con bellas plumas. Todo iba muy bien. Pero llegó el momento en que al buen dios se le acabaron las plumas. Uno de los pájaros se quedó sin plumas. Ese era el pájaro Cú.

Pero al pájaro Cú no le importaba estar desnudo. Él era el mensajero de los demás pájaros. Él volaba de aquí para allá y de allá para acá. Siempre estaba alegre.

-¡Qué vamos a hacer con el pájaro Cú?- preguntó la lechuza.
-¡Pobrecito!- dijo la paloma.
-¡Qué vergüenza!- dijo el pavo real.
Los tres estuvieron de acuerdo. Era una vergüenza, una lástima. Tenían que hacer algo.

MI DICCIONARIO (Continuación)

Siga el mismo procedimiento con la forma verbal vistió y con la palabra bellas. Habrá que explicar la palabra momento y las formas verbales acabaron e importaba porque no están en el diccionario. Explíqueles cualquier palabra que no entiendan con excepción de las que están en el diccionario. Deje que traten de entenderlas leyendo la definición primero, repitiéndola después. Las otras palabras que se encuentran en el diccionario son: desnudo, los demás, lechuza, paloma, vergüenza, pavo real, de acuerdo y lástima y la forma verbal volaba. Que lean así hasta terminar la página 10. Cuando terminen de leer las dos páginas, pregúnteles qué creen que va a pasar, cómo pueden las otras aves ayudarle a Cú, etc. Escriba las predicciones en la pizarra.

Pídales que escriban sus nombres en los diccionarios y recójalos para usarlos en la próxima actividad.

A
- ACUERDO - (ESTAR DE ACUERDO) PENSAR LO MISMO. JOSÉ Y PAUL QUERÍAN LO MISMO. ESTABAN DE ACUERDO.
- ALEGRE - CONTENTO. LOS PERSONAS ALEGRES. LA FIESTA ESTÁ MUY ALEGRE.
- AVE - PÁJARO, ANIMAL CON PLUMAS. ALGUNAS AVES VIVEN EN ÁRBOLES.

B
- BELLO-LLA - BONITO. UN PÁJARO ES BELLO. TIENE PLUMAS BELLAS.
- BOSQUE - LUGAR DONDE HAY MUCHOS ÁRBOLES. MUCHOS ANIMALES VIVEN EN EL BOSQUE.

C
- CANARIO - PÁJARO PEQUEÑO QUE TIENE PLUMAS AMARILLAS O A VECES VERDES O BLANCAS. EL CANARIO CANTA BIEN.
- CARDENAL - PÁJARO ROJO. VI UN CARDENAL EN ESE ÁRBOL.
- CORRECAMINOS - PÁJARO QUE CORRE MUY RÁPIDO POR LOS CAMINOS. EL CORRECAMINOS CORRE MÁS RÁPIDO QUE LA GALLINA.
- CREAR - HACER O DARLE VIDA A UNA COSA. EN ESTE CUENTO EL DIOS TONATIUH CREÓ LAS AVES.
- CUERVO - PÁJARO NEGRO. LOS CUERVOS HACEN MUCHO RUIDO.

CH

D
- DEMÁS - LOS OTROS. LOS QUE QUEDAN. HAY CINCO LIBROS EN LA MESA. DOS SON MÍOS Y LOS DEMÁS SON DE PAUL.
- DESDE ENTONCES - DE ESE TIEMPO. HACE TRES MESES COMPRÉ UN LIBRO. DESDE ENTONCES HE COMPRADO DOS MÁS.

- DESNUDO, DA - SIN ROPA (EN ESTE CUENTO: SIN PLUMAS). EL PÁJARO CÚ ESTÁ DESNUDO PORQUE NO TIENE PLUMAS.
- DIOS - ALGO, QUE PUEDE CREAR LAS COSAS DE UN MUNDO. TONATIUH ERA EL DIOS QUE CREÓ LAS AVES EN EL PAÍS DE LOS PÁJAROS.

E
- ECHARLE LA CULPA - DECIR QUE OTRO HIZO ALGO MALO. CUANDO UNO HACE ALGO MALO, NO ES BUENO ECHARLE LA CULPA A OTRO.
- ESCAPAR - SALIR RÁPIDO Y EN SECRETO, SALIR DE UN PELIGRO. PABLO Y SU FAMILIA QUERÍAN ESCAPAR.
- ESCONDERSE - IRSE A UN LUGAR SECRETO, ESTAR DONDE NADIE LO LO VEA A UNO. A LOS NIÑOS LES GUSTA ESCONDERSE. SE ESCONDIÓ DETRÁS DEL SOFÁ.

F
- FEO, A - EL OPUESTO DE BONITO. PENSÓ NO ERA UN CABALLO FEO, ERA PRECIOSO.
- FURIOSO, SA - ENOJADO, BRAVO CHABELA ESTABA FURIOSA PORQUE LOS NIÑOS SE ESTABAN RIENDO DE ELLA. ESTOS NIÑOS NUNCA ESTÁN FURIOSOS. SIEMPRE ESTÁN CONTENTOS.

G

H
- HACERSE RESPONSABLE - ECHARSE LA CULPA A UNO MISMO POR LO QUE OTRO HACE. JUAN ESTABA CUIDANDO A SU HERMANITO. EL NIÑITO ROMPIÓ UN VASO. JUAN SE HIZO RESPONSABLE.

I

J

K

MI DICCIONARIO (Continuación)

L

LÁSTIMA - ALGO QUE NOS HACE SENTIR TRISTES.
ES UNA LÁSTIMA QUE PEDRITO NO VAYA AL PARQUE.

LECHUZA - PÁJARO QUE SALE DE NOCHE.
LA LECHUZA VE BIEN DE NOCHE.

LINDO, DA - BONITO.
NACHO ERA UN CABALLO LINDO.

LORO - PÁJARO QUE MUCHAS VECES PUEDE HABLAR; ES VERDE.
ANA ENCONTRÓ UN LORO QUE HABLA BIEN.

LL

M

N

Ñ

O

ORGULLOSO, SA - SE DICE DE LA PERSONA QUE SE CREE MUY BONITA O IMPORTANTE.
EL PÁJARO LU SE PUSO MUY ORGULLOSO.
PENSÓ QUE ERA MÁS BONITO Y MEJOR QUE LOS DEMÁS PÁJAROS.

P

PALOMA - PÁJARO GRIS O BLANCO.
HAY MUCHAS PALOMAS EN EL PARQUE.

PAVO REAL - PÁJARO GRANDE, CON PLUMAS DE MUCHOS COLORES.
CUANDO EL PAVO REAL ABRE SUS BELLAS PLUMAS, SE VE COMO UN REY.

Q

R

S

T

TODAVÍA - AÚN.
NO TENGO 9 AÑOS TODAVÍA.
MI CUMPLEAÑOS ES EL SÁBADO QUE VIENE.

TONATIUH - HOMBRE DE UN DIOS.
TONATIUH ERA EL DIOS QUE CREÓ LAS AVES EN EL PAÍS DE LOS PÁJAROS.

U

V

VERGÜENZA - ALGO QUE NOS HACE SENTIR MAL, QUE HACE PONERSE LA CARA ROJA, COLORADA.
LOS DEMÁS PÁJAROS PIENSAN QUE ES UNA VERGÜENZA QUE EL PÁJARO LU NO TENGA PLUMAS.

VESTIR - PONER ROPA
LOS PÁJAROS VAN A VESTIR AL PÁJARO CON BELLAS PLUMAS.
AYER PABLO SE VISTIÓ RÁPIDO.

VISITANTE - EL QUE VIENE A VISITAR.
LOS VISITANTES EN UN HOSPITAL NO PUEDEN HACER MUCHO RUIDO.

VOLAR - IR POR EL AIRE COMO UN PÁJARO O UN AVIÓN.
LA GENTE NO PUEDE VOLAR SOLA.
NECESITAN UN AVIÓN.

W

X

Y

Z

ENFOQUE Leer la segunda parte de un cuento usando un diccionario

OBJETIVO El niño podrá leer las páginas 11 y 12 del cuento El pájaro Cú al usar un diccionario.

MATERIALES Copias del libro ¡Por el mundo!, diccionarios que se usaron en la actividad anterior, papel de dibujo y colores

¡TANTAS PLUMAS BELLAS!

Pida a los niños que den un resumen de lo que pasó en el cuento que leyeron el día anterior. Reparta los libros para que los abran en la página 11 en el diccionario.

Llame a distintos niños para leer. Ayúdelos con la pronunciación y entonación cuando sea necesario. Explíqueles las palabras que les causan dificultad y guíelos a repetirlas. Todas las palabras del primer párrafo son conocidas oralmente, algunas de ellas o formas de las mismas ya han sido leídas. En el resto de la página las palabras que se pueden buscar en el diccionario son: lindo, cardenal, loro, cuervo y canario.

Siga el mismo procedimiento con la página 12. En esta página también la mayoría de las palabras son conocidas o formas de éstas que ellos deberían reconocer. Las que no lo son y que se encuentran en el diccionario son: orgulloso y feo y la forma verbal vestir. Dos expresiones que están en el diccionario son: me hago responsable y echar la culpa.

Guíelos a hablar de lo que han leído, pidiéndoles que describan cómo creen que se verá el pájaro Cú y por qué creen que lo van a ayudar los otros.

FOCUS Reading the second part of a story using a dictionary

OBJECTIVE The child will be able to read pages 11 and 12 of the story El pájaro Cú using a dictionary.

MATERIALS Copies of the book ¡Por el mundo!, dictionaries used in previous activity, drawing paper and crayons

SO MANY BEAUTIFUL FEATHERS!

-Ya sé lo que podemos hacer- dijo la lechuza. -Yo le doy una pluma. Tú le das otra. Cada pájaro le puede dar una. Una pluma no es nada para nosotros. El pájaro Cú tendrá un bello vestido.

-¡Ay! ¡Qué lindo que se verá! Tendrá el rojo del cardenal y el verde del loro- dijo la paloma.

-Sí- dijo la lechuza -y también tendrá el negro del cuervo y el amarillo del canario.

11

The pupils read the second part of El pájaro Cú with the aid of their dictionaries.

¡TANTAS PLUMAS BELLAS! (Continuación)

Reparta los papeles de dibujar y los colores para que cada niño dibuje el pájaro Cú como ellos creen que se verá con las plumas.

Recoja los libros y los diccionarios para usarlos en la actividad siguiente.

-¡No, no!- dijo el pavo real. El pájaro Cú se va a poner muy orgulloso por lo bello que se va a ver. No, no puede ser. Entonces no va a querer ser nuestro mensajero.

-Pero no lo podemos dejar así. Está tan feo sin plumas. Es una vergüenza para el país de los pájaros- dijo la paloma.

-Sí- dijo la lechuza. Debemos vestir al pájaro Cú. Yo les prometo que si él se porta mal yo me hago responsable. Si algo pasa me pueden echar la culpa a mí.

12

ENFOQUE Continuar leyendo un cuento usando un diccionario e inferir

OBJETIVO El niño podrá leer las páginas 13 y 14 del cuento El pájaro Cú al usar un diccionario e inferir lo que le ha pasado a la lechuza.

MATERIALES Copias del libro ¡Por el mundo!, diccionarios usados en las actividades anteriores

---

¿SE ESCAPÓ LA LECHUZA?

Reparta los libros y los diccionarios. Pídales que abran los libros de lectura en la página 9. Mientras miran los dibujos, pídales que den un resumen de lo que ha pasado.

Al llegar a la página 13, llame a distintos niños para que lean las páginas 13 y 14. Siga el procedimiento de las actividades anteriores, haciéndoles buscar en el diccionario las palabras nuevas y repetirlas. Ayúdelos con cualquier cosa que no entiendan. La palabra que aparece en el diccionario es furiosos y la forma verbal es voló. Recuérdeles que tienen que buscar las formas sencillas, o sea, la forma verbal que termina en -ar y el singular de furiosos. Las otras palabras en estas dos páginas son palabras ya conocidas o formas de éstas que los niños podrán reconocer.

Hable con ellos sobre lo que ha pasado. Pregúnteles por qué se fue el pájaro Cú y por qué los demás pájaros estaban furiosos con la lechuza. Luego pregúnteles si creen que la lechuza se puede escapar. Deje que ellos expresen libremente sus ideas de cómo puede escaparse y a dónde puede ir.

FOCUS Continuing to read a story using a dictionary and inferring

OBJECTIVE The child will be able to read pages 13 and 14 of the story El pájaro Cú, while using a dictionary and infer what has happened to the owl.

MATERIALS Copies of the book ¡Por el mundo!, dictionaries used in previous activities

---

DID THE OWL ESCAPE?

La lechuza

Todos los pájaros dieron una pluma para vestir al pájaro Cú. El pájaro Cu se veía precioso. Caminó hasta la fuente y se miró en el agua. Cuando se vio, dijo:
-¿Por qué me voy a quedar con esos pájaros feos? Me voy de aquí.

B

The pupils continue to read the story El pájaro Cú with the help of their dictionaries and infer what has happened to one of the characters.

¿SE ESCAPO LA LECHUZA? (Continuación)

El pájaro Cú voló alto, muy alto. La lechuza lo siguió pero no lo vio. Por fin se cansó de buscar al pájaro Cú. La lechuza volvió a donde estaban los demás pájaros. Todos estaban esperando. Estaban furiosos.

-Tú te hiciste responsable y ahora el pájaro Cú se ha ido. ¿Qué podemos hacer, Señora Lechuza?- preguntó el cuervo.

-¿Qué quieren ustedes de mí? Yo ya no puedo hacer nada- dijo la lechuza.

Todos los pájaros salieron corriendo detrás de la lechuza.

ENFOQUE Leer la última parte de un cuento y hablar sobre la realidad y la fantasía

OBJETIVO El niño podrá leer de la página 15 a la 18 del cuento El pájaro Cú usando su diccionario y usar las palabras realidad y fantasía al hablar del cuento.

MATERIALES Copias del libro ¡Por el mundo!, diccionarios usados en las actividades anteriores

---

¿DE VERDAD?

Reparta los libros de lectura y los diccionarios. Pídales que los abran en la página 9. Yendo de página en página mirando los dibujos, guíelos a dar un resumen de lo que ha pasado.

Al llegar a la página 15, llame a distintos niños para que lean. En esta página, las formas verbales corrió, escondió y pasaron deben ser reconocidas por los niños y no son consideradas nuevas, aunque escondió sí aparece en el diccionario.

En la página 16 habrá que explicar las formas verbales he traído y dígame. Las palabras visitante y correcaminos se encuentran en el diccionario.

Al terminar de leer estas dos páginas, pregúnteles qué creen que va a hacer la lechuza. También explore con ellos el sentido de amistad del correcaminos: si es un buen amigo, si han tenido ellos un amigo así, etc.

Siga así con la lectura de las dos últimas páginas del cuento. Habrá que explicar las formas verbales quédese y anda buscando. Las palabras todavía, bosque y desde entonces se encuentran en el diccionario.

Cuando terminen la lectura, pregúnteles qué les di-

FOCUS Reading the last part of a story and discussing reality and fantasy

OBJECTIVE The child will be able to read from page 15 through 18 of the story El pájaro Cú using his dictionary and use the words realidad (reality) and fantasía (fantasy) while discussing the story.

MATERIALS Copies of the book ¡Por el mundo!, dictionaries used in previous activities

---

REALLY?

Con mucho trabajo la lechuza se pudo escapar. Corrió y se escondió.

Pasaron tres días. La lechuza ya tenía mucha hambre. Tenía miedo de salir. En eso alguien la llamó.

15

The pupils finish reading El pájaro Cú and discuss fact and fantasy.

ce el cuento, qué explica. Acepte todas las respuestas guiándolos, si es necesario, a notar qué es lo que explica por qué la lechuza hace el sonido cu, cu, y el correcaminos corre tanto, además de decir lo que puede pasar por el orgullo y por haber diferentes clases de amigos.

Pregúnteles si el cuento es de verdad o si es un cuento imaginario. Ayúdelos a hablar de la diferencia entre la realidad -lo que de verdad pasa, lo que podemos ver y tocar- y la fantasía -lo que uno imagina.

-Cro, cro- dijo el visitante.
-Entre, Señor Correcaminos.
-Le he traído una lagartija, Señora Lechuza.
-Señor Correcaminos, muchas gracias. Es un buen amigo- dijo la lechuza, tragándose la lagartija. Dígame, ¿qué voy a hacer?

-Quédese aquí. No se vaya a salir. El cuervo la anda buscando. Todavía está enojado.
-Pero no me puedo quedar aquí- dijo la lechuza. Tengo que salir de esta cueva. Esta noche mientras el pájaro cuervo duerme me iré al bosque. ¡No dejaré de buscar al pájaro Cú! ¡Tengo que encontrarlo algún día!
-Yo la ayudaré- dijo el pájaro correcaminos. Usted debe buscarlo en los bosques por las noches. Yo lo buscaré en los caminos todos los días.

Y desde entonces el señor correcaminos se pasa la vida corriendo por los caminos y diciendo:
-Cu-cro, Cu-cro.
Y en los bosques por la noche, la lechuza llama:
-Cú, cú, cú, cú.

ENFOQUE Ayudar a crear un cuento en forma de mito

OBJETIVO El niño podrá usar la expresión de repente y las formas verbales oyeron, se convirtieron y escuchándolos al ayudar a crear un cuento en forma de mito y escribir el cuento en un librito.

MATERIALES Dibujos de: gente triste, un gigante, dos hermanitos, los niños cantando y gente bailando, un gigante gritando, un gigante corriendo detrás de los niños, dos pajaritos, un gigante contento; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 47-54 y el Conjunto de dittos, págs. 45-53.

¿POR QUÉ CANTAN LOS PÁJAROS?

Pida a los niños que den un resumen del cuento El pájaro Cú. Trate de que todos participen.

Ahora dígales que ellos van a crear un cuento de fantasía para explicar por qué los pájaros pueden cantar y volar.

Muestre el primer dibujo del suplemento y léales la primera parte del cuento que aparece en el Conjunto de dittos, página 46. Cuando llegue al primer espacio, deje que ellos le den la palabra que falta. Debían reconocer las formas verbales llamaba y se vestía.

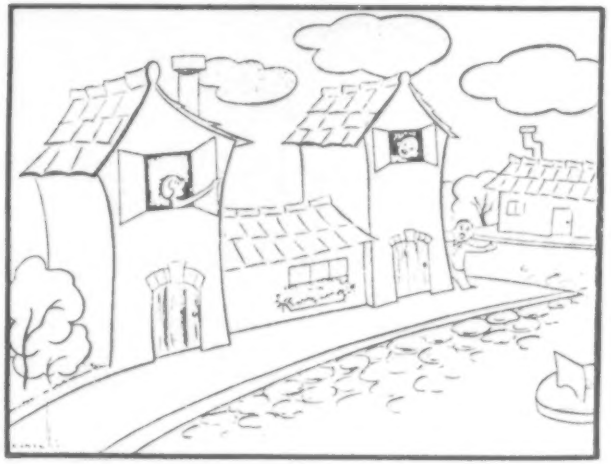
Maestro: /Mostrando el primer dibujo/
Una vez había un país donde nunca había fiestas. No había fiestas porque nadie estaba...
Clase: /Respuestas posibles/
Contento.
Alegre.
Maestro: /Sigue mostrando el dibujo/

FOCUS Helping create a story in the form of a myth

OBJECTIVE The child will be able to use the expression de repente (suddenly) and the verb forms oyeron (they heard), se convirtieron (they turned into) and escuchándolos (listening to them) while helping create a story in the form of a myth and writing that story in the form of a little book.

MATERIALS Pictures of: sad people, a giant, two little children, children singing and people dancing, giant shouting, a giant chasing children, two little birds, a happy giant; ditto sheets. See Supplement, pp. 47-54 and Ditto Packet, pp. 45-53.

WHY DO BIRDS SING?



The pupils help create a myth and then write it in the form of a little book.

¿POR QUÉ CANTAN LOS PÁJAROS? (Continuación)

Se llamaba el país de los tristes.
No se veía el sol nunca.
/Señala las nubes/
En el cielo siempre había nubes...

Clase: /Respuestas posibles/
Oscuras.
Negras.
Grises.

Maestro: /Señala a la gente en el dibujo/
La gente triste de este país se vestía de...

Clase: /Respuestas posibles/
Café.
Morado.
Negro.
Gris.
Blanco.

Si tienen dificultad en pensar en una palabra apropiada para completar el primer espacio, usted puede señalar a la gente triste para que sigan la lógica de que si todos estaban triste, nadie estaba contento o alegre. Al llegar al segundo espacio, puede preguntarles de qué color son las nubes cuando llueve. En el tercero, puede preguntarles qué color les hacer sentirse tristes. Si no pueden pensar en algo, usted mismo debe decir una palabra apropiada.

Siga el mismo procedimiento con las otras secciones del cuento, leyendo el texto que aparece en las hojas de papel ditto y mostrando los dibujos correspondientes del suplemento. En la segunda parte, pregúnteles qué creen que es un gigante. Deberán transferir su conocimiento de las palabras que ya saben -patas gigantes. También deberán reconocer la forma verbal se ponía.

En la tercera parte, explíqueles los nombres Compás y Melodía. En la cuarta, deberían reconocer

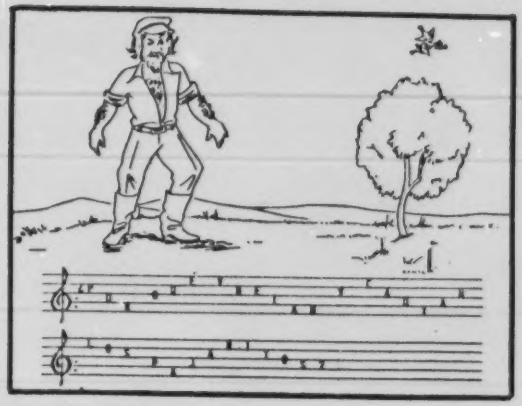
¿POR QUE CANTAN LOS PÁJAROS? (Continuación)

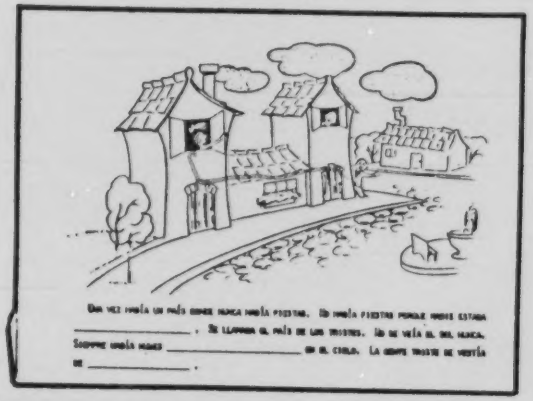
las formas verbales empezaron, cantaban y escuchar.

La quinta parte sí tiene algún vocabulario nuevo: de repente y oyeron. La forma verbal que deben reconocer es están.

En la última parte, algunas formas verbales que no han visto en esta forma específica pero que deberían poder entender son: Se acercaba, volaron, se veían, vuelan, cantan y escuchándolos. La única forma verbal nueva es se convirtieron.

Asegúrese de que hayan entendido el cuento y conteste las preguntas que tengan. Luego reparta las hojas de papel ditto. Explíqueles que van a hacer un librito de este cuento. Mientras ellos arreglan las hojas en orden y las unen, copie el primer párrafo en la pizarra. Cuando estén listos, haga con ellos esta primera parte. Escriba la palabra apropiada en el espacio. Si hay otras palabras que se pudieran usar, escríbalas debajo de la línea, explicando que ellos pueden usar la que mejor les guste. Permítales entonces terminar sus cuentos. Vaya de niño en niño, ayudándolos cuando sea necesario. Pueden llevar los cuentos a la casa.

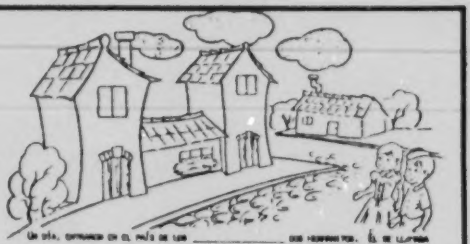




Una vez había un país donde nunca había fiestas. En había fiestas porque todos estaban _____. Se llamaba el país de los tristes. En se veía el sol nunca. Siempre había nubes _____ en el cielo. La gente triste se vestía de _____.

Todos estaban _____ porque vivían solos. Tenían _____ en un bosque muy solo. El pastor estaba _____ y se sentía así _____ cuando veía alegres a los _____. Con _____ solo tenía el solo _____, los ojos _____ y los dientes _____ y _____. Casi siempre se sentía así _____. La gente era vieja y _____.

¿POR QUÉ CANTAN LOS PÁJAROS (Continuación)



Un día, cantando en el país de los _____ dos hermanitos. Él se llamaba Cornelio y ella Felicidad.

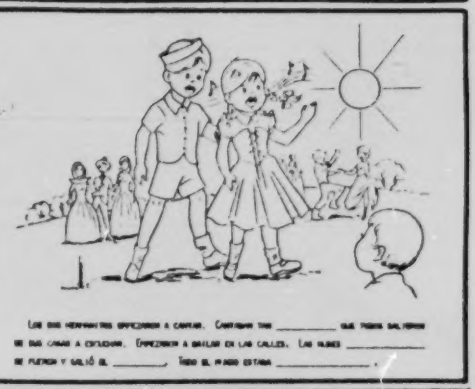
-¡Ay, qué ruidos tan _____ ! - dijo Cornelio.

-Sí, todo se ve gris. ¿Qué _____ ! - dijo Felicidad.

-Me hace sentir muy _____ - dijo él.

-A mí también me hace sentir _____ . ¿Qué podemos hacer? - preguntó _____ .

-¡Ya sé! Vamos a cantar.- contestó su hermanito Cornelio.



Los dos hermanitos empezaron a cantar. Cantaban tan _____ que pronto salieron de sus casas a escuchar. Empezaron a bailar en las calles. Las nubes _____ se fueron y salió el _____. Todo el mundo estaba _____ .

El hermanito oyendo algo como truenos. Eran los pasos del _____. Venía pronto con la _____ . ¡Estaba _____ !

-¡No cantes más! ¡Ve _____ en las calles! - gritó.

-Pero, señor _____ - le dijeron los hermanitos. -¿No ve usted la _____ que existe?

-No me gusta que la gente esté contenta- contestó el ogro _____ .

-Tenemos que cantar mientras estemos vivos.

El ogro oyó a los dos _____ . Los pronuncios estaban _____. Se morían como nos.

Ya se acercaba el _____ cuando se oyeron los dos hermanitos que cantaban tan _____ se convirtieron en dos _____ . Volaron muy _____ pues _____ .

Se veían muy _____ con sus plumas de colores _____. Cantaban más _____ que antes.

Pronto el ogro oyó a cantar _____ y se acercó a escuchar la _____ de los pajaritos.

Estos entonces los pájaros volaban y _____ y la gente se quedó _____ escuchándolos.

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentadas en el Kit 38. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüistico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 38. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
abrir -abierta	Entró por una ventana abierta.	It came in through an open window.	65
acabar -acabaron	...al buen dios se le acabaron las plumas.	;..the kind god ran out of feathers	86
-acabas (de)	...¿De dónde acabas de llegar?	...Where have you just arrived from?	73
acercarse -se acercaba	Ya se acercaba el (gigante)...	The (giant) was getting closer...	96
acuerdo	Estaban de acuerdo.	They agreed.	86
andar -anda buscando	El cuervo la anda buscando.	The crow is looking for you.	92
aves	Algunas aves viven en árboles.	Some birds live in trees.	84
ayudar -ayudaré	Ayudaré más a mi mamá.	I'll help my mother more.	77
	B		
bello, lla	Ese pájaro es bello.	That bird is beautiful.	84
bellas	Después vistió a cada una con bellas plumas.	After that he dressed each one with beautiful feathers.	86
bosque	Muchos animales viven en el bosque.	Many animals live in the woods.	92

			Page
burro	A mi burro, a mi burro le duele la cabeza.	My burro's head aches.	60
buscar -buscaré	Buscaré mi libro.	I'll look for my book.	77
	C		
caer -caía	Sentí que me caía un polvito.	I felt dust falling on me.	69
caminar -caminó	Caminó hasta la fuente.	He walked up to the fountain.	90
canario	Si te portas bien, mañana te compro un canario.	If you behave, I'll buy you a canary tomorrow.	83
cantar -cantaban	Cantaban tan lindo que todos salieron de sus casas a escuchar.	They sang so beautifully that everyone came out of their houses to listen.	94
-cantan	¿Por qué cantan los pájaros?	Why do birds sing?	94
cardenal	Este cardenal es rojo.	This cardenal is red.	82
contestar -contesta	Nadie contesta.	No one answers.	68
convertirse -se convirtieron	...se convirtieron en dos (aves).	...they turned into two (birds).	94
convidar -convido	Y si quieres te convido...	And if you want me to, I'll invite you...	73
corazón	A mi burro, a mi burro le duele el corazón...	My burro's heart aches...	60
corbata	...el médico le ha puesto una corbata blanca.	...the doctor has put a white tie on him.	60

			Page
correcaminos	¿Te gustaría tener un correcaminos triste?	Would you like to have a sad roadrunner?	81
crear -creó	En este cuento el dios Tonatiuh creó las aves.	In this story, the god Tonatiuh created birds.	85
creer -creo	Creo que irá Juan.	I think Juan will go.	77
cuervo	¿Me dejas tener un cuervo?	Will you let me have a crow?	81
	CH		
	D		
dar -ha dado	...el médico le ha dado jarabe de manzana.	...the doctor has given him apple syrup.	63
-das	Tú le das otra.	You give him another.	88
deber -debemos	Debemos vestir al pájaro Cú.	We should dress the Cú bird.	89
demás	...los demás son de Paul.	...the rest are Paul's.	86
dejar -dejaré	Dejaré de saltar en mi cama.	I'll stop jumping on my bed.	77
de repente	De repente oyeron algo como truenos.	Suddenly they heard something like thunder.	94
desde entonces	Desde entonces he comprado dos más.	Since then I've bought two more.	92
desnudo-da	El pájaro Cú estaba desnudo porque no tenía plumas.	The Cú bird was naked because he had no feathers.	86
diario	Vamos a leer parte del diario de un niño.	Let's read part of a child's diary.	65

			Page
decir -dígame	Dígame, ¿qué voy a hacer?	Tell me, what can I do?	92
dios	Tonatiuh era el dios que creó las aves...	Tonatiuh was the god that created birds...	85
doler -duele	A mi burro, a mi burro ya no le duele nada...	Nothing hurts my burro now...	60
-duelen	A mi burro, a mi burro le duelen las orejas...	My burro's ears ache...	60
	E		
echar la culpa	...no es bueno echar la culpa a otro.	...it isn't good to blame someone else.	88
empezar -empezaron	Empezaron a bailar en las calles.	They began to dance in the streets.	96
emplasto de lechugas	...el médico le ha puesto emplasto de lechugas.	...the doctor has put a lettuce compress on him.	60
enseñar -enseñaré	Yo te enseñaré a volar.	I'll teach you to fly.	73
entrar -entran	...entran a la casa por la ventana.	...they enter the house through the window.	70
-entraron	¿Cómo entraron en la casa?	How did you get into the house?	70
esconder(se) -se escondió	Corrió y se escondió.	He ran and hid.	92
escuchar -escuchándolos	...la gente se siente (feliz) escuchándolos.	...the people feel (happy) listening to them.	94

			Page
esperar -esperando	Todos la estaban esperando.	All of them were waiting for her.	91
estación	La estación que le sigue es el otoño.	The season that follows it is autumn.	73
	F		
fantasía	¿Este cuento es fantasía o realidad?	Is this story fantasy or reality?	93
feo/a feos	Nino no era un caballo feo... ¿Por qué me voy a quedar con esos pájaros feos?	Nino wasn't an ugly horse... Why am I going to stay with those ugly birds?	88 90
	G		
golondrinita	Golondrinita, golondrinita, ¿de dónde acabas de llegar?	Little swallow, little swallow, where have you just arrived from?	73
golpear -golpea -golpeaba	Vuelven a golpear. Entonces Manolo la golpea. Algo golpeaba contra la ventana.	They bang again. Then Manolo bangs on it. Something was banging against the window.	68 69 66
	H		
hacerse responsable -me hago responsable -te hiciste	Yo me hago responsable. Tú te hiciste responsable.	I make myself responsible. You made yourself responsible...	88 91
	I		
ir -ha ido	...y ahora el pájaro Cú se ha ido.	...and now the Cú bird has left.	91
importar -importaba	Pero al pájaro Cú no le importaba estar desnudo.	But the Cú bird didn't mind being naked.	85

			Page
	J		
jarabe	...el médico le ha dado jarabe de limón.	...the doctor has given him lemon syrup.	60
	K		
	L		
lástima	Es una vergüenza, una lástima.	It is a shame, a pity.	86
lechuza	Entonces, quiero una lechuza.	Then, I want an owl.	82
leer -leyó	...el libro que leyó mi hermano.	...the book that my brother read.	65
lindos	Son lindos.	They're beautiful.	81
	Ll		
llamar -llamaba	Se llamaba el país de los tristes.	It was called the land of the unhappy.	94
llegar -llegará	...¿De dónde acabas de llegar? ...que muy prontito llegará	Where have you just arrived from? ...which will arrive very soon.	73 73
llevar -llevarás	¿Qué llevarás?	What will you take?	75
	M		
mami	Mami está en el hospital.	Mommy is in the hospital.	69
mar	...Del otro lado del mar.	...From the other side of the sea.	73
médico	...el médico le ha puesto una bufanda negra.	...the doctor has put a black scarf on him.	60
al mismo tiempo	Todos los niños hablan al mismo tiempo.	All the children talk at the same time.	70

			Page
momento	Pero llegó el momento...	But the time came...	85
	N		
	Ñ		
	O		
oír -oí -oyeron	Esta mañana oí un ruido. De repente oyeron algo como truenos.	This morning I heard a noise. Suddenly they heard something that sounded like thunder.	65 96
orgulloso/sa	El pájaro Cú se puso muy orgulloso.	The Cú bird became very proud.	88
otoño	La estación que le sigue es el otoño.	The season that follows it is autumn.	73
	P		
paloma	Este pajarito es una paloma.	This bird is a dove.	82
pasar(happen) -ha pasado	¡Le ha pasado algo!	Something has happened to her!	69
pasar(go by) -pasaron	Pasaron tres días...	Three days went by...	92
pavo real	Quiero un pavo real.	I want a peacock.	82
polvito	Sentí que me caía un polvito...	I felt dust falling on me...	69
portarse -se porta -te portas	...si él se porta mal, yo me hago responsable. Si te portas bien, mañana te compro un canario.	...if he behaves badly, I will take the blame. If you behave, I'll buy you a canary tomorrow.	89 81
preguntar -preguntó	...preguntó la lechuza.	...asked the owl.	85

			Page
prontito	...que muy prontito llegará.	...which will arrive very soon.	73
poner -ha puesto	...el médico le ha puesto una gorrita negra.	...the doctor has put a black cap on him.	60
pum	...¡pum, pum!	...bang, bang!	65
	Q		
quedarse -quédese	Quédese aquí.	Stay here.	92
querer	Entonces no va a querer ser nuestro mensajero.	Then he's not going to want to be our messenger.	89
	R		
rajadura	..vi una rajadura en el techo.	...I saw a crack in the ceiling.	68
realidad	¿Este cuento es fantasía o realidad?	Is this story fantasy or reality?	92
ruido	Esta mañana oí un ruido.	This morning I heard a sound.	66
	S		
sentir -sentí	Sentí que me caía un polvito.	I felt dust falling on me.	69
seguir -siguíó	La lechuza lo siguió...	The owl followed him...	91
ser -estén	Quiero que estén tristes como yo.	I want them to be unhappy like I am.	94
sótano	Hoy estaba jugando en el sótano.	Today I was playing in the basement.	68
	T		

			Page
techo	...vi una rajadura en el techo.	...I saw a crack in the ceiling.	68
tener			
-tendrá 9 años	El sábado tendrá 9 años.	She'll be nine years old on Saturday.	77
tendré	Tendré 9 años.	I'll be 9 years old.	77
tocar			
-tocó a la puerta	A la seis alguien tocó a la puerta.	At six o'clock some one knocked at the door.	65
todavía	No tengo nueve años todavía.	I'm not nine years old yet.	92
tragarse			
-tragándose	...dijo la lechuza, tragándose la lagartija.	...said the owl, gulping down the lizard.	93
	U		
	V		
verse			
-se veía	El pájaro Cú se veía precioso.	The Cú bird looked lovely.	90
-se veían	Se veían muy (lindos) con sus plumas de (muchos) colores.	They looked very (lovely) with their feathers of (many) colors.	94
-verá	María nos verá en la fiesta.	María will see us at the party.	77
venir			
-vengo	...De muy lejos vengo.	...From far away I come.	
vergüenza	Es una vergüenza, una lástima.	It's shame, a pity.	85
vestir	Los pájaros van a vestir al pájaro Cú con bellas plumas.	The birds are going to dress the Cú bird with beautiful feathers.	87
-se vestía	La gente triste se vestía de (negro).	The sad people dressed in (black).	95
-vistió	Después vistió a cada una con bellas plumas.	Later it dressed each one with beautiful feathers.	81

			Page
visitas	Me gustan sus visitas.	I like his visits.	65
visitante	Los visitantes en un hospital no pueden hacer mucho ruido.	The visitors at a hospital can't make much noise.	92
visitar	Era mi tío Pepe que vino a visitar.	It was my uncle Pepe, who had come to visit.	65
volar			
-volaba	Él volaba de aquí para allá...	He flew from here to there...	85
-volaron	Volaron muy (alto) para(escapar).	They flew very (high) to (escape).	94
-voló	El pájaro Cú voló alto, muy alto.	The Cú bird flew high, very high.	90
-vuelan	¿Por qué vuelan y cantan los pájaros?	Why do birds fly and sing?	81
volver			
-volvió	La lechuza volvió a donde estaban los demás...	The owl returned to where the others were...	91
-vuelven	Vuelven a golpear.	They bang again.	69
voz	¡Ay, ay!- repite la voz.	Oh, oh!- repeated the voice.	68

W

X

Y

Z

DECODING SKILLS - KIT 38

Summary of Decoding Skills	Pages
Matching pictures with words	81
Matching pictures with sentences	
Matching words with words	
Matching sentences with sentences	
Reading words when given oral/visual cues	60 84 88 90 92 94
Identifying and reading words	60 65 84 88 90 92 94
Reading sentences	60 65 84 88 90 92 94
Identifying and analyzing syllables	
Reading grammatically parallel sentences	60
Identifying and using punctuation marks	84 88 90 92 94
Recognizing and responding to structures	84 88 90 92 94
Responding to spelling patterns	77
Reading by structures	
Reading through teacher-guided repetition	60
Independent reading	65 84 88 90 92 94
Silent reading	84 88 90 92 94
Identifying words with given sound	

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 38

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS	PAGES
Identifying and describing characters	60 65 94
Identifying personal characteristics	
Identifying and describing behavior	65 88 90 92
Identifying motives for behavior	65 88 90 92
Identifying feelings/attitudes/values	71 92
Describing settings/pictures	60 65 88 94
Identifying main ideas/events	
Summarizing ideas/events	65 88 90
Identifying sequence of events	65
Anticipating events	84 88 90
Identifying cause-effect relationships	
Recalling details/ideas/events	65 71 88 90 92 94
Associating personal experiences/feelings to text	92
Responding to visual and oral cues	60
Role playing	
Locating specific information	
Following directions	84 88 90 92 94
Identifying rhyming words	60
Dramatizing arguments of poems or stories	71
Identifying human/material resources	
Identifying new meanings of familiar words	
Identifying two words with similar meaning	
Discussing fact/opinion/fantasy	92
Alphabetizing	84 88 90 92
Conveying feelings/attitudes/meaning through interaction	71 84 88 90 92

KIT 38

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Ciencias Matemáticas Conceptos y procesos	Escribir la anotación ampliada (Vea pág. 114)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Science/Math Concepts and processes	Writing expanded notation (See p. 114)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Escribir la anotación ampliada de números de dos y tres dígitos	114	80

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Writing the expanded notation of two and three digit numbers	114	80

ENFOQUE Escribir la anotación ampliada de números de dos y tres dígitos

OBJETIVO El niño podrá escribir la anotación ampliada de números de dos y tres dígitos por lo menos en 4 de 6 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjuhto de dittos, pág. 54.

---

391 = ? + ? + ?

Escribir la anotación ampliada. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Pregúnteles qué numeral hay al lado de la a. Cuando le digan 260, escríbalo en la pizarra. Haga con ellos la anotación ampliada de este numeral, escribiéndola en la pizarra para que quede así:

260 = 200 + 60 + 0

Pídales que copien esto en sus hojas y que escriban la anotación ampliada del resto de los numerales.

Recoja los papeles para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo). Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación, en la página 115 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvi y xvii.

220

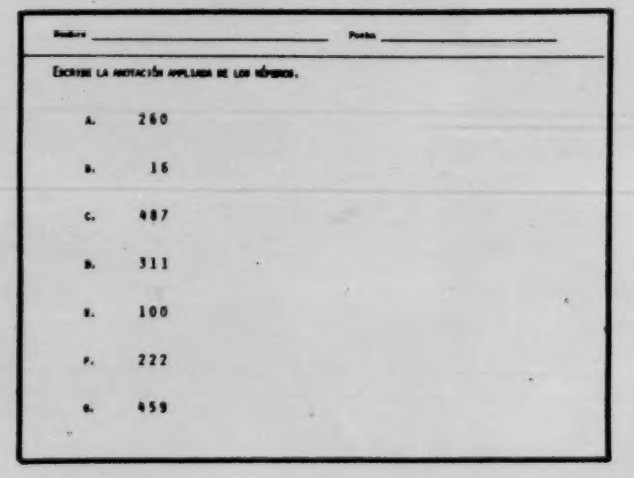
FOCUS Writing the expanded notation of two and three-digit numbers

OBJECTIVE The child will be able to write the expanded notation of two and three-digit numbers in at least 4 out of 6 cases when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 54.

---

391 = ? + ? + ?


Nombre _____ Fecha _____

Escribe la anotación ampliada de los números.

a. 260

b. 16

c. 487

d. 311

e. 100

f. 222

g. 459

The pupils write the expanded notation of several two and three-digit numbers.

221

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 38					
	A	B	C	D	E	F
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level.	Escribir la anotación ampliada					
Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1						
NAME						

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 38					
	A	B	C	D	E	F
✓ - If the child meets minimum performance level. X - If the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Escribir la anotación ampliada					

KIT 39

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Repasar algunas formas verbales

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales has comprado, has puesto y has dado y repasar otras formas verbales en el mismo tiempo verbal al participar en un juego.

MATERIALES Una bufanda, una corbata, una gorrita, un sombrero y una bolsa de papel

---

¿QUÉ ME HE PUESTO?

Pregunte a los niños si saben la canción La feria de Atitlán. Ayúdelos a recordarla, si es necesario. Cante con ellos la primera parte:

En la feria de Atitlán
He comprado un pitillo,
Titiritillo el pitillo.
Vaya usted, vaya usted
A la feria de Atitlán.
Vaya usted, vaya usted
A la feria de Atitlán.

Escriba la oración He comprado un pitillo en la pizarra y subraye la forma verbal he comprado.

Pregúnteles ahora si se acuerdan del cuento del pájaro Cú. Pregúnteles: ¿Qué hizo le lechuza cuando los demás se pusieron furiosos? Respuestas probables: Se fue; se escondió; salió corriendo; voló lejos. Pregúnteles entonces: ¿Quién la fue a visitar? Respuesta probable: El correcaminos. Siga preguntándoles: ¿Qué le llevó el correcaminos a la lechuza? Ayúdelos a recordar qué le llevó una lagartija. Pregúnteles: ¿Qué dijo el correcaminos cuando le dio la lagartija a la lechuza? Respuestas probables: Buenos días; ¿cómo estás?; aquí tengo una lagartija; ¿tienes hambre? Guíelos a recordar que el correcaminos dijo: Le he traído una

FOCUS Reviewing some verb forms

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms has comprado (you have bought), has puesto (you have put) and has dado (you have given) and review other verb forms in the same verb tense while participating in a game.

MATERIALS A scarf, a tie, a little cap, a hat and a paper bag

---

WHAT HAVE I PUT ON?

The pupils practice already known verb forms and transfer previous knowledge in order to produce new verb forms.

¿QUÉ ME HE PUESTO? (Continuación)

lagartija, Señora Lechuza. Hágaselo repetir, estando seguro de no separar le he en dos sonidos distintos y escriba la oración en la pizarra, debajo de la primera.

Escriba en la pizarra: El pájaro Cú se ha ido y algo le ha pasado a Rosa, subrayando las formas verbales se ha ido y ha pasado. Pídales que lean las oraciones. Asegúrese de que entiendan qué tiempo verbal indican estas formas. Luego pregúnteles si se acuerdan dónde hay otras palabras así. Algunos probablemente se acuerden de la rima El burro enfermo. Si no, ayúdelos, escribiendo en la pizarra: El médico le ha puesto una corbata blanca y el médico le ha dado jarabe de limón. Subraye las formas verbales ha puesto y ha dado y pídales que lean las oraciones.

Pregúnteles qué oraciones hablan de uno mismo, o sea, yo. Deberán escoger las dos primeras. Pregúnteles cuáles hablan de otra persona. Respuesta probable: Las cuatro últimas hablan de otra persona. Pregúnteles ahora cuáles pueden usar cuando hablan con un amigo, o sea, tú. Guíelos a ver que no hay ninguna que se puede usar. Pídales que cambien la primera oración de yo a tú. No saben la forma has, pero es posible que puedan decirlo correctamente basándose en su conocimiento de otros verbos. Por ejemplo, ya saben voy, vas, va; doy, das, da, además de otras formas que tienen la s en segunda persona singular. Si no pueden decir la forma correcta, ayúdelos a decir: Has comprado un pitillo. Recuérdeles que en la canción, un pitillo es un instrumento musical. Siga el mismo procedimiento con las oraciones restantes. Ahora dígales que van a jugar. Ponga encima de su escritorio el sombrero, la gorrita, la corbata y la bufanda. Llame a dos niños al frente. Pida a uno de los niños que dé la espalda al escritorio y al otro que escoja una de las cuatro cosas para ponérsela. Cuando se la haya puesto, guíelo a preguntar al niño que está de espaldas: ¿Qué me ha puesto? Asegúrese de que la diga con fluidez sin separar me he. El otro niño tiene que nombrar cosas hasta que adivine lo que es.

Alumno 1: /Da la espalda al otro niño/
Alumno 2: /Escoge algo y se lo pone/
¿Qué me he puesto?
Alumno 1: /Sin mirar/
Te has puesto la gorrita.
Clase y alumno 2: ¡No!
Alumno 1: Te has puesto el sombrero.
Clase y alumno 2: ¡Sí!

Cuando varios niños hayan participado, muéstreles la bolsa de papel y pregúnteles qué es. Pídales que bajen las cabezas y cierren los ojos. Escoja una de las cosas que usaron antes y póngala en la bolsa, doblándola arriba para cerrarla. Dígales que ya pueden abrir los ojos y entréguele la bolsa a uno de los niños, diciéndole: ¿Qué te he dado? Él tiene que adivinar qué es, tocando la bolsa, pero sin abrirla. Si no adivina correctamente, lleve la bolsa a otro niño hasta que uno adivine. Ese niño entonces pide a los otros que cierren los ojos, pone otra de las cuatro cosas en la bolsa y pregunta lo mismo.

Maestro: /Pide a los niños que cierren los ojos y pone algo en la bolsa/
Abran los ojos.
/Entrega la bolsa a un niño/
¿Qué te he dado, Juan?
Juan: /Toca la bolsa/
Me ha dado el sombrero.
Maestro: Sí.
/Le da la bolsa a él/
Juan: /A la clase/
¡Cierren los ojos!
/Cambia lo que está dentro y la da a otro/
María, ¿qué te he dado?

ENFOQUE Practicar el uso de dos pronombres del complemento antepuestos al verbo

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras sorpresa y piña y las formas verbales has traído, des y será y practicar el uso de dos pronombres del complemento antepuestos al verbo al recitar una rima y participar en un juego.

MATERIALES La bufanda o pañuelo, la corbata, la gorrita, el sombrero y la bolsa de papel que se usaron en la actividad anterior; hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 56.

¡QUÉ SORPRESA!

Saque de nuevo las cosas que se usaron en la actividad anterior y póngalas sobre el escritorio. Llame a un niño al frente y dígale: Dale la bufanda a (José). Cuando la haya entregado, pregunte al niño que la recibió: ¿Qué tienes, (José)? Luego que él conteste, pregúntele: ¿Quién te la dio? Haga que la clase repita la pregunta y guíe al niño a responder: Me la dio (María). Que repitan todos la respuesta. Al niño que la entregó, pregúntele: ¿A quién le diste la bufanda? Ayúdelo a contestar: Le di la bufanda a (José). Pida a la clase que repita la oración.

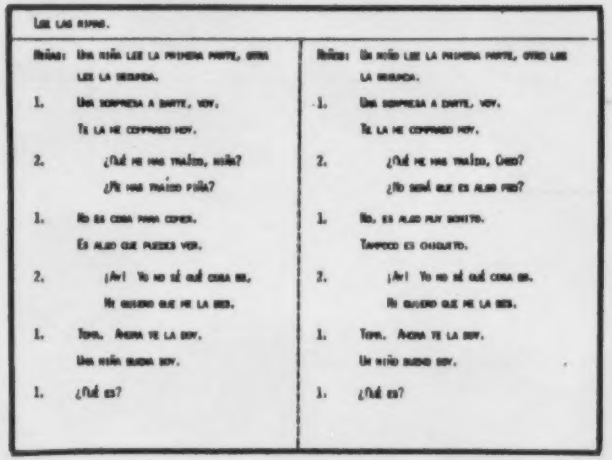
Maestro: /Al niño que está al lado del escritorio/
María, dale la bufanda a José.
María: /Va a donde está José y se la entrega/
Tómala.
José: Gracias.
Maestro: /Al niño que la recibió/
José, ¿qué tienes?
José: Una bufanda.
¿Quién te la dio?
La clase repite.

FOCUS Practicing the use of two complement pronouns before the verb

OBJECTIVE The child will be able to use the words sorpresa (surprise) and piña (pineapple) and the verb forms has traído (you have brought), des (give) and será (will be) and practice the use of two complement pronouns before the verb while reciting a rhyme and participating in a game.

MATERIALS The scarf, the tie, the small cap, the hat and the paper bag used in the previous activity; ditto sheets. See Ditto Packet, p. 56.

WHAT A SURPRISE!



The pupils practice a dificult pronoun pattern made easier as they recite it in the form of rhyme and practice it in a game.

¡QUÉ SORPRESA! (Continuación)

José: Me la dio María.
La clase repite.
Maestro: /Al que la entregó/
María: Le di la bufanda a José.
La clase repite.

Escriba estas oraciones en una columna en la pizarra: ¿Quién te dio la bufanda?, María me dio la bufanda, le dí la bufanda a José. Pídales que lean la primera oración en voz alta. Luego pregúnteles cómo pueden hacer la pregunta si todos saben que se trata de una bufanda, o sea, decir lo mismo sin decir la palabra bufanda. Guíelos a concluir que tendrían que decir: ¿Quién te la dio? Escriba esa oración al lado de la primera. Continúe así con la segunda para que digan: María me la dio. Respuesta probable para el tercer ejemplo: Se la dí a José. Escriba esa oración al lado de la original. Tache Le y escriba Se. Explíqueles que en español no se usa le delante de la(s) o lo(s). Se tiene que usar se en vez de le y también en vez de les. Puede escribir estos ejemplos a un lado:

María me dio la bufanda.
María me la dio.
María (le) dio la bufanda a José.
María (se) la dio.

Siga el mismo procedimiento con los otros tres objetos, haciendo repetir a la clase únicamente las oraciones que les causan dificultad. Puede omitir el paso de explicar y escribir todas las oraciones en la pizarra. Esté seguro de que al contestar la última, se use se en la respuesta y para reforzar la estructura escriba esa oración en la pizarra. Aunque no le parezca normal contestar con oraciones completas, es importante para la comparación que se va a hacer en la segunda parte de la lección, o sea, en la actividad siguiente.

Ahora dígales que van a jugar algo similar a lo que jugaron ayer, pero que esta vez van a decir una rima. Reparta las hojas de papel ditto. Ayúdelos a leer primero la rima de las niñas y luego la de los niños. Para hacer esto, se puede dividir la clase en dos grupos para que cada grupo lea una parte. Por ejemplo, el grupo 1 lee lo que tiene el numeral 1, el 2 lo que tiene el numeral 2. Habrá que explicarles las palabras sorpresa y piña y las formas verbales des y será.

Cuando terminen de leer, llame a dos niñas al frente. Pida a una de las niñas que ponga algo en la bolsa y que digan la rima, cada una su parte. Si les es muy difícil, permítales mirar sus hojas. Cuando la primera niña lee la última, la segunda recibe la bolsa y tiene que adivinar lo que contiene. Dígales también cuatro artículos que han usado antes, pueden usar otros objetos de la clase. Llame entonces a dos niños para que lean sus partes correspondientes.

ENFOQUE Practicar el ejemplo de dos pronombres del complemento usados al final de la forma verbal

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales dímelo, díselo, cántasela, cuéntaselo, dámelo, dámelas, dásela y dáselos, al jugar el juego del secreto y parear oraciones.

MATERIALES Hojas de papel ditto con oraciones. Véase el Conjunto de dittos, pág. 57.

¡DIME - DÍMELO AHORA!

Pida a un niño (Juan) que le diga a los demás que él tiene un secreto. Ayude a otro niño (Pedro) a decir Dímelo. Prometo que no se lo contaré a nadie. Haga que la clase repita. Contaré es una forma verbal que deben reconocer. Luego pida a un niño (Juan) que le diga a (Pedro) en voz muy baja una oración corta. Déles un ejemplo: Me gusta estar con mi papá. En voz alta el primer niño dirá al otro niño: Díselo a (Juan). Él tiene que decirle al otro niño en voz baja lo que (Pedro) le dijo y en voz alta: Díselo a (Rosa). Se continúa así hasta que se hayan enterado 3 ó 4 del secreto. Se puede decir una sola vez. Cuando usted considere que ya han practicado suficientemente, diga al último alumno: Díselo a todos. Él tiene que repetir lo que oyó. Siempre pida al alumno 1 que le diga a usted el secreto antes de decírselo al alumno 2. La mayoría de las veces la oración original se cambia y el resultado es gracioso. Si lo que dice el último niño es el secreto, dicho con las palabras originales, haláguelo. Si no lo es, ayúdelos a ver lo gracioso que es lo que dijo y repita la oración original para comparar. En ambos casos, guíe a la clase a repetir la oración original. A continuación aparece un ejemplo de lo

FOCUS Practicing the use of two complement pronouns attached to the verb form

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms dímelo (tell me), díselo (tell him), cántasela (sing it to him), cuéntaselo (tell it to them), dámelo (give it to me), dámelas (give them to me), dásela (give it to her) and dáselos (give them to them) while playing the secret game and matching sentences.

MATERIALS Ditto sheets with sentences. See Ditto Packet, p. 57.

TELL ME - TELL ME NOW!

1 Yo tengo un secreto.	2 Dímelo a mí.
1 Sé cantar la golondrina.	2 Cántasela a tu papá.
1 Yo sé contar un cuento.	2 Cuéntaselo a tus amigos.
1 Tengo un libro.	2 Dímelo a mí.
1 Tengo unos lápices.	2 Dáselos a los niños.
1 Tengo una revista.	2 Dímelo a mí.
1 Tengo una sorpresa.	2 Dásela a Paula.

The pupils practice attached pronouns as they play a game and match sentences.

¡DIME - DÍMELO AHORA! (Continuación)

que podría pasar en caso de que la oración original se cambiara:

Alumno 1: Tengo un secreto.
Alumno 2: /Con la ayuda del maestro/ Dímelo. Prometo que no se lo contaré a nadie.
La clase repite.
Alumno 1: /En voz baja al (alumno 2)/ Me gusta estar con mi papá. /En voz alta al (alumno 2)/ Díselo a (alumno 3).
La clase repite la orden.
Alumno 2: /En voz baja a (alumno 3)/ Me gusta estar con mi papá. /En voz alta al mismo/ Díselo a (alumno 4).
Alumno 3: /En voz baja a (alumno 4)- Cambio probable/ Me gusta con mi papá. /En voz alta al mismo/ Díselo a (alumno 5).
Alumno 4: /A (alumno 5) en voz baja - cambio posible, cambiando la sílaba acentuada/ Me gusta con mi papá.
Maestro: /A (alumno 5)/ Díselo a todos.
Alumno 5: /Respuesta probable/ Me gusta comer papas.

Esta vez el alumno 5 puede pensar en una oración para usarla como un secreto. Pídale que se lo diga a usted primero para estar seguro de que está bien. Si ve que tiene mucha dificultad en pensar en una oración, ayúdelo. Entonces él empieza diciendo Tengo un secreto y otro dice, Dímelo... Y se continúa con el mismo proceso usado anteriormente. Continúe así con tres o cuatro oraciones más.

Después divida a la clase en dos grupos. Un grupo repetirá la primera oración y el otro la orden o mandato. Luego se cambiará para que el segundo grupo repita la primera oración y el primero la orden o mandato. Por ejemplo, el primer grupo dirá: Sé cantar La golondrinita. El segundo grupo dará la orden o mandato. Cántasela a tu papá. El segundo grupo entonces dirá la siguiente oración: Yo sé contar un cuento. El primero dirá: Cuéntaselo a tus amigos.

Maestro: /Al primer grupo/ Sé cantar La golondrinita.
El primer grupo repite.
Maestro: /Al segundo grupo/ Cántasela a tu papá.
El segundo grupo repite.
Maestro: /Al segundo/ Yo sé contar un cuento.
El segundo grupo repite.
Maestro: /Al primer grupo/ Cuéntaselo a tus amigos.
El primer grupo repite.

Siga el mismo procedimiento con estas otras oraciones: Tengo un libro; dámelo a mí; tengo unos lápices; dáselos a los niños; tengo unas revistas; dámelas a mí; tengo una sorpresa; dásela a María; tengo un secreto; dímelo a mí. El paso de este ejercicio debe ser rápido. Reparta los papelitos recortados de la hoja de papel ditto. Los 7 papelitos con número 1 se entregan a 7 niños del grupo 1; los 7 con el número 2 se entregan a 7 niños del grupo 2. Llame a un niño de los del primer grupo para que lea su papelito. Pida a los niños del segundo grupo que lean en silencio lo que dice su papel. El que crea tener la orden o mandato correspondiente a la oración que se leyó la tiene que leer en voz alta.

Véase la actividad de evaluación en la página 178.

ENFOQUE Emplear palabras nuevas

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras para que, joven, nieto, ardillas, zorillos, mal, olor y venaditos al describir dibujos, nombrar diferentes animales, parear palabras con dibujos y oraciones con dibujos.

MATERIALS Dibujos de: tres personas, una finca, un bosque, unos conejos, unas ardillas, unos zorrillos y unos venaditos, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 56-62 y el Conjunto de dittos, págs. 58-59.

ANIMALES NUEVOS

Presente a la clase el primer dibujo, pero téngalo abajo para que no lo puedan ver bien. Mientras señala al más viejo pregúnteles: ¿Cómo es? Es probable que los niños traten de ver mejor o pidan que alce el dibujo. Si és así, dígales: Voy a levantarlo para que lo vean mejor. Levántelo de manera que todos puedan verlo bien. Explíqueles lo que ha dicho si es necesario, estando seguro de que entiendan el uso de para que. Luego deje que describan las tres personas.

Con el dibujo en alto y señalando al más viejo, dígales: Este señor es viejo. Ya no es joven. Ayúdelos a repetir las oraciones. Para ver si han entendido la palabra nueva, joven, pregúnteles: ¿Cuál es el más viejo?, ¿Cuál es el más joven? Deben señalar al abuelo y al niño.

Maestro: /Señala al más viejo/
Este señor es viejo.
La clase repite.
Maestro: Ya no es joven.
La clase repite.

FOCUS Using new words

OBJECTIVE The child will be able to use the words para que (so that), joven (young), nieto (grandson), ardillas (squirrels), zorrillos (skunks), mal (bad), olor (smell) and venaditos (fawns) while describing pictures, naming different animals, matching words with pictures and sentences with pictures.

MATERIALS Pictures of: three people, a farm, a forest, some rabbits, some squirrels, some skunks and some fawns, ditto sheets. See Supplement, pp. 56-62 and Ditto Packet, pp. 58-59.

NEW ANIMALS

The pupils use new words as a readiness for the oral story that follows.

ANIMALES NUEVOS (Continuación)

Maestro: /Señala a los tres/
¿Cuál es el más viejo?
Clase: /Señala al más viejo/
Maestro: ¿Cuál es el más joven?
Clase: /Señala al más joven/

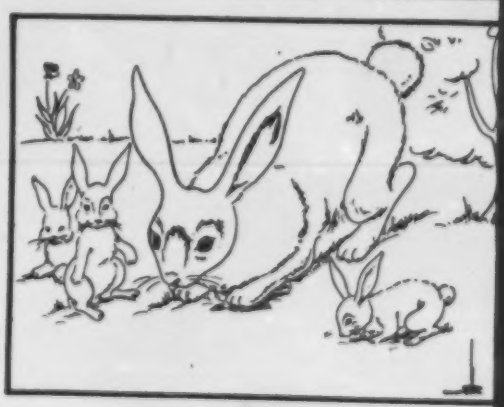
Señale a cada persona en el dibujo y pídales que repitan las oraciones: El niño se llama Felipe. Éste es su papá y éste es su abuelo. El abuelo quiere mucho a su hijo y a su nieto. Asegúrese de que entiendan las relaciones padre-hijo y abuelo-nieto.

Ahora muéstreles el segundo dibujo y dígales: Ellos viven en el campo. Tienen una finca. Cerca de su finca hay un bosque grande. Hay muchos animales en la finca y en el bosque. ¿Qué animales creen que hay en la finca? Respuestas probables: Caballos; vacas; toros; terneras; patos; pollos; pavos; chivos; perros; gatos, etc. Pregúnteles luego qué animales creen que hay en el bosque y muéstres los dibujos del bosque. Respuestas probables: Pajaritos; conejos; osos; lagartijas; lechuzas; grillos, etc. Acepte todas las respuestas adecuadas.

Preséntele el dibujo de los conejos y diga: Éstos son algunos animales que Felipe ve en el bosque. ¿Quién sabe qué son? Llame a un niño para que conteste, diciendo que son conejos. Si nadie sabe, ayúdelos. Dígales entonces: Los conejos comen hierba.

Muestre el próximo dibujo y dígales: Éstas son ardillas. Viven en los árboles. Guíelos a repetir y luego pregúnteles qué animales son.

Al presentar el sexto dibujo, dígales: Éstos son zorrillos y luego pídales que repitan la oración completa. Después ponga los dedos en la nariz

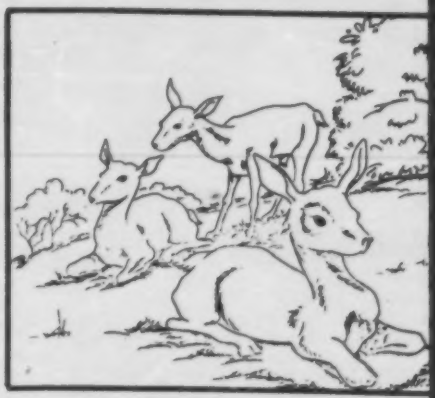


ANIMALES NUEVOS (Continuación)

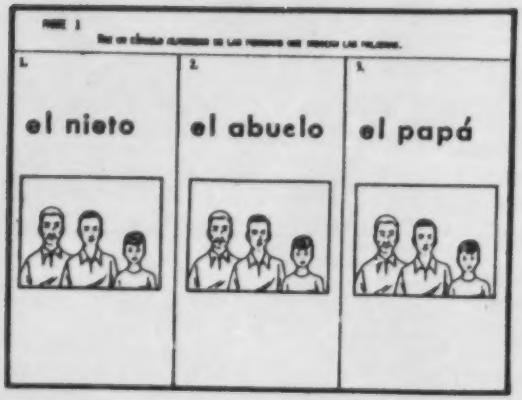
haciendo el gesto de que hay mal olor y dígales: Ellos tienen mal olor cuando están asustados. Ayúdelos a repetir. Permita que adivinen el significado de mal, del sentido de la oración y los gestos que usted ha hecho. Para ayudarlos a entender la palabra olor, puede referirse a las formas verbales que ya conocen: Huele, hueles, olemos.

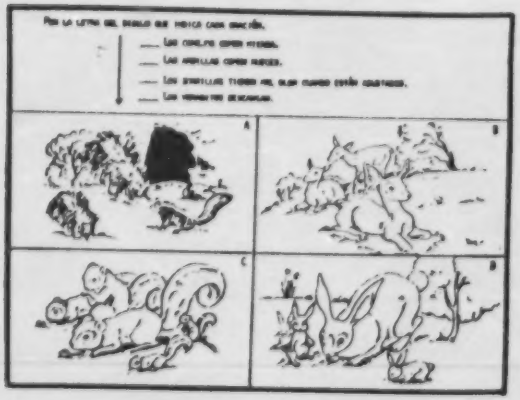
El último dibujo es el de los venados. Muéstreselos y dígales: Éstos son venaditos. Guíelos a repetir. Dígales: Los venaditos corren y saltan mucho. Después de que hayan repetido esta oración, mezcle los dibujos y hágales preguntas para ver si lo han comprendido todo.

TAREA INDIVIDUAL Reparta las hojas de papel ditto. Dígales que en la primera hoja tienen que encerrar en un círculo la persona a quien se refieren las palabras. En la segunda hoja tienen que parear la oración con el dibujo que mejor corresponda, poniendo la letra del dibujo en el espacio delante de la oración. Ayúdelos individualmente cuando sea necesario. Si usted quiere, puede recogerlas para revisarlas y luego volver a entregárselas a los niños.



ANIMALES NUEVOS (Continuación)





ENFOQUE Desarrollar destrezas auditivas

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras sabio, mágica, solamente y castigo y las formas verbales descansar, haga, recuerdo, se volvía loca, se me pierde, preparó, obligó, seguir y ha sido y desarrollar las destrezas auditivas al escuchar el cuento oral Don Zorrillo Sabio y luego completar oraciones en un librito.

MATERIALES Dibujos de: un zorrillo acercándose a otro, dos zorrillos sentados bajo un árbol, un zorrillo con amiguitos, un zorrillo y la mamá, amigos huyéndole al zorrillo, un zorrillo de pie y el otro sentado; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 63-65 y el Conjunto de dittos, págs. 60-66.

LA SOPA MÁGICA

Diga a los niños que hoy van a escuchar un cuento sobre uno de los animales de los que hablaron ayer. Reparta la hoja de papel ditto que tiene el título. Lea con ellos el título y pregúnteles de qué trata el cuento. Contestarán que de un zorrillo. Pregúnteles qué creen que quiere decir la palabra sabio. Si tienen dificultad en dar una definición, ayúdelos a ver en la pizarra la relación entre esta palabra y algunas otras que conocen como saber, sabes, sabe, sabemos, sabía, etc. Deberán concluir que un sabio es una persona que sabe mucho.

Al leer cada sección del cuento que aparece al final de esta actividad, preséntele el dibujo del suplemento. Explíqueles las palabras nuevas y repáseles las ya conocidas que hayan olvidado. Hágales algunas preguntas para estar seguro de que lo han entendido todo.

FOCUS Developing listening skills

OBJECTIVE The child will be able to use the words sabio (wise), mágica (magic), solamente (only) and castigo (punishment) and the verb forms descansar (to rest), haga (do), recuerdo (I remember), se volvía loca (she went crazy), se me pierde (I lose him), preparó (prepared), obligó (obligated), solamente (only), seguir (to follow), and ha sido (has been) and to develop listening skills while listening to the oral story Don Zorrillo Sabio and then completing sentences in a little book.

MATERIALS Pictures of: one skunk approaching another, two skunks sitting under a tree, a skunk with his little friends, a skunk and his mother, friends running away from him, one skunk standing and the other sitting; ditto sheets. See Supplement, pp. 63-65 and Ditto Packet, pp. 60-66.

THE MAGIC SOUP

The pupils listen to the oral story Don Zorrillo Sabio.

LA SOPA MÁGICA (Continuación)

Las palabras nuevas están subrayadas en el cuento. Explíqueles que más feo tal como aparece en el cuento es como decir tan feo. Explíqueles que en México se dice un olor feo, pero que en otros países como en Cuba y en Puerto Rico se dice un mal olor o un olor desagradable, pero nunca se dice un olor feo. Hay otras palabras que pueden causar dificultad, pero son formas de palabras ya conocidas que los niños probablemente reconozcan, como los plurales, una forma diferente de un verbo conocido, etc. Es sumamente importante que ellos tengan confianza en su conocimiento y que traten de entender palabras que no han visto antes, aplicando los conceptos gramaticales o del idioma que hayan formado. Estas palabras son: (1) Sentarme, venir, venía; (2) pocos, zorrillos, saben, cuéntamelo, contaré; (3) contarle, gustaba, escaparme, jugábamos, los escondidos, nos escondíamos; (4) llamaba, oía, será, tomarla, tomarás; (5) salí, corrieron, quedé, seré, preguntaba; (6) nietos.

Cuando esté seguro de que lo entienden, léalo de nuevo, dejando que ellos le ayuden.

Después de leerlo por segunda vez, entrégueles el resto de las hojas ditto para que ellos llenen los espacios donde faltan palabras. No tienen que poner las palabras exactas en todos los espacios. Por ejemplo, en la tercera oración: No puedo saltar como cuando era joven, podría cambiarse saltar por correr sin cambiar el sentido del cuento. En otras oraciones no hay ninguna palabra que pudieran usar dentro del vocabulario conocido. En la oración ¿por qué tenemos nosotros los zorrillos este _____? no se puede usar cualquier palabra masculina. Tampoco una palabra femenina según indica este. Ayúdelos a terminar sus libritos para que los puedan llevar a la casa y mostrárselos a sus padres.

DON ZORRILLO SABIO

SOY UN ZORRILLO VIEJO. ESTOY CANSADO YA. NO PUEDO CORRER COMO CUANDO ERA JOVEN. ME GUSTA DESCANSAR DEBAJO DEL ÁRBOL GRANDE. A VECES VIENEN LOS ZORRILLOS CHIQUITOS PARA QUE YO LES HAGA CUENTOS. ELLOS DICEN QUE SOY UN SABIO. AYER AL SENTARME, VI VENIR A UNO. VENÍA APRISA. ME PREGUNTÓ:

-DON ZORRILLO SABIO, ¿POR QUÉ TENEMOS NOSOTROS LOS ZORRILLOS ESTE OLOR?

ENTONCES EL ZORRILLO SE SENTÓ A MIS PIES. EMPECÉ A DECIRLE:

-BUENO, ÉSE ES UN CUENTO MUY INTERESANTE. ES ALGO QUE MUY POCOS ZORRILLOS SABEN.

-CUÉNTAMELO A MI- DIJO ÉL. PROMETO QUE NO SE LO CONTARÉ A NADIE.

YO EMPECÉ A CONTARLE MI CUENTO.

-RECUERDO CUANDO YO ERA UN ZORRILLO JOVEN COMO TÚ. YO ERA MUY TRAVIESO. ME GUSTABA ESCAPARME DE LA CASA. IBA AL BOSQUE A JUGAR CON LAS ARDILLAS, LOS VENADITOS Y LOS CONEJOS. JUGABAMOS A LOS ESCONDIDOS. A VECES NOS ESCONDÍAMOS MUY LEJOS.

ESCRIBE EN LOS ESPACIOS LAS PALABRAS QUE FALTAN.

Soy un zorrillo viejo. Estoy cansado ya. No puedo _____ como cuando era joven. Me gusta descansar debajo del árbol grande. A veces vienen los zorrillos chiquitos para que yo les haga cuentos. Ellos dicen que soy un _____. Ayer al sentarme, vi venir a uno. Venía aprisa. Me preguntó: -Don _____ Sabio, ¿por qué tenemos nosotros los zorrillos este _____?

1

LA SOPA MÁGICA (Continuación)

-MI MAMÁ SE VOLVÍA LOCA TODAS LAS TARDES. ME LLAMABA PERO YO NO LA OÍA. NO SABÍA DÓNDE ENCONTRARME. UN DÍA DIJO:

-YA SÉ LO QUE HARÉ. HOY SERÁ EL ÚLTIMO DÍA QUE MI HIJO ZORRILLO SE ME PIERDE.

ENTONCES PREPARÓ UNA SOPA. ELLA LE PUSO EL NOMBRE DE SOPA MÁGICA. ME OBLIGÓ A TOMARLA. ME DIJO:

-TE TOMARÁS ESTA SOPA ANTES DE SALIR A JUGAR.

DESPUÉS SALÍ A JUGAR CON MIS AMIGOS AL BOSQUE.

-¿QUÉ ES ESO QUE HUELE?- DIJO EL CONEJO.

-¡QUÉ OLOR MÁS FEO!- DIJO LA ARDILLA.

-¡CORRAN, CORRAN!- DIJO EL VENADITO.

TODOS CORRIERON PARA ESCAPARSE DEL OLOR. YO ME QUEDÉ ALLÍ SIN SABER QUÉ HACER.

-¿SERÉ YO EL DEL OLOR?- YO ME PREGUNTABA.

EN ESO VI QUE MI MAMÁ VENÍA.

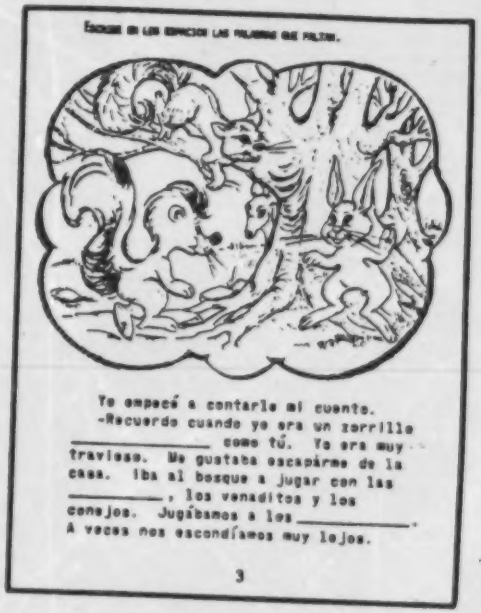
-AHORA SÍ QUE TE PUEDO ENCONTRAR. SOLAMENTE TENGO QUE SEGUIR EL OLOR- DIJO ELLA.

-POR ESO ME QUEDÉ CON ESTE OLOR. Y MIS HIJOS Y MIS NIETOS TAMBIÉN LO TIENEN. PERO LO QUE SE HIZO COMO UN CASTIGO HA SIDO BUENO PARA NOSOTROS. EL OLOR NOS PROTEGE.

ESCRIBE EN LOS ESPACIOS LAS PALABRAS QUE FALTAN.

Entonces el zorrillo se sentó a mis pies. Empecé a decirle:
-Bueno, ésa es un cuento muy _____
Es algo que muy pocos zorrillos saben.
-Cuéntamelo a mí- me dijo él.
-Prometo que no se lo contaré a _____.

2



ESCRIBE EN LOS ESPACIOS LAS PALABRAS QUE FALTAN.

Yo empecé a contarle mi cuento.
-Recuerdo cuando yo era un zorrillo _____ como tú. Yo era muy traviesa. Me gustaba escaparme de la casa. Iba al bosque a jugar con las _____, los venaditos y los conejos. Jugábamos a los _____. A veces nos escondíamos muy lejos.

3

LA SOPA MÁGICA (Continuación)

Escribe en los espacios las palabras que faltan.

Mi mamá se volvía loca todas las tardes. Me llamaba _____ ya no la oía. No sabía donde encontrarme. Un día dijo:

-Ya sé lo que haré. Hoy será el último día que mi hijo zorrillo se me pierda.

Entonces preparé una sopa. Ella le puso el nombre de sopa _____ Me obligó a tomarla. Me dijo:

-Ya tomarás esta sopa antes de salir a _____ .

4

Escribe en los espacios las palabras que faltan.

Después salí a jugar con mis amigos al bosque.

-¿Qué es eso que huele?- dijo el conejo.

-¡Qué olor más_____!- dijo la ardilla.

-¡Corran, _____!- dijo el venadito.

Todos corrieron para escaparse del olor. Yo me quedé allí sin saber qué hacer.

-¿Seré yo el del olor?- yo me preguntaba.

5

Escribe en los espacios las palabras que faltan.

En eso vi que mi mamá venía.

-Ahora sí que te puedo encontrar. Solamente tengo que seguir el _____ - dijo ella.

-Por _____ me quedé con este olor. Y mis hijos y mis _____ también lo tienen. Pero lo que se hizo como un castigo ha sido bueno para nosotros. El olor nos_____ .

6

ENFOQUE Repasar una cadena de alimentos y explorar varios medios de protección que tienen los animales

OBJETIVO El niño podrá emplear las palabras espinas, puerco espín, cactos, garras, afiladas, pico, cuernos y cascos y la forma verbal crecen al describir dibujos, hablar sobre la forma de protegerse de algunos animales y agruparlos según su medio de protección.

MATERIALES Dibujos de: un hombre pescando, un pez, un puerco espín, una rosa, unos cactos, un zorrillo, una lechuza, un gato, un oso, un tigre, un león, un toro, un chivo, un caballo y un burro; hojas de papel ditto, cinta de pegar. Véanse el Suplemento, págs. 66-80 y el Conjunto de dittos, págs. 67-69.

¿CÓMO SE PROTEGEN?

Pregunte a los niños si se acuerdan de las cadenas de alimentos y muéstreles el dibujo del hombre pescando. Ayúdelos a hablar brevemente sobre lo que es una cadena de alimentos.

Señale el pez más pequeño y pregúnteles entonces: ¿Qué puede hacer este pez pequeño para protegerse? Respuestas probables: Puede nadar más rápido; puede esconderse. Enseñe el dibujo del pez con espinas y dígales: Este pez se protege con sus espinas. Explíqueles el significado de espinas. Pegue el dibujo en la pizarra. En vez de hacerles repetir exactamente lo que diga usted y a fin de hacerlo en forma de conversación, hágales preguntas que les haga utilizar el vocabulario y patrones o modelos presentados. Siga el mismo procedimiento con los otros dibujos, pero tenga en mente que se tiene que mantener el paso de la actividad.

250

FOCUS Reviewing a food chain and exploring various means of protection animals have

OBJECTIVE The child will be able to use the words espinas (thorns/quills), puerco espín (porcupine), cactos (cacti), garras (claws), afiladas (sharp), pico (beak), cuernos (horns) and cascos (hooves) and the verb form crecen (they grow) while describing pictures, discussing how some animals protect themselves and grouping them according to their means of protection.

MATERIALS Pictures of: a man fishing, a fish, a porcupine, a rose, some cacti, a skunk, an owl, a cat, a bear, a tiger, a lion, a bull, a goat, a horse and a donkey; ditto sheets, tape. See Supplement, pp. 66-80 and Ditto Packet, pp. 67-69

HOW DO THEY PROTECT THEMSELVES?

The pupils group animals according to their means of protection.

251

¿CÓMO SE PROTEGEN? (Continuación)

Muéstreles el dibujo del puerco espín y dígales: ¿Cómo creen que se protege este animal? Ayúdelos a ver que tiene espinas como el pez. Pegue el dibujo al lado del otro. Dígales que este animal se llama puerco espín y ayúdelos a repetir el nombre.

Maestro: /Después del breve comentario, señale el pez pequeño/
¿Qué puede hacer este pez para protegerse?

Clase: /Respuestas probables/
Puede nadar más rápido.
Puede esconderse.

Maestro: /Enseñe el dibujo del pez con espinas/
Este pez se protege con espinas.
¿Quién cree que sabe cuáles son las espinas?
/Llama al frente a uno que haya levantado la mano/

Alumno 1: /Señala alguna de las espinas/

Maestro: /Para que el niño diga la palabra a los otros niños/
Díselo a ellos.

Alumno 1: /Sigue señalando y dice a la clase/
Éstas son las espinas.

Maestro: ¡Muy bien!

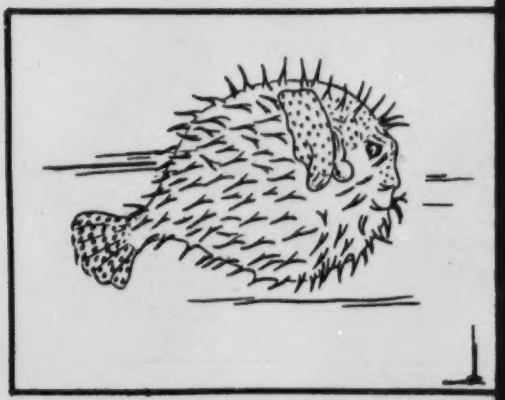
Alumno 1: /Va a su puesto/

Maestro: /Muestra el dibujo del puerco espín/
¿Cómo creen que se protege este animal?

Clase: /Respuestas probables/
No sé.
Con los dientes.
Con las patas.
Con esas cosas largas.

Maestro: ¿Qué creen que son esas cosas largas?

Clase: /Respuesta probable/



¿CÓMO SE PROTEGEN? (Continuación)

¡Espinas!
Maestro: /Pega el dibujo al lado del otro/
Clase: Este animal es un puerco espín.
Repitan: puerco espín.
Clase: Puerco espín.

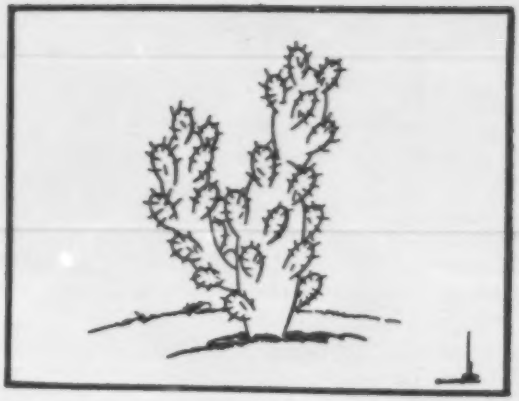
Ahora pregúnteles: ¿Quién sabe cómo se llama la flor bonita que tiene espinas? Respuesta probable: Es la rosa. Al decir ellos el nombre de la flor, muéstreles el dibujo de la misma. Si no saben, muéstreles el dibujo en seguida. Si eso no les ayuda suficientemente, dígales el nombre. Pegue el dibujo debajo del pez.

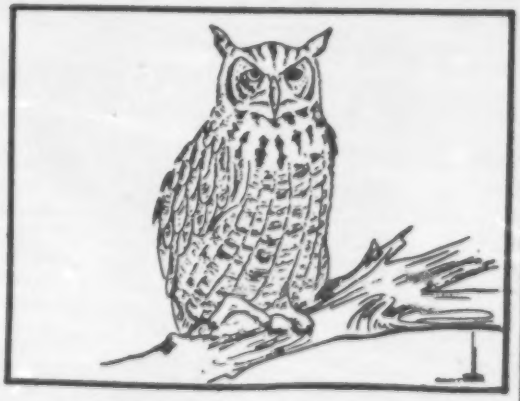
Enséñeles el dibujo de los cactos y dígales: Hay otras plantas que tienen espinas. Éstas aquí son cactos. Ellos crecen donde no hay mucha agua. Péguelo debajo de la del puerco espín.

Ahora señale los cuatro dibujos y pregúnteles: ¿Con qué se protegen esos animales y esas plantas? Respuesta probable: Con espinas.

Enséñeles el dibujo del zorrillo y pregúnteles qué es. Cuando ellos contesten, pregúnteles: ¿Se protege el zorrillo con espinas? Es probable que se acuerden del cuento Don Zorrillo Sabio y que digan que lo protege su olor. Pegue el dibujo aparte del primer grupo.

Preséntele ahora el dibujo de la lechuza. Pregúnteles: ¿La lechuza sale de noche o de día? Es probable que digan que de noche. Dígale: La noche la protege porque es difícil verla; también se protege con el pico y las garras; éstas son muy largas y afiladas. Explíqueles el significado de las palabras pico y garras, señalándolas en el dibujo y afiladas. Pegue el dibujo en la pizarra, así empezando el tercer grupo.





¿CÓMO SE PROTEGEN? (Continuación)

Muestre los dibujos del gato, del oso, del tigre y del león y pídales que los identifiquen. Péguelos en la pizarra donde está la lechuza y pregúnteles: ¿Qué tienen estos animales que también tiene la lechuza? Si es necesario, señale las garras o uñas de cada uno. Ayúdelos a contestar que todos tienen garras. Señale el tigre y pregúnteles qué más tiene que le ayuda a protegerse. Guíelos a concluir que, cuando muerde, los dientes afilados le ayudan a protegerse.

Pregunte: ¿Cuáles otros de éstos tienen dientes afilados? Deberán nombrar el león, el oso y el gato. Señale la lechuza y pregunte si también tiene dientes afilados. Es posible que no sepan. Explíqueles que tiene no más el pico y muéstreles qué es. Ayúdelos a repetir la palabra.

Enseñe el dibujo del toro y pregúnteles quién sabe con qué se protege el toro. No sabrán la palabra cuernos pero usted puede llamar a un niño para que los señale en el dibujo. Al señalarlos él, dígales: Sí, el toro se protege con los cuernos. Pida al niño que vuelva a señalarlos y que se lo diga a la clase. Pegue el dibujo en la pizarra. Muéstreles el dibujo del chivo y pregúnteles: ¿Con qué creen que se protege el chivo? Guíelos a responder que con los cuernos. Pegue el dibujo del chivo debajo del dibujo del toro para formar un cuarto grupo.

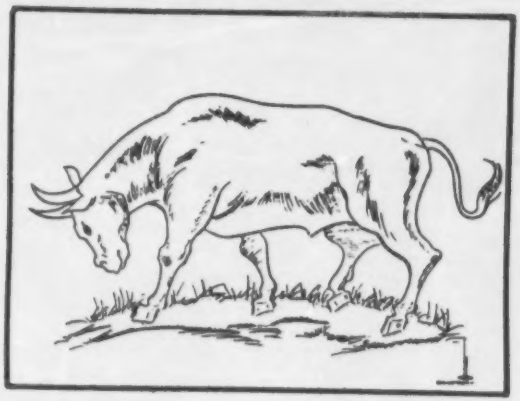
Ahora pegue en la pizarra los dos últimos dibujos, uno arriba del otro. Pídales que identifiquen los animales. Cuando los hayan identificado, señale las patas del caballo y dígales: El caballo tiene patas muy fuertes. Puede ser que necesiten ayuda para recordar las palabras patas y fuertes. Señale los cascos y siga diciéndoles: También tiene unos cascos muy duros; ¿con qué creen que se protege? Guíelos a responder que se protege con los

¿CÓMO SE PROTEGEN? (Continuación)

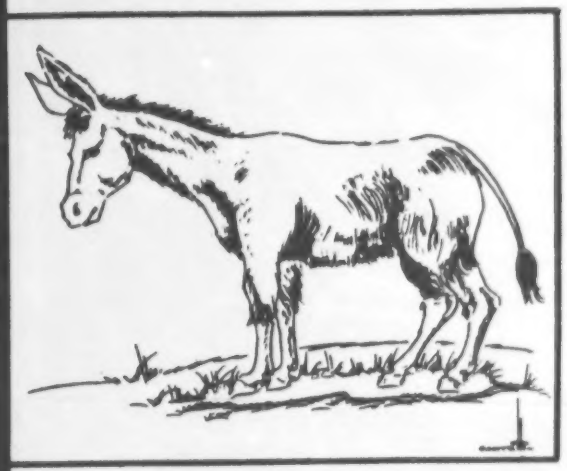
cascos. Pregúnteles entonces con qué se protege el burro. Guíelos a responder que también con los cascos.

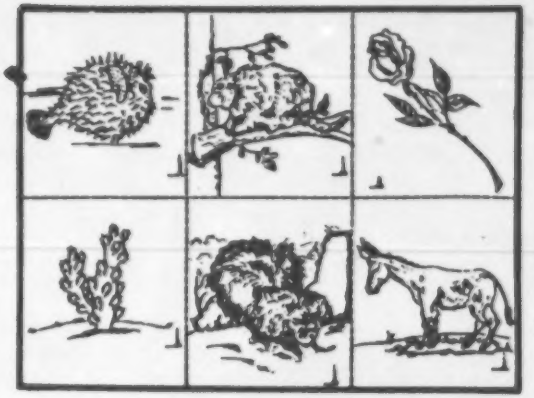
Rápidamente repase los grupos, señalándolos y diciéndoles: Éstos animales y plantas se protegen con las espinas. Éstos se protegen con el olor. Éstos con las garras y los dientes. Éstos con los cuernos. Éstos con los cascos. Ayúdelos a leer.

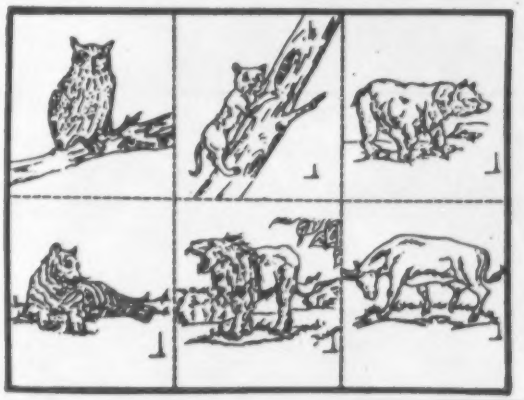
Quite todos los dibujos que pegó en la pizarra mientras unos niños reparten los recortes que aparecen en el conjunto de dittos. Dígales que den un recorte a cada niño. Si hay muchos niños en la clase, algunos recortes se repetirán. Pida a cada niño que mire bien su recorte y que luego pase a la pizarra para pegar el recorte bajo el rótulo o letrero apropiado. Por ejemplo, si el niño tiene un burro, iría a la pizarra, lo pegaría con cinta de pegar bajo el rótulo o letrero cascos y diría a la clase: El burro se protege con sus cascos. Continúe así hasta que todos hayan participado.

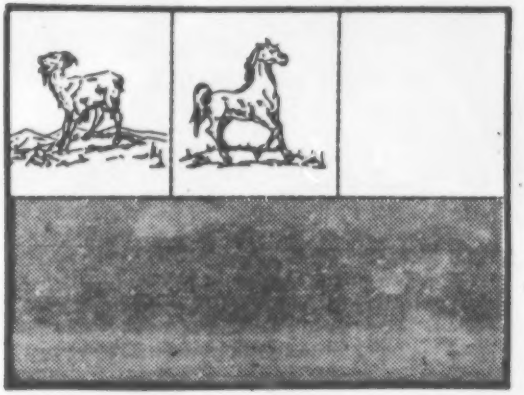


¿CÓMO SE PROTEGEN? (Continuación)









ENFOQUE Repasar algunos oficios que terminan en -era/-ero y cantar una canción

OBJETIVO El niño podrá repasar algunos oficios que terminan en -era/-ero y usar las palabras piquito y redondo y las formas verbales hiciera y engañó al describir un dibujo y cantar la canción El zapatero.

MATERIALES Dibujo de un zapatero; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, pág. 81 y el Conjunto de dittos, págs. 70-72. Utilice la música grabada en el Cassette 21-24 de Bellas Artes.

¡CÓMO ME ENGAÑÓ!

Muestre a los niños el dibujo del zapatero y pregúnteles qué es ese señor. Respuesta probable: Es un zapatero.

Escriba la palabra zapatero en la pizarra. Dígales: Esta palabra tiene dos partes, ¿cuáles son? Guíelos a ver que se divide entre la t y la e. Escriba las dos partes zapat, -ero abajo. Dígales que zapat es la raíz de la palabra y que -ero es la terminación.

Señale la raíz y pregúnteles: ¿Qué letra se puede escribir aquí para formar otra palabra? Es probable que digan que la o. Escriba la o para hacer el sustantivo zapato. Luego señale la terminación -ero. Pregúnteles: ¿Qué nos dice esto? Probablemente se acuerden de que indica una persona. Señale entonces la palabra entera zapatero y dígales: Un zapatero es una persona que hace o arregla zapatos. Pídales que repitan. ¿Cuál es el oficio del zapatero? Asegúrese de que la respuesta tenga la forma verbal sencilla: Hacer o arreglar zapatos.

FOCUS Reviewing some occupations that end in -era/-ero and singing a song

OBJECTIVE The child will be able to review some occupations that end in -era/-ero and use the words piquito (point) and redondo (round) and the verb forms hiciera (make) and engañó (fooled) while describing a picture and singing the song El zapatero.

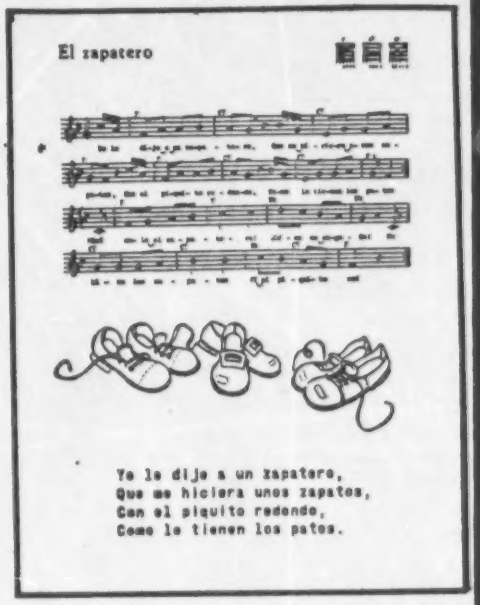
MATERIALS Picture of a shoemaker; ditto sheets. See Supplement, p. 81 and Ditto Packet, pp. 70-72. For recorded music see Cassette 21-24 of the Fine Arts Strand.

HOW HE FOOLED ME!

The pupils review some occupations as they sing the song El zapatero.

¡CÓMO ME ENGAÑÓ! (Continuación)

Maestro: /Muestra el dibujo de un zapatero/
¿Qué es este señor?
Clase: /Respuesta probable/
Es un zapatero.
/Escribe zapatero en la pizarra/
Maestro: Esta palabra tiene dos partes.
¿Cuáles son?
/Respuestas probables/
Clase: zapa...
zapater...
zapat...
Maestro: /Divide la palabra entre la t y la e/
Así es. Muy bien.
/Escribe las dos partes abajo y luego señala la primera/
¿Qué letra se puede escribir aquí para formar otras palabras?
Clase: /Respuestas probables/
una a
o
e
Maestro: /Agrega la o/
Sí. Ahora tenemos zapato.
/Señala la terminación -ero/
¿Qué nos dice esto?
Clase: /Respuestas probables/
Es una persona.
Es un hombre.
Nos dice que es un hombre.
Maestro: /Señala la palabra zapatero/
Un zapatero es una persona que hace o arregla zapatos.
La clase repite.
Maestro: ¿Cuál es el oficio de un zapatero?
Clase: /Respuestas probables/
Hace zapatos.
Los arregla también.
Maestro: Sí. El oficio de un zapatero es hacer y arreglar zapatos.
La clase repite.



¡CÓMO ME ENGAÑÓ! (Continuación)

Pregúnteles qué otras palabras conocen que terminan así. Respuestas probables: Zapatera, mensajero, mensajera, cocinero, cocinera, relojero, relojera, enfermero, enfermera, cajero y cajera.

Para repasar escriba en la pizarra las palabras y las terminaciones camión (ero), costura (era), jardín (ero). Llame a tres niños para que cada uno escriba en la pizarra una de las palabras nuevas: camionero, costurera y jardinero.

Ahora reparta las hojas de papel ditto y dígales que van a cantar una canción que se llama El zapatero. Esta canción se encuentra en el Cassette 21-24 de Bellas Artes. Si no tiene a su disposición el cassette, acompáñelos con el instrumento que tenga a la mano o déjelos acompañarse dando palmadas o con instrumentos de percusión como panderetas, triángulos, palos, platillos, campanas, etc.

Las palabras nuevas son: Piquito y redondo y las formas verbales nuevas son: Hiciera y engañó. Preséntelas las formas verbales como parte del vocabulario nuevo, pero sin explicarles el tiempo verbal.

Tal vez los niños recuerden el zapatero remendón de la Ronda del zapatero de la unidad 9. Si tiene usted el ditto y el tiempo se lo permite lo pueden repasar.

¡Qué malo el zapatero!
¡Cómo me engañó!
Me hizo los zapatos,
¡Y el piquito no!

ENFOQUE Emplear una estructura nueva

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales se escondía, escuchar y cambió al emplear una estructura nueva y participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de: una niña saludando, gente escondiéndose, un gigante. Véase el Suplemento págs. 82-84.

AL ESCUCHAR TU NOMBRE ...

Muestre a los niños el primer dibujo y dígales: Esta niña se llama Rosa. Al llegar a la clase ayer, dijo ... Deje que ellos terminen la oración. Es probable que digan hola o buenos días. Hágales repetir la oración entera, usando buenos días. Practique con el grupo y luego con individuos en cadena. Ayúdelos cuando sea necesario.

Maestro: /Señala la niña/
Esta niña se llama Rosa.
Al llegar a clase ayer, dijo ...
Clase: /Respuestas probables de diferentes niños/
Hola..
Buenos días.
Maestro: Sí. Repitan ... dijo buenos días.
La clase repite.
Maestro: Al llegar a la clase, dijo buenos días.
La clase repite.
Maestro: Carlos, ¿qué dijo ella al llegar a la clase?
Carlos: /Con ayuda/
Al llegar a la clase, dijo buenos días.
Maestro: /A Carlos/
Pregúntale a otro.

FOCUS Using a new structure

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms se escondía (hid), escuchar (to hear) and cambió (changed) while using a new structure and participating in a game.

MATERIALS Pictures of: a girl saying hello, people hiding, a giant. See Supplement, pp. 83-85.

UPON HEARING YOUR NAME ...

The pupils use a new structure as they participate in a game.

AL ESCUCHAR TU NOMBRE ... (Continuación)

Carlos: /Con ayuda/
Elena, ¿qué dijo ella al llegar a clase?

Elena: Al llegar a clase, dijo buenos días Rita, ¿qué dijo ella al llegar a clase?

Continúe así hasta que hayan participado varios niños y hasta que demuestren dominar la oración. Pregúnteles entonces: ¿Qué dijo al salir de clase? Respuestas probables: Adiós. Siga como antes, preguntando: ¿Qué dijo al salir de clase? y la respuesta invertida.

Ahora muéstreles el segundo dibujo. Pregúnteles si se acuerdan del gigante malo. Recuérdeles el personaje en caso necesario. Practique entonces las oraciones: Al acercarse el gigante, la gente se escondía. Enseñe el último dibujo y guíelos a decir: Al escuchar la música, el gigante cambió.

Dígales que ahora van a jugar. Pídales que se sienten todos en el piso en un círculo. Sería muy bueno si usted se sentara también en el círculo con ellos. Explíqueles que van a estar dando órdenes o mandatos y ejecutándolas. Empiece diciendo: Al escuchar tu nombre, di adiós. Espere un momento y luego diga el nombre de uno de ellos para que ejecute la orden o mandato. Dé entonces un segundo ejemplo: Al escuchar tu nombre, levántate. Espere un momento y llame a otro para que lo haga. Si lo hace bien deje que él sea el que dé la próxima orden o mandato, empezando con Al escuchar tu nombre, ... Pídales que den la orden o mandato primero y luego escojan a una persona para que todos tengan que poner atención.

ENFOQUE Buscar definiciones usando el orden alfabético

OBJETIVO El niño podrá leer la rima Ronda del zapatero y usar las palabras banqueta, martillo, machacón, suelas y cartón y la forma verbal duran al buscar sus significados en un diccionario.

MATERIALES Dibujos de: un zapatero sentado, un zapatero cosiendo y un zapatero martillando; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 85-87 y el Conjunto de dittos, págs. 73-79.

SUELAS DE CARTÓN

Diga a los niños que hoy van a hablar otra vez de oficios. Empiece un ejercicio en cadena preguntándole a un niño: ¿Qué te gustaría ser? Cuando él conteste, guíelo a decir una oración completa, por ejemplo: Me gustaría ser policía. Me gustaría ser doctora, etc. Permita que él le pregunte lo mismo a otro niño y que sigan así hasta que todos hayan participado. Si ve que van muy despacio, ayúdelos a mantener un paso más animado.

Muestre el primer dibujo y pregúnteles: ¿Qué oficio tiene este señor? Respuestas probables: Hace zapatos. Es un zapatero. Hacer y arreglar zapatos. Pregúnteles si se acuerdan de la Ronda del zapatero. Enséñeles en orden los otros dibujos y ayúdelos a decir la rima con expresión. Explíqueles cualquier cosa que no entiendan. Recuérdeles que tipi, tapi, tipitón imitan el sonido del martillo.

Reparta las hojas de papel ditto. Las que tienen el diccionario se deberían recortar antes para que los niños puedan hacer su diccionario sin perder tiempo recortando. Ayúdelos también a hacer su

FOCUS Looking up definitions using alphabetical order

OBJECTIVE The child will be able to read the rhyme Ronda del zapatero and use the words banqueta (little bench), martillo (hammer), machacón (tiresome), suelas (soles) and cartón (cardboard) and the verb form duran (last) after looking up their definitions in a dictionary.

MATERIALS Picture of: a shoemaker seated, a shoemaker sewing and a shoemaker hammering; ditto sheets. See Supplement, pp. 86-88 and Ditto Packet, pp. 73-79.

CARDBOARD SOLES

The pupils practice their dictionary skills as they read a rhyme that contains new words.

librito del zapatero. Dígales que van a leer la Ronda del zapatero solos. Dígales que si no entienden alguna palabra, la pueden buscar en el diccionario. Ayude a los niños individualmente cuando sea necesario haciéndoles preguntas para saber si han entendido. Al terminar todos, escriba en la pizarra las palabras nuevas banqueta, martillo, machacón, suelas y cartón y la forma verbal duran. Ayúdelos a leerlas en voz alta.

Si el tiempo lo permite, pueden jugar un juego de mímica. Un niño va al frente y representa un oficio con mímica. El que lo adivine, entonces pasa al frente.

SUELAS DE CARTÓN (Continuación)

Ronda de zapatero

Germán Berdiales

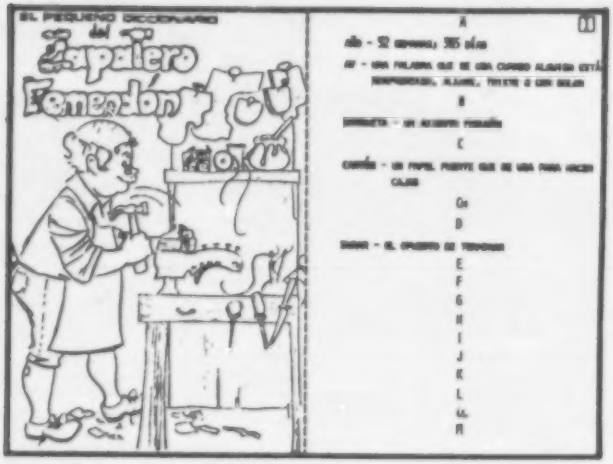
Tipi tapa, tipi tapa,
tipi, tapa, tipitón,
tipi tapa, zapa-zapa-
zapatero remendón.

Tipi tapa en tu banqueta,
tipi tapa, tipitón.
Tipitón con tu martillo
macha-macha-machacón.

Tipi tapa todo el día,
todo el año tipitón,
tipi, tapa, macha-macha-
machacando en tu rincón.

¡Ay tus suelas, zapa-zapa-
zapatero remendón,
ay tus suelas, tipi tapa,
duran menos que el cartón!

Tipi tapa, tipi tapa,
tipi tapa, tipitón ...


EL PEQUEÑO DICCIONARIO
del
Zapatero
Remendón

ENFOQUE Reconocer que la resolución de un conflicto se basa en la interdependencia y cooperación

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras agricultor, secretaria y menos y las formas verbales podrán, haremos, coopera, podré y podrás y darse cuenta que la resolución de un conflicto se basa en la interdependencia y la cooperación al discutir y representar lo que ocurre en una comunidad imaginaria.

MATERIALES Dibujos de: un agricultor, un lechero, una secretaria, un panadero, una vendedora de ropa, un vendedor de carros, una enfermera, un policía, una doctora, un cartero, una maestra, un zapatero, una cocinera, un bombero y un basurero; un recorte de las hojas de papel ditto para cada niño. Véase el Suplemento, págs. 89-96 y el Conjunto de dittos, págs. 80-82.

NECESITO PAN

Diga a los niños que van a hablar de una comunidad nueva. Dígales: Hay quince familias en esta comunidad nueva. Acaban de hacer sus casas. No se conoce a nadie. No se hablan ni se ayudan. Preséntele el primer dibujo y dígales: Este señor es un agricultor. Él cultiva plantas y las cosecha. Pídales que repitan estas oraciones: Éste es un lechero. Él tiene vacas que dan mucha leche. Esta señorita es una secretaria. Ella escribe cartas. Este señor es un panadero. Él hace pan. Esta señorita es una vendedora de ropa. Ella tiene una tienda. Este señor es un vendedor de carros. Tiene muchos carros. Esta señorita es una enfermera. Ella cuida bien a su familia. Este señor es un policía. Él cuida bien a su familia. Esta señorita es una doctora. Ella tiene un hospital. Este señor es un cartero. Él lleva muchas cartas.

FOCUS Realizing that a solution to a conflict is based on interdependence and cooperation

OBJECTIVE The child will be able to use the words agricultor (farmer), secretaria (secretary) and menos (excepting) and the verb forms podrán (they will be able to), haremos (we will make), cooperan (cooperate), podré (I will be able to) and podrás (you will be able to) and realize that a solution to a conflict is based on interdependence and cooperation while discussing and representing what happens in an imaginary community.

MATERIALS Pictures of: a farmer, a diary farmer, a secretary, a baker, a sales girl in a clothing store, a car salesman, a nurse, a policeman, a doctor, a mailman, a teacher, a shoemaker, a cook, a fireman and a streetsweeper; a cutout from the ditto sheets for each child. See Supplement, pp. 89-96 and Ditto Packet, pp. 80-82.

I NEED BREAD

The pupils participate in a game of interdependence and cooperation.

NECESITO PAN (Continuación)

Esta señorita es una maestra. Ella enseña muchas cosas a sus hijos. Este señor es un zapatero. Hace muy buenos zapatos. Esta señorita es una cocinera. Ella tiene un restaurante. Este señor es un bombero. Él tiene un camión de bomberos. Este señor es un basurero. Él limpia la calle de su casa. Pegue todos los dibujos en la pizarra.

Probablemente haya que explicar más las palabras agricultor, lechero, secretaria, panadero y vendedor (a). Secretaria es un cognado y seguramente los niños la recordarán fácilmente. Lechero, panadero y vendedor (a) son formas de palabras ya conocidas.

Para repasar rápidamente, vuelva a señalar los dibujos y pregúnteles qué hacen y qué son esas personas.

Dígales: Ya ha pasado mucho tiempo. Nadie tiene comida, menos el agricultor. Ayúdelos a repetir. Siga así con: Nadie tiene leche, menos el lechero. Nadie tiene zapatos, menos el zapatero. Todo el mundo necesita cosas, ¿qué podrán hacer? Explíqueles la forma verbal podrán. Pídales que la usen en sus respuestas. Respuestas probables: Podrán hacerse amigos; podrán hablar; podrán ayudarse; podrán comprar leche del lechero; podrán ir a comer en el restaurante de la cocina; la secretaria podrá escribir las cartas de los otros; el cartero podrá llevarles sus cartas; podrán comprar zapatos al zapatero; la vendedora de ropa podrá vender ropa a los otros; podrán ir al hospital de la doctora, etc. Hay muchas más combinaciones que se pueden hacer. Acéptelas y trate de que todos participen.

Dígales: Se cambió la comunidad. Antes nadie hablaba con otro. No se conocían. Ahora todos se conocen y cooperan. Hablaba y se conocían son

NECESITO PAN (Continuación)

formas de palabras ya conocidas.

Ahora, si tiene usted suficientes niños, divídalos en dos grupos iguales. Dígales: Haremos una comunidad en la que cooperarán todos. Explíqueles la forma verbal haremos.

Reparta a todos los niños un recorte del Conjunto de dittos, página 80, doblados para que no los vean los otros. Van de uno en uno abriendo el recorte y completando con lo que lean en la oración. Necesito... ¿Dónde podré ir? Un niño llama a otro del grupo contrario para que le diga cuál de las personas de los dibujos que están pegados en la pizarra puede ayudar. Por ejemplo, el primero dice: Necesito pan... ¿Dónde podré ir, Ramón? entonces mira los dibujos y dice: Podrás ir a la panadería. El que tiene el recorte va entonces a pararse debajo del dibujo del panadero. Ramón pregunta qué necesita el otro y así continúan hasta que todos hayan participado.

Maestro: /Reparta recortes/
Haremos una comunidad en la que cooperarán todos.
Raquel, ¿qué necesitas?

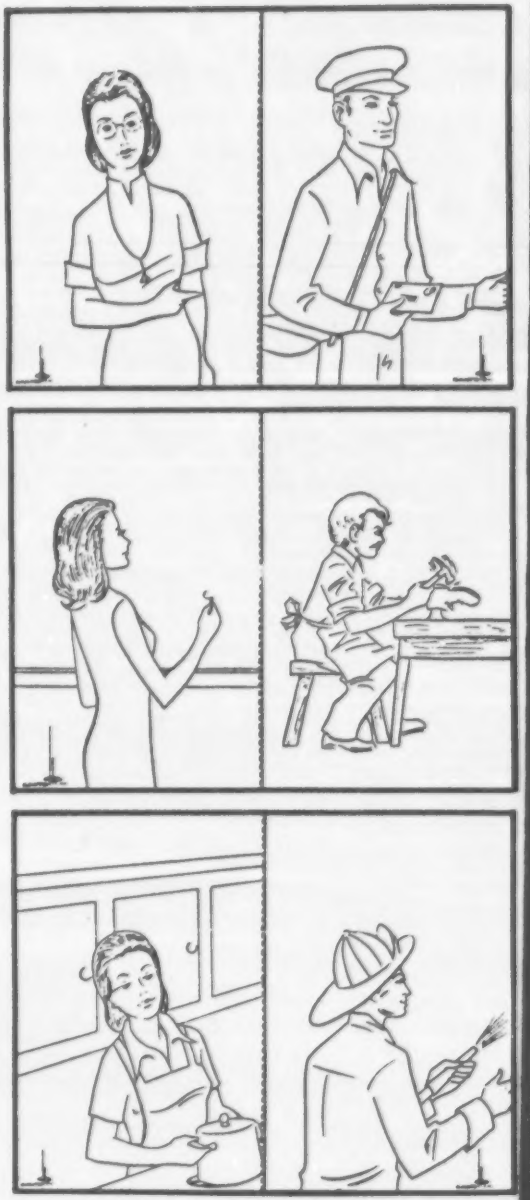
Raquel: /Lee el recorte/
Necesito pan.
¿Dónde podré ir, Ramón?

Ramón: Podrás ir al panadero.

Raquel: /Va y se para debajo del dibujo del panadero/
¿Qué necesitas, Ramón?

Ramón: /Mira su papelito/
Necesito ropa.
/Pregunta a otro/
¿Dónde podré ir, Carlos?

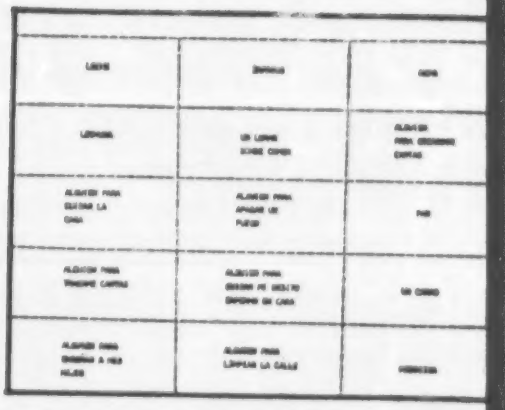
Reparta las hojas del Conjunto de dittos, páginas 81-82. Dígales que deben leer las oraciones, esco-

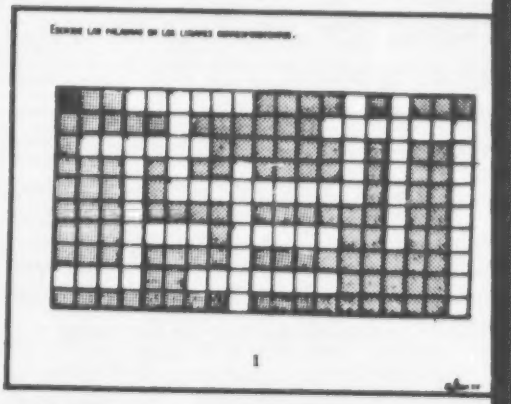


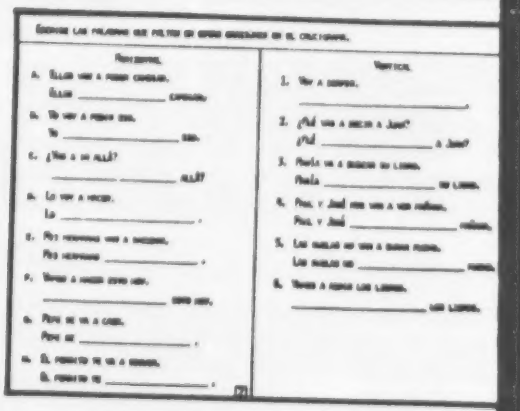
NECESITO PAN (Continuación)

ger las palabras que corresponden a los espacios en blanco y por último escribir las palabras en el crucigrama.

Si un día no es suficiente para enseñar esta actividad, divídala para enseñarla en dos días.







ENFOQUE Repasar algunas formas verbales y el pronombre usted

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales nuevas (se) levante, se siente, cierre, abra y hágame y repasar algunas formas verbales y el pronombre usted al participar en un juego y recitar una rima.

MATERIALES Ninguno

SEÑOR PANADERO

Diga a los niños que van a practicar algunas oraciones para luego jugar.

Pídales que repitan después de usted las siguientes oraciones: Dile que se levante. Dile que se siente. Dile que marche. Dile que baile. Dile que cante. Luego llame a un niño al frente y diga a otro niño: Dile (a Juanito) que cante. Ayúdelo si es necesario para que le diga: Canta. Pida que toda la clase lo repita y que el niño que usted llamó al frente haga la acción.

Maestro: Dile que se levante.
La clase repite.
Maestro: Dile que se siente.
La clase repite.
Maestro: Dile que marche.
La clase repite.
Maestro: Dile que baile.
La clase repite.
Maestro: Dile que cante.
La clase repite.
Maestro: /Llama a un niño al frente/
Ven (Juanito).
/A otro niño/
Dile (a Juanito) que cante, (Marta).
Mary: ¡Canta, (Juanito)!

FOCUS Reviewing some verb forms and the pronoun usted

OBJECTIVE The child will be able to use the new verb forms (se) levante (stands up), se siente (sits down), cierre (closes), abra (open) and hágame (make...for me) and review some verb forms and the pronoun usted while participating in a game and reciting a rhyme.

MATERIALS None

MR. BAKER

The pupils practice verb forms as they play a game and recite a rhyme.

SEÑOR PANADERO (Continuación)

La clase repite.
Juanito: /Canta algo/

Continúe así con las otras tres oraciones, usando las órdenes correspondientes: ¡Baila! ¡Marcha! ¡Siéntate! ¡Levántate!

Siga el mismo procedimiento con estas oraciones: Dile que levante la mano. Levanta la mano. Dile que barra el piso. Barre el piso. Dile que cierre los ojos. Cierra los ojos. Dile que abra los ojos. Abre los ojos.

Dígales que ahora van a jugar en cadena. Pídales que se sienten en un círculo.

Llame a una niña y dígale: (Olga), dile a (Alberto) que se levante. Olga entonces debe dirigirse a Alberto y decirle: Levántate (Alberto). Alberto tiene que levantarse. Dígale a otro niño: (Pepe), dile a (Alberto) que se siente. Pepe debe decir: Siéntate, (Alberto). Al sentarse Alberto, guíelo a él a decir a otro niño: (Miguel), dile a (Sara) que se levante. Miguel debe decir: Levántate (Sara). Cuando la niña se levante, guíe a Miguel a decir a otro niño del círculo: (Luis) dile a (Sara) que está parada: (Sara), siéntate. Luego ella (Sara) llamará a otra niña.

Maestro: /Llama a un niño de los que están en el círculo/
Silvia, dile a Frank que se levante.
Silvia: /A Frank/
Levántate, Frank.
Frank: /Se pone de pie/
Maestro: /A Pepe/
Pepe, dile a Frank que se siente.
Pepe: /A Frank/
Siéntate, Frank.
Frank: /Se sienta y guiado por el maestro, dice/
Sara, dile a Paco que se levante.
Silvia: /A Paco/
Levántate.
Paco: /Se levanta/
Silvia: /Guiada por el maestro, dice a otro niño/
Ada, dile a Paco que se siente.
Ada: /A Paco, que todavía está de pie/
Siéntate, Paco.
/Guiada por el maestro si es necesario, le dice a otro niño una de las oraciones previamente practicadas/

Después de que hayan jugado un rato, pregúnteles si ellos creen que se debe decir Siéntate a una persona mayor que no conozcan. Ayúdelos a recordar que se debe usar usted y a repetir la rima que sigue. Dígales que hágame es la forma que se usa con usted.

Señor Panadero,
¿Cómo está hoy?
Hágame un pan
porque me voy
para Atitlán.

Guíelos a identificar las palabras que riman.

ENFOQUE Preparar el vocabulario que se necesitará para leer un cuento

OBJETIVO El niño podrá emplear las palabras vela, fuerza, rayos, estrella polar y faros, las formas verbales se suelta, se guía y alumbra y la estructura hace mover, al describir dibujos, contestar preguntas y hacer un barco de vela de juguete.

MATERIALES Dibujos de: lancha y un bote o barco y de un barco o bote de vela, cartón, sorbetos,o popotes o pajitas, una vasija con agua, cinta de pegar; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 96-98 y el Conjunto de dittos, pág. 83.

MI BARQUITO DE VELA

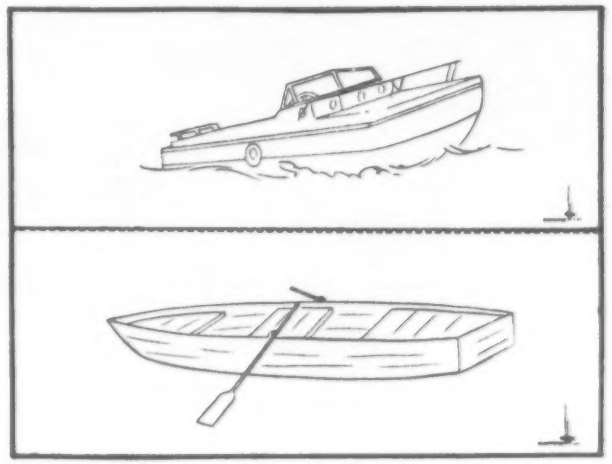
Enseñe a los niños el primer dibujo y pregúnteles qué son. Respuestas probables: Bote; lancha y barco. Acepte las respuestas adecuadas y guíelos a discutir brevemente para qué se usan. Respuestas probables: Para llevar cosas a otros lugares; para pasear; para ir a pescar, etc. Presente el segundo dibujo y dígales: Esto es un barco de vela. Explíqueles lo que significa la palabra vela, señalando las que están en el dibujo. Señale los palos y dígales: La vela está amarrada a estos palos. Señale el palo que está a lo largo del barco de vela y diga: Este palo puede moverse. Ahora está amarrado. No está suelto. Si el palo se suelta al moverse el barco, puede golpearle a alguien en la cabeza. Por eso se tiene que amarrar. Está amarrado con esta soga. Pídales que repitan y explíqueles la forma verbal se suelta. Amarrado, suelto, golpearle y soga son palabras de repaso. Las estructuras se tiene que amarrar y al moverse el barco también lo son.

FOCUS Preparing vocabulary that will be needed to read a story

OBJECTIVE The child will be able to use the words vela (sail), fuerza (force), rayos (lightning bolts), estrella polar (North Star) and faros (lighthouses), the verb forms se suelta (comes loose), se guía (is steered) and alumbra (lights up) and the structure hace mover (makes...move) while describing pictures, answering questions and making a toy sailboat.

MATERIALS Pictures of: boats and a sailboat, cardboard, straws, a container with water and tape; ditto sheets. See Supplement, pp. 96-98 and Ditto Packet, p. 83.

MY LITTLE SAILBOAT



The pupils practice the vocabulary they will need to read a story and they make a toy sailboat.

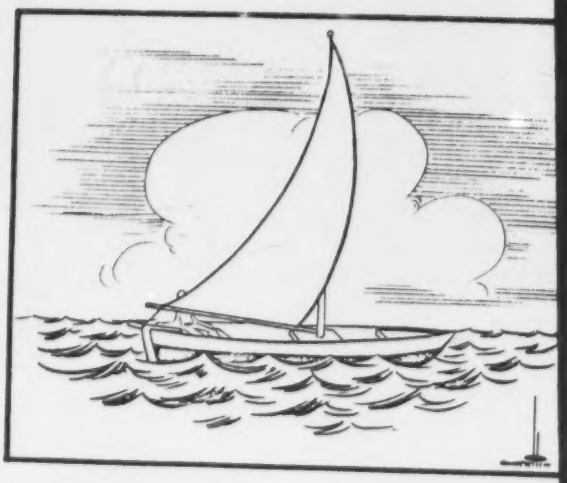
MI BARQUITO DE VELA (Continuación)

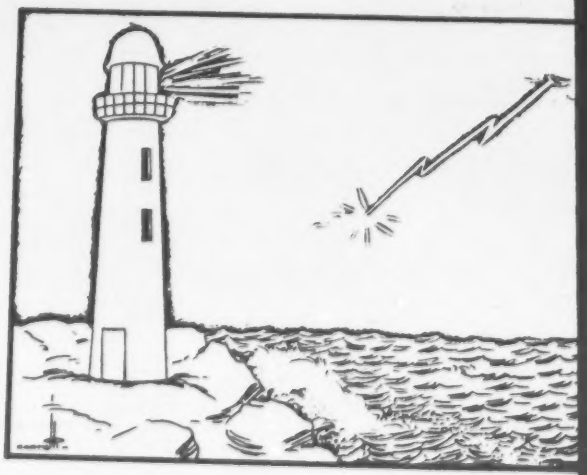
Para ver si han entendido, pregúnteles: ¿Qué es?, ¿Qué puede pasar si se suelta el palo de abajo?, ¿Con qué se amarra el palo?, etc. Amarrar, se amarra y amarrada son formas verbales que deberían reconocer porque ya las saben y han repasado otra forma del verbo en la misma lección.

Con el mismo dibujo pregúnteles: ¿Qué hace mover este barco? Si tiene dificultad con la estructura hace mover, explíquela. Respuesta probable: El viento lo hace mover. Pregúnteles entonces si se acuerdan de otra palabra que quiera decir algo similar a viento. Si no recuerdan la palabra brisa, ayúdelos.

Señale el timón y dígales: Se guía el barco moviendo esto y las velas. Cuando hace mucho viento o llueve con mucha fuerza, es difícil guiar.

Maestro: /Enseña el dibujo y pregunta/
¿Qué son?
Clase: /Respuestas probables/
Lanchas.
Botes.
Barcos.
Maestro: ¿Para qué son?
Clase: /Respuestas probables/
Para llevar cosas a otros lugares.
Para pasear.
Para ir a pescar.
Maestro: /Muestra el segundo dibujo/
Éste es un barco de vela.
/Señala la vela/
Esto es la vela.
¿Qué es?
Clase: Es la vela.
Maestro: /Señala los palos/
La vela está amarrada a estos palos.
/Señala el de abajo/
Éste puede moverse.





MI BARQUITO DE VELA (Continuación)

Ahora está amarrado con esta soga.
No está suelto.
¿A qué está amarrada la vela?

Alumno 1: Está amarrada a los palos.
Maestro: ¿Cuál puede moverse?
Alumno 2: El de abajo.
Maestro: ¿Está suelto el palo?
Alumno 3: No, está amarrado.
Maestro: ¿Con qué se amarra?
Alumno 4: Con la soga.
Maestro: ¿Qué puede pasar si se suelta el palo?
/Explica se suelta y repite la pregunta/
Clase: /Respuestas probables/
Se puede romper o quebrar la vela.
Puede romperse el palo.
Puede golpear a alguien.
Puede romper la soga.
Maestro: Sí, así es. Si el palo se suelta al moverse el barco, puede golpear a alguien. Por eso se tiene que amarrar.

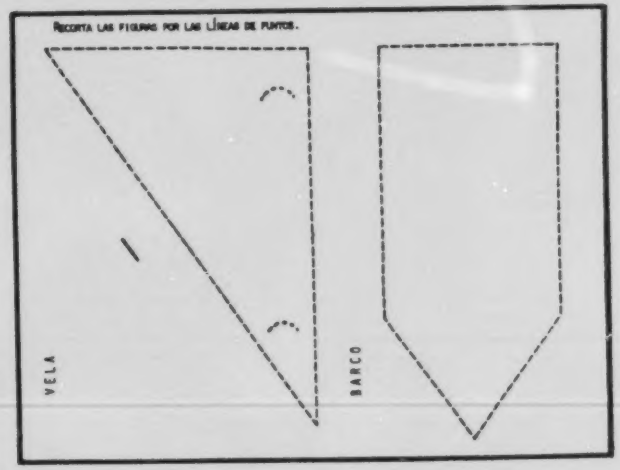
Dígales lo que significa la expresión Con mucha fuerza. Pregúnteles entonces: ¿Cuándo es difícil guiar un barco de vela? Respuestas probables: Cuando hace mucho viento; cuando llueve con mucha fuerza.

Pregúnteles: Cuando llueve con mucha fuerza, ¿qué se oye a veces? Ayúdelos a recordar la palabra ya conocida, trueno. Guíelos a repetir: Se oyen truenos. Muéstreles el tercer dibujo y dígales: ¿Qué se ve antes del trueno muchas veces? Respuesta probable: Se ve una luz. Acepte la respuesta y dígales: Sí, esa luz alumbra el cielo. Explíqueles el significado de la forma verbal alumbra y pídales que repitan. Luego dígales: Esas luces se llaman rayos. Pídales que repitan la palabra rayos.

Continúe con esta oración: También es difícil guiar cuando llueve mucho de noche porque no se ven bien ni la estrella polar ni las luces de los faros. Explíqueles lo que son la estrella polar y un faro. Señale el faro en el dibujo.

Dígales que ahora van a hacer sus propios barcos de vela. Reparta las hojas de papel ditto, el cartón y los sorbetos. El triángulo es la vela y la otra parte es el barco. Explíqueles que el triángulo que recortan sirve de vela pero que la forma del barco se usa como modelo para recortar el barco de cartón.

Si no tiene usted suficiente cartón para que todos hagan barcos de ese tamaño o si no puede conseguir sorbetos, popotes o pajitas, se puede hacer el barco más pequeño usando palitos o algo similar. Al final de la actividad tienen un modelo de como se verá el barco. Llene la vasija con agua y deje que hagan navegar sus barcos soplándolos para que vean como el viento los hace mover.



ENFOQUE Leer la primera parte de un cuento, hacer predicciones y relacionar sus propias experiencias con el cuento

OBJETIVO El niño podrá usar las expresiones de pronto y no te preocupes y repasar el vocabulario al leer de la página 22 a la 24 del cuento El hombrecito y hacer predicciones.

MATERIALES Dibujo de: un barco o bote de vela, copias del libro Por el mundo. Véase el Suplemento, pág. 97.

¿QUÉ LE HA PASADO?

Muestre a los niños el dibujo del barco de vela y pídales que lo describan. Llame a varios niños al frente para que señalen las diferentes partes del barco.

Ahora reparta los libros de lectura y dígales que van a leer un cuento que trata de un niño como ellos. Diga que el niño se llama Fernando y que le gusta mucho ir a pescar con su papá. Pídales que abran los libros en la página 22.

Ayúdelos a leer el título y a decir lo que creen que significa la palabra hombrecito. Llame a diferentes niños para que lean las oraciones. No hay palabras nuevas en esta página, aunque hay algunas formas de palabras conocidas. Asegúrese de que los niños lean con la entonación adecuada. La lista de las palabras nuevas de lectura se encuentra al final del libro.

Siga el mismo procedimiento con la página 23. Cuando llegue a la penúltima oración, deje que los niños la lean y luego pregúnteles qué creen que quiere decir la expresión no te preocupes. Ayúdelos si lo necesitan.

FOCUS Reading the first part of a story, making predictions and relating one's own experiences to the story

OBJECTIVE The child will be able to use the expressions de pronto (suddenly) and no te preocupes (don't worry) and to review vocabulary while reading from page 22-24 of the story El hombrecito and making predictions.

MATERIALS Picture of a sail boat, copies of the book Por el mundo. See Supplement, p. 97.

WHAT HAS HAPPENED TO HIM?

The pupils read part of a story, make predictions and relate their own experiences to the story.

¿QUÉ LE HA PASADO? (Continuación)

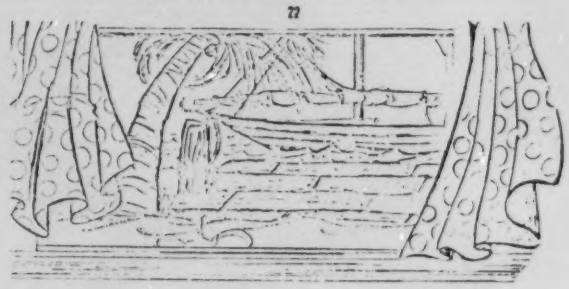
Continúe entonces con la página 24. La forma verbal llevan ya es conocida pero aquí tiene un significado diferente. Pídales que se fijen en lo que quiere decir en esta oración. Oyen es una forma que seguramente podrán reconocer ya que conocen otras formas del mismo verbo y el concepto de la tercera persona plural. Ya han usado la palabra pronto, pero asegúrese de que entiendan el nuevo significado que tiene en la expresión de pronto.

Ahora pídales que cierren los libros. Pregúnteles qué creen que va a pasar. Escriba las predicciones en la pizarra. Respuestas probables: El papá va a tener que ir al hospital; Fernando tiene que llevar al papá al doctor o médico; tiene que esperar otro barco porque Fernando no sabe guiar; Fernando va a tener miedo; otro barco los va a encontrar; alguien va a venir a ayudarles. Deje las predicciones escritas en la pizarra para ser usadas en la próxima actividad.

Si queda tiempo, guíe a los niños que han ido a pescar a compartir con la clase sus experiencias. Anime a la clase a hacer preguntas al niño que está contando algo. Trate que se limiten al vocabulario conocido, pero si, por alguna razón, necesitan una palabra nueva, ayúdelos. Si nadie ha ido a pescar ni conoce a nadie que haya ido, pregúnteles si no les gustaría ir, con quién les gustaría ir, a dónde, etc.

El hombrecito

Se siente una fuerte brisa.
Las hojas de una palma hacen ruido.
Las nubes se ven oscuras.
Fernando entra a su casa. Oye a su papá hablar de ir a pescar.
A Fernando le gusta ir con su papá.
A veces van a pescar a un lugar que tiene un faro. Fernando pregunta:
-Papá, ¿cuándo vamos al faro?
-Esta noche- le dice su papá.
-¡Qué bueno!- dice Fernando.



La mamá dice:
-Parece que va a llover. Yo sé que tu papá tiene que ir a pescar. Ese es su trabajo. Pero tú, Fernando, ¿por que no te quedas?
-Mamá, no puede pasar nada- dice Fernando.
-Tú eres todavía un niño. Me da miedo. Va a llover mucho.
-No te preocupes- le dice el papá. El barco es fuerte.

¿QUÉ HA PASADO? (Continuación)

Llevan dos horas en el barco. Empiezan a caer unas gotas. Las gotas caen con más fuerza. Se ve una luz. Es un rayo que alumbra el cielo. Pasan unos segundos y se oyen unos truenos fuertes.

El barco comienza a moverse. Al moverse mucho, una de las sogas que amarra el palo de la vela se suelta. El papá se levanta para amarrarlo. De pronto se suelta más y le da al papá en la cabeza. Fernando ve a su papá caerse.

ENFOQUE Leer la última parte de un cuento, explorar los sentimientos de los personajes y relacionar sus propias experiencias y sentimientos con el texto

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras allá, atrás, ánimo, valor, pescadores y orgullosa(o) y la expresión en seguida al leer de la página 25 a la 27 del cuento El hombrecito, explorar los sentimientos de los personajes y relacionar sus propias experiencias y sentimientos con el texto.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo

¡ÁNIMO!

Si usted desea, haga un repaso del modo subjuntivo. Reparta los libros y pídales a los niños que los abran en la página 25. Mientras van mirando los dibujos guíelos a dar un resumen de lo que ha pasado. Luego pida a diferentes niños que lean las predicciones que usted escribió ayer en la pizarra.

Dígales que ahora van a seguir leyendo el cuento para saber cómo termina. Llame a distintos niños para que lean la página 25. Como siempre, guíelos a leer con la entonación adecuada y asegúrese de que entiendan lo que leen.

En esta página la única palabra nueva es allá. Relaciónela con la que ya conocen, allí. Una forma verbal ya estudiada que deberían reconocer es ayudarán.

En la página 26, probablemente usted tenga que explicarles la palabra atrás. Trate de usar gestos para leerla. Hay tres palabras más que son nuevas: ánimo, valor y pescadores.

FOCUS Reading the last part of a story, exploring the feelings of the characters and relating one's own experiences and feelings to the text

OBJECTIVE The child will be able to use the words allá (there), atrás (backwards), ánimo (will), valor (courage), pescadores (fishermen) and orgulloso(a) (proud) and the expression en seguida (at once) while reading from page 25 to 27 of the story El hombrecito, exploring the feelings of the characters and relating his own experiences and feelings to the text.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo

TAKE HEART!

The pupils finish reading a story, explore the feelings of the characters and then relate their own experiences and feelings to what they have read.

¡ÁNIMO! (Continuación)

La forma verbal seguir, no se considera nueva porque ya saben el significado y han usado varias formas de la misma.

En la página 27, lo único nuevo es la expresión en seguida. Las formas verbales ya estudiadas y que deberían reconocer son: ayúdenme, llegamos y dirá.

Ayúdelos a comparar brevemente sus predicciones con lo que de verdad pasó.

Ahora guíelos a explorar los sentimientos de los tres personajes del cuento. Pídales que miren los dibujos de las páginas 22 y 23. Pregúnteles qué pasa. Respuestas probables: Fernando y sus papás están hablando; están hablando; van a salir; el papá va a pescar; Fernando quiere ir también; la mamá no quiere que Fernando vaya. Si no dicen con esta última oración, ayúdelos a decirla. Han estudiado esa estructura antes y es importante que la repasen. Pregúnteles entonces: ¿Cómo se siente la mamá? Respuestas probables: Está asustada; tiene miedo; no está contenta. Pregúnteles: ¿Por qué se siente así? Respuestas probables: Porque cree que algo malo va a pasar; porque Fernando es un niño; porque cree que va a llover mucho; porque hay nubes muy oscuras; porque se siente una fuerte brisa.

Maestro: /Señala los dos primeros dibujos/ ¿Qué pasa?
Clase: /Respuestas probables/
Fernando y sus papás están hablando.
Están hablando.
Van a salir.
El papá va a pescar.
Fernando quiere ir también.
La mamá no quiere.
Maestro: Sí. Repitan: La mamá no quiere que Fernando vaya.

La clase repite.
Maestro: ¿Cómo se siente la mamá?
Clase: /Respuestas probables/
Está asustada.
Tiene miedo.
No está contenta.
Maestro: ¿Por qué se siente así?
Clase: /Respuestas probables/
Porque cree que algo malo va a pasar.
Porque Fernando es un niño.
Porque cree que va a llover mucho.
Porque hay nubes muy oscuras.
Porque se siente una fuerte brisa.

Continúe con Fernando y el papá, preguntando cómo se sienten y por qué se sienten así.

Siga el mismo procedimiento con el resto de los dibujos del cuento. Al describir y hablar del último, enséñeles la palabra nueva orgulloso(a), diciéndoles: Fernando es muy valiente y responsable. Él se portó como un hombrecito. Su papá está muy orgulloso de él. Su mamá también va a estar muy orgullosa.

Pregúnteles entonces a quién le ha pasado algo similar. Ayúdelos a contar cómo se sintieron ellos y también los que estaban con ellos.

-¡Papá, papá! ¿Qué te pasa?
El papá no puede contestar.
-Tengo que llevar a papá al faro. Voy a guiar el barco como él lo hace. Allá me ayudarán- dice Fernando.

La noche ya está más clara. Ya no llueve. El niño mira para el cielo buscando la estrella polar.

25

- Allí está la estrella!-
Papá siempre mira hacia atrás para ver la estrella.
Fernando guía el barco mirando a la estrella.
Pasa mucho rato. Fernando ve una luz a lo lejos. Sabe que es el faro del cayo. Le da ánimo y valor para seguir.
La luz del faro se ve más cerca. También se ven las luces de los barcos de otros pescadores.

26

-¡Ayúdenme, soy yo, Fernando! ¡Algo le pasó a papá!-
-Voy en seguida- grita un pescador.
El papá empieza a moverse.
-¿Dónde estamos?
-Ya llegamos al faro, papá.
El papá está sorprendido.
-¿Qué dirá tu mamá ahora? Ya no puede decir que eres un niño. Eres muy valiente, mi hijo. ¡Eres un hombrecito!

27

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentadas en el Kit 39. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 39. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
abrir -abra	Dile que abra los ojos.	Tell him to open his eyes.	152
afiladas	(las garras) ... son muy largas y afiladas.	(The claws) ... they're very long and sharp.	133
agricultor	Este señor es un agricultor.	This man is a farmer.	148
alumbrar -alumbra	Esa luz alumbra el cielo.	That light lights up the sky.	154
allá	Allá me ayudarán.	There they'll help me.	160
ánimo	Le da ánimo y valor para seguir.	It gives him the will and the courage to continue.	160
ardillas	Éstas son ardillas.	These are squirrels.	124
atrás	Papá siempre mira hacia atrás...	Daddy always looks backwards...	160
ayudar -ayudarán -ayúdenme	Allá me ayudarán. ¡Ayúdenme...!	There they'll help me. Help me...!	160 161
	B		
bailar -baile	Dile que baile.	Tell him to dance.	152

			Page
banqueta	Tipi tap en tu banqueta...	Tipi tap on your bench...	144
	C		
cactos	Estos... son cactos.	These... are cacti.	133
cambiar -cambió	Al escuchar la música, el gigante cambió.	Upon hearing the music, the giant changed.	142
cantar -canta	¡Canta!	Sing!	152
-cántasela	Cántasela a tu papá.	Sing it to your father.	122
-cante	Dile que cante.	Tell him to sing.	152
cartón	Duran menos que el cartón.	...last less than cardboard.	144
cascos	También tiene unos cascos muy duros.	It also has some very hard hooves.	133
castigo	...lo que se hizo como un castigo- ha sido bueno para nosotros.	...what was done as a punishment has been good for us.	128
cerrar -cierre	Dile que cierre los ojos.	Tell him to close his eyes.	152
comprar -has comprado	¿Has comprado un pitillo?	Have you bought a flute?	118
contar -cuéntaselo	Cuéntaselo a tus amigos.	Tell it to your friends.	122
contestar	El papá no puede contestar.	The father isn't able to answer.	162
cooperar -cooperan	...una comunidad en que cooperan todos.	...a community in which everyone cooperates.	148

			Page
crecer			
-crecen	Ellos crecen donde no hay mucha agua.	They grow where there's not much water.	133
cuernos	...el toro se protege con los cuernos.	...the bull protects itself with its horns.	133
	Ch		
	D		
dar			
-dámelo	Dámelo a mí.	Give it to me.	122
-dámelas	Dámelas a mí.	Give them to me.	122
-dásela	Dásela a María.	Give it to María.	122
-dáselos	Dáselos a los niños.	Give them to the children.	122
-des	No quiero que me la des.	I don't want you to give it to me.	120
-has dado	Me has dado la corbata.	You've given me the tie.	118
decir			
-dímelo	Dímelo a mí.	Tell me.	122
-dirá	¿Qué dirá tu mamá ahora?	What will your mother say now?	162
-díselo	Díselo a Juan.	Tell Juan.	122
de pronto	De pronto el palo se suelta...	Suddenly the pole comes loose...	157
descansar	Me gusta descansar debajo del árbol grande.	I like to rest under the big tree.	128
durar			
-duran	...ay tus suelas, tipi tape, duran menos que el cartón.	...oh your soles, tipi tape, last less than cardboard.	144
	E		
engañar			
-engañó	¡Cómo me engañó!	How he fooled me!	139
en seguida	Voy en seguida.	I'm going at once.	160

			Page
esconder(se) -se escondía	Al acercarse el gigante, la gente se escondía.	When the giant approached, the people hid.	142
escuchar	Al escuchar tu nombre, di adios.	On hearing your name, say goodbye.	142
espinas	Este pez se protege con sus espinas.	This fish protects itself with its spines.	133
estrella polar	...no se ven bien ni la estrella polar.	...neither the north star nor... can be seen very well.	154
	F		
faros	...no se ven bien ni la estrella polar ni las luces de los faros.	...neither the north star nor... the lights from the lighthouses can be seen very well.	154
fuerza	Sí...llueve con mucha fuerza, es difícil guiar.	If... it rains very hard, it's difficult to steer.	154
	G		
garras	También se protege con...las garras.	It also protects itself... with its claws.	133
guiar -se guía	Se guía el barco, moviendo esto y las velas.	The boat is steered by moving this and the sails.	154
	H		
hombrecito	¡Eres un hombrecito!	You're a young man!	157
hacer -haga	...vienen...para que les haga cuentos.	...they come...so I'll tell them stories.	128

			Page
-hágame	Hágame un pan...	Make me some bread...	152
-haremos	Haremos una comunidad en la que cooperarán todos.	We'll make a community in which everyone cooperates.	148
-hiciera	Yo le dije a un zapatero que me hiciera unos zapatos.	I asked a shoemaker to make me some shoes...	139
hacer mover			
-hace mover	¿Qué hace mover este barco?	What makes this boat move?	154
	I		
	J		
joven	Ya no es joven.	He isn't young any more.	124
	K		
	L		
lechero	Él es un lechero.	He's a dairyman.	148
levantarse			
-se levante	Dile que se levante.	Tell him to stand up.	152
	Ll		
llegar			
-llegamos	Ya llegamos al faro, papá.	We've already arrived at the light house, Daddy.	161
	M		
machacón	...macha - macha - machacón...	...tire - tire - tiresome ...	144
mágica	Ella le puso el nombre de sopa mágica.	She gave it the name of magic soup.	128

			Page
marchar -marcha -marche	¡Marcha! Dile que marche.	March! Tell him to march.	153 152
martillo	... tipitón con tu martillo...	... tipitón with your hammer...	144
menos	Nadie tiene zapatos, menos el zapatero.	No one has shoes, except the shoemaker.	148
	N		
nieto	El abuelo quiere mucho a...su nieto.	The grandfather loves...his grandson very much.	124
	Ñ		
	O		
obligar -obligó	Me obligó a tomarla.	She made me eat it.	128
olor	Tienen mal olor.	They have a bad odor.	124
orgulloso(a)	Su papá está muy orgulloso de él.	His father is very proud of him.	160
	P		
panadero	El panadero hace pan.	The baker makes bread.	148
para que	Voy a levantarla para que la vean mejor.	I'm going to raise it so that you can see it better.	124
perdér(sele) -se me pierde	Hoy será el último día que...se me pierde.	Today will be the last day that...he hides from me.	128
pescadores	...las lucesitas de los barcos de otros pescadores.	...the lights of other fishermen's boats.	160
pico	También se protege con su pico...	It also protects itself with its beak...	133

			Page
piquito	...con el piquito redondo...	...with a rounded toe (of a shoe)...	139
piña	¿Me has traído piña?	Have you brought me pineapple?	120
poder			
-podrán	Podrán hacerse amigos.	They can become friends.	148
-podrás	Podrás ir a la panadería.	You can go to they bakery.	148
-podré	¿Dónde podré ir?	Where can I go.	148
poner			
-has puesto	Te has puesto el sombrero.	You've put the hat on.	118
portarse			
-se portó	Él se portó como un hombrecito.	He behaved like a young man.	161
preocuparse			
-no te preocupes	No te preocupes.	Don't worry.	157
preparar			
-preparó	Entonces preparó una sopa.	Then she prepared some soup.	128
puerco espín	Este animal es un puerco espín.	This animal is a porcupine.	133
	Q		
	R		
rayos	Esas luces se llaman rayos.	Those lights are called lightning bolts.	154
recordar			
-recuerdo	Recuerdo cuando yo era un zorrillo joven...	I remember when I was a young skunk...	128
redondo	...con el piquito redondo...	... with a rounded toe (of a shoe)...	139
	S		
sabio	Don zorrillo sabio...	Wise Mr. Skunk...	128

			Page
secretaria	Esta señorita es una secretaria.	This girl is a secretary.	148
seguir	Solamente tengo que seguir el olor...	I only have to follow the smell...	131
sentarse -se siente	Dile que se siente.	Tell him to sit down.	152
ser -ha sido -será	...ha sido bueno para nosotros. ¿No será que es algo feo?	...has been good for us. It wouldn't be something ugly, would it?	128 120
solamente	Solamente tengo que seguir el olor...	I only have to follow the smell...	128
soltar(se) -se suelta	Si el palo se suelta... puede golpear a alguien en la cabeza.	If the pole comes loose... it can hit someone in the head.	154
sorpresa	Voy a darte una sorpresa.	I'm going to give you a surprise.	120
suelas	¡Ay tus suelas, zapa - zapa - zapatero...	Oh your soles, shoe - shoe - shoemaker...	144
	T		
traer -has traído	¿Qué me has traído, niña?	What have you brought me, little girl?	120
	U		
	V		
valor	Le da ánimo y valor para seguir.	It gives him the will and the courage to continue.	160

			Page
vela	Éste es un barco de vela.	This is a sailboat.	154
venaditos	Éstos son venaditos.	These are deer.	126
vendedor(a)	Él es un vendedor de carros y y ella es una vendedora de ropa.	He is a car salesman and she is a clothing saleslady.	148
volver(se) -se volvía loca	Mi mamá se volvía loca todas las tardes.	My mother nearly went out of her mind every afternoon.	128
	W		
	X		
	Y		
	Z		
zorrillos	Éstos son zorrillos.	These are skunks.	125

DECODING SKILLS - KIT 39

Summary of Decoding Skills	Pages
Matching pictures with words	124 133 148
Matching pictures with sentences	124
Matching words with words	
Matching sentences with sentences	
Reading words with given oral/visual cues	
Identifying and reading words	122 128 139 144 148 157 160
Reading sentences	122 128 139 144 148 118 160
Identifying and analyzing syllables	157 160
Reading grammatically parallel sentences	122 157 160
Identifying and using punctuation marks	
Recognizing and responding to structures	122 128
Responding to spelling patterns	
Reading by structures	
Reading through teacher-guided repetition	
Independent reading	128 139 144 148 157 160
Silent reading	128 139 144 148
Identifying words with a given sound	

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 39

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS	PAGES
Identifying and describing characters	157 160
Identifying personal characteristics	133 160
Identifying and describing behavior	157 160
Identifying motives for behavior	
Identifying feelings/attitudes/values	157 160
Describing settings/pictures	124 133 139 144
Identifying main ideas/events	
Summarizing ideas/events	160
Identifying sequence of events	
Anticipating events	157 160
Identifying cause-effect relationships	128
Recalling details/ideas/events	118 128 133 139
Associating personal experience/feelings to text	157 160
Responding to visual and oral cues	118 120 122 124 128 133 139
Role playing	
Locating specific information	
Following directions	118 128 139 152
Identifying rhyming words	152
Dramatizing segments of poems or stories	
Identifying human/material resources	
Identifying new meanings of familiar words	157
Identifying two words with similar meaning	
Discussing fact/opinion/fantasy	
Alphabetizing	
Using dictionary	144
Conveying feeling/attitudes/meaning through intonation	157 160

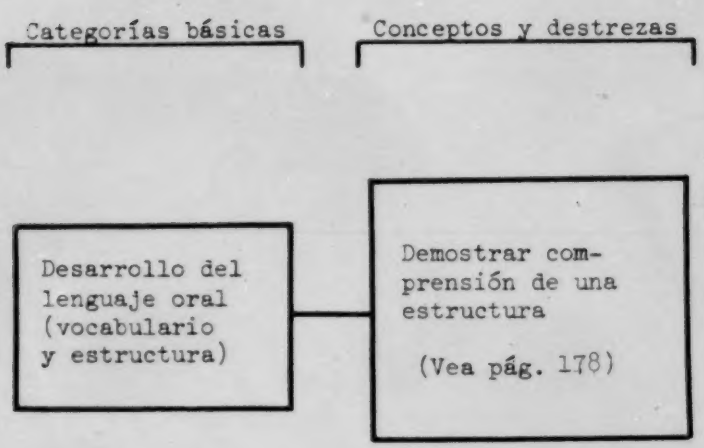
KIT 39

ASSESSMENT ACTIVITIES

316

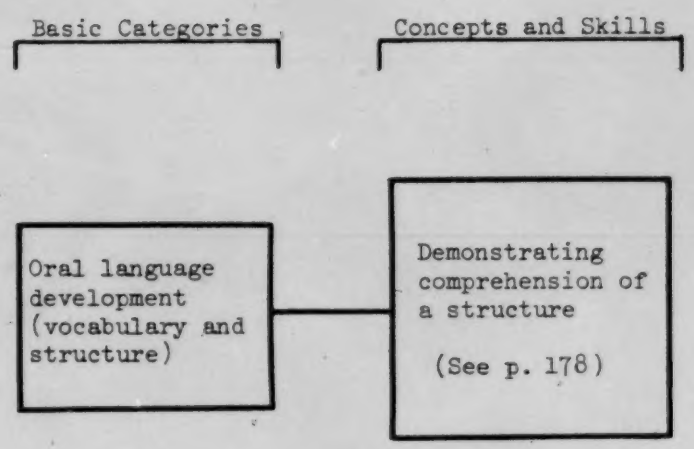
CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL



CONTENIDO

Actividad de Evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Demostrar comprensión de órdenes con dos pronombres adjuntos	178	123

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Demonstrating comprehension of commands with two attached pronouns	178	123

ENFOQUE Demostrar comprensión de órdenes o mandatos con dos pronombres adjuntos

OBJETIVO El niño podrá demostrar su comprensión de órdenes o mandatos con dos pronombres adjuntos al escoger en 3 de 4 casos, la orden o mandato que mejor complete la oración.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 84.

DÍMELO

Demostrar comprensión de una estructura. Reparta las hojas de papel ditto e indique a los alumnos que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Explíqueles que tienen que leer con cuidado las oraciones y escoger la orden o mandato que mejor la complete. Haga con ellos el primer ejercicio como ejemplo y pida que escriban la orden o mandato en el espacio indicado.

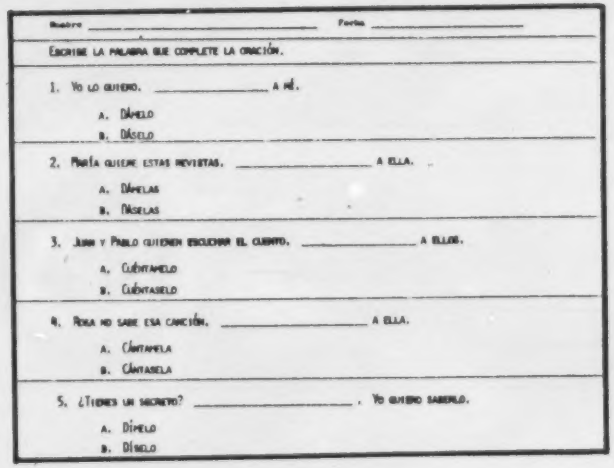
Recoja los papeles para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) y X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación, en la página 179 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvi y xvii.

FOCUS Demonstrating comprehension of commands with two attached pronouns

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his comprehension of commands with two attached pronouns by choosing, in 3 out of 4 cases, the command that best completes the sentence.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 84.

TELL ME



Nombre _____ Fecha _____

ESCRIBE LA PALABRA QUE COMPLETE LA ORACIÓN.

1. YO LO QUIERO. _____ A MÍ.
   A. DÁMELO
   B. DÁSELO

2. MARÍA QUIERE ESTAS REVISTAS. _____ A ELLA.
   A. DÁMELAS
   B. DÁSELAS

3. JUAN Y PABLO QUIEREN ESCUCHAR EL CUENTO. _____ A ELLOS.
   A. CUÉNTAMELO
   B. CUÉNTASELO

4. ROSA NO SABE ESA CANCIÓN. _____ A ELLA.
   A. CÁNTAMELA
   B. CÁNTASELA

5. ¿TIENES UN SECRETO? _____. YO QUIERO SABERLO.
   A. DÍMELO
   B. DÍSELO

The pupils choose the correct command and write it in the blank.

KIT 40

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Repasar vocabulario conocido y emplear palabras nuevas

OBJETIVO El niño podrá repasar vocabulario conocido y usar las palabras culebra, cola y viajero, las formas verbales se arrastran, siguiendo y se arrastró y la expresión dando saltos, al describir dibujos y parear palabras y oraciones con dibujos.

MATERIALES Dibujos de: un zorrillo, una ardilla, un culebra, un pico, un ala y una cola; hojas de papel ditto y cinta de pegar. Véase el Suplemento, págs. 100-105 y el Conjunto de dittos, págs. 86-89.

¿VUELAN LAS CULEBRAS?

Diga a los niños que hoy van a hablar de algunos animales Muéstreles el dibujo del zorrillo y pregúnteles qué es. Luego pregúnteles como se mueve el zorrillo. Respuesta probable: Camina y corre. Continúe así con el dibujo de la ardilla. Respuestas probables: Camina rápido; corre; también salta; salta de rama en rama.

Maestro: /Muestra el dibujo del zorrillo/
¿Qué es?
Clase: /Respuesta probable/
Es un zorrillo.
Maestro: ¿Cómo se mueve?
Clase: /Respuestas probables/
Camina
Corre.
Maestro: /Muestra el dibujo de la ardilla/
¿Y qué es esto?
Clase: Respuesta probable
Una ardilla.
Maestro: ¿Cómo se mueve?
Clase: Respuestas probables

FOCUS Reviewing known vocabulary and using new words

OBJECTIVE The child will be able to review known vocabulary and to use the words culebra (snake), cola (tail) and viajero (traveler), the verb forms se arrastran (they crawl), siguiendo (following) and se arrastró (it crawled) and the expression dando saltos (jumping) while describing pictures and matching words and sentences with pictures.

MATERIALS Pictures of: a skunk, a squirrell, a bird, a snake, a beak, a wing and a tail; ditto sheets and masking tape. See Supplement, pp. 100-105 and Ditto Packet, pp. 86-89.

DO SNAKES FLY?

The pupils review words and use new ones as they describe pictures of animals and then match words and sentences with pictures.

¿VUELAN LAS CULEBRAS? (Continuación)

Camina rápido.
Corre.
También salta.
Salta de rama en rama.

Siga el mismo procedimiento con el dibujo del pájaro. Respuesta probable: Es un pájaro. Respuestas probables: Algunos pájaros saltan; otros corren; unos caminan; casi todos vuelan.

Al presentar el dibujo de la culebra dígales: Este animal es una culebra. Pídales que repitan. Pregúnteles entonces: ¿Las culebras vuelan? Respuesta probable: No. Pregúnteles por qué no. Respuesta probable: Las culebras no pueden volar porque no tienen alas. Pregúnteles si las culebras caminan o corren. Respuesta probable: No. Pregúnteles por qué no. Respuesta probable: Porque las culebras no tienen patas. Después dígales: Las culebras se arrastran. Pídales que repitan la oración y que algunos niños den una demostración de cómo se mueve una culebra. Para esto pueden usar el piso si hay alfombra, o con un movimiento de la mano.

Recorte las oraciones de las hojas de papel ditto, páginas 86-89. Pegue en la pizarra con la ayuda de la cinta de pegar los cuatro dibujos y debajo de cada uno la oración: Este animal es... Ponga sobre su escritorio o buró los cuatro recortes que dicen: Un zorrillo, una ardilla, un pájaro y una culebra. Llame al frente a un niño para que lea la oración debajo del primer dibujo y la complete con el nombre del animal que se ve. Luego pídale que busque el nombre del animal entre los recortes y lo pegue en el espacio que corresponde. Entonces pida a los demás niños que lean la oración. Continúe con los otros dibujos y recortes.

Baje todos los dibujos menos el del pájaro. Seña-

¿VUELAN LAS CULEBRAS? (Continuación)

le el pico y pregúnteles si alguno de ellos recuerda cómo se llama esa parte del pájaro. Si ninguno se acuerda ayúdelos a repetir: Es el pico.

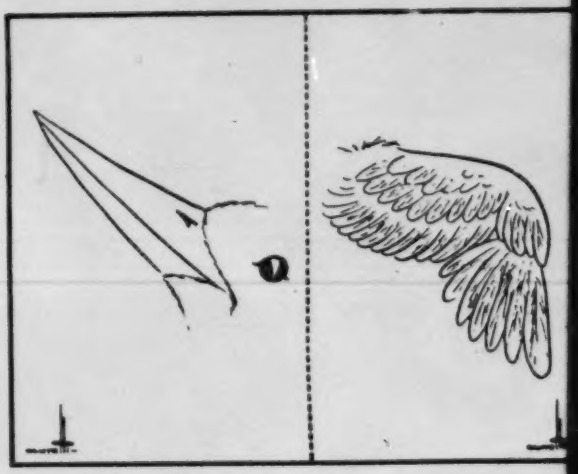
Señale ahora las patas y pregúnteles cómo se llaman. Haga lo mismo con las garras y las alas. Señale entonces la cola y diga: Esto es la cola. Pídales que repitan. Pegue en la pizarra los dibujos del pico, del ala y de la cola. Debajo de cada una pegue la oración Esto es _____ de un pájaro. Ponga los recortes de las palabras el pico, la cola y el ala encima de su escritorio o buró y siga el mismo procedimiento que utilizó con los primeros cuatro dibujos.

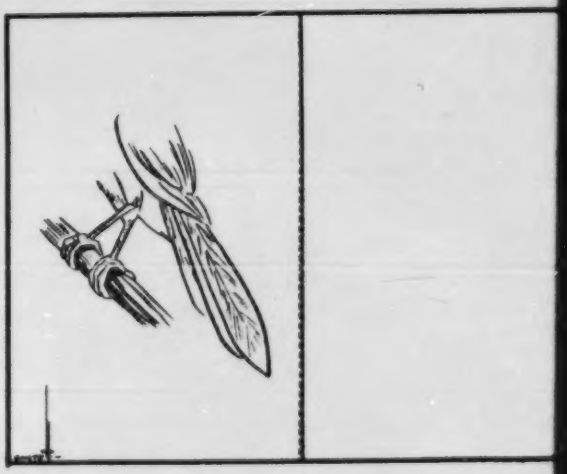
Al terminar, quite todos los dibujos y escriba en la pizarra estas tres oraciones:

Esto es la cola de un pájaro.
Este animal es una culebra.
Las culebras se arrastran.

Ayude a los niños a leerlas y pregúnteles cuáles son las palabras nuevas que han aprendido. Respuesta probable: Cola, culebra y se arrastran. Dígales que ahora van a prender otras palabras nuevas mientras parean oraciones con dibujos.

Reparta a los niños la página 89 de las hojas de papel ditto. Haga con ellas el número uno como ejemplo, pidiéndoles que tracen un círculo con el dibujo que mejor ilustre la oración y que hagan los tres restantes. Cuando terminen, lea con ellos las oraciones y pregúnteles qué dibujo corresponde a la oración. Luego pídales que identifiquen y subrayen en sus hojas las palabras nuevas: Siguiendo, viajero, dando saltos y se arrastró.





A	D
Este animal	
, es _____ .	
C	D
Esto es _____	

una ardilla.	
un pájaro.	el ala.
el pico.	la cola.

C	D
, ___ de un pájaro.	
un zorrillo.	
una culebra.	

HAZ UN CÍRCULO EN EL DIBUJO QUE MEJOR ILUSTRE LA ORACIÓN.

1. EL PERRITO ESTÁ SIGUIENDO A LOS NIÑOS.

2. EL NIÑO ES UN VIAJERO.

3. EL SAPO ESTÁ SIMPLEMENTE SALTANDO.

4. LA CULEBRA SE ARRASTRÓ.

ENFOQUE Escuchar un cuento y hacer inferencias

OBJETIVO El niño podrá usar las formas verbales descansaba, sacudía, cubriendo, perdonen, he pasado y he hecho, las expresiones tenga cuidado y tengo ganas de y las palabras pácata y uiii al escuchar y hacer inferencias sobre el cuento oral Los aventureros.

MATERIALES Dibujos de: tres viajeros descansando, el correcaminos hablando, el conejo hablando, los tres viajeros yéndose. Véase el Suplemento, págs. 106-107.

¡TENGA CUIDADO, SEÑOR CORRECAMINOS!

Diga a los niños que hoy van a escuchar un cuento que habla de tres viajeros y que el título es Los aventureros. Pregúnteles qué creen que quiere decir el título. Permítales expresarse. Si tienen dificultad, recuérdeles la palabra aventuras y lo que significa muchas veces la terminación -ero.

Léales entonces el primer párrafo mientras le muestra el primer dibujo. Las formas verbales nuevas son: Descansaba, sacudía y cubriendo. Han aprendido ya otras formas de descansar y sacudir, además de conocer las terminaciones -aba e -ía. Trate de explicar las palabras por medio de gestos, expresiones y entonación mientras lee el párrafo. Si usted cree que no han entendido, explíqueles el significado.

Siga el mismo procedimiento con los otros tres párrafos y los dibujos correspondientes. Las formas verbales nuevas en el segundo párrafo son: Tenga, perdonen, he pasado y he hecho. Ya vieron tenga

FOCUS Listening to an oral story and inferring

OBJECTIVE The child will be able to use the verb forms descansaba (was resting), sacudía (was shaking), cubriendo (covering) perdonen (pardon), he pasado (I have gone through) and he hecho (I have made), the expressions tenga cuidado (be careful) and tengo ganas de (I wanto to) and the words pácata (sound of foot hitting ground) and uiii (sound of the wind as one runs) while listening to and making inferences about the oral story Los aventureros.

MATERIALS Pictures of: three travelers resting, the roadrunner talking, the rabbit talking, the three travelers leaving. See Supplement, pp. 106-107.

BE CAREFUL, MR. ROADRUNNER!

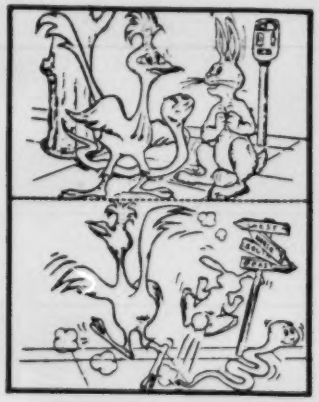
The pupils listen to the oral story Los aventureros and then discuss it and make inferences about it.

¡TENGA CUIDADO, SEÑOR CORRECAMINOS! (Continuación)

en la oración Quizás tenga catarro. Aquí es el presente del modo subjuntivo. Han usado el singular perdone usted. Pídales que se fijen que perdonen es el plural que se usa con ustedes. Las formas verbales he pasado y he hecho son formas de verbos ya conocidos. Además, ya han usado este tiempo verbal.

En el tercer párrafo, la forma verbal paró puede causarles alguna dificultad, aunque ya conocen se paró. La expresión tengo ganas de puede explicarse como un sinónimo de quiero.

En el último párrafo no hay palabras nuevas. Hágales algunas preguntas sobre el cuento para ver si lo han entendido. Luego léales de nuevo el segundo párrafo y pregúnteles dónde creen que estuvo cada viajero. Trate de que todos participen.



LOS AVENTUREROS

HABÍA UNA VEZ TRES VIAJEROS. UNO QUE ERA LARGO Y VERDE, DESCANSABA AL LADO DE UN ÁRBOL. ERA LA CULEBRA. OTRO VIAJERO TENÍA UNAS OREJAS GRANDES

Y ERA BLANCO COMO LA NIEVE. ÉSE ERA EL CONEJO. EL TERCERO SACUDÍA SU COLA CUBRIENDO DE POLVO A LOS OTROS DOS. ESTE ÚLTIMO ERA EL PÁJARO CORRECAMINOS.

-TENGA CUIDADO, SEÑOR CORRECAMINOS- DIJERON LA CULEBRA Y EL CONEJO.

-PERDONEN, AMIGOS, PERO TENÍA MUCHO POLVO EN LAS ALAS Y EN LA COLA. MIREN COMO TENGO EL PICO. ¡NO SABEN POR LO QUE HE PASADO. ESTOY MUY CANSADO.

-YO TAMBIÉN- DIJO LA CULEBRA. -HE HECHO UN VIAJE MUY LARGO Y PELIGROSO. TODAVÍA TENGO FRÍO.

-A MÍ TODAVÍA ME DUELEN LAS PATAS- DIJO EL CONEJO.

-PÁCATA, PÁCATA, GOLPEABA EL CONEJO CON SU PATA. PARÓ LAS OREJAS, MIRÓ A LA CULEBRA Y AL PÁJARO Y LES DIJO:

-BUENO, AMIGOS, YO TENGO GANAS DE LLEGAR A MI CASA.

-YO TAMBIÉN ME VOY PARA MI CASA- DIJO LA CULEBRA.

UIII... EMPEZÓ A CORRER EL PÁJARO CORRECAMINOS. CON UN ALA LES DIJO ADIÓS A SUS AMIGOS.

EL CONEJO Y LA CULEBRA TAMBIÉN DIJERON ADIÓS. EL CONEJO, DANDO SALTOS, SIGUIÓ SU CAMINO. LA CULEBRA SE ARRASTRÓ, SIGUIENDO EL CAMINO A SU CASA.

ENFOQUE Repasar una estructura y practicar una nueva

OBJETIVO El niño podrá repasar una estructura, practicar una nueva y usar las formas verbales arrastrarse, viajar, aburrido y sentado al participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de: tres viajeros, un niño sentado, una niña mirando por la ventana, una niña mirando un loro, un niño mirando un sapo, tres personas mirando un loro; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 106, 108-112 y el Conjunto de dittos, pág. 90

¡QUÉ CANSADOS ESTÁN!

Pregunte a los niños si se acuerdan del cuento de ayer. Ayúdelos a hacer un breve resumen oral y luego a recordar dónde habían estado los tres viajeros.

Múestreles el primer dibujo del cuento oral página 106 del Suplemento. Señale el conejo y pregúnteles: ¿Cuál está cansado de dar saltos? Respuesta probable: El conejo. Diga: Sí. El conejo está cansado de dar saltos. Ayúdelos a repetir la oración. Luego pregúnteles: ¿Cuál creen que está cansado de correr? Si no aciertan, señale el correcaminos y ayúdelos a repetir: El correcaminos está cansado de correr. Pregúnteles: ¿Cuál está cansado de arrastrarse? Explíqueles la forma verbal arrastrarse con un gesto. Respuesta probable: Es la culebra. Guíelos a repetir: La culebra está cansada de arrastrarse. Ahora dígales: Todos están cansados de viajar. Asegúrese de que entiendan la forma verbal viajar.

Maestro: /Muestre el dibujo/
¿A cuál le duelen las patas?

FOCUS Reviewing a structure and practicing a new one

OBJECTIVE The child will be able to review a structure, practice a new one and use the words arrastrarse (crawl), viajar (to travel), aburrido (bored) and sentado (seated) while participating in a game.

MATERIALS Pictures of: three travelers, a boy seated, a girl looking out the window, a girl looking at a parrot, a boy looking at a toad, three people looking at a parrot, ditto sheets. See Supplement, pp. 106, 108-112 and Ditto Packet, p. 90.

HOW TIRED THEY ARE!

The pupils participate in exercises and in a game that help them review a known structure and practice a new one.

¡QUÉ CANSADOS ESTÁN! (Continuación)

Clase: /Respuesta probable/
Al conejo.
Maestro: Sí. El conejo está cansado de dar saltos.
/Hace gesto indicando que repitan/
Clase: /Repetición probable/
Si el conejo está...
Maestro: El conejo está cansado.
La clase repite.
Maestro: Está cansado de saltar.
La clase repite.
Maestro: El conejo está cansado de saltar.
La clase repite.
Maestro: ¿Cuál creen que está cansado de correr?
Clase: /Respuesta probable/
El correcaminos.
Maestro: Sí. El correcaminos está cansado de correr.
/Pide que la repitan /
La clase repite.
Maestro: ¿Cuál está cansado de arrastrarse?
Clase: /Respuesta probable/
La culebra.
Maestro: /Pone énfasis en la pronunciación de la palabra culebra/
Sí. La culebra.
/Pide que repitan/
La clase repite.
Maestro: La culebra está cansada.
La clase repite.
Maestro: La culebra está cansada de arrastrarse.
La clase repite.
Maestro: Todos están cansados de viajar.
La clase repite.

Escriba a un lado de la pizarra las oraciones preguntas y respuestas que están subrayadas en la

¡QUÉ CANSADOS ESTÁN! (Continuación)

primera parte de esta actividad. Ayude a los niños a leerlas.

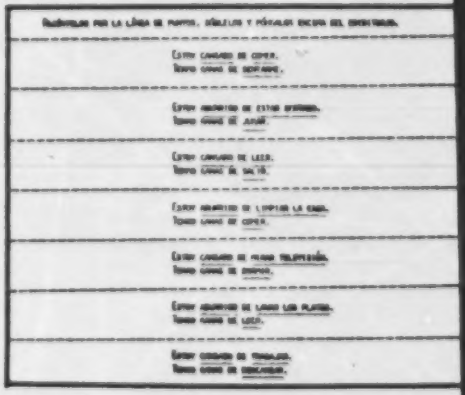
Pídales que se fijen en la pregunta, como no se sabe si es masculino o femenino, se usa cansado, pero que en la respuesta se usa cansada cuando saben que es una culebra.

Pregúnteles por qué creen que cansados es plural.

Muéstreles ahora el dibujo del niño sentado, página 108 del Suplemento. Dígales: El niño piensa que no está haciendo nada interesante. No está contento. Cuando uno está así, se dice que está aburrido. Guíelos a repetir la palabra aburrido y explíqueles cualquier cosa que no entiendan. Estar aburrido se puede demostrar con un suspiro y una mueca.

Señale al niño y dígales: El niño está sentado. Está aburrido de estar sentado. Pregúnteles si saben el significado de sentado. Si no saben, explíqueselo. Ayúdelos a repetir las dos oraciones en grupos e individualmente. Pregúnteles: ¿Qué creen que él tiene ganas de hacer? Guíelos a contestar con oraciones completas para practicar la estructura. Respuestas probables: Creo que tiene ganas de jugar; creo que tiene ganas de salir; creo que tiene ganas de mirar televisión, etc. Acepte toda respuesta apropiada y ayude a la clase a repetirlas.

Muéstreles el dibujo de la niña, página 109 del Suplemento. Dígales: Está lloviendo; la niña está mirando por la ventana. Pídales que repitan cada una de las tres oraciones en coro e individualmente. Pregúnteles qué creen que ella tiene ganas de hacer. Asegúrese de que contesten con oraciones completas. Respuestas probables: Creo que tiene



¡QUÉ CANSADOS ESTÁN! (Continuación)

ganas de jugar; creo que tiene ganas de ir a la playa, etc. Ayúdelos a todos a repetir.

Escriba estas oraciones en la pizarra: El niño está aburrido; creo que tiene ganas de jugar; la niña está aburrida; creo que tiene ganas de ir a la playa.

Preséntele el dibujo de la niña sorprendida y pregúnteles: ¿Qué le pasa a la niña? Guíelos a concluir que está sorprendida. Dígales: La niña está sorprendida de ver el loro hablar. Ayúdelos a repetir.

Enséñeles el dibujo del niño y del sapo y pregúnteles: ¿De qué está sorprendido el niño? Guíelos a responder con oraciones completas y diga a los niños que repitan. Respuesta probables: Está sorprendida de ver al sapo; él está sorprendido de ver el salto; está sorprendido de ver el sapo saltar; está sorprendido de ver un salto tan grande. Ayúdelos a repetir.

Mostrándoles el dibujo de las página 112 del Suplemento, pregúnteles: ¿De qué están sorprendidos? Ayúdelos cuando sea necesario para que contesten con oraciones completas. Respuestas probables: Están sorprendidos de ver el loro; están sorprendidos de ver el loro volar; están sorprendidos de ver el loro llevar el premio.

Escriba en la pizarra estas tres oraciones: La niña está sorprendida de ver el loro hablar; el niño está sorprendido de ver el sapo saltar; están sorprendidos de ver el loro llevar el premio.

Pregúnteles si encuentran similaridades en las oraciones. Respuestas probables: La palabra de; el hecho de que la palabra después de de termine en r; las palabras cansado, aburrido y sorprendido cambian según la persona a quien se refiere, o sea, masculino o femenino; todas van acompañadas de alguna forma del verbo estar.

Borre la pizarra y dígales que ahora van a jugar con mímica, o sea, uno va a representar una oración sin hablar mientras la clase la adivina.

Borre la pizarra y escriba:

Estoy _____ de _____.
Tengo ganas de _____.

Explíqueles que tienen que adivinar las tres palabras que faltan según las acciones del niño que está haciendo la música.

Recorte las tiritas de papel de la hoja de papel ditto y póngalas dobladas para que no se puedan leer, encima de su escritorio o buró. Llame a un niño para que escoja un papelito y lea en silencio las oraciones. Luego pídale que las represente con mímica. Ayúdelo si es necesario. Después pida a la clase que adivine. Cuando hayan adivinado, pida a todos los niños que repitan las dos oraciones completas. Permita al niño que actuó escoger al siguiente niño hasta que todas las oraciones de los recortes hayan sido leídas y representadas.

Si usted lo considera necesario, divida esta lección para enseñarla en dos clases.

ENFOQUE Utilizar nuevo vocabulario y cantar una canción

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras cohete, astronauta(s), inmenso y espacio y la forma verbal tuvieron al hablar de varias aventuras y cantar la canción El astronauta.

MATERIALES Dibujos de: tres viajeros, gente cazando, un hombre montado en un potro, un avión jet, un barco, un cohete, el viaje de un cohete; hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, págs. 106, 113-116 y el Conjunto de dittos, págs. 91-94.

¿SOMOS ASTRONAUTAS?

Muestre a los niños el dibujo de los tres aventureros del cuento oral página 106 del Suplemento. Pregúnteles qué recuerdan de esos tres viajeros y cómo se llama el cuento. Si no se acuerdan, señale el título para que lo lean. Dígales: Se llama Los aventureros, porque tuvieron muchas aventuras. Ayúdelos a repetir la oración y explíqueles el significado de tuvieron si es necesario.

Pregúnteles: ¿Qué aventuras les gustaría a ustedes tener? Permítales expresarse. Trate de que utilicen la estructura me gustaría. Si no se les ocurre diferentes aventuras, usted puede mostrarles los dibujos que están en las páginas 113-115 del Suplemento. Respuestas probables de acuerdo con los dibujos:

Dibujo 1: Me gustaría ir a África.
Me gustaría cazar leones, elefantes, etc.
Me gustaría ver un elefante, un león, una jirafa, etc.

FOCUS Using new vocabulary and singing a song

OBJECTIVE The child will be able to use the words cohete (rocketship), astronauta(s) (astronaut/astronauts), inmenso (inmense) and espacio (outer space) and the verb form tuvieron (they had) while talking about various adventures and singing the song El astronauta.

MATERIALS Pictures of: three travelers, people hunting, a man mounted on a bronco, a jet, a ship, a rocket, a trip in a rocket; ditto sheets. See Supplement, pp. 106, 113-116 and Ditto Packet, pp. 91-94.

ARE WE ASTRONAUTS?

The pupils discuss adventures, sing the song El astronauta and represent the song with body movements.

¿SOMOS ASTRONAUTAS? (Continuación)

Dibujo 2: Me gustaría estar en un rodeo.
Me gustaría domar potros salvajes.
Me gustaría montar un toro bravo.
Me gustaría ser un payaso en un rodeo.

Dibujo 3: Me gustaría viajar solo(a)
Me gustaría ser un piloto.
Me gustaría viajar a muchos países.

Dibujo 4 Me gustaría ser capitán(a) de un barco grande.
Me gustaría guiar o manejar un barco en el mar.
Me gustaría viajar muy lejos en un barco.
Me gustaría llevar el barco a salvo.

Dígales: Ahora todos vamos a tener una aventura. Muéstreles la hoja de papel ditto que tiene el título del cancionero, página 92 del Conjunto de dittos y pregúnteles: ¿A dónde vamos a ir? Permítales expresarse y guíelos a decir que van a la luna. Dígales: Para ir a la luna necesitamos un cohete. Enséñeles los dibujos de los cohetes de la página 116 del Suplemento y ayúdelos a repetir la oración. Luego dígales: Si vamos a la luna en un cohete, ¿qué somos? Deje que traten de decir la palabra en español, ya que es un cognado, o sea, muy parecida a la palabra en inglés. Ayúdelos a repetir: Somos astronautas; vamos a la luna en un cohete.

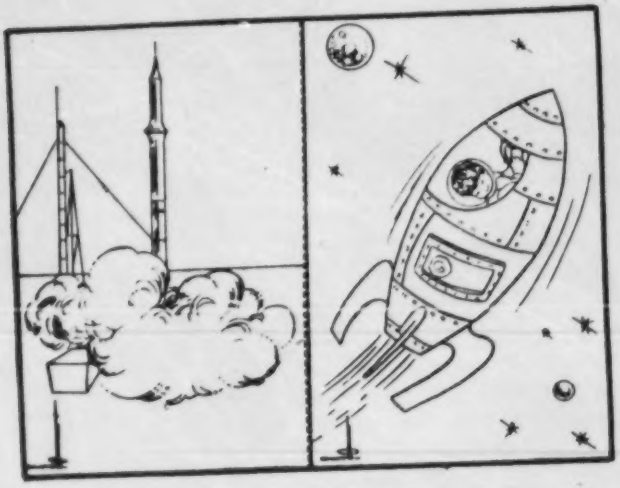
Reparta las hojas de papel ditto que tienen el viaje de un cohete, página 11 del Conjunto de dittos y dígales: Vamos a seguir el viaje de un cohete. El cohete tiene que subir muy alto. Vuela sobre el inmenso mar. Sube más y va por entre las nubes. Sube más y más. Por el espacio van a la luna. Ayúdelos a repetir las oraciones en coro e individualmente, mientras siguen la trayectoria del cohete

¿SOMOS ASTRONAUTAS? (Continuación)

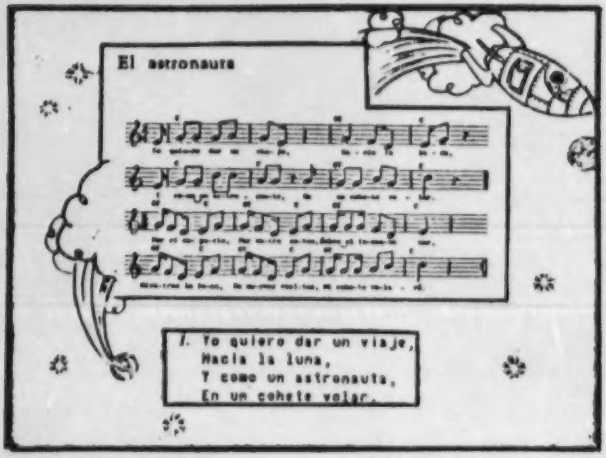
con el dedo. Explíqueles los significados de las palabras inmenso y espacio.

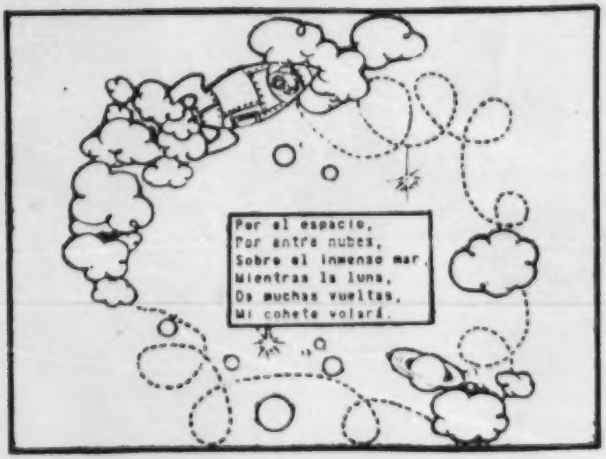
Reparta a los niños el resto de las hojas de papel ditto, páginas 92-94 y ayúdelos a hacer el cancionero. Una vez hecho el cancionero, pregúnteles cómo se llama la canción. Si tienen dificultad, guíelos a leer el título.

Pídales que abran el cancionero en la primera página y que la lean en coro. Volará es una forma del verbo volar que deberían reconocer. Siga así con la segunda página. Ponga entonces el Cassette 29-32 de Bellas Artes si lo tiene disponible. Si no, enséñeles la música acompañándose con lo que tenga a la mano. Luego que la canten una vez, la puede cantar un grupo, y el otro grupo, puede representarla con movimientos corporales.



¿SOMOS ASTRONAUTAS? (Continuación)





ENFOQUE Practicar una estructura

OBJETIVO El niño podrá practicar una estructura oralmente y por escrito al jugar al mago.

MATERIALES Dibujos de: un niño saliendo de la casa, una niña buscando algo, hojas de papel ditto. Véase el Suplemento, pág. 117 y el Conjunto de dittos, págs. 95-96.

¡YO SOY UN MAGO!

Muestre a la clase el dibujo del niño saliendo de la casa, página 117 del Suplemento, y dígales: Este niño se llama Pepe; él se acuesta tarde y por eso se levanta tarde; todos los días tiene que vestirse y desayunar rápido; al llegar el autobús de la escuela, sale y corre.

Guíelos a repetir y luego hágales preguntas individualmente, por ejemplo: ¿Cómo se llama este niño?, ¿Por qué se levanta tarde?, ¿Puede él vestirse y desayunar despacio?, Al llegar el autobús de la escuela, ¿qué tiene que hacer? Pregúnteles si ellos hacen lo mismo que Pepe.

Escriba esta oración en la pizarra: Al llegar el autobús de la escuela, sale y corre. Dígales: Soy un mago; voy a hacer algo mágico; cierren los ojos. Cuando tengan los ojos cerrados, borre las palabras y corre y escriba corriendo. Pídales que abran los ojos y que lean la oración.

Pregúnteles si se cambió. Si ve usted que tienen dificultad, guíelos a fijarse que sale corriendo era antes sale y corre.

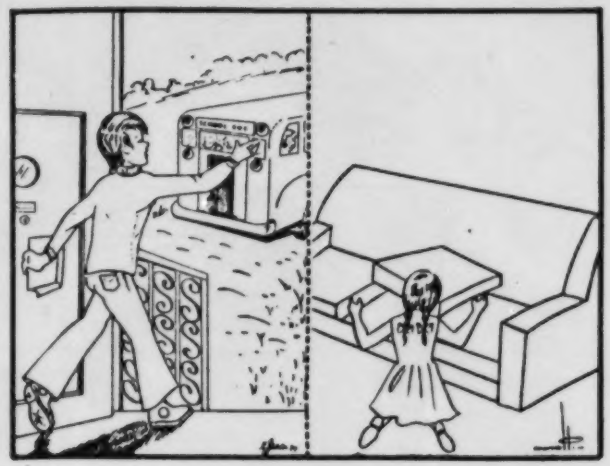
Enseñe el segundo dibujo de la misma página del Suplemento y dígales: Esta niña es María; ella siempre deja sus libros en la mesa; ahora no los

FOCUS Practicing a structure

OBJECTIVE The child will be able to practice a structure both orally and written while playing the magician game.

MATERIALS Pictures of: a boy going out, a girl looking for something, ditto sheets. See Supplement, p. 117 and Ditto Packet, pp. 95-96.

I'M A MAGICIAN!



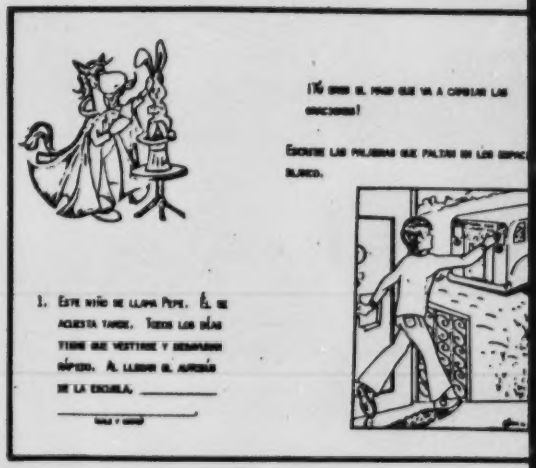
The pupils practice as they pretend they are magicians.

¡YO SOY UN MAGO! (Continuación)

encuentra; ellos no están en la mesa; están perdidos; ella anda por toda la casa; anda y busca los libros. Pregúnteles si recuerdan el significado de la forma verbal anda. Si no se acuerdan, dígales que anda quiere decir camina. Ayúdelos a repetir y hágales algunas preguntas para practicar.

Luego escriba en la pizarra: Anda y busca los libros. Pregúnteles: ¿Quién cree que puede ser un mago y cambiar esta oración? Llame a uno de los niños al frente para que haga de mago. Deje que él pida a los otros que cierren los ojos y que luego borre las palabras y busca y escriba buscando. Ayúdelo si lo necesita. Permita al niño que haga alguna seña, una palmada o algo similar, para avisarles a los otros que ya pueden abrir los ojos y leer la oración. Luego él debe preguntar a la clase: ¿Qué se cambió? Guíelos a ver que anda buscando era anda y busca antes.

Reparta a los niños las hojas de papel ditto y dígales: Ahora todos van a ser magos y van a cambiar estas oraciones. Pídales que lean en silencio dos veces cada párrafo. La primera vez que lean la última oración del párrafo y lo que está entre paréntesis ( ) y que escriban en el espacio la otra forma verbal que aprendieron. Después pídales que lean el párrafo de nuevo. Ayúdelos a hacer el primero y explíqueles las palabras que no entiendan. Luego pídales que hagan solos el 2 y el 3 y ayúdelos si lo necesitan. Asegúrese de que todos tengan sale corriendo en el 1, va cantando en el 2 y viene gritando en el 3. Pueden llevar las hojas a sus casas.



ENFOQUE Presentar la reagrupación y la anotación ampliada en la resta

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras sobrina, semillas, libras, sobrino(s) y resta y las formas verbales sembrar, pesa y pesan al usar la reagrupación y anotación ampliada en problemas de resta.

MATERIALES Hojas de papel en blanco, hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 97-98.

¿CUÁNTAS SEMILLAS QUEDAN?

Reparta a cada niño una hoja en blanco y dígales que usted necesita la ayuda de ellos. Dígales: Mi sobrina va a dar una fiesta. Pregúnteles el significado de la palabra sobrina. Permítales expresarse. Si no saben, explíqueselo. Continúe diciéndoles: Ella quiere invitar a 23 niños; tiene ya 12 botellas de Coca-Cola, ¿cuántas más necesita? Respuesta probable: Necesitan 11. Llame al frente a uno de los niños para que haga el problema en la pizarra.

Maestro: /Reparte las hojas/
Necesito la ayuda de ustedes.
Mi sobrina va a dar una fiesta.
/Explica sobrina/
Ella quiere invitar a 23 niños.
Tiene ya 12 botellas de Coca-Cola.
¿Cuántas más necesita?

Clase: /Respuestas probables/
No sé.
11.
13.

Maestro: (Jaime), ven a escribirlo en la pizarra.

FOCUS Presenting regrouping and expanded notation in subtraction

OBJECTIVE The child will be able to use the words sobrina (niece), semillas (seeds), libras (pounds), sobrino(s) (nephew/nephews) and resta (subtraction) and the verb forms sembrar (plant), pesa (weighs) and pesan (weigh) while using regrouping and expanded notation in subtraction problems.

MATERIALS Blank sheets of paper, ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 97-98.

HOW MANY SEEDS ARE LEFT?

The pupils practice math skills as they work out some story problems.

¿CUÁNTAS SEMILLAS QUEDAN? (Continuación)

Jaime: /Viene y escribe el problema en la pizarra/

$$\begin{array}{r} 23 \\ -12 \\ \hline 11 \end{array}$$

Pregúnteles si saben en qué otra forma pueden escribirlo. Llame a otros niños para que lo escriban en la otra forma. Lo que se espera es que lo escriban usando el valor de posición de cada numeral para hacer la reagrupación. Guíelos a notar que se puede escribir así:

$$\begin{array}{rcrcrcl} 23 & = & 20 & + & 3 & & \\ -12 & = & 10 & + & 2 & & \\ \hline & & 10 & + & 1 & = & 11 \end{array}$$

Puede ser que uno de los niños diga que el número de niños debería ser 24 para incluir a su sobrina. Si lo sugieren, felicítelos por su ayuda y hágalo usando 24.

Dígales que tiene otro problema para que le den la respuesta. Dígales: Quiero tener un jardín. He comprado 325 semillas. Pregúnteles si saben el significado de la palabra semilla. Permítales expresarse. Si no saben, explíqueselo. Continúe diciéndoles: Hoy voy a sembrar 210 semillas. Pregúnteles si saben el significado de la forma verbal sembrar. Permítales expresarse. Si no saben, explíqueselo. Pregúnteles: ¿Cuántas me van a quedar para sembrar mañana? Permítales hacer sus cálculos en la hoja y luego llame a uno para que le diga la respuesta, la cual es 115. Mientras repase el problema, vaya escribiendo en la pizarra en la forma de reagrupación.

Maestro: Quiero tener un jardín. He comprado 325 semillas.
/Explica semillas/
Hoy voy a comprar 210 semillas.
/Explica sembrar/
¿Cuántas me van a quedar para sembrar mañana?

Clase: /Respuestas probables/
105
150
115

Maestro: 115. ¡Correcto!
/Repasa el problema/
Tengo 325 semillas.
Voy a sembrar 210.
/Escribe 210/
325 es lo mismo que 300 + 20 + 5.
/Escriba = 300 + 20 + 5.
210 es lo mismo que 200 + 10 + 0.
/Escribe = 200 + 10 + 0 al lado de 210/
Esto nos deja 100 + 10 + 5.
/Escriba 100 + 10 + 5 debajo de la línea/

Clase: 115.

Maestro: /Escribe = 115 al lado de 100 + 10 + 5/
Sí. Muy bien.

Dígales ahora: Vamos a hacer otro. Tengo dos sobrinos. Los dos juntos pesan 135 libras. Explíqueles los que quieren decir la forma verbal pesan y la palabra libras. Continúe diciéndoles: Uno de ellos pesa 54 libras. ¿Cuánto pesa el otro? Respuesta probable: 81 libras. Si no guíelos a decir esa cifra, que es la respuesta correcta. Pídales que lo escriban en sus hojas en la otra forma, o sea, en reagrupación. Cuando crea que la mayoría haya terminado o vea que tienen dificultad, hágalo con ellos en la pizarra. Explíqueles que como 50 es más grande que 30, no se puede hacer la resta. Hay que pedir prestado una de las centenas, o sea 100.

¿CUÁNTAS SEMILLAS QUEDAN? (Continuación)

$$\begin{array}{rcl} 135 = 100 + 30 + 5 & = & 0 + 130 + 5 \\ -54 = \quad 0 + 50 + 4 & = & 0 + \ 50 + 4 \\ \hline & & 0 + \ 80 + 1 = 81 \text{ (libras)} \end{array}$$

Para que practiquen más, dícteles otro: La sobrina mía que va a dar la fiesta tiene una hermana mayor. Las dos juntas pesan 190 libras. Ella pesa 78 libras. ¿Cuánto pesa la hermana? Permita que lo hagan en su hoja y luego llame a un niño al frente para que lo copie en la pizarra.

$$\begin{array}{rcl} 190 = 100 + 90 + 0 & = & 100 + 80 + 10 \\ -78 = \quad 0 + 70 + 8 & = & \quad 0 + 70 + \ 8 \\ \hline & & 100 + 10 + \ 2 = 112 \text{ libras)} \end{array}$$

Recuérdeles que como 8 es mayor que 0, no se puede hacer la resta. Primero tiene que pedir prestada una de las decenas, o sea 10.

Reparta a los niños las hojas de papel ditto para que practiquen la resta usando la reagrupación y la anotación ampliada. Vaya de niño en niño, pidiéndoles que le lean los problemas y ayudándolos con la pronunciación o las operaciones cuando sea necesario.

A continuación aparecen las respuestas. Si muchos niños tienen dificultad con el número 1, pídales que se fijen que tienen que sumar el peso de los dos perros y luego restar esa cantidad del total.

1. $\begin{array}{rcl} 112 = 100 + 10 + 2 & & \\ +31 = \quad 0 + 30 + 1 & & \\ \hline 100 + 40 + 3 = 143 & & \end{array}$

$$\begin{array}{rcl} 152 = 100 + 50 + 2 & = & 100 + 40 + 12 \\ -143 = 100 + 40 + 3 & = & 100 + 40 + \ 3 \\ \hline & & 0 + \ 0 + \ 9 = 9 \text{ libras)} \end{array}$$

2. $\begin{array}{rcl} 69 = 60 + 9 & & \\ 78 = 70 + 8 & & \\ +58 = 50 + 8 & & \\ \hline 180 + 25 & = & 180 + 20 + 5 = 205 \end{array}$

$$\begin{array}{rcl} 364 = 300 + 60 + 4 & = & 300 + 50 + 14 \\ -205 = 200 + \ 0 + 5 & = & 200 + \ 0 + \ 5 \\ \hline & & 100 + 50 + \ 9 = 159 \text{ (libras)} \end{array}$$

ENFOQUE Continuar practicando la reagrupación y anotación ampliada

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras kilo(s), suma, cajas, total, mediana y pesa y seguir el desarrollo de las técnicas de la reagrupación y de la anotación ampliada al resolver problemas en forma de cuentos.

MATERIALES Dibujos de: una familia que está mudándose, tres maletas en una pesa, hoja de papel ditto, hojas de papel en blanco. Véase el Suplemento, págs. 118-119 y el Conjunto de dittos, pág. 97.

¿CUÁNTOS KILOS PESA?

Diga a los niños que hoy van a aprender otra forma de decir cuánto pesa alguien. Dígales: Hay otra forma de decir cuánto pesa alguien. En vez de usar libras, se usan kilos. Hay como 2 libras en cada kilo. Libras y kilos son medidas de peso.

Muéstreles la página 97 del Conjunto de dittos. Señale el gato, el perrito y el perro y dígales: El gato pesa 9 libras, el perrito pesa 31 libras y el perro grande pesa 112 libras. Ahora para que vean la relación entre libras y kilos escriba en la pizarra:

	Libras	Kilos
el gato	9	4
el perrito	31	14
el perro grande	112	51

Continúe con los pesos de las cuatro personas.

el niño	68	31
la niña grande	75	34

FOCUS Continuing to practice regrouping and expanded notation

OBJECTIVE The child will be able to use the words kilo(s) (kilograms), suma (addition), cajas (boxes), total (total), mediana (medium) and pesa (scale) and to continue the development of the techniques of regrouping and expanded notation while solving story problems.

MATERIALS Picutres of: a family moving, three suitcases on a scale, ditto sheet, blank sheets. See Supplement, pp. 118-119 and Ditto Packet, p. 97.

HOW MANY KILOS DOES IT WEIGH?

The pupils continue to develop their math skills as they solve more story problems using regrouping and expanded notation.

¿CUÁNTOS KILOS PESA? (Continuación)

la niña pequeña	57	26
el señor	159	72

La comparación de libras y kilos no es para que aprendan a convertir de uno al otro, sí no para establecer una idea de la relación.

Dígales: En muchos países se pesa en kilos. Vamos a hacer algunas restas y sumas en kilos. Explíqueles que la palabra suma significa lo opuesto a resta.

Reparta a los niños las hojas de papel en blanco. Muéstreles el dibujo del suplemento de la familia que se está mudando. Dígales: Esta familia va a vivir en otra ciudad. Quedan estas tres cajas para llevar. Señale la más pequeña y dígales: Ésta pesa 118 kilos. Señale la mediana y diga: Ésta pesa 243 kilos. ¿Cuánto pesa la caja grande? Mientras hacen las operaciones necesarias, escriba en la pizarra:

la pequeña	118
la mediana	243
la grande	?
total	908

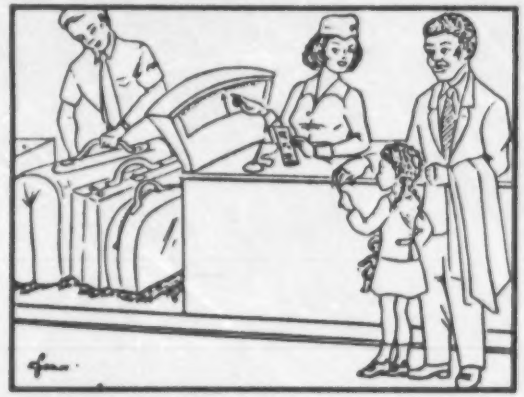
Pregúnteles qué respuesta les dio. Respuesta probable: 547 kilos. Si no responden, guíelos a dar esa respuesta, que es la correcta. Repase con ellos el problema en la pizarra:

$$\begin{array}{rl} 118 = & 100 + 10 + 8 \\ +\ 243 = & \underline{200 + 40 + 3} \\ & 300 + 50 + 11 = 361 \end{array}$$

$$\begin{array}{rll} 908 = & 900 + 00 + 8 & = 800 + 100 + 8 \\ -\ 361 = & 300 + 60 + 1 & = \underline{300 + 60 + 1} \\ & & 500 + 40 + 7 = 547 \text{ (kilos)} \end{array}$$

Después de hacer ese problema, enseñe el dibujo de la pesa del aeropuerto y dígales: Van en avión. Van a llevar estas tres maletas. La grande pesa 30 kilos. La pequeña pesa 11 kilos. En la pesa se ve que las tres pesan 63 kilos. Señalando la la palabra pesa en el dibujo, explíqueles lo que significa. Pregúnteles: ¿Cuánto pesa la mediana? Cuando vea que la mayoría haya terminado, llame a un niño al frente para que copie su problema en la pizarra. Pídale que lo lea en voz alta mientras cada niño corrige el suyo.

Véase la actividad de evaluación en la página 238.



ENFOQUE Practicar una estructura conocida

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras terminaste, acabo y mojar y practicar una estructura conocida al participar en un juego.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 99-101.

¿YA TERMINASTE?

Pregunte a los niños si se acuerdan de las sumas y las restas de la clase anterior. Escriba en la pizarra una resta cualquiera, usando numerales de tres dígitos. Llame a un niño al frente para que la resuelva.

Cuando apenas haya empezado a hacerla, pregúntele: ¿Ya terminaste de hacer la resta? Haga que el resto de la clase repita la pregunta. Asegúrese de que entiendan la palabra terminaste. Guíe al niño que está haciendo la resta a contestar: No. Acabo de empezar a hacerla. Pídales que repitan la oración. Repase lo que significa esta estructura. Deje que continúe haciendo la resta pero no deje que termine. Pida a la clase que le pregunte: ¿Ya terminaste de hacerla? Guíe al niño a hacer un gesto de negación y decir: Todavía o todavía no. Pregúntele lo mismo una vez más antes de que termine la resta para que pueda contestar de nuevo todavía. Cuando él termine, guíelo a decir: Ya terminé.

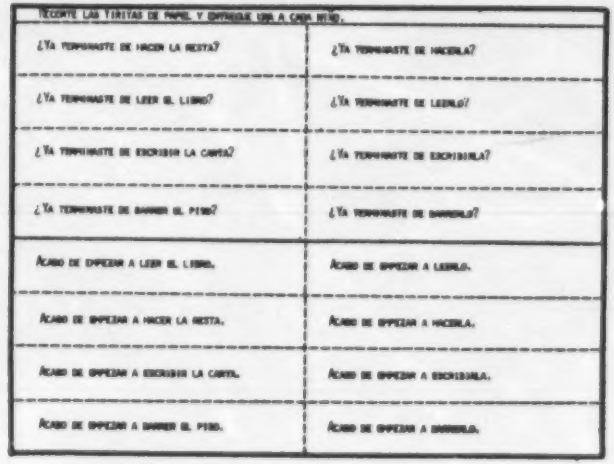
Dé las gracias al niño que hizo la resta y llame a otro niño al frente. Entréguele un libro y pídale que lo lea. Cuando haya empezado, guíe a la clase a preguntarle: ¿Ya terminaste de leer el libro? Ayúdelo a él a decir: No, acabo de empezar a leerlo. Guíe a la clase a repetir la oración. Pida al niño que siga leyendo. Luego haga que la clase le vuelva a hacer la misma pregunta. Guíe-

FOCUS Practicing a known structure

OBJECTIVE The child will be able to use the words terminaste (you finished), acabo (I just...), mojar (to wet) and to practice a known structure while participating in a game.

MATERIALS Ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 99-101.

HAVE YOU FINISHED YET?



RECORTE LAS TIRITAS DE PAPEL Y ENTREGUE UNA A CADA NIÑO.	
¿Ya terminaste de hacer la resta?	¿Ya terminaste de hacerla?
¿Ya terminaste de leer el libro?	¿Ya terminaste de leerlo?
¿Ya terminaste de escribir la carta?	¿Ya terminaste de escribirla?
¿Ya terminaste de barrer el piso?	¿Ya terminaste de barrerlo?
Acabo de empezar a leer el libro.	Acabo de empezar a leerlo.
Acabo de empezar a hacer la resta.	Acabo de empezar a hacerla.
Acabo de empezar a escribir la carta.	Acabo de empezar a escribirla.
Acabo de empezar a barrer el piso.	Acabo de empezar a barrerlo.

The pupils participate in a game as they practice a known structure.

¿YA TERMINASTE? (Continuación)

lo a decir: Todavía.

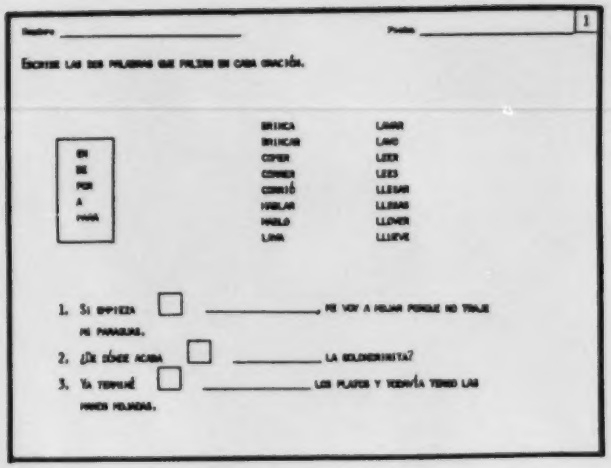
Pídale que continúe leyendo y llame a diferentes niños para que hagan la misma pregunta individualmente y él conteste con la negación todavía o todavía no o no, acabo de empezar a .... Pídales que finjan que ya terminó para que puedan decir: Ya terminé.

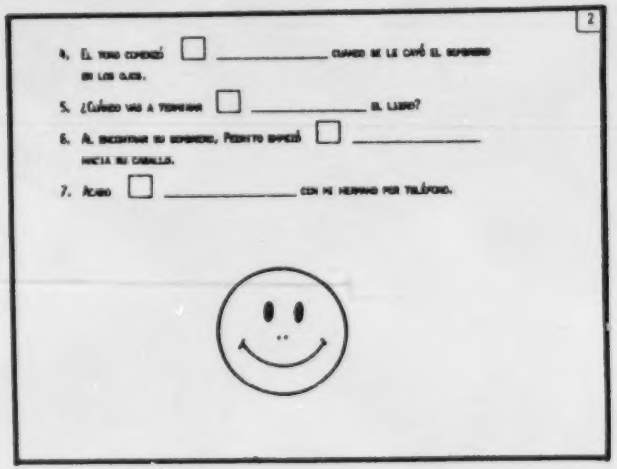
Siga el mismo procedimiento con estas preguntas: ¿Ya terminaste de escribir la carta?, ¿Ya terminaste de escribirla?, ¿Ya terminaste de barrer el piso?, ¿Ya terminaste de barrerlo?

Recorte las oraciones del Conjunto de dittos, página 99.

Llame a ocho niños al frente y entregue a cada uno una tira de papel doblada con una de las oraciones que tiene el verbo terminar. Sería conveniente si usted las tuviera listas. Explíqueles que tienen dos minutos para leer la oración y luego encontrar la otra oración que quiere decir lo mismo. Tienen que pararse al lado del niño que tenga la misma oración. Si el grupo no puede hacerlo en dos minutos, usted puede llamar a ocho niños más para que el primer grupo les entregue las oraciones. El grupo que logre hacerlo, las leerá en voz alta para verificarlas con los demás niños. Hay otro conjunto de ocho oraciones, las que tienen el verbo acabar para jugar de nuevo. Los pares de oraciones son:

1. a) ¿Ya terminaste de hacer la resta?
   ¿Ya terminaste de hacerla?
   b) ¿Ya terminaste de leer el libro?
   ¿Ya terminaste de leerlo?
   c) ¿Ya terminaste de escribir la carta?
   ¿Ya terminaste de escribirla?





¿YA TERMINASTE? (Continuación)

d) ¿Ya terminaste de barrer el piso?
¿Ya terminaste de barrerlo?

2. a) Acabo de empezar a hacer la resta?
Acabo de empezar a hacerla.
b) Acabo de empezar a leer el libro.
Acabo de empezar a leerlo.
c) Acabo de empezar a escribir la carta.
Acabo de empezar a escribirla.
d) Acabo de empezar a barrer el piso.
Acabo de empezar a barrerlo.

Pída a los niños que se sienten y reparta las hojas de papel ditto de las páginas 100 y 101 a cada niño. Dígales que lean las oraciones. Explíqueles que hay dos palabras que faltan en cada oración. En la lista que está en el cuadrado de la izquierda están las palabras que van en los cuadritos de abajo. Tienen que escoger las que crean que va en el cuadradito y escribirla allí. A la derecha están las palabras que van en los espacios. Deben escoger la que crean que va en el espacio y escribirla allí. Dígales también que hay más palabras de las que van a necesitar. Haga con ellos el número 1 como ejemplo. Ayúdelos individualmente si es necesario. Las respuestas son:

1. Si empieza [a] llover, me voy a mojar porque no traje mi paraguas.

2. ¿De dónde acaba [de] llegar la golondrinita?
3. Ya terminé [de] lavar los platos y todavía tengo las manos mojadas.
4. El toro comenzó [á] brincar cuando se le cayó el sombrero en los ojos.
5. ¿Cuándo vas a terminar [de] leer el libro?
6. Al encontrar su sombrero, Pedrito empezó [a] correr hacia su caballo.
7. Acabo [de] hablar con mi hermano por teléfono.

ENFOQUE Practicar estructuras y vocabulario ya conocidos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras centavos y dólares y las formas verbales llévese(la) y llévate(la) y practicar el uso de dos pronombres juntos y el pronombre usted al participar en un juego y en una conversación.

MATERIALES Dos plumas de escribir, dos lápices, una hoja de papel, un libro, otros objetos de la clase y una bolsa de papel

---

¿QUIÉN SE LO LLEVÓ?

Ponga encima de su escritorio dos lápices, dos plumas de escribir, un libro y una hoja de papel. Para que los niños se den cuenta de lo que está encima del escritorio, vaya nombrando los objetos señalándolos a la vez.

Luego diga a los niños que usted les va a dar la espalda y que quiere que uno de ellos venga y se lleve uno de los objetos sin que usted sepa quién fue. En el caso de los lápices y las plumas se deberán llevar los dos. Después que un niño se haya llevado algo, pídale que se siente. Dé la vuelta para ver qué es lo que falta. Por ejemplo, si faltaran las plumas, usted dirá: Faltan las plumas. Creo que tú te las llevaste, (Felipe). El niño cuyo nombre ha dicho usted tiene que contestar si fue él o no. Si no hubiera sido él, diría: No, yo no me las llevé. La clase entera contestará después: No, (él) no se las llevó. Usted tiene que adivinar de nuevo diciendo: Creo que tú te la llevaste, (Alberto). Si este niño también contestara que no fue él, después de que la clase diga que no se las llevó, pregúnteles: ¿Quién se las llevó? Cuando el niño se identifique, llámelo al frente para que devuelva las plumas y sea él quien

FOCUS Practicing known structures and vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to use the words centavos (cents) and dólares (dollars) and the verb forms llévese(la) (take it/them) and llévate(la) (take it/them) and to practice the use of double pronoun usted (you) while participating in a game and a conversation.

MATERIALS Two pens, two pencils, one sheet of paper, one book, classroom objects and a paper bag

---

WHO TOOK IT?

The pupils participate in a game and a conversation as they practice vocabulary and structure.

¿QUIÉN SE LO LLEVÓ? (Continuación)

dé la vuelta.

Siga el mismo procedimiento, dándole dos oportunidades para adivinar. Si no adivina, el que se llevó el objeto se identificará y entonces le tocará a él dar la vuelta. Asegúrese que la clase entera repita la respuesta usando se después que el niño conteste con me. El que pregunte tiene que usar te. Esta parte debe durar más o menos la mitad del tiempo total de la actividad.

Durante el resto del tiempo, ayúdelos a practicar el uso de los mismos pronombres, esta vez adjuntos al verbo. Usando los mismos objetos, llame al frente a tres niños. Diga a uno que va ser un vendedor(a), a otro que va ser el padre (madre) y al otro que va a ser un niño(a). Guíe al padre a decir: Necesito comprar (dos plumas). ¿Cuánto es? Pida a los niños que repitan. El que hace de vendedor debe decirle el precio. Ayúdelo con la palabra centavos. Entonces guíe al niño que hace de papá a simular que entrega el dinero y a decir: Aquí tiene usted. La clase repite. Ayude al vendedor a decir: Gracias. Llévese(las) en esta bolsa. Explíqueles que lleve es la forma verbal que se usa con usted cuando da una orden o mandato. Guíe a la clase a repetir. Ahora le toca al niño pedir algo, por ejemplo: Necesito comprar un libro. ¿Cuánto es? La clase repite. El vendedor le dice el precio en dólares. El niño dice: Aquí tiene usted y la clase repite la oración. El vendedor contestará: Gracias. Llévate(lo) en esta bolsa. Pídales que repitan esto.

Padre: /Con la ayuda del maestro/
Necesito comprar dos plumas.
¿Cuánto es?
La clase repite.
Vendedor: /Con la ayuda del maestro si lo necesita/
50 centavos.
La clase repite.
Padre: /Hace que entrega el dinero/
Aquí tiene usted.
La clase repite.
Vendedor: /Hace que recibe el dinero y pone las plumas en la bolsa/
Gracias. Lléveselas en esta bolsa.
La clase repite.
Niño: /Con ayuda/
Necesito comprar un libro.
¿Cuánto es?
La clase repite.
Vendedor: /Con ayuda/
Dos dólares.
La clase repite.
Niño: /Entrega el dinero/
Aquí tiene usted.
La clase repite.
Vendedor: /Recibe el dinero y hace que pone el libro en la bolsa/
Gracias. Llévatelo en esta bolsa.

La clase repite.

Llame a los niños de tres en tres para participar en la conversación hasta que todos participen. Se pueden intercambiar los objetos. Después de dos conversaciones, la clase repetirá solamente cuando tengan dificultad.

ENFOQUE Agrupar formas verbales y dar razones para las agrupaciones

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra detectives y las formas verbales me aburrí, me divertía, llovía, seguí, creía, tuve, puse y llover al agrupar formas verbales y dar razones para las agrupaciones.

MATERIALES Hojas de papel ditto y cinta de pegar. Véase el Conjunto de dittos, págs. 102-104.

SEGUÍ, SIGUIÓ...

Escriba estas oraciones en la pizarra:

Fui a la finca de mi tío el sábado.
Iba a salir a jugar pero empezó a llover.
Me aburrí de estar en la casa. No me divertía mirando la televisión. Todavía llovía cuando llegaron mis papás a recogerme.

Diga a los niños que van a leer las oraciones. Llame a tres niños para que cada uno lea la oración. Pregúntele al último qué quiere decir la forma verbal me aburrí. Permítale expresarse. Si no sabe, recuérdele la palabra aburrido. Trate de guiarlo a él y a la clase a ver la relación entre las dos palabras, a fin de deducir la definición.

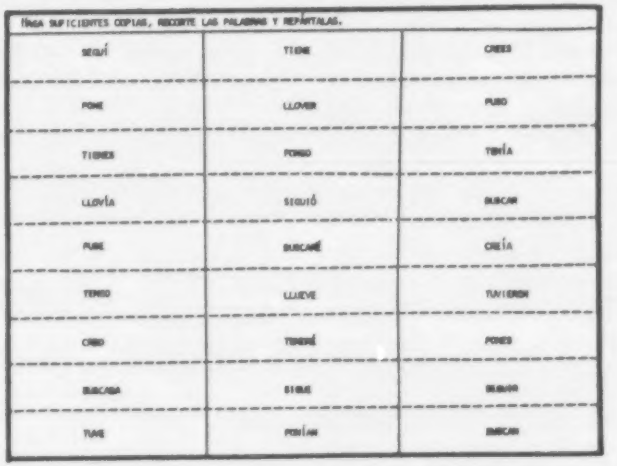
Diga: Somos buenos detectives de palabras. Vamos a seguir. ¿Quién quiere ser el detective ahora? Esté seguro que hayan entendido la palabra detectives. Llame a uno de los niños que hayan levantado la mano para leer la próxima oración y adivinar la definición de la nueva forma verbal me divertía, relacionándola con alguna palabra conocida. En este caso la palabra conocida sería divertirnos. Siga el mismo procedimiento con las oraciones res-

FOCUS Grouping verb forms and giving reasons for the groups

OBJECTIVE The child will be able to use the word detectives (detectives) and the verb forms me aburrí (I got bored), me divertía (I was having fun), llovía (it was raining), seguí (I followed), creía (I thought), tuve (I had), puse (I put) and llover (to rain) while grouping verb forms and giving reasons for the groups.

MATERIALS Ditto sheets and masking tape. See Ditto Packet, pp. 102-104.

I FOLLOWED, HE FOLLOWED...


TENGA SUFICIENTES COPIAS, RECORTE LAS PALABRAS Y REPÁRTALAS.

SEGUÍ	TIENE	CREES
PONE	LLOVER	PUSO
TIENES	PONGO	TENÍA
LLOVÍA	SIGUIÓ	BUSCAR
PUSE	BUSCARÉ	CREÍA
TENGO	LLUEVE	TUVIERON
CREO	TENDRÉ	PONES
BUSCABA	SIGUE	SIGUIÓ
TUVE	PONÍAN	BUSCAN

The pupils use dictionaries to read the first part of a story.

SEGUÍ, SIGUIÓ... (Continuación)

tantes. Palabras conocidas que pueden relacionar con llovía son llueve y lluvia, y con recogerme son recoger, recoge o recogiste.

Felicítelos por ser tan buenos detectives. Divida a la clase en tres grupos y reparta a cada niño un recorte de la hoja de papel ditto de la página 102. Dígales: Ahora, Detectives, aquí hay unas palabras. ¿Cuáles creen que deben ir juntas? Permita que cada grupo de niños haga sus agrupaciones de palabras según les parece, pero no deje que se demoren demasiado. Cuando estén listos, pida a cada grupo que escriba en la pizarra sus agrupaciones subrayando las que están subrayadas en los recortes y que den las razones por las cuales han hecho los grupos. Es posible que los clasifiquen según su terminación, o sea, según el tiempo del verbo: Los infinitivos juntos, las formas del presente juntas, las del pasado, etc. Puede ser que las agrupen así única y exclusivamente por la terminación o puede ser que relacionen esa terminación con el tiempo correcto. Esto se podrá saber por medio de las razones que den. Otra posibilidad es que las agrupen según el significado del verbo: Todas las formas de seguir juntas, todas las de creer juntas, etc. Otro medio sería que las separen primero por significado y luego, dentro de ese grupo o conjunto, hagan sub-conjuntos según el tiempo. También podrían separarlas según la persona, o según el número, es decir, singular o plural. Acepte las agrupaciones y razones adecuadas.

Mirando las agrupaciones, identifique con ellos las palabras nuevas que están subrayadas y ayúdelos a ver las relaciones entre las formas del mismo verbo y el cambio de significado que hace la terminación.

TAREA INDIVIDUAL Reparta a cada niño las páginas 103 y 104 del Conjunto de dittos y ayúdelos a doblarlas y pegarlas con cinta de pegar. En la primera sección pídales que escriban en la columna correcta de la hoja de papel ditto las palabras que aparecen en la lista. En la segunda sección pídales que escriban tres oraciones y que en cada oración usen una palabra de cada columna que aparece arriba.

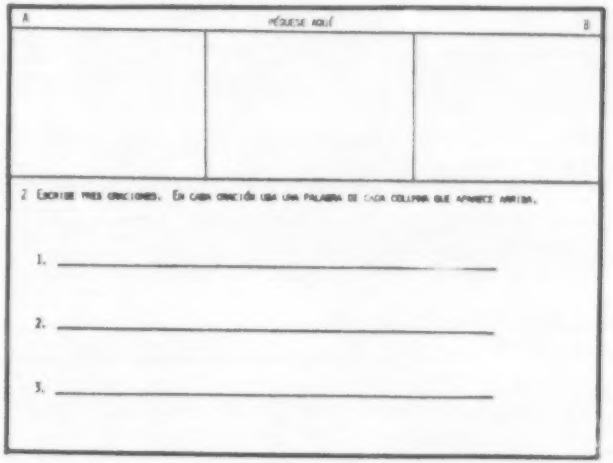
Nombre _____ Fecha _____

1 ESCRIBE CADA UNA DE LAS PALABRAS QUE APARECEN EN LA LISTA EN LA COLUMNA CORRECTA. SI ES UNA ACCIÓN QUE PASA HOY, ESCRÍBELA EN LA COLUMNA QUE DICE HOY. SI LA ACCIÓN YA PASÓ, ESCRÍBELA EN LA COLUMNA QUE DICE AYER. SI LA ACCIÓN VA A PASAR, ESCRÍBELA EN LA COLUMNA QUE DICE MAÑANA.

1. DICES
2. SE ARRASTRÓ
3. ESCONDERÁ
4. CAÍ
5. COMÍ
6. DIRÉ
7. MIRARON
8. DICE
9. ME ESCONDÍ
10. GUARDÉ

HOY	AYER	MAÑANA

A CÓRTESE AQUÍ B



A PÉGUESE AQUÍ B

2 ESCRIBE TRES ORACIONES. EN CADA ORACIÓN USA UNA PALABRA DE CADA COLUMNA QUE APARECE ARRIBA.

1. _____
2. _____
3. _____

369

ENFOQUE Leer la primera parte de un cuento usando un diccionario y verificar predicciones hechas anteriormente

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra coco, las formas verbales, ahogar, brillaba y suspiró y la expresión ah y verificar predicciones hechas anteriormente al leer de la página 28 a la 33 del cuento Los aventureros, usando un diccionario.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo y hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 105-117.

LA PRIMERA AVENTURA

Reparta los libros a los niños y dígales que los abran en la página 28. Cuíelos a leer el título en voz alta y pregúnteles si se acuerdan de algo similar. Deberán nombrar el cuento oral que escucharon al principio de esta guía. Repártales las hojas de papel ditto que tienen el diccionario y dígales que escriban sus nombres en ellos.

Pídales que lean las primeras dos páginas en silencio, usando el diccionario cuando lo necesiten. Hágales algunas preguntas para ver si han entendido lo que han leído, por ejemplo: ¿Quién descansaba al lado de un árbol?, ¿Qué era el viajero que tenía orejas largas?, ¿Cuál de los tres sacudió su cola?, ¿Por qué la sacudió?, ¿Estaba cansado el correcaminos?, ¿Cuál ha hecho un viaje muy largo y peligroso?, ¿Qué dijo el conejo? Para contestar a esta última pregunta, deje que repitan las palabras exactas, sin tener que cambiar el tiempo del verbo para decir dolían.

Repase con ellos rápidamente las predicciones que hicieron antes sobre de dónde venía cada animal. Luego pídales que miren la página 30. Llame a di-

FOCUS Reading the first part of a story using a dictionary and verifying predictions made previously

OBJECTIVE The child will be able to use the word coco (coconut) and the verb forms ahogar (drown), brillaba (shone) and suspiró (signed) and the expression ah (oh) and to verify previous predictions while reading from page 28 to 33 of the story Los aventureros using a dictionary.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo and ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 105-117.

THE FIRST ADVENTURE

The pupils use dictionaries to read the first part of a story.

LA PRIMERA AVENTURA (Continuación)

ferentes niños para que lean. Siga el mismo procedimiento con las páginas 31, 32 y 33. Las palabras nuevas son: coco y ah y las formas verbales son: ahogar, brillaba y suspiró. Permítales buscar los significados de las palabras y después ayúdelos a comprender las definiciones que da el diccionario que aparece en las páginas 105-117 del Conjunto de dittos. Lo mismo se aplica a la explicación que pueden necesitar las siguientes formas verbales y que deberán poder reconocer: sentía, mojados, caminaba, daba, salí y caminar.

En la página 30, hágales preguntas como: ¿De dónde es el correcaminos?, ¿Para qué fue para Miami? ¿Por dónde corría?, ¿Qué sintió cuando llegó?

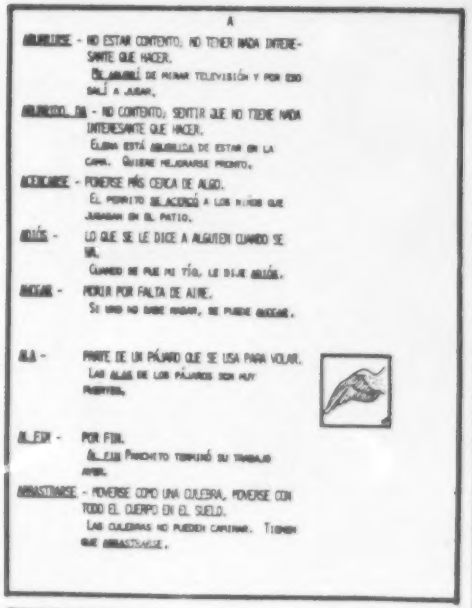
En la página 31, pregúnteles: ¿Cuándo hace calor en Miami?, ¿Cómo son las noches en Nuevo México?, ¿Cómo se sintió de los pies?, ¿Hasta dónde le daba el agua?, ¿Qué creía?, ¿Dónde se quedó dormido?

En la página 32, pregúnteles: ¿Qué hacía el sol?, ¿Cómo se divertía?, ¿Qué sintió de repente?, ¿Qué empezó a hacer?, ¿Podía caminar bien?, ¿Qué tenía?, ¿Dónde se escondió?

En la última página, pregúnteles: ¿Qué sentía cuando estaba detrás del árbol?, ¿Quién levantó la cabeza?, ¿Qué hizo la culebra?, ¿Qué se cayó de una palma?, ¿Dónde le dio al correcaminos?, ¿Quién suspiró?, ¿Por qué se fue el correcaminos de Miami?

Pídales que comparen la aventura verdadera del correcaminos con la que habían predicho.

Recoja los libros y los diccionarios para usarlos al día siguiente.



A

ABURRIDO - NO ESTAR CONTENTO, NO TENER NADA INTERESANTE QUE HACER.
ME ABURRÍ DE MIRAR TELEVISIÓN Y POR ESO SALÍ A JUGAR.

ABURRIDO, DA - NO CONTENTO; SENTIR QUE NO TIENE NADA INTERESANTE QUE HACER.
ELENA ESTÁ ABURRIDA DE ESTAR EN LA CAMA. QUIERE MEJORARSE PRONTO.

ACERCARSE - PONERSE MÁS CERCA DE ALGO.
EL PERRITO SE ACERCÓ A LOS NIÑOS QUE JUGABAN EN EL PATIO.

ADIÓS - LO QUE SE LE DICE A ALGUIEN CUANDO SE VA.
CUANDO SE FUE MI TÍO, LE DIJE ADIÓS.

AHOGAR - PERDER POR FALTA DE AIRE.
SI UNO NO SABE NADAR, SE PUEDE AHOGAR.

ALA - PARTE DE UN PÁJARO QUE SE USA PARA VOLAR.
LAS ALAS DE LOS PÁJAROS SON MUY FUERTES.

AL FIN - POR FIN.
AL FIN PANCHITO TERMINÓ SU TRABAJO ESCOLAR.

ARRASTRARSE - MOVERSE COMO UNA CULEBRA, MOVERSE CON TODO EL CUERPO EN EL SUELO.
LAS CULEBRAS NO PUEDEN CAMINAR. TIENEN QUE ARRASTRARSE.

ASÍ - DE ESTE MODO.
PARA HACER UN AVIÓN DE PAPEL, SE DOBLA EL PAPEL ASÍ.

B

BAJAR - LLEGAR ABAJO, OPUESTO DE SUBIR.
PANCHITO BAJÓ LAS ESCALERAS CORRIENDO.

BASURA - LO QUE ESTÁ VIEJO O QUE YA NO SE NECESITA.
SE ROMPIÓ ESTE PLATO. AHORA HAY QUE PONERLO EN LA BASURA.

BOLITA - ALGO REDONDO Y PEQUEÑO; FORMA EN QUE CAE LA NIEVE.
A LOS NIÑOS LES GUSTA VER COMO CAEN LAS BOLITAS DE NIEVE.

BRILLAR - DAR LUZ.
EL SOL Y LAS ESTRELLAS BRILLAN.

BUSCAR - LO QUE SE HACE PARA ENCONTRAR ALGO.
NO SÉ DÓNDE ESTÁ MI LIBRO. LO TENGO QUE BUSCAR.

C

CACTO - PLANTA QUE VIVE EN EL DESIERTO Y TIENE ESPINAS.
EL CACTO SE PROTEGE CON SUS ESPINAS.

[illegible] - OPUESTO DE FRÍO.
LA ROPA ESTÁ CALIENTE.

[illegible] - OPUESTO DE FRÍO.
HACE MUCHO CALOR EN EL VERANO.

[illegible] - SIN ALEGRÍA.
TU MAMÁ TRABAJA POCO HOY Y PARA ESTÁ [illegible].

[illegible] - RUIDO QUE HACE UNA COSA CUANDO SE CAE Y GOLPEA ALGO.
¡CATAPLUM! - SE CAYÓ UN VASO.

[illegible] - PALOMA MUY GRANDE PERO PUEDEN Y BLANCA POR DENTRO. SE COME LA PARTE BLANCA; CRECE EN ALGUNAS PALMAS.
TE GUSTA COMER [illegible].

[illegible] - AVE. TAMBIÉN PARTE DE UN AVE QUE TIENE PLUMAS MUY LARGAS.
LOS GATOS NO TIENEN PLUMAS EN SUS COLAS; LOS PÁJAROS SÍ LAS TIENEN.

[illegible] - ANIMAL PEQUEÑO CON OREJAS LARGAS, UNA COLA CHIQUITA Y UNA PIEL SUAVE. SE MUEVE DANDO SALTOS.
LOS [illegible] COMEN LECHUGA.

[illegible] - PÁJARO QUE CORRE MUCHO Y POR RÁPIDO.
¡EL [illegible] CORRE MÁS RÁPIDO QUE YO!

[illegible] - EN A PIE POR RÁPIDO.
YO CORRO MÁS RÁPIDO QUE MI HERMANA.

[illegible] - PERSONA.
YO CREÍ QUE YO ERA A CASA.

[illegible] - PARTE DE UNA PERSONA O UN ANIMAL DE LOS PIES HASTA LA CABEZA.
TU CUERPO ESTÁ DIFERENTE Y LE CRECIÓ TODO EL CUERPO.

[illegible] - ANIMAL LARGO Y SIN PATAS QUE SE ARRASTRA.
LAS CULEBRAS SE PUEDEN MUY RÁPIDO.

Ch

[illegible] - PERDIDO.
LOS PAPÁS DE PEPE LE COMPRARON UNA PELOTA [illegible].

D

[illegible] - BRINCAR.
EL CONEJO DE ROSA SE PUEDE DANDO SALTOS.

[illegible] - RÁPIDO Y SIN SER ESPERADO.
[illegible] SE ABRIÓ LA PUERTA Y NO LO PENSÉ.

[illegible] - DE PRONTO.
[illegible] SE ABRIÓ LA PUERTA Y NO DIJO PALABRA.

[illegible] - OPUESTO DE TRABAJAR.
TU PAPÁ TRABAJA MUCHO Y POR LA TARDE LE GUSTA DESCANSAR.

[illegible] - LUGAR DONDE NO LLUEVE MUCHO, HAY ARENA Y CACTUS.
EN PARTE DE NUEVO MÉXICO HAY DESIERTOS.

[illegible] - OPUESTO DE [illegible].
EL NIÑO SE DESCUIDÓ [illegible] DEL SOFÁ.

[illegible] - NO ES [illegible].
ES [illegible] CANTAR EN LAS MAÑANAS.

[illegible] - PASARLO BIEN, ESTAR CONTENTO.
TUVIMOS A [illegible] EN LA FIESTA.
SE [illegible] MUCHO CUANDO VA A LA PLAYA.

E

[illegible] - COMENZAR.
EL [illegible] [illegible] TARDE.

[illegible] - CUANDO UNO VE ALGO QUE BUSCA. OPUESTO DE BUSCAR.
[illegible] EL LIBRO QUE BUSCABA.

[illegible] - METERSE DONDE NADIE LO PUEDA VER.
A LOS NIÑOS LES GUSTA [illegible].
TU [illegible] DETRÁS DEL SOFÁ.

F

[illegible] - CASI TODO EL MUNDO LO PUEDE HACER. OPUESTO DE DIFÍCIL.
ES [illegible], MIRAR.

[illegible] - OPUESTO DE [illegible].
EL NIÑO ESTÁ [illegible] DEL SOFÁ.

[illegible] - NO MUY FRÍO.
LALO SE ACOSTÓ EN LA TIERRA [illegible] CERCA DEL MAR.

G

[illegible] - MUY GRANDE.
YO LOS ELEFANTES SIEMPRE PELEO CON SUS PATAS [illegible].

[illegible] - [illegible] A PIES.
OÍ ALGO QUE [illegible] EN LA VENTANA.

H

[illegible] - ALGO QUE HACE.
ALGUNAS [illegible] HABLAN DE [illegible].

I

INMENSO - GIGANTE, MUY GRANDE.
LOS GIGANTES VIVEN EN AMÉRICA, ESPECIALMENTE EN EL BRASIL.

J

K

L

LEJOS - OPUESTO DE CERCA.
LA FAMILIA DE PABLO NO LLEVA MUCHOS DÍAS EN EL MAR. ESTÁN PERDIDOS, CANSADOS Y HAMBRIENTOS POR EL SOL. TIENEN MUCHO HAMBRE. UN DÍA VEN A LO LEJOS UN BARCO. EL BARCO SE ACERCA Y LOS RESCATA.

LL

LLEGAR - VENIR DE UN LUGAR A OTRO.
LA SOLEMNE CEREMONIA ACABA DE LLEGAR DE MUY LEJOS.
YO LLEGARÉ TEMPRANO ESTA MAÑANA.

LLENAR - CADA UNA DE LAS VALIJAS, ESTA VEZ SE LLENA LLENA.
NO LLENARÉ MUCHO EN EL SUPERMERCADO.

M

MAPA - CALDO DE LOS ESTADOS UNIDOS.
MI TÍO BENITO VIVE EN CHILE.

MILAGRO, UN - COSA QUE ESTÁ MUY DESPUÉS DE ESTAR BAJO LA LLUVIA O EN AGUA.
EL HERMANITO DE BILL ESTÁ MILAGRO PORQUE ESTUVO AHOGADO EN EL AGUA.

MOSQUITO - INSECTITO QUE VUELA.
LOS BEBÉS SE COMEN A LOS MOSQUITOS.

N

NUEVA YORK - CIUDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS.
CARMEN NO QUIERE VIVIR EN UNA CIUDAD GRANDE COMO NUEVA YORK.

NUEVO MÉXICO - ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS.
TENGO FAMILIA EN NUEVO MÉXICO.

Ñ

O

ORGULLOSO, SE - MUY SATISFECHO O MUY CONTENTO CON ALGO O ALGUIEN.
EL PAPÁ DE FERNANDO ESTABA MUY ORGULLOSO DE EL.

OSCURO - SIN LUZ.
EL CARTERO A LA CASA DE FELIPE ES MUY OSCURO DE NOCHE.

P

PLATA - ADJETIVO DE ALGO QUE BRILLA.
PLATA, PLATA, PLATA - BRILLABAN LOS CABALLOS DEL CABALLO.

PATO - PARTE DE LA CABEZA DE UN AVE QUE SE USA PARA COMER.
ESE CARDENAL TIENE UN GUSANO EN EL PICO.

PIEL - ABRIGO DE PIELES DE ANIMALES.
SEÑOR GÓMEZ LE COMPRÓ UNA PIEL A SU ESPOSA.

PILOTO - EL QUE MANEJA UN AVIÓN O UN HELICÓPTERO.
EL ES UN PILOTO MUY BUENO.

PISAR - PONER EL PIE ENCIMA DE ALGO.
¡CUIDADO! VAS A PISAR A MI GATITO.

PLAYA - LUGAR AL LADO DE UN LAGO O EL MAR, A VECES TIENE MUCHA ARENA Y PALMAS.
YO FAMILIA Y YO VAMOS A LA PLAYA ESTA TARDE.

Q

QUEMARSE DORMIDO - DORMIRSE.
SARA QUERÍA MIRAR TELEVISIÓN AYER PERO SE QUEMÓ DORMIDA EN EL SOFÁ.

QUERER - TENER GANAS DE.
QUIERO LEER UN LIBRO DE AVENTURAS.

R

RÁPIDO - OPUESTO DE DESPACIO.
UNA JIRAFA CORRE MÁS RÁPIDO QUE UN ESPERTILLA.

RUIDO - ALGO QUE SE OYE.
LOS CABALLOS HACEN MUCHO RUIDO.

S

SACUDIR - MOVER.
CUANDO UN PERRO SE MOJA, SE SACUDE PARA QUITARSE EL AGUA.

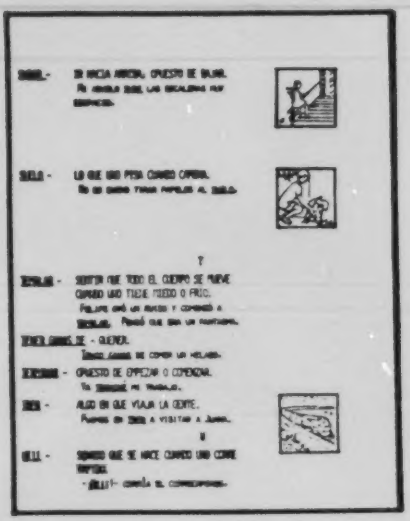
SED - LO QUE UNO SIENTE CUANDO TIENE GANAS DE TOMAR AGUA.
MANUEL Y SU FAMILIA ESTABAN PERDIDOS EN EL MAR Y TENÍAN MUCHA SED.

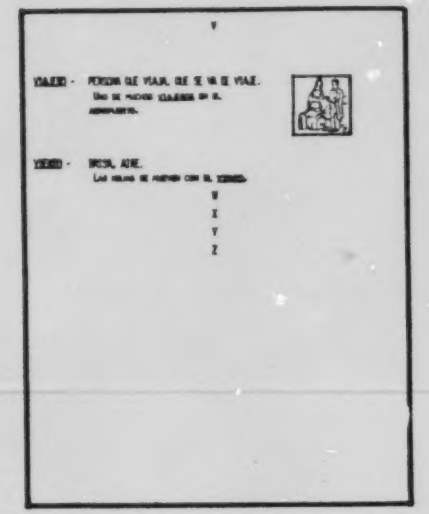
SEGUIR HACIENDO ALGO - NO PARAR DE HACER ALGO, NO DEJAR DE HACER ALGO.
LOS HERMANITOS ESTABAN MUY CANSADOS PERO TENÍAN QUE SEGUIR CAMINANDO PARA ESCAPAR DEL GIGANTE.

SEGURO - FUERA DE PELIGRO, A SALVO.
YO ESTOY MÁS SEGURO CUANDO LA LANCHA SALE DE MADRUGADA.

SOMBRERO - ALGO QUE SE PONE EN LA CABEZA.
EL VIENTO SE LLEVÓ EL SOMBRERO DEL SEÑOR.

LA PRIMERA AVENTURA (Continuación)





Los aventureros

Había una vez tres viajeros. Uno que era largo y verde, descansaba al lado de un árbol. Era una culebra. Otro viajero tenía unas orejas grandes y era blanco como la nieve. Ése era un conejo. El tercero sacudía su cola, cubriendo de polvo a los otros dos. Este último era un pájaro correcaminos.

-Señor Correcaminos, tenga

cuidado- dijeron la culebra y el conejo.

-Perdonen, amigos, pero tenía mucho polvo en las alas y en la cola. Miren como tengo el pico. No saben por lo que he pasado. Estoy muy cansado.

-Yo también- dijo la culebra. -He hecho un viaje muy largo y peligroso. Todavía tengo frío.

-A mí todavía me duelen las patas- dijo el conejo.

LA PRIMERA AVENTURA (Continuación)

El correcaminos

La culebra preguntó:
-¿Qué le pasó en el pico?
-Ya les diré. Yo soy de Nuevo México, pero un día me aburrí de estar allí. Me fui para Miami para divertirme en las playas. Uiii...corría yo por la carretera. Por fin llegué. ¡Qué calor sentí! Seguí corriendo y cada vez sentía más calor.

32

En Miami hace calor día y noche. En Nuevo México las noches son frescas.

De pronto sentí los pies mojados. Caminaba un poco y me subía el agua un poco. Ya me daba el agua hasta las alas. Yo creía que me iba a ahogar. Después de mucho trabajo, salí de allí. Me quedé dormido en un árbol.

33

Por la mañana el sol brillaba. Me fui a la playa. Me divertía corriendo de aquí para allá. ¡Uiii! De repente sentí un viento fuerte. Empezó a llover mucho. El viento me llevaba. Casi no podía caminar. No saben el miedo que tenía. Me escondí detrás de un árbol.

32

Ya sentía que estaba fuera de peligro cuando... ¡cataplum!

Al oír eso el conejo levantó la cabeza. La culebra abrió los ojos un poco más. Entonces el correcaminos se tocó el pico. Después dijo:

-Un coco cayó de una palma. Casi me lleva el pico.
-¡Ah!- dijeron los dos amigos.
El pájaro suspiró y dijo:
-Por eso me fui de Miami.

33

ENFOQUE Leer la segunda parte de un cuento usando un diccionario

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras bolitas, oscuro, imposible y peso y las formas verbales traté de y temblar al leer de la página 34 a la 37 del cuento Los aventureros, usando un diccionario.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo, diccionarios usados en la actividad anterior

EL SEGUNDO VIAJERO

Reparta a los niños los libros de lectura y los diccionarios. Repase rápidamente lo que ha pasado. Diga a los niños que ahora van a leer la aventura de la culebra.

Pídales que abran los libros en la página 34 y que lean la página en silencio. Si no entienden algo, permítales buscarlo en el diccionario. Si no está en el diccionario, ayúdelos usted. En esta página no hay palabras nuevas. Las formas verbales que deben reconocer son: Terminar, escuchen y vivía. Cuando usted vea que han terminado de leer, pregúnteles: ¿Dónde vivía la culebra?, ¿Para dónde quería irse?, ¿Dónde decían que la vida era muy alegre?, ¿Cómo se fue a Nueva York?

En la página 35, llame a distintos niños para que lean. Recuérdeles que deben usar la entonación adecuada al leer, como siempre se debe hacer. Las palabras nuevas son: Imposible y bolitas y las formas verbales nuevas son: traté de y temblar. Permítales usar sus diccionarios y pregúnteles: ¿Frente a qué se encontró?, ¿Qué trató de hacer? ¿Qué vio?, ¿Por qué tenía miedo?, ¿Qué sintió?, ¿Qué empezó a hacer?

FOCUS Reading the second part of a story using a dictionary

OBJECTIVE The child will be able to use the words bolitas (little balls), oscuro (dark), imposible (impossible) and the verb forms traté de (I tried to) and temblar (shake) while reading from page 34 to page 37 of the story Los aventureros using a dictionary.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo, dictionaries used in previous activity

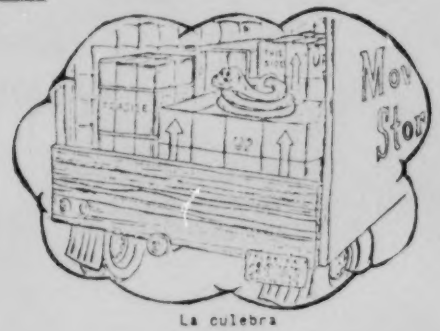
THE SECOND TRAVELER

The pupils use their dictionaries to read the second part of the story.

EL SEGUNDO VIAJERO (Continuación)

En la página 36, siga el mismo procedimiento. Hay una sola palabra nueva: Peso. Hay algunas formas verbales que no se consideran nuevas porque los niños pueden hacer transferencias de lo que ya saben. Estas son: Tenías y me quité. Para evaluar su conocimiento de lo que han leído, puede preguntarles: ¿Qué encontró?, ¿Dónde los encontró?, ¿Qué hizo con ellos?, ¿Qué sintió cuando empezó a arrastrarse?, ¿Qué se quitó primero, el sombrero o la piel?

En la última página, continúe como antes. La única palabra nueva es oscuro. Las formas verbales que deben reconocer son: Subirme, bajé y subí. Pregúnteles: ¿Qué siguió buscando?, ¿Por qué no se subió a los árboles?, ¿Qué vio en el lugar oscuro?, ¿Para qué subió al tren?, ¿A dónde lo llevó el tren?



La culebra

La culebra no dejó terminar de hablar al correcaminos.

-Eso no es nada. Escuchen lo que me pasó a mí. Yo vivía en Miami pero quería irme para Nueva York. Me decían que allá la vida era muy alegre. Un día me escondí en un camión. A los dos días ya estaba en Nueva York.

M

Yo me encontré frente a unos edificios inmensos. Traté de caminar pero era imposible. Vi muchos zapatos grandes, medianos, chiquitos, azules, verdes, negros, rojos... Tenía miedo. Creía que me iban a pisar. Salí de allí con mucho trabajo. No sabía qué hacer. Sentí que unas bolitas blancas y frías me caían por todo el cuerpo. Hacía mucho frío. Empecé a temblar.

M

Cerca de allí vi mucha basura. Busqué hasta que me encontré un sombrero y una piel vieja. Me los puse.

En eso el conejo le dijo:

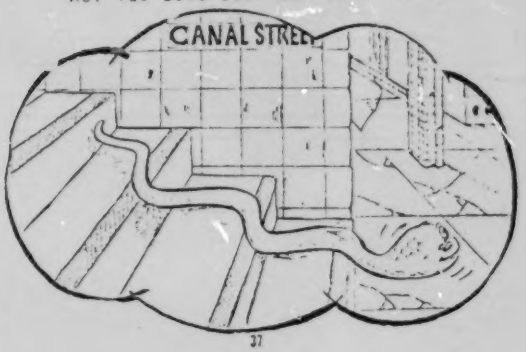
-Entonces no tenías frío.

-Verdad- dijo el correcaminos. ¿Estabas muy orgullosa con tu piel?

-No mucho, no mucho. Cuando empecé a arrastrarme, sentí mucho peso encima. Me quité el sombrero pero todavía me arrastraba con trabajo. Por fin tuve que quitarme la piel.

M

Seguí caminando. Yo estaba buscando un árbol donde subirme. Al fin vi algunos, pero estaban blancos y muy fríos. Después vi una escalera larga. Abajo había un lugar muy oscuro. Bajé las escaleras. Vi un tren que iba muy rápido y hacía mucho ruido. No sabía qué hacer. Me subí al tren para salir del frío. El tren me llevó fuera de la ciudad Así fue como salí de Nueva York.



37

ENFOQUE Leer la última parte de un cuento usando un diccionario

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras suelo, desierto, helicóptero y piloto al leer de la página 38 a la página 43 del cuento Los aventureros, usando un diccionario.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo, diccionarios usados en la actividad anterior

---

¡POBRECITO EL CONEJITO!

Reparta a los niños los libros de lectura y los diccionarios. Repase con ellos lo que ha pasado en las páginas leídas en días anteriores.

Llame a diferentes niños para que lean la página 38. Ayúdelos a leer con la entonación adecuada. La única palabra nueva en esta página es suelo. Para asegurarse de que han entendido pregúnteles: ¿Quién golpeaba el suelo?, ¿Quién quería hablar?, ¿De qué estaba aburrido el conejo?, ¿De qué estaba cansado?

Continúe llamando a diferentes niños para leer las oraciones de la página 39. No hay palabras nuevas, pero sí hay formas verbales ya conocidas que los niños deben reconocer. Estas formas verbales son: Toco, preguntaron y metieron. Para ayudarles a manejar el vocabulario y los patrones oralmente pregúnteles: ¿A qué subió el conejo?, ¿A dónde le llevó?, ¿Cuándo saltó del tren?, ¿Qué le pasa cuando se toca?, ¿Por qué?, ¿Por dónde se le metieron las espinas?

Pida a distintos niños que sigan leyendo la página 40. Hay una palabra nueva: Desierto. Asegúrese de que entiendan el significado de la estructura seguí caminando. Una forma que deben reconoFOCUS Reading the last part of a story using a dictionary

OBJECTIVE The child will be able to use the words suelo (ground), desierto (desert), helicóptero (helicopter) and piloto (pilot) while reading from page 38 to page 43 of the story Los aventureros while using a dictionary.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo, dictionaries used in the previous activity

---

POOR LITTLE BUNNY RABBIT!

The pupils read the last part of a story using a dictionary.

¡POBRECITO EL CONEJITO! (Continuación)

cer es fuerzas. Pregúnteles: ¿Qué hizo después?, ¿La arena estaba fría?, ¿Qué tenía?, ¿Qué sabía el conejo?, ¿De qué tenía muchas ganas?

En la siguiente página, la 41, continúe como antes. Hay dos palabras nuevas: Helicóptero y piloto.

Pregúnteles: Cuando vio algo a lo lejos, ¿qué pensó que era?, ¿Qué vio cuando se acercó?, ¿Hacia dónde corrió el conejo?, ¿Por qué le llevó el piloto?

Ahora pídales que lean en silencio las dos últimas páginas, la 42 y la 43. Estas páginas eran parte del cuento oral así que no deberán ser muy difíciles. Ayúdelos cuando lo necesiten, pero trate de que se sientan independientes y busquen primero las palabras en sus diccionarios. Si no las entienden, deberán pedirle ayuda a usted. Cuando terminen, pregúnteles: ¿Con qué golpeaba el conejo?, ¿Paró las orejas la culebra?, ¿Quién dijo primero que tenía ganas de ir para su casa?, ¿Cuál de ellos empezó a correr?, ¿Cómo les dijo adiós el correcaminos a los otros?, ¿Cómo siguió el conejo su camino?, ¿También la culebra se fue dando saltos?

El conejo

Pácata...pácata...pácata... La culebra y el pájaro miraron hacia el conejo.

-Pácata, pácata, pácata- golpeaba el suelo el conejo.

-Está bien. Te toca a ti- dijo la culebra.

-Gracias, Señora Culebra. Les diré que ya estaba muy aburrido de verlo todo blanco. Estaba cansado de caminar en la nieve.

■

Un día subí a un tren. El tren me llevó a Nuevo México. Cuando vi la arena tan linda salté del tren. En mala hora lo hice. Ahora, cuando me toco me duele.

-¿Y qué te pasó?- preguntaron los dos amigos a la vez.

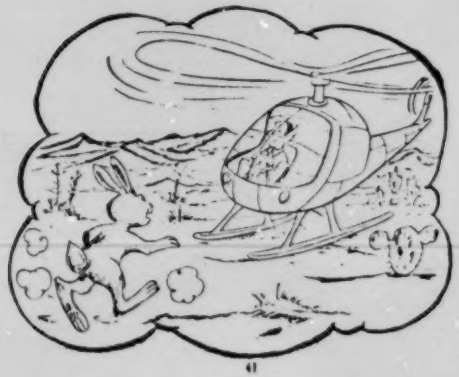
-Caí en un cacto. Las espinas se me metieron por todo el cuerpo.

■

Después seguí caminando. La arena estaba muy caliente. Era muy difícil caminar. Ya no tenía fuerzas para levantar las patas. Tenía mucha sed. Sabía que no llovía mucho en el desierto. Ya tenía muchas ganas de irme de allí.

40

En eso vi a lo lejos algo grande. Pensé que era un mosquito gigante. Me acerqué y vi que era un helicóptero. Corrí hacia él. El piloto al verme tan cansado me llevó con él. Hasta aquí me trajo.



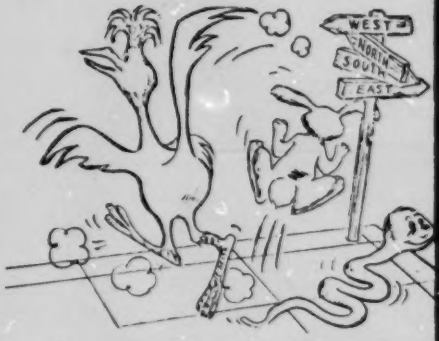
41

-Pácata, pácata- golpeaba el conejo con su pata. Paró las orejas. Miró a la culebra y al pájaro y les dijo:

-Bueno, amigos, tengo ganas de llegar a mi casa.

-Yo también me voy para mi casa- dijo la culebra.

42



-Uiii- empezó a correr el pájaro Correcaminos. Con un ala les dijo adiós a sus amigos.

El conejo y la culebra también dijeron adiós. El conejo, dando saltos, siguió su camino. La culebra se arrastró, siguiendo el camino a su casa.

43

ENFOQUE Reconstruir un cuento, explorar los sentimientos de tres personas y relacionar las experiencias propias al texto

OBJETIVO El niño podrá reconstruir un cuento, explorar los sentimientos de tres personajes y relacionar sus propias experiencias con el texto al describir dibujos y recordar detalles.

MATERIALES Copias del libro Por el mundo

¿CÓMO SE SENTÍA?

Reparta los libros a los niños y pídales que los abran en la página 28. Llame a diferentes niños para que página por página describan lo que representa cada dibujo y para que hagan un breve resumen oral del cuento.

Según vayan describiendo los dibujos, guíelos a hablar de los sentimientos de cada uno de los personajes.

Para motivarlos hágales preguntas, por ejemplo, en las primeras dos páginas usted puede preguntarles: ¿Qué pasaba aquí? Respuestas probables: La culebra descansaba; el correcaminos sacudía la cola; el conejo estaba muy cansado; eran tres viajeros; el correcaminos estaba hablando de su aventura.

Respuestas probables para la página 30: El pájaro estaba muy cansado; tenía mucho calor; iba por la carretera; sentía mucho calor. Respuestas probables para la página 31 serían: Sintió los pies mojados; caminaba y le subía el agua. Después que den la descripción pregúnteles: ¿Cómo se sentía? Respuestas probables: Estaba asustado; tenía miedo. Cuando hayan contestado, pregúnteles por qué se sentía así. Respuestas probables: Creía que se iba a ahogar; no sabía nadar; esta-

FOCUS Retelling a story, exploring the feelings of three characters and relating one's own experiences to the text

OBJECTIVE The child will be able to retell a story, explore the feelings of three characters and relate his own experiences to the text while describing pictures and recalling details.

MATERIALS Copies of the book Por el mundo

HOW DID HE FEEL?

The pupils explore their own feeling as well as those of three characters.

ba solo.

Siga el mismo procedimiento con el resto de las páginas del cuento. Al terminar, pregúnteles: ¿Por qué salió de Nuevo México el correcaminos? Guíelos a deducir que era porque estaba aburrido de siempre ver y hacer lo mismo. Pregúnteles: ¿Le gustó Miami?, ¿Quería vivir para siempre en Miami?, ¿Vivía mejor en Nuevo México o en Miami? Continúe así con los otros dos personajes. Ayúdelos a concluir que no siempre es mejor lo que tiene otro o donde vive otro, etc.

Para terminar la actividad, pregúnteles si algunos de ellos o alguien que conozcan ha tenido aventuras similares a las de los tres viajeros. Permítales expresar sus propias experiencias y hacerse preguntas unos a los otros sobre dichas aventuras. Ayúdelos cuando tengan mucha dificultad, pero no obstruya la fluidez de la conversación con muchas correcciones.

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentadas en el Kit 40. A la derecha, aparece el número de la página que indica donde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 40. On the right, the pages number indicates where the linguistic content bo be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
aburrirse -me aburrí -aburrido	Me aburrí de estar en la casa. Está aburrido de estar sentado.	I got tired of being in the house. He was tired of sitting down.	208 188
acabar -acabo	Acabo de empezar a leerlo.	I've just begun to read it.	203
ah	-¡Ah!- dijeron los dos amigos.	-Oh!- said the two friends.	210
ahogar	Creía que me iba a ahogar.	I thought I was going to drown.	210
arrastrarse	La culebra está cansada de arrastrarse.	The snake is tired of crawling.	188
-me arrastraba	...me arrastraba con trabajo.	...it was hard for me to crawl.	217
-se arrastran	Las culebras se arrastran.	Snakes crawl.	182
-se arrastró	La culebra se arrastró.	The snake crawled.	182
astronauta	Me gustaría ser astronauta.	I would like to be an astronaut.	192
	B		
bolitas	Sentí que unas bolitas blancas	I felt some cold little white balls fall on me...	216
brillar -brillaba	Por la mañana el sol brillaba.	In the morning the sun was shining.	210
brincar -brinca	Brinca.	He jumps.	205

			Page
	C		
caer(se)			
-caí	Caí.	I fell.	209
-caían	Caían.	They were falling.	217
cajas	Quedan estas tres cajas para llevar.	These three boxes are left to take.	201
centavos	Necesito cincuenta centavos.	I need fifty cents.	206
coco	Un coco se cayó de una palma.	A coconut fell from a palm tree.	210
cohete	...en un cohete volar.	...fly in a rocket ship.	192
cola	Esto es la cola.	This is the tail.	182
correr			
-corrí	Corrí.	I ran.	208
-corría	Corría.	He was running.	211
creer			
-creía	Creía.	I thought.	208
cubrir			
-cubriendo	...sacudía su cola, cubriendo de polvo a los otros dos.	...he was shaking his tail, covering the other two with dust.	186
culebra	Este animal es una culebra.	This animal is a snake.	182
	Ch		
	D		
dar saltos			
-dando saltos	El sapo está dando saltos.	The toad is jumping.	182

			Page
decir			
-decían	Decían.	They said.	216
-diré	Diré.	I will say.	208
descansar			
-descansaba	Uno...descansaba al lado de un árbol.	One...was resting beside a tree.	186
desierto	Sabía que no llovía mucho en en el desierto.	I knew it didn't rain much in the desert.	219
detectives	Somos buenos detectives de de palabras.	We're good word detectives.	208
divertirse			
-me divertía	No me divertía mirando televisión.	I wasn't having fun watching television.	208
dólares	Necesito dos dólares.	I need two dollars.	206
	E		
empezar	Acabo de empezar a leerlo.	I've just begun to read.	203
esconder(se)			
-esconderá	Esconderá.	He will hide.	209
-esconderé	Esconderé.	I will hide.	209
-escondiste	Escondiste.	You hid.	209
espacio	Por el espacio van a la luna.	Through space they go to the moon.	192
	F		
	G		

			Page
	H		
hacer -he hecho	He hecho un viaje muy largo y peligroso.	I have made a long and dangerous journey.	186
helicóptero	...vi que era un helicóptero.	...I saw that it was a helicopter.	219
	I		
imposible	Traté de caminar pero era imposible.	I tried to walk but it was impossible.	216
inmenso	...Sobre el inmenso mar...	...Over the inmense sea.	192
	J		
	K		
kilo(s)	Hay como 2 libras en un kilo.	There are about 2 pounds in a kilogram.	201
	L		
lavar	Ya terminé de lavar los platos.	I already finished washing the dishes.	205
libras	Los dos juntos pesan 135 libras.	The two together weight 135 pounds.	198
	Ll		
llegar -llegas -llegaste	Llegas. Llegaste.	You arrive. You arrived.	203 203
llevar -llévate(la) -llévese(la)	Llévatela en esta bolsa. Llévesela en esta bolsa.	Take it in this bag. Take it in this bag.	206 206

			Page
llover	Va a llover.	It is going to rain.	208
-llovía	Todavía llovía cuando llegaron mis papás.	It was still raining when my parents arrived.	208
	M		
mediana	¿Cuánto pesa la mediana?	How much does the medium one weigh?	201
mirar			
-miraron	Miraron.	They looked.	208
-miró	Miró.	He looked.	208
mojar	...me voy a mojar porque no traje mi paraguas.	...I'm going to get wet because I didn't bring my umbrella.	203
	N		
	Ñ		
	O		
oscuro	Abajo había un lugar muy oscuro.	Down below there was a very dark place.	216
	P		
pácata	-Pácata, pácata- golpeaba el conejo con su pata.	-Thumpity, thump- banged the rabbit with his foot.	186
pasar			
-he pasado	No saben por lo que he pasado.	You don't know I've been through.	186
perdonar			
-perdonen	Perdonen, amigos...	Excuse me, friends...	186

			Page
pesa	En la pesa se ve que las tres pesan 63 kilos	On the scale you can see that the three weigh 63 kilograms.	201
pesar			
-pesa	Uno de ellos pesa 54 kilos.	One of them weighs 54 kilograms.	198
-pesan	Los dos juntos pesan 135 libras.	The two together weigh 135 pounds.	198
-peso	...sentí mucho peso encima.	...I felt a lot of weight on me.	216
piloto	El piloto...me llevó con él.	The pilot...took me with him.	219
poner			
-puse	Puse.	I put (past).	208
	Q		
	R		
resta	Haz esta resta.	Do this subtraction problem.	198
	S		
sacudir			
-sacudía	El tercero sacudía su cola...	The third one was shaking his tail...	186
seguir			
-seguí	Seguí.	I followed.	208
-siguiendo	El perrito está siguiendo a los niños.	The little dog is following the children.	182
sembrar	Hoy voy a sembrar 210 semillas.	I'm going to plant 210 seeds today.	198
semillas	He comprado 325 semillas.	I've bought 325 seeds.	198
sentar(se)			
-sentado	Está aburrido de estar sentado.	He's tired of sitting down.	188

			Page
sobrina	Mi sobrina va a dar una fiesta.	My niece is going to give a party.	198
sobrino(s)	Tengo dos sobrinos.	I have two nephews.	198
suelo	...golpeaba en el suelo el conejo.	...thumped the rabbit on the ground.	219
suma	Haz esta suma.	Do this addition problem.	201
suspirar -suspiró	El pájaro suspiró....	The bird signed...	210
	T		
temblar	Empecé a temblar.	I began to shake.	216
tener -tuve	Tuve.	I had.	208
-tuvieron	...porque ellos tuvieron muchas aventuras.	...because they had a lot of adventures.	192
tener cuidado -tenga cuidado	Tenga cuidado, Señor Correcaminos.	Be careful, Mr. Correcaminos.	186
tener ganas de -tengo ganas de	... yo tengo ganas de llegar a mi casa.	... I want to get home	186
terminar -terminaste	¿Terminaste de leer el libro?	Did you finish reading the book?	203
-terminé	Ya terminé.	I already finished.	203
total	En total las tres cajas pesan 908 kilos.	In total the three boxes weigh 908 kilos.	201

			Page
tratar de -traté de	Traté de caminar pero era imposible.	I tried to walk but it was impossible.	216
	U		
uiii	Uiii...empezó a correr el correcaminos.	Whoosh...the roadrunner began to run.	186
	V		
viajar	Todos están cansados de viajar.	They are all tired of traveling.	188
viajero	Este señor es un viajero.	This man is a traveler.	182
volar -volará	....mi cohete volará.	....my rocketship will fly.	194
	W		
	X		
	Y		
	Z		

DECODING SKILLS - KIT 40

SUMMARY OF DECODING SKILLS	PAGES
Matching pictures with words	
Matching pictures con sentences	
Matching words with words	208
Matching sentences with sentences	201
Reading words when given oral/visual cues	
Identifying and reading words	182 188 196 201 208
Reading sentences	182 188 196 201 208 210 216 219
Identifying and analyzing syllables	
Reading grammatically parallel sentences	182 188 196 201
Identifying and using punctuation marks	
Recognizing and responding to structures	
Responding to spelling patterns	
Reading by structures	
Reading through teacher-guided repetition	
Independent reading	182 188 196 201 208 210 216 219
Silent reading	188 196 201 208 216 219
Identifying words with a given sound	

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - 40

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS	PAGES
Identifying and describing characters	186 192 210
Identifying personal characteristics	
Identiying and describing behavior	
Identifying motives for behavior	
Identifying feelings/attitudes/values	222
Describing settings/pictures	182 186 192
Identifying main ideas/events	
Summarizing ideas/events	
Identifying sequence of events	
Anticipating events	186
Identifying cause-effect relationships	
Recalling details/ideas/events	186 192 208 210 216 219 222
Associating personal experience/feelings to text	222
Responding to visual and oral cues	182 186 188 196 201
Role playing	203
Locating specific information	201
Following directions	182 188 196
Identifying rhyming words	
Dramatizing segments of poems or stories	
Identifying human/material resources	
Identifying new meanings of familiar words	208
Identifying two words with similar meaning	
Discussing fact/opinion/fantasy	
Alphabetizing	
Conveying feelings/attitudes/meaning through intonation	216
Using a dictionary	210 216

KIT 40

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS DE LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Destrezas de comprensión e interpretación relacionadas con la lectura y con la escritura	Resolver problemas de sumas y restas usando las técnicas de reagrupación y anotación ampliada. (Vea pág. 238)

411

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Reading and writing and related skills of comprehension and interpretation	Solving addition and subtraction problems using the techiniques of regrouping and expanded notation (See p. 238)

412

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Resolver problemas de sumas y restas en forma de cuentos	238	202

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Solving addition and subtraction story problems	238	202

ENFOQUE Resolver problemas de suma y resta en forma de cuentos

OBJETIVO El niño podrá resolver por lo menos 3 de 4 problemas usando las técnicas de reagrupación y anotación ampliada y contestar 3 de 4 preguntas que se basan en dos de los problemas al presentársele estímulos orales y visuales.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hojas de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 118-119.

¡A RESTAR!

Resolver problemas de sumas y restas usando las técnicas de reagrupación y de anotación ampliada. Reparta las hojas de papel ditto y pida a los niños que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Explíqueles que tienen que leer cada problema y luego resolverlo, escribiendo las operaciones o los pasos en esa misma hoja. Llámeles la atención sobre el número 4 que tiene cuatro preguntas que tienen que contestar, marcando el cuadradito correcto con una X.

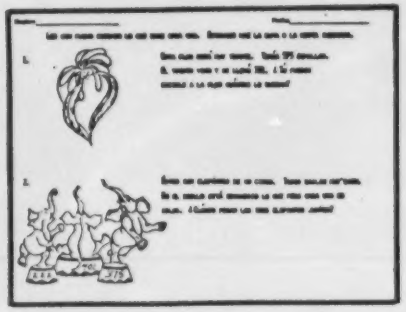
Recoja los papeles para su evaluación. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación, en la página 239 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xvi y xvii.

FOCUS Solving addition and subtraction story problems

OBJECTIVE The child will be able to solve at least 3 out of 4 problems using the techniques of regrouping and expanded notation and to answer 3 out of 4 questions based on two of the problems when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 118-119.

LET'S SUBTRACT!



The pupils demonstrate their understanding of Spanish as they read story problems and their mastery of certain math skills as they solve them.

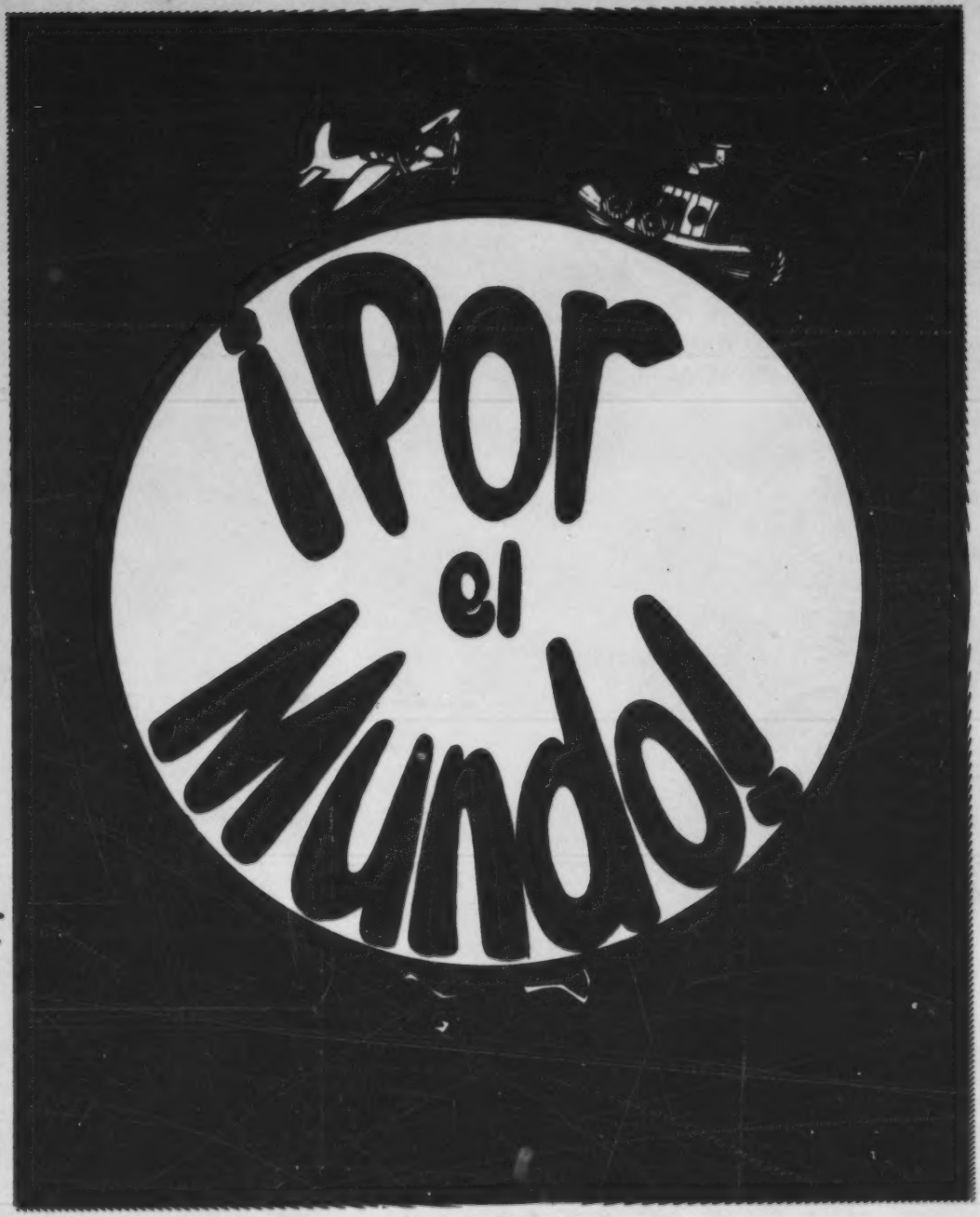
ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 40				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs Improvement: 3 2 1 NAME	Resolver problemas de sumas y restas usando las técnicas de reagrupación y de anotación ampliada				

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 40				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Resolver problemas de sumas y restas usando las técnicas de reagrupación y de anotación ampliada				



RC 010 891

SPANISH SL STRAND
413

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY THREE - REVISED EDITION

KITS 37-40

LANGUAGE ARTS TEAM

Eneida M. Hartner
Lidia M. Martín
Luisa V. Ramírez

Illustrator

Rose L. Nash

Adapted for Spanish SL by

Denise B. Mesa
Juana G. Díaz

1977
DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

CONTENIDO

Primera parte 2

El león y el ratoncito . . 4

El pájaro Cú 9

Un vestido 9

La lechuza 13

Segunda parte 19

El hombrecito 22

Los aventureros 28

El correcaminos 30

La culebra 34

El conejo 38

PRIMERA PARTE

El león y el ratoncito.... 4

2 422

El pájaro Cu 9

Un vestido 9
La lechuza 13

El león y el ratoncito

Un león grande estaba dormido cerca de un árbol. Él soñaba que algo le hacía cosquillas en la cabeza. El león abrió los ojos. Sentía que algo le caminaba por una pata. El león miró y vio que era un ratoncito.

-¿Qué haces aquí?- gritó el león, agarrando al ratoncito.
-¡Te voy a comer!

-¡No! ¡No!- gritó el ratoncito.

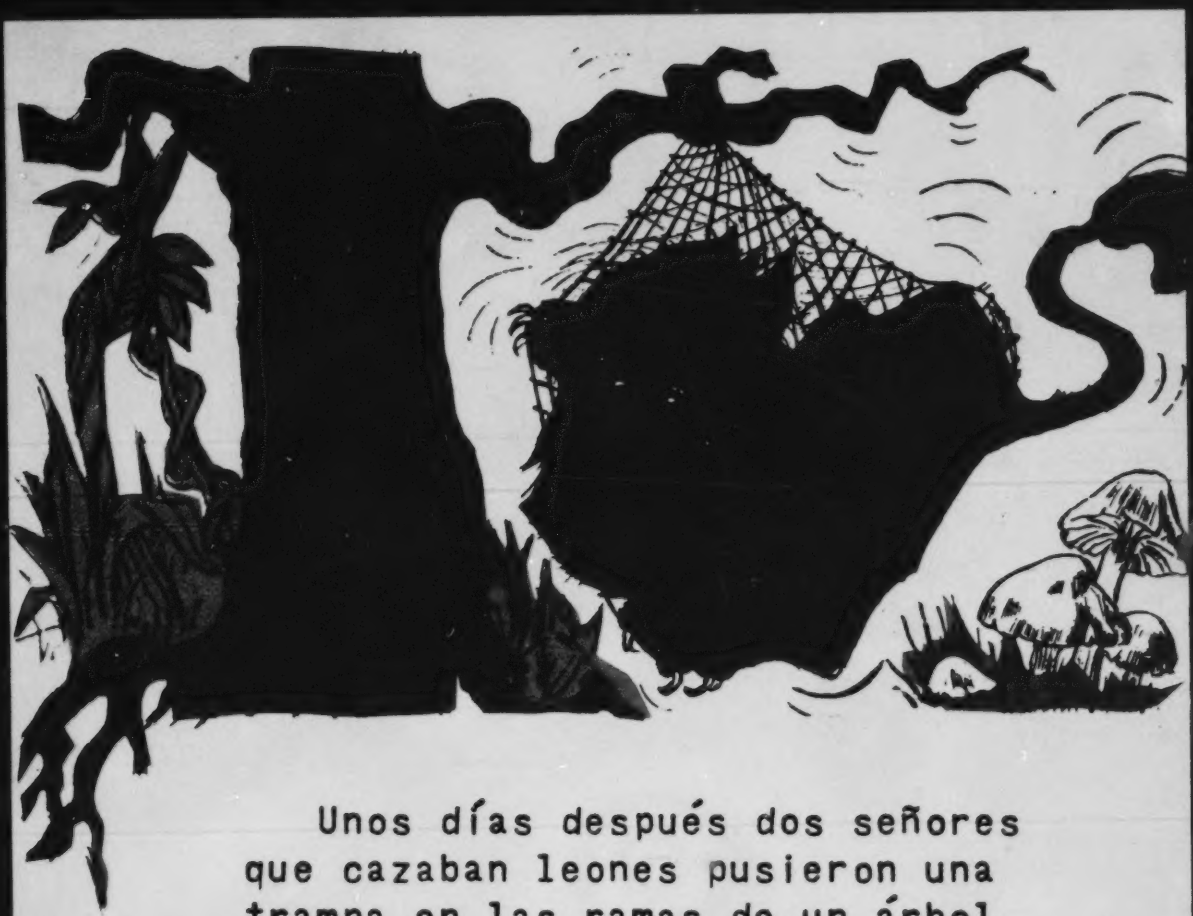
-¡Ja, ja, ja, te voy a comer!- dijo el león.

-¡Espérate!- dijo el ratoncito con mucho miedo. Si no me comes te prometo que un día te voy a hacer un favor.

-¡Ja, ja, ja! ¿Cómo piensas que un ratoncito chiquito como tú me puede hacer un favor?- dijo el león.

-¡Te lo prometo! ¡Te lo prometo!- gritó el ratoncito.

El león se rió mucho y dejó ir al ratoncito.



Unos días después dos señores que cazaban leones pusieron una trampa en las ramas de un árbol. Cuando el león pasó por el árbol, metió las patas en la trampa. La trampa subió y el león se quedó amarrado en las ramas del árbol.

El león se puso furioso. Movía las patas, movía la cabeza. Pero no salía de la trampa. El león lloraba y se quejaba mucho.

El león tenía miedo. Ya cansado gritó:

-¡Socorro, socorro!

En esto apareció el ratoncito y le dijo al león:

-Ya voy, ya voy. Yo te voy a ayudar. Y el ratoncito subió a morder la soga de la trampa.

El ratoncito mordía y mordía la soga. La soga se rompía poco a poco. Al fin se rompió toda la soga. ¡Cataplúm! El león se cayó de la trampa. El león se paró y se fue con el ratoncito a buscar comida.

El pájaro Cú

Un vestido

Hace muchos, muchos años el dios Tonatiuh creó las aves. Después vistió a cada una con bellas plumas. Todo iba muy bien. Pero llegó el momento en que al buen dios se le acabaron las plumas. Uno de los pájaros se quedó sin plumas. Ése era el pájaro Cú.

Pero al pájaro Cú no le importaba estar desnudo. Él era el mensajero de los demás pájaros. Él volaba de aquí para allá y de allá para acá. Siempre estaba alegre.

-¿Qué vamos a hacer con el pájaro Cú?- preguntó la lechuza.

-¡Pobrecito!- dijo la paloma.

-¡Qué vergüenza!- dijo el pavo real.

Los tres estuvieron de acuerdo. Era una vergüenza, una lástima. Tenían que hacer algo.

-Ya sé lo que podemos hacer- dijo la lechuza. -Yo le doy una pluma. Tú le das otra. Cada pájaro le puede dar una. Una pluma no es nada para nosotros. El pájaro Cú tendrá un bello vestido.

-¡Ay! ¡Qué lindo que se verá! Tendrá el rojo del cardenal y el verde del loro- dijo la paloma.

-Sí- dijo la lechuza -y también tendrá el negro del cuervo y el amarillo del canario.

-¡No, no!- dijo el pavo real. El pájaro Cú se va a poner muy orgulloso por lo bello que se va a ver. No, no puede ser. Entonces no va a querer ser nuestro mensajero.

-Pero no lo podemos dejar así. Está tan feo sin plumas. Es una vergüenza para el país de los pájaros- dijo la paloma.

-Sí- dijo la lechuza. Debemos vestir al pájaro Cú. Yo les prometo que si él se porta mal yo me hago responsable. Si algo pasa me pueden echar la culpa a mí.

La lechuza

Todos los pájaros dieron una pluma para vestir al pájaro Cú. El pájaro Cú se veía precioso. Caminó hasta la fuente y se miró en el agua. Cuando se vio, dijo:

-¿Por qué me voy a quedar con esos pájaros feos? Me voy de aquí.

El pájaro Cú voló alto, muy alto. La lechuza lo siguió pero no lo vio. Por fin se cansó de buscar al pájaro Cú. La lechuza volvió a donde estaban los demás pájaros. Todos estaban esperando. Estaban furiosos.

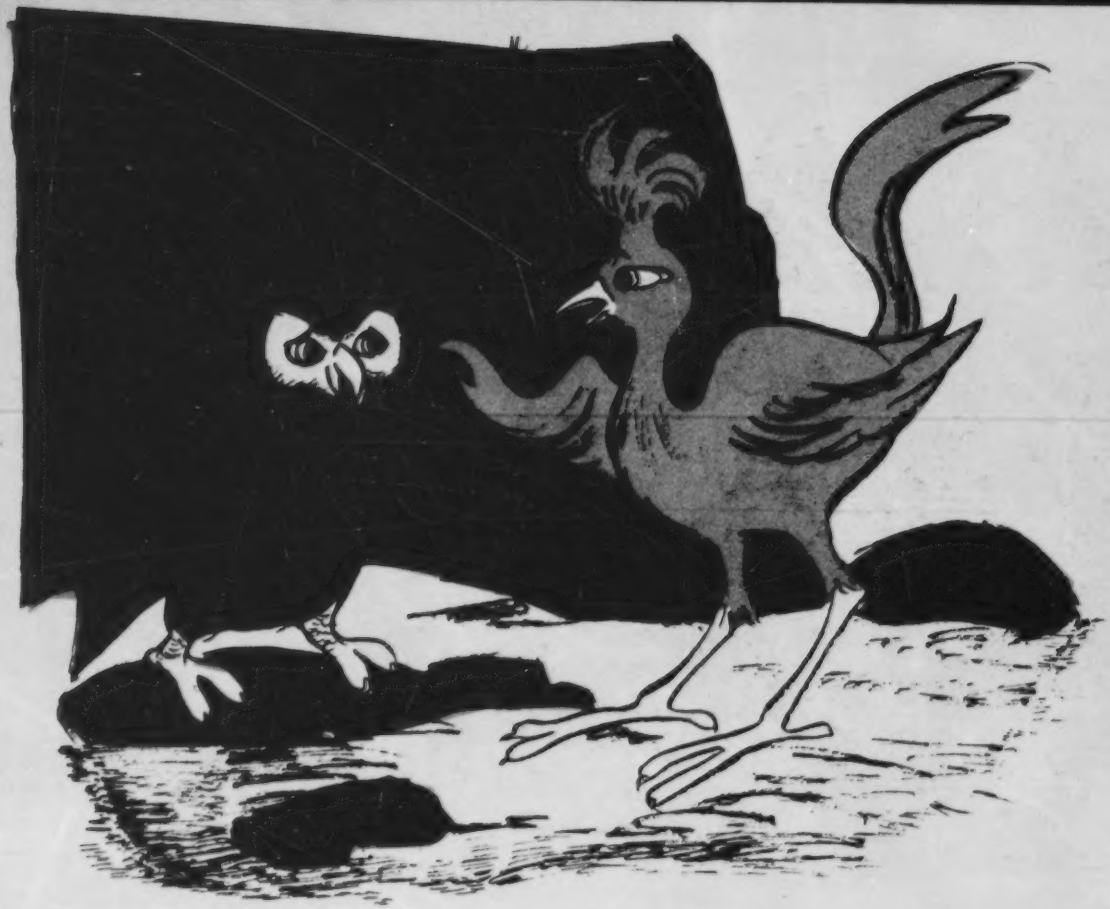
-Tú te hiciste responsable y ahora el pájaro Cú se ha ido. ¿Qué podemos hacer, Señora Lechuza?- preguntó el cuervo.

-¿Qué quieren ustedes de mí? Yo ya no puedo hacer nada- dijo la lechuza.

Todos los pájaros salieron corriendo detrás de la lechuza.

Con mucho trabajo la lechuza se pudo escapar. Corrió y se escondió.

Pasaron tres días. La lechuza ya tenía mucha hambre. Tenía miedo de salir. En eso alguien la llamó.

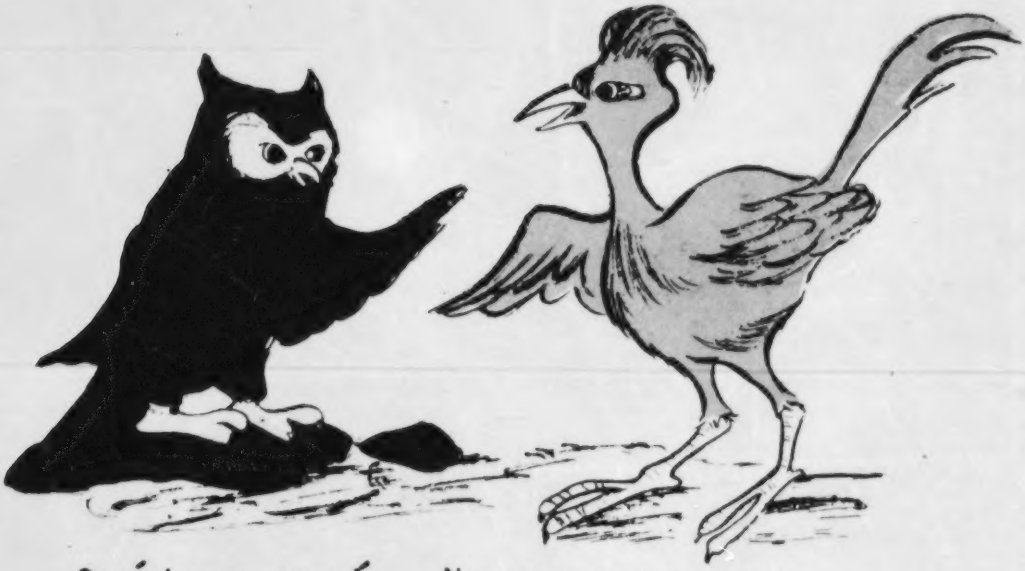


-Cro, cro- dijo el visitante.

-Entre, Señor Correcaminos.

-Le he traído una lagartija, Señora Lechuza.

-Señor Correcaminos, muchas gracias. Es un buen amigo- dijo la lechuza, tragándose la lagartija. Dígame, ¿qué voy a hacer?



-Quédese aquí. No se vaya a salir. El cuervo la anda buscando. Todavía está enojado.

-Pero no me puedo quedar aquí- dijo la lechuza. Tengo que salir de esta cueva. Esta noche mientras el pájaro cuervo duerme me iré al bosque. ¡No dejaré de buscar al pájaro Cú! ¡Tengo que encontrarlo algún día!

-Yo la ayudaré- dijo el pájaro correcaminos. Usted debe buscarlo en los bosques por las noches. Yo lo buscaré en los caminos todos los días.

Y desde entonces el señor correcaminos se pasa la vida corriendo por los caminos y diciendo:

-Cu-cro, Cu-cro.

Y en los bosques por la noche, la lechuza llama:

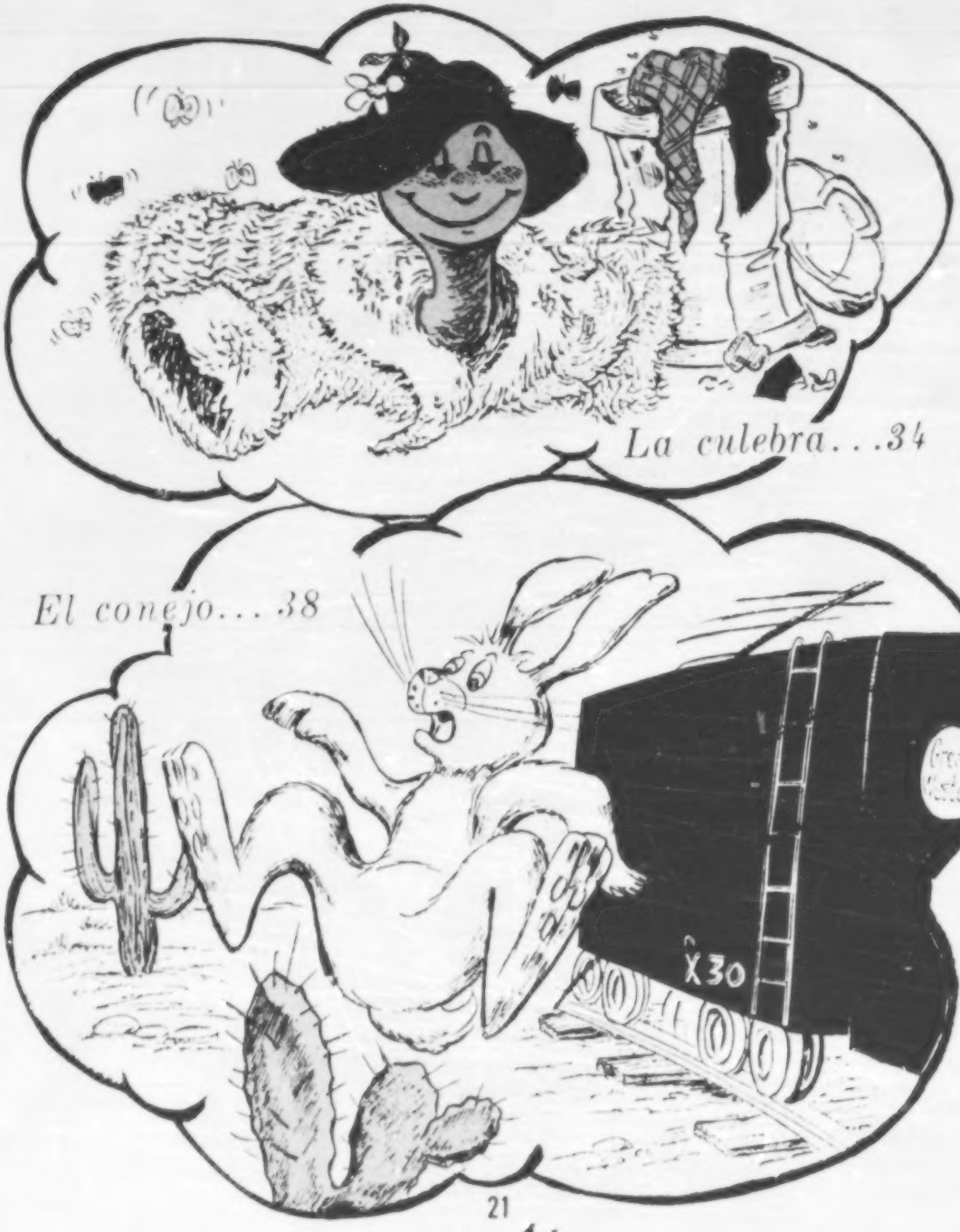
-Cú, cú, cú, cú.

SEGUNDA PARTE

El hombrecito. . .22

Los aventureros 28

El correcaminos. . . . 30


La culebra...34
El conejo...38
X30

El hombrecito

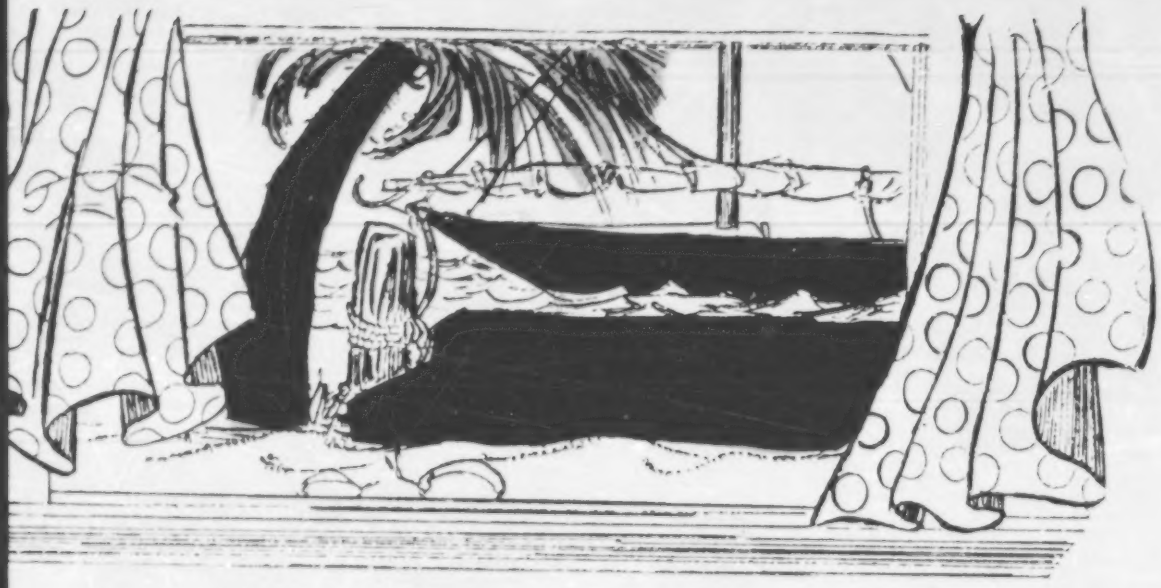
Se siente una fuerte brisa.
Las hojas de una palma hacen ruido.
Las nubes se ven oscuras.

Fernando entra a su casa. Oye a su papá hablar de ir a pescar. A Fernando le gusta ir con su papá. A veces van a pescar a un lugar que tiene un faro. Fernando pregunta:

-Papá, ¿cuándo vamos al faro?

-Esta noche- le dice su papá.

-¡Qué bueno!- dice Fernando.



La mamá dice:

-Parece que va a llover. Yo sé que tu papá tiene que ir a pescar. Ese es su trabajo. Pero tú, Fernando, ¿por que no te quedas?

-Mamá, no puede pasar nada- dice Fernando.

-Tú eres todavía un niño. Me da miedo. Va a llover mucho.

-No te preocupes- le dice el papá. El barco es fuerte.

Llevan dos horas en el barco. Empiezan a caer unas gotas. Las gotas caen con más fuerza. Se ve una luz. Es un rayo que alumbra el cielo. Pasan unos segundos y se oyen unos truenos fuertes.

El barco comienza a moverse. Al moverse mucho, una de las sogas que amarra el palo de la vela se suelta. El papá se levanta para amarrarlo. De pronto se suelta más y le da al papá en la cabeza. Fernando ve a su papá caerse.

-¡Papá, papá! ¿Qué te pasa?
El papá no puede contestar.
-Tengo que llevar a papá al faro. Voy a guiar el barco como él lo hace. Allá me ayudarán- dice Fernando.

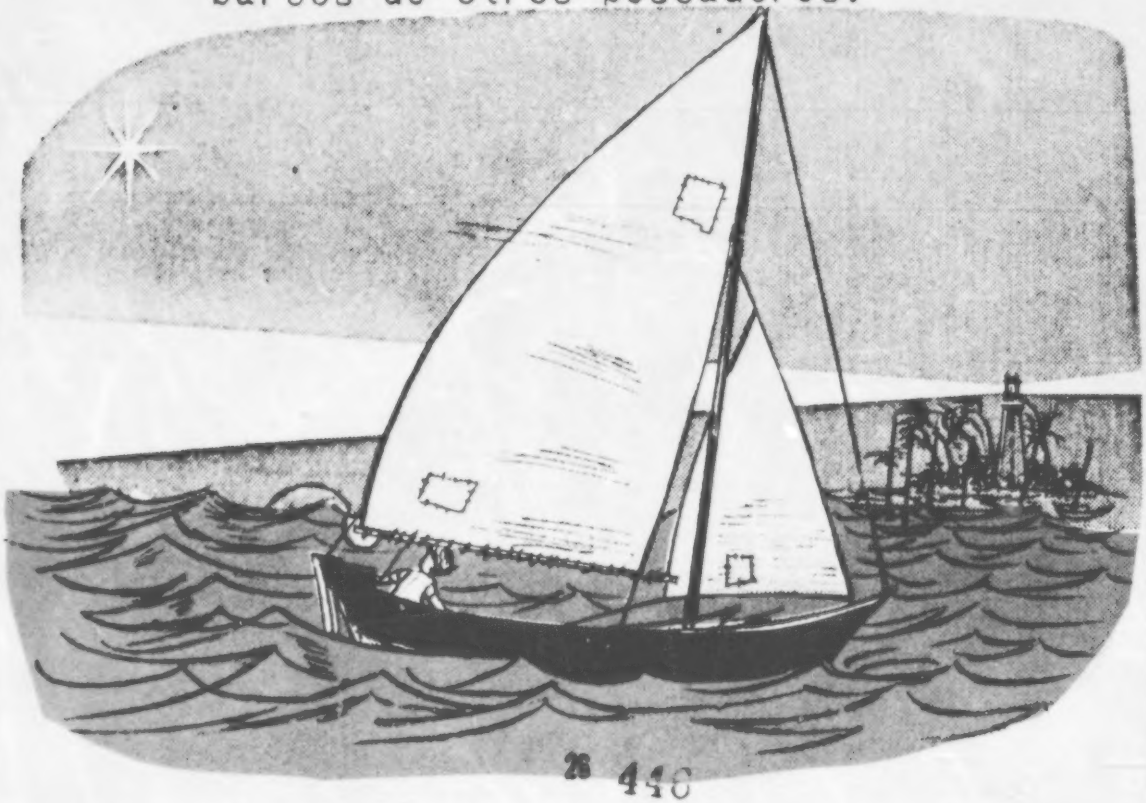
La noche ya está más clara. Ya no llueve. El niño mira para el cielo buscando la estrella polar.

- Allí está la estrella!-
Papá siempre mira hacia atrás para ver la estrella.

Fernando guía el barco mirando a la estrella.

Pasa mucho rato. Fernando ve una luz a lo lejos. Sabe que es el faro del cayo. Le da ánimo y valor para seguir.

La luz del faro se ve más cerca. También se ven las luces de los barcos de otros pescadores.



-¡Ayúdenme, soy yo, Fernando! ¡Algo le pasó a papá!-

-Voy en seguida- grita un pescador.

El papá empieza a moverse.

-¿Dónde estamos?

-Ya llegamos al faro, papá.

El papá está sorprendido.

-¿Qué dirá tu mamá ahora? Ya no puede decir que eres un niño. Eres muy valiente, mi hijo. ¡Eres un hombrecito!

Los aventureros

Había una vez tres viajeros. Uno que era largo y verde, descansaba al lado de un árbol. Era una culebra. Otro viajero tenía unas orejas grandes y era blanco como la nieve. Ése era un conejo. El tercero sacudía su cola, cubriendo de polvo a los otros dos. Este último era un pájaro correcaminos.

-Señor Correcaminos, tenga

cuidado- dijeron la culebra y el conejo.

-Perdonen, amigos, pero tenía mucho polvo en las alas y en la cola. Miren como tengo el pico. No saben por lo que he pasado. Estoy muy cansado.

-Yo también- dijo la culebra. -He hecho un viaje muy largo y peligroso. Todavía tengo frío.

-A mí todavía me duelen las patas- dijo el conejo.

El correcaminos

La culebra preguntó:

-¿Qué le pasó en el pico?

-Ya les diré. Yo soy de Nuevo México, pero un día me aburrí de estar allí. Me fui para Miami para divertirme en las playas. Uiii...corría yo por la carretera. Por fin llegué. ¡Qué calor sentí! Seguí corriendo y cada vez sentía más calor.

En Miami hace calor día y noche. En Nuevo México las noches son frescas.

De pronto sentí los pies mojados. Caminaba un poco y me subía el agua un poco. Ya me daba el agua hasta las alas. Yo creía que me iba a ahogar. Después de mucho trabajo, salí de allí. Me quedé dormido en un árbol.

Por la mañana el sol brillaba. Me fui a la playa. Me divertía corriendo de aquí para allá. ¡Uiii! De repente sentí un viento fuerte. Empezó a llover mucho. El viento me llevaba. Casi no podía caminar. No saben el miedo que tenía. Me escondí detrás de un árbol.

Ya sentía que estaba fuera de peligro cuando... ¡cataplum!

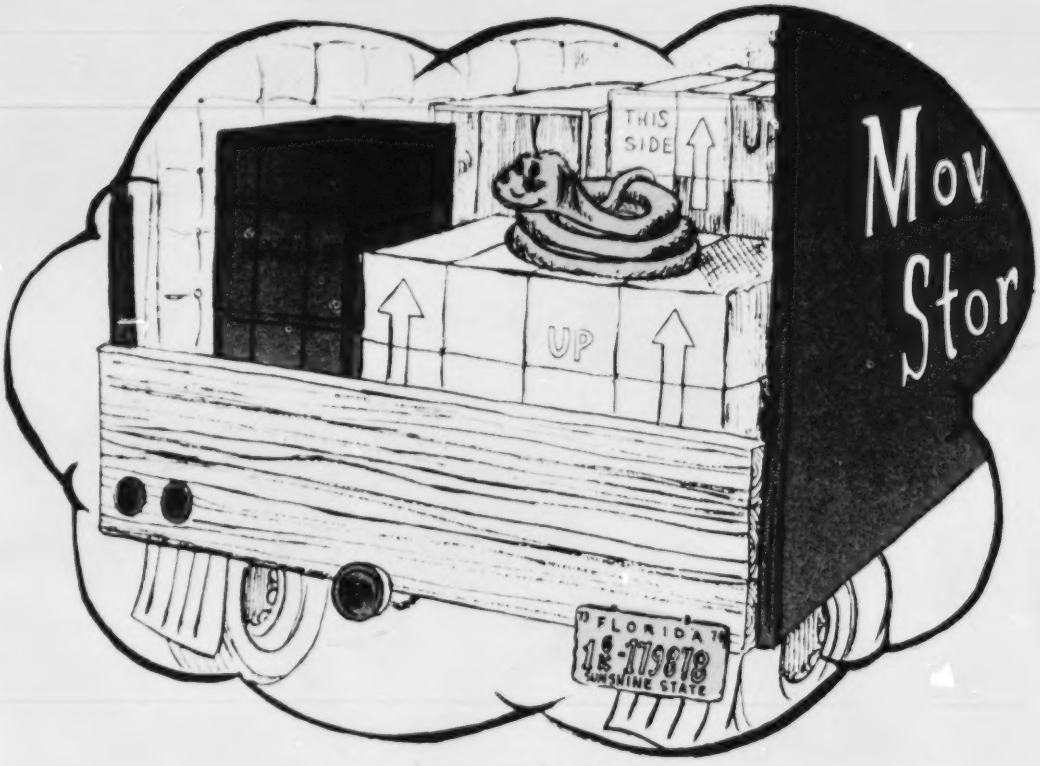
Al oír eso el conejo levantó la cabeza. La culebra abrió los ojos un poco más. Entonces el correcaminos se tocó el pico. Después dijo:

-Un coco cayó de una palma. Casi me lleva el pico.

-¡Ah!- dijeron los dos amigos.

El pájaro suspiró y dijo:

-Por eso me fui de Miami.



La culebra

La culebra no dejó terminar de hablar al correcaminos.

-Eso no es nada. Escuchen lo que me pasó a mí. Yo vivía en Miami pero quería irme para Nueva York. Me decían que allá la vida era muy alegre. Un día me escondí en un camión. A los dos días ya estaba en Nueva York.

Yo me encontré frente a unos edificios inmensos. Traté de caminar pero era imposible. Vi muchos zapatos grandes, medianos, chiquitos, azules, verdes, negros, rojos... Tenía miedo. Creía que me iban a pisar. Salí de allí con mucho trabajo. No sabía qué hacer. Sentí que unas bolitas blancas y frías me caían por todo el cuerpo. Hacía mucho frío. Empecé a temblar.

Cerca de allí vi mucha basura. Busqué hasta que me encontré un sombrero y una piel vieja. Me los puse.

En eso el conejo le dijo:

-Entonces no tenías frío.

-Verdad- dijo el correcaminos. ¿Estabas muy orgullosa con tu piel?

-No mucho, no mucho. Cuando empecé a arrastrarme, sentí mucho peso encima. Me quité el sombrero pero todavía me arrastraba con trabajo. Por fin tuve que quitarme la piel.

Seguí caminando. Yo estaba buscando un árbol donde subirme. Al fin vi algunos, pero estaban blancos y muy fríos. Después vi una escalera larga. Abajo había un lugar muy oscuro. Bajé las escaleras. Vi un tren que iba muy rápido y hacía mucho ruido. No sabía qué hacer. Me subí al tren para salir del frío. El tren me llevó fuera de la ciudad. Así fue como salí de Nueva York.

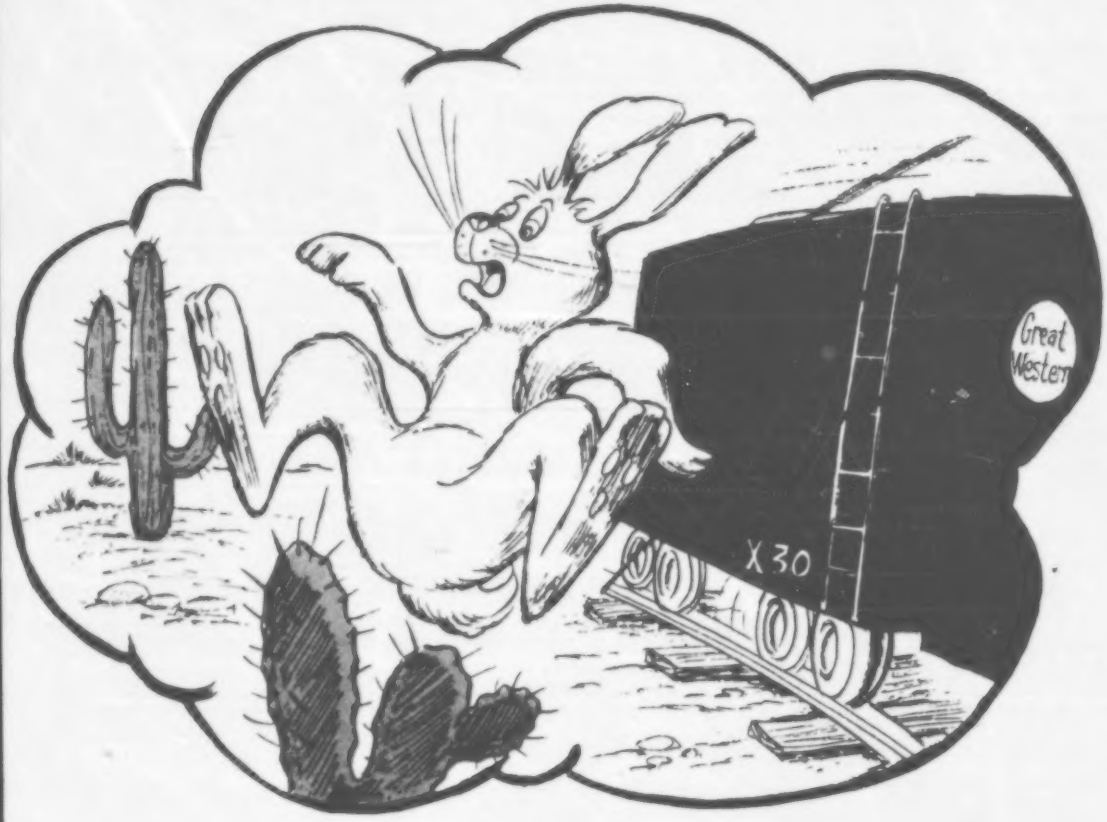
El conejo

Pácata...pácata...pácata... La culebra y el pájaro miraron hacia el conejo.

-Pácata, pácata, pácata- golpeaba el suelo el conejo.

-Está bien. Te toca a ti- dijo la culebra.

-Gracias, Señora Culebra. Les diré que yo estaba muy aburrido de verlo todo blanco. Estaba cansado de caminar en la nieve.



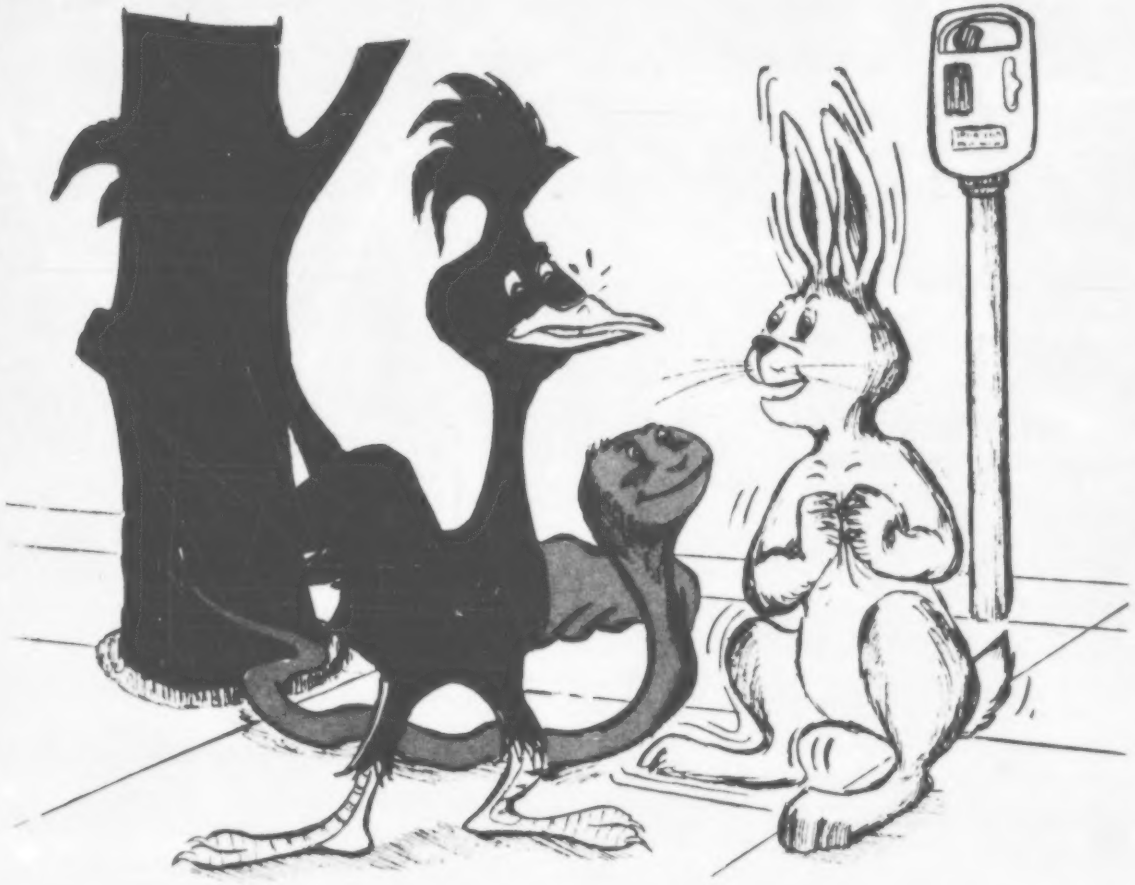
Un día subí a un tren. El tren me llevó a Nuevo México. Cuando vi la arena tan linda salté del tren. En mala hora lo hice. Ahora, cuando me toco me duele.

-¿Y qué te pasó?- preguntaron los dos amigos a la vez.

-Caí en un cacto. Las espinas se me metieron por todo el cuerpo.

Después seguí caminando. La arena estaba muy caliente. Era muy difícil caminar. Ya no tenía fuerzas para levantar las patas. Tenía mucha sed. Sabía que no llovía mucho en el desierto. Ya tenía muchas ganas de irme de allí.

En eso vi a lo lejos algo grande. Pensé que era un mosquito gigante. Me acerqué y vi que era un helicóptero. Corrí hacia él. El piloto al verme tan cansado me llevó con él. Hasta aquí me trajo.



-Pácata, pácata- golpeaba el conejo con su pata. Paró las orejas. Miró a la culebra y al pájaro y les dijo:

-Bueno, amigos, tengo ganas de llegar a mi casa.

-Yo también me voy para mi casa- dijo la culebra.

-Uiii- empezó a correr el pájaro Correcaminos. Con un ala les dijo adiós a sus amigos.

El conejo y la culebra también dijeron adiós. El conejo, dando saltos, siguió su camino. La culebra se arrastró, siguiendo el camino a su casa.

PALABRAS NUEVAS

¡Por el mundo!, el libro correspondiente a los Kits 37-40, presenta 166 palabras nuevas de lectura. Hay palabras que no se consideran nuevas. Algunas de éstas son derivadas de palabras presentadas anteriormente; otras están formadas por sílabas que ya han sido incluídas en el programa de lectura.

4. hacía
abrió
caminaba
miró
gritó

5. espérate
piensas
se rió
dejó

6. señores
leones
metió
ramas
patas
subió
quedó
movía
salía
lloraba

7. tenía
esto

8. mordía
rompía
rompió

9. dios
Tonatiuh
creó
aves
vistió
bellas
momento
acabaron

10. importaba
desnudo
los demás
volaba
lechuza
paloma
vergüenza
pavo real
de acuerdo
lástima

11. lindo
cardenal
loro
cuervo
canario

12. orgulloso
querer
feo
vestir
se porta
me hago
responsable
echar la
culpa
mí

13. se veía
caminó
feos

14. voló
furiosos
hiciste
ha ido
salieron

15. corrió
escondió
pasaron

16. visitante
correcaminos
he traído
dígame

17. quédese
anda buscando
todavía
bosque

18. desde
entonces

19. ----------
20. ----------
21. ----------

22. hombrecito
hacen
pescar

23. te quedas
te preocupes

24. llevan
rayo
alumbra
cielo
segundos
oyen
moverse
vela
se suelta
amarrarlo
de pronto

25. allá
ayudarán
estrella polar

26. atrás
guía
ánimo
valor
luces
pescadores

27. Ayúdenme
en seguida
sorprendido
dirá

28. aventureros
viajeros
descansaba
culebra
nieve
conejo
sacudía
cola
tenga

29. perdonen
miren
he pasado
he hecho

30. diré
Nuevo México
me aburrí
divertirme
corría
sentí
seguí
sentía

31. mojados
caminaba
daba
creía
ahogar
salí

32. brillaba
me divertía
llover
llevaba

33. coco
suspiró

34. escuchen
decían

35. traté
imposible
sabía
bolitas
temblar

36. busqué
arrastrarme
peso
quité
arrastraba
tuve
quitarme

37. al fin
oscuro
bajé

38. miraron
suelo
aburrido

39. subí
arena
salté
caí
metieron

40. desierto

41. mosquito
trajo

42. ganas

43. se arrastró

SCDC READING SERIES - SPANISH SL

PRIMARY THREE

Unit 7

Sola en la cama

Los caballitos

Unit 8

Corre y corre

Ana y su amigo

Unit 9

¿A dónde vamos?

Unit 10

¡Por el mundo!

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
7703 North Lamar Boulevard
Austin, Texas 78752

U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1977 - 774-316